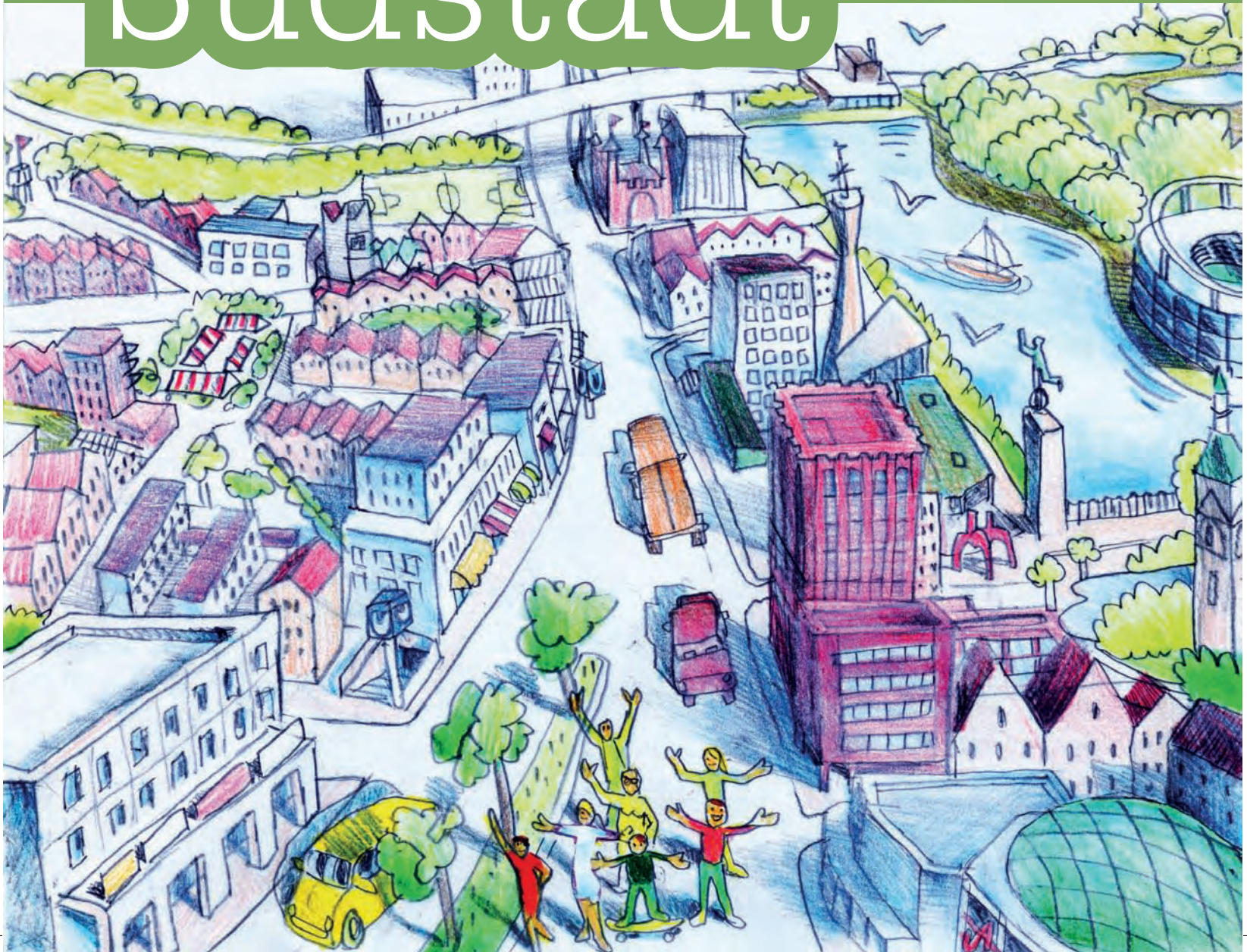


LEBENSART

# Südstadt



# Körpersprache...



- Brustkorrektur
- Bauchdeckenstraffung
- Fettabsaugung
- Körper(kontur)-Korrektur
- Weibl. Intimbereichkorrektur



- Nasenkorrektur
- Profilkorrektur des Gesichts
- Facelifting
- Ohrenanlegen
- Augenlidkorrektur

Schonende  
Faltenbehandlung  
ohne  
Operation!



## Chefarzt

**Dr. med. Hans-Detlef Axmann**  
Facharzt für Plastische  
und Ästhetische Chirurgie

Mitglied in:  
DGPRÄG (ehem. VDPC), DGÄPC,  
ISAPS, GÄCD und IPRAS

## Interessen- schwerpunkte

Sie erhalten von uns kostenlos und unverbindlich unser Informationsmaterial über das Spektrum der Klinik. Bitte kreuzen Sie die Bereiche an, die Sie besonders interessieren.

- Faltenbehandlung
- Brustkorrektur
- Gesichtskorrektur
- Gewebestraffung
- Liposuction

## Sie möchten sich unverbindlich und kostenfrei informieren?

Vereinbaren Sie einen Termin unter der Telefonnummer **0511/80 39 002** und bringen Sie dieses Gutschein, ausgefüllt zu Ihrer Beratung mit. So entfällt unser sonst übliches Beratungshonorar von 50,00 Euro. Termine nur nach Vereinbarung möglich. Einzulösen bis Ende August 2013.

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ/Ort

Telefon oder Fax

E-Mail-Adresse (für Informationen diskret per E-Mail)



**KLINIK** am Aegi

... mit Sicherheit schön

Hildesheimer Str. 34 – 40, 30169 Hannover

Tel. 0511/80 39 002, Fax 0511/80 39 003

info@klinik-am-aegi.de, [www.klinik-am-aegi.de](http://www.klinik-am-aegi.de)



## Ein praktischer Begleiter durch die Südstadt!

Da sehen Sie mal, wie schnell zwei Jahre vergehen: 2009 sind wir – die Familie Südstädter – Ihnen das erste Mal über den Weg gelaufen. Eine neue Ausgabe der „Lebensart Südstadt“ liegt nun vor Ihnen. Klassisch als Buch – aber vielleicht ja auch mobil auf einem iPhone. Denn was es alles Schöne in unserem lebendigen und liebenswerten Stadtteil gibt, können Sie nun auch mit der App zum Buch verfolgen.

So einiges hat sich getan in der Südstadt. Radwege, neue Gebäude, Sanierungsarbeiten, Debatten um öffentliche Belange und so viele Dinge mehr. Aber das Schöne an der Südstadt ist doch auch die gewisse Beständigkeit in den vornehmlich mittelständisch geprägten Branchen und den inhabergeführten Firmen, Dienstleistern und Geschäften. Diese Vielfalt stellen wir Ihnen in diesem Buch vor. Aktualisiert und mit neuen Hintergrundinformationen versehen. „Lebensart Südstadt“ soll Ihnen ein bewährter und praktischer Helfer im Alltag sein. Ganz gleich, ob Sie ihn gedruckt oder digital vor sich haben.

Wir stellen Ihnen Protagonisten aus dem Stadtteil vor und nehmen Sie mit auf eine kleine Entdeckungsreise über die schönen Plätze der Südstadt. Jede Wette, dass auch für Alteingesessene etwas Neues dabei ist. Immerhin haben auch wir Südstädters nicht jedes Detail über die Plätze und ihre Geschichte gewusst. Sogar Großvater Werner und Großmutter Elisabeth haben noch einiges gelernt. Johannes und Claudia Südstädter freuen sich ohnehin über jede Neuigkeit. Und als sicher darf gelten, dass Tochter Anna gemeinsam mit ihrer Tante Jessica neue Shopping-Routen zusammenstellen wird. Alles, was für Freizeit oder Alltag nötig ist, gibt es ja in der Südstadt. Darauf schwört sogar Sohn Frederick.

Folgen Sie uns nun durch unsere wunderschöne Südstadt und lernen Sie Menschen, Firmen und Orte kennen!

Ihre Familie Südstädter

### Impressum

#### Herausgeber:

Verlagsgesellschaft Madsack GmbH & Co. KG,  
30148 Hannover

**Texte und Fotos:** Marcel Schwarzenberger, Axel Emmert

**Zeichnungen:** Harald Schiel

**Layout, Satz:** G73 Werbeagentur, 30952 Ronnenberg

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Olaf Kuhlwein,

**Druck:** gutenberg beuys feindruckerei



## Eine starke Gemeinschaft mit mehr als 200 Mitgliedern

**M**it Blick auf das „Geburtsjahr“ 2003 des Wirtschaftsforum Südstadt e.V. ist die Standortgemeinschaft noch jung an Jahren. Doch obwohl viele andere Werbe- und Wirtschaftsgemeinschaften rund um und in der Kernstadt Hannover weit aus älter sind, hat sich dieses Wirtschaftsforum zu einem Vorreiter für Ideen, Innovationen und Standortmarketing entwickelt, den es so kaum ein zweites Mal gibt. Ein engagierter Vorstand, „lebendige“ Mitglieder und ein gutes nachbarschaftliches Miteinander – über alle Branchen hinweg – sorgen für eine funktionierende Gemeinschaft.

Das Forum selbst sieht sich als Standortgemeinschaft, weniger als Werbegemeinschaft. „Unsere Aktivitäten gehen weit über gemeinsame Werbung hinaus, denn die Grundidee ist ein internes Netzwerk in der Südstadt, in dem jeder mit und ohne Ladenlokal, jeder Freiberufler oder Arzt, dabei sein kann“, sagt Peter Remm, der Vorsitzende des Forums. Denn gerade das interne Netzwerk schaffe Kontakte, Sorge für ein Miteinander und lasse so das Wirtschaftsforum zu einem gut funktionierenden und wichtigen Bestandteil der Südstadt werden.

Und auch dann, wenn es um reine Werbung geht, steht beim Wirtschaftsforum die Nachhaltigkeit im Vordergrund. „Es hilft uns allen nichts, wenn wir es schaffen, nur kurzfristig den Umsatz anzukurbeln, zum Beispiel zu saisonalen Festen wie Weihnachten oder Ostern. Wir wollen die Nachhaltigkeit. In einem Stadtteil ohne Geschäfte in der Nähe ist die Lebensqualität deutlich geringer. Schon der Wegfall kleiner Läden in der direkten Nachbarschaft ist für viele Bürger ein Problem. Darum gilt es, auch kleine Einzelunternehmen zu erhalten, die von den Bewohnern der Südstadt zu Fuß erreichbar sind. Und natürlich brauchen wir dafür unsere Kunden“, sagt Vorstandsmitglied Constance Huep. Denn wenn die Südstädter nicht in ihrem Stadtteil einkaufen würden, dann würde die Südstadt ausbluten. „Doch wir

Geschäftsleute und Dienstleister müssen auch etwas dafür tun, dass die Leute zu uns kommen und nicht in die Innenstadt oder die Region fahren, und dieses Ziel verfolgen wir mit guten und soliden Angeboten. Doch dazu ist es notwendig, sich mit nachhaltiger Werbung darzustellen und so in den Köpfen der Verbraucher zu bleiben“, ergänzt Huep.

Nachhaltigkeit bedeute auch Standortsicherung und den Erhalt tausender Arbeitsplätze in der Südstadt. „Also hat das Wirtschaftsforum Südstadt auch ein Stück soziale Verantwortung, die wir ebenfalls sehr ernst nehmen“, sagt der stellvertretende Vorsitzende Peter Pilz.

Wenn Werbeaktionen angeschoben werden, dann werden diese fast immer mit Gewinnspielen begleitet, bei denen Preise in Form von „Südstadt-Einkaufsgutscheinen“ zu gewinnen sind, die bei allen Mitgliedsbetrieben eingelöst werden können. So wird ebenfalls ein Stück Nachhaltigkeit gelebt und die Kaufkraft im Stadtteil gestärkt.

Als starke Gemeinschaft vertritt das Wirtschaftsforum Südstadt aber nicht nur die Interessen seiner Mitglieder. Auch für die Bürger ist der Verein da und greift aktiv Entwicklungen im Stadtteil auf. Die Werbeaktionen dienen den Mitgliedern, sind aber auch zugleich attraktive Angebote für die Kunden. Das Wirtschaftsforum Südstadt tritt auch mit starker Stimme gegenüber Politik und Stadtverwaltung auf. Damit sorgt der Verein unter anderem auch für ein erfolgreiches Gegengewicht zu den anonymen Kaufhäusern in der City. Und das funktioniert als Gemeinschaft eben am besten. Das positive Echo, das Auftreten und Aktionen des Vereins in der Presse, bei Stadtteilinstitutionen und bei der Stadt hervorrufen, zeigt das ganz deutlich.

Innerhalb der vergangenen zwei Jahre ist das Wirtschaftsforum von etwa 160 auf über 200 Mitgliedern angewachsen – auch das ein Zeichen, wie gut das Netzwerk Wirtschaftsforum Südstadt e.V. funktioniert.



Mehr Informationen im Internet unter:  
[www.wirtschaftsforum-suedstadt.de](http://www.wirtschaftsforum-suedstadt.de)

Mitglieder sind kreativ und innovativ

## Ideenschmiede Wirtschaftsforum Südstadt



Das Wirtschaftsforum Südstadt e.V. zieht seinen großen Erfolg als lebendige Gemeinschaft auch aus vielen unterschiedlichen Ideen, die in gemeinsamen Kreativtreffen diskutiert, intensiviert und schließlich umgesetzt werden. Dabei gilt aber in jedem Fall das Sprichwort, das weniger oft mehr ist. Denn die Südstädter mit zu vielen Aktionen, Angeboten und Veranstaltungen zu überfrachten, das wäre zugleich das Aus für die wirklich guten Ideen und Events, die das Wirtschaftsforum Jahr für Jahr anschiebt. Unter anderem ein Sammelkarten-Gewinnspiel, was nicht nur den Teilnehmern viel Spaß gemacht hat, sondern auch mit dem ersten Preis vom Einzelhandelsverband Hannover-Hildesheim belohnt wurde. Das Preisgeld von 15.000 Euro konnte dann gleich in die nächsten Aktionen fließen. Dieser begehrte Preis unter den Werbegemeinschaften wurde drei Mal vergeben, zwei Mal hat das Wirtschaftsforum den ersten Preis mit in die Südstadt gebracht.

„Es sind oft spontane Ideen, die einen besonderen Charme entfalten. So entstand bei einem Stammtischtreffen des Wirtschaftsforums Südstadt unter anderem das Konzept für die Aktion ‚Begriffe suchen‘. Hinter jedem Begriff verbirgt sich ein Mitgliedsbetrieb“, erinnert sich Peter Remm, der Vorsitzende des Wirtschaftsforums. Die Menschen entwickelten eine regelrechte Sammelleidenschaft und lernten dabei ihren Stadtteil auch neu kennen und alle Beteiligten hätten jede Menge Spaß.

Wie gut die Zusammenarbeit im Verein funktioniert, zeigt auch dieses Magazin, in dem Sie gerade schmökern,

das bereits zum dritten Mal mit der Verlagsgesellschaft Madsack zusammen herausgegeben wurde. Hier präsentieren sich rund 150 Betriebe, angereichert durch viele spannende Geschichten aus der Südstadt. Und auch diese Geschichte: Ein Stichwort ergab eine Idee – und aus dieser Idee heraus gestaltete der Illustrator Harald Schiel, auch er Mitglied im Wirtschaftsforum, die virtuelle „Familie Südstädter“. Liebevoll und witzig gezeichnete Szenen aus dem „alltäglichen“ und „besonderen“ Leben in der Südstadt. Der Familie begegnen die Bürger des Stadtbezirks seither in unterschiedlichen Publikationen.

Und dass sich die Betriebe des Vereins für ihre Mitmenschen engagieren, zeigt sich in vielen Aktionen. Etwa beim „Südpol“ mit dem Pinguin. Sein Konterfei prangt an über 100 Ladengeschäften im gesamten Stadtteil und zeigt kleine Oasen der Ruhe an. Dort können Kunden und Passanten durchatmen, finden Notrufnummern oder Beschäftigungsmappen für Kinder vor. Kleine Hilfe, große Wirkung.

Oder die Imagekampagne für die Südstadt: In kräftigem Orange leuchteten Aufkleber mit dem Spruch „Südstädter sind netter“ an Autoscheiben oder Schaufenstern. Aber auch die Südstadttasche, die mit dem Aufdruck „Südstadtliebhaverin“ ein echter Hingucker ist, hat inzwischen tausende Freunde gefunden.

Wer sich gerne informieren möchte, was die Macher des Wirtschaftsforums Südstadt noch so alles vorhaben, der kann sich auch auf der Homepage [www.wirtschaftsforum-suedstadt.de](http://www.wirtschaftsforum-suedstadt.de) informieren.

Südstadt-Bult-Stiftung

## Spendenbereitschaft und Förderung müssen im Fokus bleiben

Die Südstadt-Bult-Stiftung fördert, initiiert oder übernimmt die Trägerschaft für Projekte und Einrichtungen aus den Bereichen Erziehung, Bildung, Kultur, Sport und Soziales. Auch Umwelt- und Naturschutz stehen auf der Agenda.

Stiftungen verfolgen den Zweck, das Gemeinwohl zu fördern und Verantwortung übernehmen. Doch nach wie vor sind Spenden sowohl für bestimmte soziale Förderungen als auch für die Erhöhung des Stiftungskapitals dringend notwendig. Stiftungen sind bürgerschaftlich und gemeinnützig. Während das Stiftungsvermögen im Bestand gehalten wird, werden aus Zinserträgen und Spenden die Ausgaben bestritten. Jeder kann sich als Stifter einbringen. Und so bringt der eigene Stadtteil eine gute Basis für Mitwirkung und Identifikation. Hier können die Menschen an der Gestaltung ihrer Umwelt direkt teilhaben.

Der Stiftungsrat entscheidet, wofür Geld ausgegeben wird. Die Südstadt-Bult-Stiftung will dauerhaft die Lebensbedingungen und das Zusammenleben der Bürgerinnen und Bürger im Stadtbezirk Südstadt-Bult fördern.

Die Südstadt-Bult-Stiftung gehört zu einer von insgesamt vier Stadtteilstiftungen in Hannover, für die die Landeshauptstadt Hannover 2007 insgesamt 100.000 Euro – 25.000 Euro pro Stadtteil – Stiftungskapital zur Verfügung stellte. 25.000 Euro musste jeder Stadtteil aber zuerst selbst aufbringen, bevor die Stadt gegenfinanzierte. Der Vorstand des Wirtschaftsforums Südstadt e.V. war es, der damals die Initiative ergriff, um diese 25.000 Euro „Südstadt-Eigenkapital“ zusammenzubekommen – mit Erfolg. Neben etlichen Südstädter Gewerbetreibenden, darunter auch viele Mitglieder des Südstadtforums, trat auch der Verein Wirtschaftsforum e.V. selbst der Stiftung bei. Aktuell gehören Melanie Walter, Kurt Wiemann und Peter Pilz dem Vorstand der Südstadtstiftung an. Zum Aufsichtsrat der Stiftung ge-



hört Constance Huep, die zugleich Mitglied im Vorstand des Wirtschaftsforums Südstadt ist. „Die Zinsen, die es derzeit auf dem aktuellen Geldmarkt auf das Stammkapital von 50.000 Euro gibt, reichen bei Weitem nicht aus, um entsprechende soziale Projekte zu unterstützen, deshalb sind wir immer auf Spenden für Einzelmaßnahmen, aber auch zur Erhöhung des Stammkapitals angewiesen“, sagt Peter Pilz. „Ich sehe eine Bürgerstiftung, die politisch neutral und unabhängig im Stadtteil Aktivitäten und Initiativen unterstützt, als wichtigen Teil eines gut funktionierenden und beliebten Standortes“, sagt Peter Remm, Vorsitzender des Wirtschaftsforums Südstadt.

Informationen zur Stadtteilstiftung gibt es im Internet:  
[www.suedstadt-bult-stiftung.de](http://www.suedstadt-bult-stiftung.de)



Kühl Optik an der Hildesheimer Straße 60–62

## Wenn Brille – dann Kühl Optik, die Augenexperten

**S**ervice, Top-Beratung, Qualität und Fachkompetenz, das sind die vier Säulen auf denen ein modernes Augenoptikergeschäft heute stehen sollte. Und wie solch ein Vier-Säulen-System perfekt funktioniert, davon können sich die Kunden bei Kühl-Optik an der Hildesheimer Straße 60-62 bereits seit vielen Jahrzehnten überzeugen. Angeführt von Augenoptikermeister Peter Remm stehen die Mitarbeiterinnen den Kunden mit viel Erfahrung und guter Laune zur Seite. Egal ob Frau, ob Mann, Kind, Jugendlicher und Senior: Bei Peter Remm sind die Kunden Partner, werden perfekt „bedient“. Ob topmodisch oder klassisch zeitlos – die Bandbreite der Brillenfassungen ist riesengroß –, für jeden Geschmack, für jedes Gesicht, für jeden Geldbeutel ist etwas dabei. „Es ist ganz wichtig, dass die Kunden das gute und sichere Gefühl haben, dass ihnen geholfen wird, dass sie über die Beratung durch mein Team und mich ein weiteres Stück Lebensqualität bekommen, indem wir für sie die richtige Brille, die richtigen Kontaktlinsen oder andere Sehhilfen finden.“ Entsprechend aufgestellt ist das Fachgeschäft inklusive Werkstatt. Da inzwischen, statistisch gesehen, die Hälfte der Deutschen eine Brille oder Kontaktlinsen trägt, sind die Wünsche und Anforderungen von,

aber auch an die Kunden groß. Zeit für eine individuelle Beratung spielt dabei eine tragende Rolle. Dem Kunden das Gefühl zu geben, alles dafür zu tun, damit er die optimale Brille, die optimalen Kontaktlinsen, die optimale Sehhilfe bekommt, diese Aufgabe beherrscht das Team um Peter Remm perfekt. Und das, obwohl sich die Aufgaben eines Augenoptikers in den vergangenen Jahren immer wieder verändert haben. Augenoptiker sind schon lange nicht mehr nur Techniker und Handwerker, sondern auch Psychologe, Mode- und Typberater sowie Kaufmann in einer Person. Und so bringt das Kompetenzteam neben dem notwendigen feinmechanischen Geschick auch den Sinn für Mode und Trends mit. Es versteht sich von selbst, dass die Kunden das für sie genau passende Modell finden sollen, das dann entsprechend mit den jeweils maßgeschneiderten und passenden Gläsern, die der Kunde aufgrund seiner Augen benötigt, versehen wird.

### Kühl Optik

Hildesheimer Straße 60–62 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 88 00 72 • Fax: 0511 – 8 09 41 96

[www.kuehl-optik.de](http://www.kuehl-optik.de)



## Die Hörhilfe

# Hear the world

Um die Welt zu hören und in vollen Zügen genießen zu können, sind zwei gut hörende Ohren nötig. In der Kampagne „hear the world“, die seit zwei Jahren läuft, machen viele Prominente aus Überzeugung darauf aufmerksam. „Da machen wir gern mit! Hören ist der wichtigste Sinn für die Kommunikation. Aber Hören ist nicht gleich Verstehen“, verrät Constance Huep, die mit ihrem Team gerade das 30jährige Firmenjubiläum feiern konnte. Top-Qualität in jeder Preisklasse, unabhängig ob als Privatkunde oder auf ärztliche Kassenverordnung, kompetente Beratung, modernste Technik und ein serviceorientiertes Team mit viel Know-how: Das ist die Zusammensetzung, die Constance Huep in ihren Fachgeschäften „Die Hörhilfe“ an der Hildesheimer Straße und in der Abelmannstraße anbietet. Die Zeiten, in denen Hörgeräte klobig und technisch eher einfach waren, sind zum Glück längst vorbei. Inzwischen hat die moderne Technik, gepaart mit Qualität und hohem Tragekomfort dank kleinster Geräte, dafür gesorgt, dass Hörhilfen für den Nutzer keinerlei Hindernisse mehr darstellen. Ganz im Gegenteil: Steigerung der Lebensqualität.

„Niemand sieht, wie gut Sie hören.“ Eine Revolution ist das „Lyric“, ein Gerät, was drei Monate im Ohr bleibt und vom Träger schnell vergessen wird. Auch dies kann „Die Hörhilfe“ ihren Kunden als einer der wenigen Akustiker der

Region bieten. Es macht alle Alltagsaktivitäten mit und wird nach drei Monaten gegen ein neues Gerät ausgetauscht. Keine Batteriewechsel, keine Wartung – nur gutes Hören.

2006 hat Constance Huep die Betriebe von ihrer Mutter übernommen „Mir ist es wichtig, dass meine Kunden immer einen kompetenten Ansprechpartner bei mir finden, und das gewährleiste ich durch meine Mitarbeiter. Unser Team besteht aus vier Meistern, zwei Gesellen und zwei Auszubildenden“, sagt Constance Huep. Die Hörhilfe bietet die gesamte Bandbreite moderner Hörgerätetechnologien an, um den Kunden ein umfassendes Angebot machen zu können. Vor allem steht eine umfassende Höranalyse und die Beratung. Darauf baut sich dann die Versorgung mit einem entsprechenden Hörsystem auf. Die Entscheidung, welche Geräte die beste Lösung sind, fällt erst, wenn der Kunde verschiedene Systeme zur Probe getragen hat, um zu testen, wie er damit im Alltag zurecht kommt.

Gehörschutz für alle möglichen Einsatzgebiete, Zubehör für Radio, Fernsehen und Telefon sowie Lichtsignalanlagen gehören ebenfalls zum Angebot.

## Die Hörhilfe

Hildesheimer Straße 62 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 80 29 90 • [www.diehoerhilfe.de](http://www.diehoerhilfe.de)



Konkret Haus- und  
Dienstleistungsverwaltung  
(HDV) GmbH & Co. KG

## Gemeinsam durch dick und dünn



**G**emeinsam durch dick und dünn, das ist für Peter Pilz und Partner der Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung (HDV) GmbH & Co. KG nicht nur ein Satz oder eine nette Werbeaussage, das ist für die HDV Verpflichtung und Auftrag zugleich. Kunden des Unternehmens können sich sicher sein, dass das Unternehmen mit ihnen durch dick und dünn geht. Auch dann, wenn der Weg, der zum Ziel führt, am Anfang auch noch so unwegsam, struppig und uneben erscheint. Konkret – das bedeutet für den Kaufmann der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft eine klare Philosophie: Menschlichkeit, Fachwissen und Diplomatie. Das setzt Peter Pilz bei der kaufmännischen und technischen Betreuung von Immobilien und in der Kommunikation mit den Mietern ein. Konkret – das heißt auch Langfristigkeit von Geschäftsbeziehungen. Werterhaltung, oder auch Wertsteigerung, setzt eine stetige und individuell auf ein Objekt zugeschnittene Betreuung voraus. Die Firma ist ein Lotse, der mögliche Wege aufzeigt, und diese gemeinsam mit den Eigentümern beschreitet. Wozu auch ein klares Qualitätsmanagement gehört.

An all dem wird sich auch künftig nichts ändern. Zusätzlich gestärkt wurde das Unternehmen, als vor wenigen Jahren Peter Remm als Partner hinzu geholt wurde. Aus der Konkret Hausverwaltung wurde so die Konkret Haus- und

Dienstleistungsverwaltung (HDV) GmbH & Co. KG. Seither kann das Unternehmen noch mehr Leistungen anbieten, als es bereits mit der Konkret Hausverwaltung der Fall war. Und als Personengesellschaft bietet es langfristig Stabilität. So steht das Angebot des Unternehmens immer auf einer sicheren Basis. Die Philosophie, immer für den Kunden da zu sein, ihm durch den Dschungel vieler Gesetze und Rechtsvorschriften zu helfen, hat sich durch die Umwandlung der Unternehmensform nicht verändert. Immobilien sind Lebensraum und Arbeitsplatz für Menschen. Sie sind auch Werte, die es zu erhalten gilt. Beides vereinen Peter Pilz und Partner.

Das Team ist für Haus- und Wohnungseigentümer ein verlässlicher Partner, das für eine transparente und straffe Objektbetreuung mit menschlicher Note steht.

### **Konkret Haus- und Dienstleistungs- verwaltung (HDV) GmbH & Co. KG**

Hildesheimer Straße 57 • 30169 Hannover  
Tel.: 0511 – 811 46 07 • Fax: 0511 – 811 46 08  
info@konkret-hdv.de • www.konkret-hdv.de

Das Urgestein der  
Bioläden auf neuen  
Wegen

## Die Best-Bio-Card von Bittersüß Naturkost



**B**io-Produkte sind in aller Munde – im doppelten Sinne des Wortes. Dabei ist allerdings oft auffällig, dass in vielen Discountern und auch Lebensmittelketten die Biowaren lediglich eine Ergänzung in der Angebotskette der Händler sind. Das ist bei „Bittersüß – Naturkostfachmarkt“ an der Hildesheimer Straße 70 völlig anders. Denn: Der Vorsprung an Erfahrung macht den Unterschied – und den spürt und schmeckt der Kunde. Mehr als 30 Jahre Handel mit Bioprodukten, das ist ein Erfahrungsschatz, den Geschäftsführer Sahak Hakobyan mit seinen Mitarbeitern seinen Kunden anbietet, der anderswo so nicht noch einmal zu finden ist. Und das wissen die Südstädter zu schätzen, denn sie legen Wert auf eine gesunde Ernährung und naturbelassene Produkte. Alle Produkte – Gemüse, Fleisch, Milch und Käse – werden nach bestem Gewissen und mit viel Liebe gewonnen. Und jetzt sind gute Qualitätsprodukte auch noch günstig – mit der Best-Bio-Card. Inhaber dieser Karte können günstiger einkaufen – und in vielen Warengruppen mehr als 30 Prozent sparen. Damit rechnet sich die Karte bereits ab einem Einkauf von 20 Euro wöchentlich. Dafür müssen die Kunden lediglich einen geringen monatlichen Mitgliedsbeitrag zahlen.

Neben den Rabatten bietet die Best-Bio-Card auch die Möglichkeit, an Aktionsangeboten teilzunehmen – übrigens

nicht nur an eigenen von Bittersüß, sondern auch von seinen Kooperationspartnern. Denn auch die Partner wissen: Beste Bioqualität – dafür steht Bittersüß seit knapp 30 Jahren mit seinen beiden Ladengeschäften in der Südstadt und in der List.

Auch viele renommierte Verbände, Hersteller und Großhändler setzen seit Jahren auf eine Kooperation mit Bittersüß. „Bei unserem Sortiment von 5000 Produkten legen wir großen Wert darauf, dass wir beste Qualität und bei frischen Produkten auch Waren aus der Region anbieten“, betont Inhaber Sahak Hakobyan. Besonderes Lob bekommt er übrigens oft für die ausgezeichneten Weine, die er im Angebot hat, und seine reichhaltige Käseauswahl – vom Klassiker zum Feinschmecker ist jeder Gaumen zufrieden.

Fundierte Beratung, Freundlichkeit, Verbindlichkeit und ein angenehmes Ambiente – das sind weitere Aspekte, mit denen Bittersüß bei seinen Kunden punktet.

### **Bittersüß Naturkostfachmarkt**

Hildesheimer Straße 70 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 235 29 70 • [hakobyan@bio-bittersuess.de](mailto:hakobyan@bio-bittersuess.de)

[www.bio-bittersuess.de](http://www.bio-bittersuess.de)



Künstlerin Gabriele Wicke

## Alle Arbeiten sind prall gefüllt mit Leben

Wer auf Gabriele Wicke trifft, der trifft auf Farben, auf Formen, auf Ausdruck, auf Stil und auf ein wenig Verspieltheit – mal surreal, mal real, und manchmal eine Kombination aus vielen Elementen. Die Künstlerin aus Turm2 am alten Schlachthof ist kaum in ein Schema zu pressen, kaum greifbar, zeigt stets unterschiedliche Seiten und dennoch verbinden alle Bilder, alle Skulpturen alle Arbeiten ein und dieselbe Aussage: sie leben – und das immer wieder neu.

Gabriele Wicke ist aus der hannoverschen Kunstszene – und nicht nur dort – nicht mehr wegzudenken; schon seit Jahrzehnten nicht. Viele, viele angehende Kunststudenten lernten und lernen seit 1980 in ihrer Malschule das Einmaleins der Techniken, der „künstlerischen“ Handgriffe bei ihr, im Turm2. Und nicht wenige haben daraus mehr gemacht als nur zu studieren, sie sind in und mit ihrem Beruf gewachsen und arbeiten heute selbst sehr erfolgreich in der Kunstszene. Gabriele Wicke ist bereits seit 1999 auf dem Gelände in ihrem Atelier „Turm2 G. Wicke“ zu Hause. Und nicht nur seit diesem Jahr hat sich Gabriele Wicke als Künstlerin in Hannover, in Deutschland, aber auch interna-

tional einen Namen gemacht. Nicht umsonst wird sie gerne als „Grande Dame“ der hannoverschen Kunstszene bezeichnet, und das ohne dabei eitel oder arrogant geworden zu sein. Ganz im Gegenteil: Harmonie und ein gutes Miteinander, gepaart mit einem großen Schuss sozialem Engagement, zeichnen die Künstlerin aus. Stets engagiert sie sich für Projekte, organisiert Ausstellungen und hilft bei vielen wohltätigen Veranstaltungen und Einrichtungen. Ausgebildet in Hannover, ist sie seit den siebziger Jahren als Künstlerin im Einsatz. Nach Absprache werden Besucher durch die Galerie geführt, in der Gabriele Wicke auch die Arbeiten befreundeter Künstler ausstellt.

In Kooperation mit der Medizinischen Hochschule bietet Gabriele Wicke zudem Kunstseminare an. Ganz besonders Kinder liegen Gabriele Wicke am Herzen. Auch in diesem Bereich engagiert sie sich künstlerisch.

### Atelier und Galerie TURM2 G. Wicke

Gabriele Wicke

Röpkestraße 12 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 85 22 90 • [www.gwicke.de](http://www.gwicke.de)

Bratsch British Cars

## Fachwerkstatt und Service für alle Automobile

Der Name „Bratsch British Cars“ verrät, dass in der Autowerkstatt ein Kompetenzteam am Werk ist, das sich auf englische Fahrzeuge, vor allem Oldtimer, spezialisiert hat. Doch das ist nur ein Teil des Services, den das Dienstleistungsunternehmen mit Sitz am alten Schlachthof Hannover, Röpkestraße, anbietet. Denn nicht nur die Fahrzeuge von der Insel finden hier den richtigen Fachmann, sondern alle Automobile werden fachgerecht gewartet, repariert und instand gesetzt. Dazu kommen eine Abteilung, die sich um die professionelle Reinigung und Aufbereitung von Fahrzeugen, sowie ein Mitarbeiter, der sich um den Bereich „Smart-Repair“ kümmert. Die moderne Werkstatt bietet den kompletten Service an. Vom Reifenwechsel bis hin zur Vollinspektion, beziehungsweise Karosseriebau.

Bereits vor gut 30 Jahren gründete Michael Bratsch das Unternehmen. Er hatte sich auf englische Automarken, wie

zum Beispiel Jaguar, MG, Rolls-Royce, Mini, Bentley und Austin Martin spezialisiert. 2007 übernahmen die langjährigen Mitarbeiter Sigrid Schiffler, Sergej Rudikow und Herbert Kasper das Unternehmen. Gemeinsam mit ihren Mitarbeitern wurde die Geschäftsidee, Spezialisten für Teil- und Komplettrestauration von Oldtimern, erfolgreich weitergeführt und inzwischen durch eine breit gefächerte Fachwerkstatt für alle Automarken erweitert. Die langjährige Kompetenz garantiert hochwertige Arbeit an allen Automobilen. Aber auch Liebhaberstücke und Oldies bekommen ihren alten Glanz dank „Bratsch British Cars“ zurück.

### Bratsch British Cars GmbH

Röpkestraße 12 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 81 30 40 • [www.bratsch.de](http://www.bratsch.de)



CRUSES Buchhandlung – seit 1815 in Hannover bleibt auch in dritter Generation noch jung

## Mit viel Liebe zum Detail: Lesen, Hören und vieles mehr



Jetzt ist bereits die dritte Generation am Zug: Peer-Philipp Krall führt gemeinsam mit seiner Frau Michaela die beiden Geschäfte „CRUSES Buchhandlung“ diesseits und jenseits an der Hildesheimer Straße 74 und 75. Wer Bücher liebt, kennt CRUSES Buchhandlung – und Familie Krall. Mit viel Erfahrung, einer riesengroßen Portion Freundlichkeit und viel Service begegnet Familie Krall ihren Stammkunden, aber auch vielen Neugierigen, die gehört haben, dass Beratung über Literatur keine Domäne der hannoverschen Innenstadt ist. Ganz im Gegenteil: Das Individuelle, das Familiäre und dazu keine Hektik wie in Buch-Großhandlungen, das ist es, was Kunden bei CRUSES suchen – und finden. Und das bleibt auch in dritter Generation so. Michael Krall freut sich auf sein „Rentendasein“ und darüber, dass sein Sohn Peer-Philipp gemeinsam mit seiner Schwiegertochter ebenso „verrückte“ Fans von Büchern, Hörbüchern und allem rund um das Buch sind. Das Besondere an dem Geschäft ist die Trennung der Buchhandlung für Erwachsene sowie für Jugendliche und Kinder. Die Geschäfte, die Südstädter wissen dies, liegen sich an der Hildesheimer Straße genau gegenüber. In beiden Filialen stehen die Inhaber gemeinsam mit ihren Mitarbeitern den Kunden mit Rat und Tat zur Seite, um eine entsprechende Lektüre zu empfehlen, die das Lesen zu einem Vergnügen macht.

Und falls der Kunde schon mit einem speziellen Wunsch kommt, der zufällig nicht in der Auslage steht, dann bestellt Familie Krall den Titel über Nacht. Bei jährlich rund 70.000 Neuerscheinungen ist es schwer, den Überblick zu behalten, doch die Crew hilft, damit Leserinnen und Leser immer den Durchblick behalten. Im Jahr 1973 hat Familie Krall, dank der Übernahme der Räumlichkeiten an der Hildesheimer Straße 74, den Jugend- und Kinderbüchern einen eigenen Bereich geschaffen. Ein Besuch in beiden Läden lohnt sich! Zu jeder Jahreszeit!

### **CRUSES Buchhandlung**

Hildesheimer Straße 75 • 30169 Hannover  
Tel.: 0511 – 88 24 45 • Fax: 0511 – 809 41 71  
info@cruses.de • www.cruses.de

### **CRUSES Buchhandlung Kinder- und Jugendbuch**

Hildesheimer Straße 74 • 30169 Hannover  
Tel.: 0511 – 88 14 66 • Fax: 0511 – 809 41 71  
info@cruses.de • www.cruses.de

## ELEA – Olivenöl, Wein und Gutes Ein Einkaufsparadies für Freunde des guten Geschmacks und fairen Handels

**S**tefan Koszewski von ELEA setzt auf einhundert Prozent Qualität, Geschmack und nachhaltigen Handel. Und deshalb macht der Inhaber der Olivenölkampagne und des Feinkostgeschäftes „ELEA – Olivenöl, Wein, Gutes“ keine Kompromisse, wenn es um seine Produkte geht, die er zum Teil exklusiv für seine Kunden einkauft. In seinem schicken Geschäft an der Geibelstraße bietet der Kaufmann erstklassige Olivenöle aus Griechenland, Spanien und Italien direkt vom Erzeuger an. Dazu ausgesuchte, überwiegend ökologisch angebaute Weine aus den drei genannten Ländern sowie aus den besten Weißweinregionen Deutschlands, Österreichs und Frankreichs. Ergänzt wird das Angebot mit vielen Spezialitäten. So zum Beispiel Bio-Oliven, Olivenpasten, Soßen und Pesti, hochwertige Spirituosen, Gebäck und Brotsorten, aber auch Salami – ebenfalls allesamt von hochwertiger Qualität. Zu finden ist zudem eine eigene Naturkosmetikserie auf Olivenölbasis mit Gesichtscrème,



Handcreme und Körperölen. Präsentkörbe und liebevoll verpackte Geschenke runden das Angebot perfekt ab. Und zu diesem Angebot gibt es einen ganz besonderen Service: „Wir stellen für Firmen und Privatkunden jede Art von Präsentkörben zusammen und liefern diese nach Wunsch auch bis zum Empfänger im gesamten Bundesgebiet“, sagt Stefan Koszewski. Eigene Olivenöl- und Weinverkostungen sowie kleine Feste gehören ebenfalls zum ständigen Angebot des Fachhändlers. Infos dazu finden sich auf der Homepage: [www.ELEA-Hannover.de](http://www.ELEA-Hannover.de)

Der Geschmack und der Duft der Sonneninsel Kreta, dorthier bezieht Stefan Koszewski für ELEA die Hauptsorte – natives Olivenöl extra der Sorte Koroneiki, kalt gepresst und von absoluter Reinheit –, bereichern zu jeder Jahreszeit den norddeutschen Tisch. Mit pfeffriger Note und dem Duft nach grünem Gras ist frisches Olivenöl nativ extra der Region Sitia im Nordosten Kretas eine köstliche Rarität. Direkt nach der Ölpressung ruht der „goldene Saft der Oliven“ für einige Wochen, bevor er abgefüllt und unter anderem nach Deutschland geliefert wird. Doch bei ELEA erhält man nicht nur natives Olivenöl extra von höchster Qualität aus Kreta, sondern auch aus dem italienischen Apulien und dem spanischen Katalonien. „Es hat sich herumgesprochen, dass ELEA direkt bei den Bauern bezieht und damit fair und nachhaltig handelt. Neben Herstellungsdaten werden auch die hervorragenden Untersuchungsergebnisse über schonende Verarbeitung oder Pestizidfreiheit veröffentlicht“. Damit ist ELEA die feste Adresse für Olivenöl bester Qualität weit über die Grenzen Hannovers hinaus. Außerdem können auf der Sonnenterrasse Cappuccino, Latte Macchiato und deftige wie süße Spezialitäten genossen werden.

Vorbestellungen für die jeweils neue Ernte nimmt Stefan Koszewski jederzeit gerne entgegen.

### **ELEA – Olivenöl. Wein. Gutes.**

Geibelstraße 18, 30173 Hannover  
Tel.: 0511 – 53 40 04 17 • [info@elea-hannover.de](mailto:info@elea-hannover.de)  
Mo.–Fr. 10–18 Uhr, Sa. 10–14 Uhr  
[www.elea-hannover.de](http://www.elea-hannover.de)  
[www.facebook.com/ELEAOlivenoel.wein.gutes](https://www.facebook.com/ELEAOlivenoel.wein.gutes)



Fachlabor Foto Weckbrodt

## Auch Hannover 96 setzt auf Familie Westphal

Ob Profi oder Amateur: Fotografen kennen und schätzen das Unternehmen Fachlabor Foto Weckbrodt in Hannover auf der Bult. Seit 1948 besteht dort der Fachbetrieb, der inzwischen eine führende Position innerhalb Hannovers und der Region übernommen hat, wenn es um das Thema Foto und Film geht. In dritter Generation ist inzwischen Frank Westphal an der Spitze des Familienbetriebes, der dabei von seinen Eltern Ursula und Männe Westphal tatkräftig unterstützt wird. Das Unternehmen hat es dank hoher Qualitätsansprüche sowie fortwährender und zeitgemäßer Ergänzung des Angebotes geschafft, am Markt nicht nur zu überleben, sondern sogar zuzulegen. Heute ist das Fachlabor einer der wenigen Spezialisten, der sich sowohl um den Fotoprofi als auch um den Amateur gleichermaßen kompetent und serviceorientiert kümmert. „Wir sind inzwischen sogar fast das einzige Fachlabor, das noch auf echtem Fotopapier die Abzüge erstellt, die Mitbewerber, speziell die Discounter, arbeiten schon lange nicht mehr mit traditionellem Fotopapier“, weiß Frank Westphal. Im Fachlabor Foto Weckbrodt hat auch die analoge Fotografie noch lange nicht ausgedient. Entwickelt werden nach wie vor alle Materialien, vom Dia-Film über Schwarz-Weiß-Negativfilm bis

hin zu Kleinbildfarbfilmen. Und auch in Sachen Abzüge ist das Unternehmen bestens aufgestellt. Die hauseigene und topmoderne Labortechnik erlaubt es, Abzüge auf Fotopapier und Leinen sowie Großdrucke bis hin zu einer Breite von 1,50 Meter und 30 Meter Länge – unter anderem auch für Werbezwecke – zu fertigen. Selbstverständlich sind auch Sondergrößen möglich.

Dass auch die Top-Sportvereine der Stadt die Zusammenarbeit mit Ursula und Frank Westphal schätzen, wird daran deutlich, dass sowohl Hannover 96 als auch die Eishockeyclubs Scorpions und Indians Partner des Unternehmens sind und dort alle Arbeiten fertigen lassen – von den Autogrammkarten bis hin zu Postern. Ergänzt wird das Angebot von einem Printservice via Internet, bei dem die Kunden bequem online ihre Abzüge bestellen können und die Bilder direkt ins Haus geschickt bekommen.

### Foto Weckbrodt

Inh. Ursula und Frank Westphal GbR

Lindemannallee 60 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 81 28 86 • [www.foto-weckbrodt.de](http://www.foto-weckbrodt.de)



Friseurmeisterin Silvia Siepert

## Von klassisch bis trendig

**F**riseurmeisterin Silvia Siepert ist mit Leib und Seele in ihrem Beruf tätig – und das bekommen ihre Kunden zu spüren, Tag für Tag. Ihr Friseurfachgeschäft ist nicht nur einfach ein „Friseurladen“. Silvia Siepert und ihre Mitarbeiterinnen sind Partner der Kundinnen und Kunden – und das schon seit vielen, vielen Jahren. Nach einer umfangreichen Sanierung und Renovierung übernahm Silvia Siepert das Geschäft 2006 von ihrer damaligen Chefin, für die sie zuvor rund 20 Jahre als rechte Hand gearbeitet hatte. „Es ist doch ganz klar, dass wir über eine so lange Zeit sehr viele Stammkunden haben, darunter natürlich auch viele Südstädter“, sagt die Friseurmeisterin. Und die Damen und Herren, die schon so lange dem schmucken Geschäft an der Hildesheimer Straße 71 die Treue halten, die liegen der Friseurmeisterin ganz besonders am Herzen. „Wir machen auch Hausbesuche, wenn von unseren Kundinnen oder Kunden jemand erkrankt ist oder aus anderen Gründen nicht mehr selbst in unser Geschäft kommen kann.“ Die Qualität, die das Friseurfachgeschäft auszeichnet, das ist die Vielfalt im Angebot. Ob ein pfiffiger Haarschnitt für die Kids, ob eine trendige Frisur für die Teenager oder ein Klassiker

für den Herren, ebenso wie eine traditionelle Dauerwelle für die ältere Dame: Silvia Siepert und ihr Team lieben die Vielfalt und den wechselnden Rhythmus der Kunden, die das Geschäft besuchen. Persönliche Betreuung, persönliche Beratung und persönlicher Service stehen so ganz oben an. Silvia Siepert verbessert stets den Service, ist am Puls der Zeit, um ihren Kunden ständig Bewährtes, aber auch viel Neues in Sachen Styling für Kopf und Haar anzubieten.

Der Friseurmeisterin gelingt es dabei immer wieder, Trends in ihre Arbeit einzubauen, so dass ihre Kunden mit einem guten Gefühl das Geschäft wieder verlassen.

Hochzeitservice, von der Hochsteckfrisur bis hin zum Make-up, aber auch Nagelmodellage runden das Angebot ab. Selbstverständlich sind ein Kaffee, Tee oder Wasser und dazu die neuesten Zeitschriften, wenn einmal ein wenig Wartezeit anfällt.

### Friseurin Silvia Siepert

Hildesheimer Straße 71 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 88 58 77

Mo.–Mi. und Fr. 8–18 Uhr, Do. 8–19 Uhr; Sa. 7.30–13 Uhr





## Hausverwaltung Oliver Hardt

# Der Dienstleister mit der persönlichen Note

**E**ine Immobilie muss gepflegt und gut bewirtschaftet werden, um ihren Wert zu erhalten und langfristig eine gute Rendite zu erzielen. Eigentümer sparen viel Zeit und Aufwand, wenn sie diese Aufgabe in professionelle Hände legen. Seit fast zwei Jahrzehnten kümmert sich das inhabergeführte Unternehmen Hausverwaltung Oliver Hardt auf ganz persönliche Weise um die Verwaltung von Miet Häusern und Wohnungs-Eigentümergeinschaften. Dabei kommen betriebswirtschaftliche Fachkompetenz und haustechnisches Know-how zusammen.

Das Ziel heißt: bleibende Wohnqualität, eine konsequente Instandhaltung des Objekts und damit einhergehend die Wertsteigerung der Immobilie. Ein besonderer Schwerpunkt wird dabei auf die persönliche Betreuung der Objekte, in enger Zusammenarbeit mit den Eigentümern und Beiräten, gelegt.

Oliver Hardt und sein bewährtes Team kümmern sich nicht nur um die Abrechnungen für Eigentümer und Mieter, sondern auch um den effizienten Einsatz von Handwerkern, Hausmeistern, Gärtnern etc., sowie um deren Überprüfung. Die treuhänderische Verwaltungsarbeit beruht schließlich auf einem gegenseitigen Vertrauens- und Verantwortungsverhältnis. Da das Unternehmen von seiner Arbeit überzeugt ist, wird sogar eine „Probeverwaltung“ auf Zeit angeboten.

Ebenso vertrauensvoll arbeitet die Firma mit dem Familienbetrieb Gaedecke-Immobilien unter einem Dach zusammen – um ihre Objekte bestmöglich vermieten und verkaufen zu können. Die profunde Verwalterkompetenz von Oliver Hardt und die Vermittlungsprofis von Gaedecke-Immobilien ergänzen einander – Synergien im Dienste des Kunden.

## Hausverwaltung Oliver Hardt

Alte Döhrener Straße 20 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 80 20 17 • [ohardt@t-online.de](mailto:ohardt@t-online.de)

[www.immobilienverwaltung-hardt.de](http://www.immobilienverwaltung-hardt.de)



Gaedecke-Immobilien

## Kompetenz und Qualität seit Generationen

**W**er eine Immobilie kaufen oder verkaufen möchte, für den ist es primär wichtig, einen vertrauensvollen Partner zu finden. Kunden, die auf das Traditionsunternehmen Gaedecke-Immobilien setzen, haben diesen kompetenten und zuverlässigen Partner gefunden. Für Ulrike Gaedecke, die gemeinsam mit ihrer Tochter Sophie das Unternehmen führt, ist die Vermittlung einer Immobilie mehr als ein Geschäft. Für sie ist es Beruf und Berufung zugleich: Der Kunde soll mit der Dienstleistung und dem Service, der mit dem Verkauf einher geht, ohne Wenn und Aber zufrieden sein. „Immobiliengeschäfte sind Geschäfte auf Gegenseitigkeit, bei der beide Parteien, Verkäufer und Käufer, zufrieden sein müssen, denn nur dann werden wir weiterempfohlen, und diese Empfehlungen, die sind wichtiger als jede Werbung“, weiß die charmante Geschäftsführerin aus Erfahrung. Keine Frage: Das 1957 gegründete Unternehmen hat Referenzen und Empfehlungen ohnegleichen. Doch darauf ausruhen, das kommt für Gaedecke-Immobilien nicht in Frage. Der ausgezeichnete Ruf, der dem Familienbetrieb vorausseilt, ist Ansporn und Verpflichtung für alle Mitarbeiter zugleich. Gaedecke-Immobilien übernimmt zeitaufwendige Telefo-

nate und Besichtigungstermine; das Unternehmen trifft eine Vorauswahl jener Interessenten, die am besten den Bedingungen der Eigentümer entsprechen, fertigt hochwertige Objektfotos an und übernimmt die Erstellung professioneller Exposés sowie Videos von besonders wertvollen und hochwertigen Immobilien. Ganz besonders wichtig ist dem Unternehmen die Risikominimierung für seine Kunden. Hier kommt dann die große Erfahrung des Familienbetriebes in dritter Generation zum Tragen. Denn mangelnde Zahlungsmoral oder Mietrückstände machen zunehmend vor allem Immobilienbesitzern das Leben schwer.

Für den Bereich Hausverwaltung arbeitet Gaedecke-Immobilien schon seit mehreren Jahren vertrauensvoll mit dem kompetenten Unternehmen Hausverwaltung Oliver Hardt zusammen.

### Gaedecke-Immobilien

Alte Döhrener Straße 20 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 - 3 36 42 36

[www.gaedecke-immobilien.com](http://www.gaedecke-immobilien.com)

[www.gaedecke-immobilien.de](http://www.gaedecke-immobilien.de)

hagebaumarkt Himmler am Südbahnhof

## Das Plus an Tradition zum Wohle der Kunden

**O**bwohl 90 Geschäftsjahre längst überschritten sind, zeigt sich der hagebaumarkt Himmler, der mittlerweile in der dritten Generation als Familienbetrieb geführt wird, nach wie vor hervorragend aufgestellt. Er gehört somit zu den traditionsreichsten Fachbetrieben dieses Genres in Hannover. Die Kunden kommen, weil sie wissen, dass hier ein Familienbetrieb steht, dessen Werte nach wie vor Qualität, Kundenfreundlichkeit, Service und ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis sind.

Das Unternehmen am Südbahnhof wird inzwischen von Nadine Hummer, der Enkeltochter von Seniorchef Alfred Bodenstedt geführt, der das Geschäft vor etwa 20 Jahren an seine Tochter Roswita Nagel und deren Mann Wolfgang Nagel übergeben hatte. Und immer wieder wurde das Unternehmen den Marktgegebenheiten angepasst – zum Vorteil für den Kunden.

Heute zeigt sich der hagebaumarkt Himmler als ein moderner Dienstleistungsbetrieb mit einem Vollsortiment im Heim- und Handwerkerbereich. Auch Bestellungen aus dem hagebau-direkt-Katalog können vor Ort aufgenommen werden und sparen dem Kunden Lieferkosten. So ist der Betrieb auch in Zeiten harten Wettbewerbs gut gegenüber

der Konkurrenz aufgestellt. „Wir legen allergrößten Wert auf die persönliche Beratung“, sagt Geschäftsführerin Nadine Hummer. Die mehr als 20 Mitarbeiter, inklusive der Geschäftsführung, stehen den Kunden jederzeit mit Rat und Tat zur Seite. Zu den Kunden des hagebaumarktes zählen nicht nur Privatpersonen, sondern auch viele Handwerksbetriebe. Das Fachgeschäft bietet Zubehör und Know-how für alle handwerklichen Bereiche an – für privat und gewerblich. Eine große Auswahl an Leuchten und Lampen, Haushaltswaren, Fahrrad- und Autozubehör aber auch Kleinteile, Eisenwaren, Werkzeuge, Farben, Sanitär- und Elektrobedarf ergänzen das Angebot. Nicht zu vergessen die Abteilung für Gartenzubehör mit Handwerkzeugen, Pflanztöpfen, Erden und Gartenmöbeln. Der Mietservice von Profigeräten für Haus und Garten hilft Geld sparen und ist ein Topangebot im hagebaumarkt Himmler. Auf Wunsch werden alle Waren angeliefert.

### hagebaumarkt Himmler

Am Südbahnhof 16–18 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 280 77 0 • [www.hagebaumarkt-himmler.de](http://www.hagebaumarkt-himmler.de)

Mo.–Fr. 7–19 Uhr, Sa. 8–18 Uhr





Kibar Immobilien GmbH in Döhren

## Fachkompetenz in Sachen Verkauf, Vermietung und Messezimmervermittlung

**I**n zentraler Lage, an der Hildesheimer Straße 234 in Döhren, präsentiert sich mit Kibar Immobilien GmbH ein junges, dynamisches und kompetentes Unternehmen, das von Namensgeber Mehmet Kibar geleitet wird. Der von der Industrie- und Handelskammer Hannover geprüfte Immobilienfachwirt steht an der Spitze eines innovativen Geschäftes, das sich weit über die Tore Hannovers hinaus einen Namen gemacht hat. Die Dienstleistungen und Geschäftsfelder, die Mehmet Kibar anbietet, sind vielfältig und decken den gesamten Bereich der Immobilien ab. Ob Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Wohn- und Gewerbeimmobilien, Vermittlung von Anlageobjekten oder Auslandsimmobilien (Ferienwohnungen/Ferienhäuser in der Türkei), dazu die passenden Finanzierungen. „Eine Finanzierung bieten wir selbstverständlich aber auch an, wenn die Immobilie nicht bei uns gekauft wurde, trotzdem bekommt der Kunde von uns ein günstiges Angebot, das wir unter allen Banken, Geldinstituten und Kreditgebern für ihn maßgeschneidert auswählen“, sagt Mehmet Kibar. Ein Kerngeschäft des Im-

mobilienfachwirtes ist die Vermittlung von Messegästen und Messezimmern – allesamt komplett eingerichtet. Auch die Vermittlung von Hotelzimmern oder Bed-&-Breakfast-Unterkünften beziehungsweise Handwerkerzimmern gehören zur Bandbreite des Angebots von Kibar Immobilien GmbH. Als Mitglied im IVD – Immobilienverband Deutschland – hat sich Mehmet Kibar in der Vergangenheit einen ausgezeichneten Ruf auf diesem Sektor erworben. „Anfangen hat alles mit der Vermittlung und Vermietung von Messezimmern“, erinnert sich der junge Geschäftsmann. In diesem Segment ist Kibar Immobilien GmbH-Messezimmerservice inzwischen einer der führenden Anbieter Hannovers. „Wir vertreten die Linie, dass sich die Menschen, die bei uns wohnen, wie zu Hause fühlen“, sagt Mehmet Kibar.

### Kibar Immobilien GmbH

Hildesheimer Straße 234 • 30519 Hannover-Döhren  
Tel: 0511 – 898 30 00 • Fax: 0511 – 898 30 020  
[www.kibar-immobilien.de](http://www.kibar-immobilien.de)



Elektro-Fachhandel Andresen

## Ein gelungener Branchenmix aus Technik und skandinavischem Landhausstil

**R**und 80 Jahre Dienst am Kunden, Service und Qualität. Das ist das Credo des Elektro-Fachhandels Andresen an der Hildesheimer Straße 120, das seit 1972 unter diesem Namen firmiert und seit 1984 von Ulrich Schäfer geleitet wird. Die Kunden schätzen die freundliche Art und Weise, mit der die Geschäftsführung und die Mitarbeiter ihnen gegenüber treten.

Das Motto des Hauses ist ein Versprechen: „Wir kümmern uns nicht um alles, aber bestimmt um unsere Kunden.“ Das Warenangebot umfasst den gesamten Bereich der Elektro-Installation, einschließlich Reparatur auch von Lampen und Elektro-, Klein- und Großgeräten. Ebenso gehören der Verkauf und Einbau von Einbruchmeldeanlagen und Gefahrenmelder zum Programm. Zudem werden von Andresen Energiepässe, genannt E-Check, für Wohnungen und Häuser erstellt. Nicht zu vergessen das kompakte An-

gebot in Sachen Verkauf und Installation von TV, HIFI, Video, DVD, Telefon- und Satellitenanlagen. Ein besonders kundenfreundlicher Service ist der 24-Stunden-Notdienst.

Zuerst eine Verkaufsnische, inzwischen aber ein festes Standbein und Angebot, das sind die Produkte von „Lykkelig“. Die wunderschönen Dekorationsgegenstände, Kleinmöbel und Accessoires im Landhausstil stammen aus dem hohen Norden, aus den skandinavischen Ländern. Eine absolute Bereicherung des Angebotes, vertreten durch Bettina Capellmann.

### Andresen GmbH

Hildesheimer Straße 120-122 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 71 47 • Fax: 0511 – 88 79 20

info@elektro-andresen.de • www.elektro-andresen.de

Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH

## Umfassender Service durch ein starkes Team

**H**ausverwaltung und Immobilien sind eine Sache des Vertrauens. Und dieses Vertrauen, das hat sich das Unternehmen in den vergangenen knapp 20 Jahren ohne Wenn und Aber in Hannover geschaffen. Gemeinsam mit seiner Tochter Merle Christin Ravens, geprüfte Immobilienfachwirtin (IHK), und seinen Mitarbeitern steht der Geschäftsführer Burckhard Ravens allen Kunden und Interessenten mit fachlichem Know-how beratend zur Seite. Dabei wird auf Qualität, Vertraulichkeit, Service und Zuverlässigkeit gesetzt. Es wird ein enger Kontakt zu den Kunden gepflegt. Das Unternehmen verwaltet Liegenschaften in Hannover und Umgebung, aber auch in weiteren Teilen Deutschlands. Als Mitglied im Verband der Immobilienverwalter Niedersachsen-Bremen des Verbandes Deutscher Immobilienverwalter (VDIV) steht das Unternehmen zu der Selbstverpflichtung, alle Dienstleistungen gewissenhaft und kompetent durchzuführen. Die Mitarbeiter werden laufend durch Seminare geschult und weitergebildet. Die Firma Ravens Hausver-

waltungen Immobilien GmbH ist ein zuverlässiger Partner, wenn es darum geht, den Wert und die Rentabilität einer Immobilie dauerhaft für den Kunden zu erhalten. Zu den Kunden zählen Eigentümer kleiner und großer Liegenschaften sowie Investoren aus dem In- und Ausland. Im Bereich der technischen Hausverwaltung arbeitet das Unternehmen mit bewährten Handwerksbetrieben aus Hannover und der Südstadt zusammen. Hausmeisterservice und Gebäudereinigung gehören ebenfalls zum Angebot.

Die Leistungen im Überblick: Miethausverwaltung, WEG-Verwaltung, Sondereigentumsverwaltung, Betriebskostenabrechnung, Vermietung, Verkauf, Objektmanagement.

### Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH

Hildesheimer Straße 133 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 9 88 76 82 • [info@ravens-hausverwaltungen.de](mailto:info@ravens-hausverwaltungen.de)

[www.ravens-hausverwaltungen.de](http://www.ravens-hausverwaltungen.de)



Rechtsanwalt Harald Prenzler

## Schnelle und effiziente Hilfe in allen Rechtsfragen



LEBENSART SÜDSTADT

24

Wer sich als Rechts- und Ratsuchender an Rechtsanwalt Harald Prenzler wendet, der trifft auf einen Fachmann, der mit Fug und Recht als bürgernah zu bezeichnen ist. „Bei mir steht der Ratsuchende schon beim ersten Schritt in meine Kanzlei vor mir; ich finde es wichtig, dass der Klient spürt, dass wir für ihn da sind und ihm helfen wollen – möglichst schnell und effektiv“, lautet sein Credo. Zentral gelegen an der Hauptverkehrsader der Südstadt, der Hildesheimer Straße, liegt das Büro des Anwalts. Dort müssen die Mandanten nicht erst umständlich Vorzimmer durchschreiten und Sekretärinnen von ihren Sorgen und Nöten berichten – Harald Prenzler sitzt selbst im „Vorzimmer“, um seine Kunden zu empfangen. „Wenn jemand die Beratung über den Tresen möchte, dann bekommt er sie auch, ansonsten ziehen wir uns dann aber doch in mein Büro zurück“, sagt der Anwalt. Denn Diskretion, die ist trotz der scheinbar lockeren Atmosphäre bei Harald Prenzler selbstverständlich. Die Kanzlei ist vorwiegend zivilrechtlich tätig mit einer starken Ausrichtung auf Familienrecht. Aber auch Fragen zum Sozial- und Arbeitsrecht sind Harald Prenzler keineswegs fremd. „Die Internetkriminalität nimmt deutlich zu, deshalb habe ich mich darauf spezialisiert, um meinen Kunden entsprechend helfen zu können“, sagt Harald Prenzler.

Aber auch bei Problemen mit dubiosen und betrügerischen Telefonangeboten, auf die seine Klienten unwissentlich hereingefallen sind, hilft der Anwalt an der Hildesheimer Straße. Dabei ist es wichtig, wie bei anderen Rechtsstreitigkeiten auch, rechtzeitig zu handeln, damit Widerspruchs- und Einspruchsfristen gewahrt bleiben. „Viele Probleme lassen sich durch eine solide und individuelle Beratung meistens außergerichtlich regeln“, sagt der Anwalt. Das Gleiche gelte auch bei Ehescheidungen und Unterhaltsverfahren.

### Rechtsanwalt Harald Prenzler

Hildesheimer Straße 59 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 270 14 50 • [www.prenzler.com](http://www.prenzler.com)

Mo.–Do. 8–12 Uhr und 15–18 Uhr, Fr. 8–12 Uhr und

14–16.30 Uhr sowie nach Vereinbarung



## ZahnMedizinischesTeam am Aegi Ein Lächeln für Hannover

**D**r. med. dent. Jörg Munack, M.Sc. und Dr. med. dent. Jens Becker, M.Sc., die leitenden Zahnärzte des ZahnMedizinischenTeams am Aegi, zeigen ihren Patienten von klein auf, dass ein Zahnarztbesuch durchaus angenehm sein kann und nur Gutes dabei herauskommt. „Wir sind eine Praxis für die ganze Familie, für jedes Alter und für fast jedes Problem“, betonen die Experten. Dabei beherrschen sie die modernsten Methoden der ästhetischen Zahnheilkunde ebenso perfekt wie ihr Spezialgebiet, die Implantologie.

Dr. Jörg Munack und Dr. Jens Becker sind beide zertifizierte Implantologen und besitzen den Titel „Master of Science in Oral Implantology“, M.Sc. (DGI, Deutsche Gesellschaft für Implantologie), verfügen also über langjährige Erfahrungen und eine wissenschaftlich fundierte Ausbildung mit international anerkanntem Abschluss. In ihrer Praxis am Aegi arbeiten sie in Praxisgemeinschaft mit Zahnärztin Sherley Alexandra Stolze, MOM (Master of Medicine in Oral Implantology), kompetent unterstützt durch Kinderzahnärztin Ellen Rückriem, Assistenz Zahnärztin Anneli Ritter und alle Mitarbeiterinnen.

Das Leistungsspektrum der Praxis umfasst alle Bereiche, von der schonenden Behandlung Kinder und Jugendlicher, über die wichtige Individualprophylaxe und Parodontologie, bis hin zur ästhetischen Zahnheilkunde (wie Keramikinlays, Veneers oder Vollkeramikronen) sowie individuell angepasstem Zahnersatz. Im Bereich Implantologie werden die bewährten modernen Standardverfahren und computergestützte Verfahren angewandt. Welche Methode im Individualfall die richtige ist, wird nach der Diagnose und eingehender Beratung des Patienten sorgfältig festgelegt.



### ZahnMedizinischesTeam am Aegi

Dr. med. dent. Jörg Munack, M. Sc. (DGI)

Dr. med. dent. Jens Becker, M. Sc. (DGI)

In Praxisgemeinschaft mit: ZÄ S. Alexandra Stolze

In Kooperation mit: Dentallabor am Aegi

Hildesheimer Straße 6 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 51 51 48 0

info@zmtaa.de • www.zmtaa.de



SofaLoft an der Jordanstraße

## Kultur, Kino, Kunst und mehr

Die Philosophie des Möbelhauses SofaLoft setzt sich auch in dem kulturellen Angebot des Hauses fort: bunt, lebendig, nachdenklich, spannend, vielseitig, außergewöhnlich... Das kulturelle Angebot umfasst Ausstellungen, Wunsch-Kino, Lesungen, Theater, Kleinkunst, Unterhaltung, Musik, saisonale Märkte und, und, und.

Alles wohl dosiert, aber dennoch mit prall gefülltem Veranstaltungs- und Terminkalender. Hier gesellt sich eine aktive Kunstszene, die das Haus immer wieder wechselnd bevölkert; sei es die jährlich im Oktober stattfindende Kunstausstellung „48Stunden-NONSTOP Kunst und Kultur“, die Kleinkunstabende im Kunstraum von Christoph Knop oder der „Designnachten-Markt“ am letzten Adventswochenende. Die Geschäftsführung des SofaLofts macht deutlich: „Wir bekennen uns zu unseren regionalen hannoverschen Wurzeln, gerade hier in der Südstadt. Wir wollen eine offene Plattform für kulturelle Projekte bieten. Das SofaLoft hat

Raum für Kultur, die der Öffentlichkeit – vielleicht mangels notwendiger Mittel – häufig verborgen bleibt.“

Für Ausstellungen steht die Kulturretage mit bis zu 1200 Quadratmetern Fläche zur Verfügung. Die Kulturbühne ermöglicht Darbietungen im kleinen oder großen Stil. Unter anderem immer donnerstags wird es dunkel im Theater, denn dann wird der „Wunschfilm der Woche“ gezeigt. (Wunschfilme können an [kino@sofaloft.de](mailto:kino@sofaloft.de) gesendet werden)

Das gesamte aktuelle Programm ist auf der Homepage des SofaLoft [www.sofaloft.de](http://www.sofaloft.de) zu finden.

### SofaLoft-Kultur

Jordanstraße 26 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 8 07 07 0 • Fax: 0511 – 8 07 07 10

[www.sofaloft.de](http://www.sofaloft.de)

## SofaLoft an der Jordanstraße „Anders als Andere“

**W**er das Besondere, das Außergewöhnliche, mag, wer gerne individuell ist, seinen eigenen Stil verfolgt, aber dennoch Top-Qualität zu einem mehr als fairen Preis-Leistungs-Verhältnis erwartet, der ist im SofaLoft an der Jordanstraße goldrichtig.

Dort wurde 2007 das SofaLoft, ein Unternehmen der bundesweit operierenden Flamme-Gruppe, eröffnet. Ein völlig anderes, ein völlig neues, aber gerade deshalb ein umso spannenderes Möbelhaus. Und deshalb vertreten die Mitarbeiter des SofaLoft auch die Philosophie „Anders als Andere ... und das macht Vergnügen“.

Ein Besuch im SofaLoft ist immer ein spannendes Vergnügen, denn vieles ist nicht mehr wie es noch beim letzten Besuch war. Kein Einheitsbrei, keine Eintönigkeit in der Auswahl, keine Stücke „von der Stange“. Auf zwei Etagen lädt das Möbelhaus zum Bummeln, Schauen, Shoppen ein. Den Neugierigen erwarten Einzelstücke und Unikate – von Top-Herstellern, in tollen Designs und zu äußerst günstigen Preisen. Diese werden durch eine geschickte Einkaufspolitik möglich. SofaLoft hat langjährige internationale und nationale Kontakte zu Möbelherstellern. Diese nutzt das Unternehmen, um von den Herstellern Prototypen, Überproduktionen, Messe- und Fotomodelle oder Möbel mit

kleinen Fehlern aufzukaufen. Des Weiteren bietet das Haus ein SofaLoft-Standardsortiment, das durch den Anschluss an große Einkaufskooperationen preislich seinesgleichen in Hannover sucht. Dieses Sortiment kann für jeden Kunden flexibel in Größe, Farbe und Bezugsvarianten zusammengestellt und gefertigt werden. Eine breite Auswahl an nützlichen, aber auch witzigen Zubehör und Accessoires – Bilder, Skulpturen, Lampen – runden das Angebot ab. Das SofaLoft verzichtet auf teuren Schnickschnack bei der Gestaltung der Verkaufsräume. Was nach der vollständigen Entkernung der ehemaligen Porzellan-Fabrik geblieben ist, das ist ein klarer Loft-Charakter mit viel Tageslicht und einer kreativen Ladengestaltung. Ein Ort, der in doppeltem Sinne des Wortes zum Platz nehmen einlädt. Gerne auch in dem kleinen Café, dessen Einnahmen Monat für Monat einer anderen karitativen Einrichtung gespendet wird.

### SofaLoft-Kultur

Jordanstraße 26 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 8 07 07 0 • Fax: 0511 – 8 07 07 10

[www.sofaloft.de](http://www.sofaloft.de)

Mo. und Mi. bis Fr. 10–19 Uhr, Sa. 10–18 Uhr,

Di. geschlossen



## Südstädter Orte

# Vom Postweg zur lebendigen Schlagader eines Stadtteils

Diese Aufzählung klingt vertraut: viel Mittelstand; etliche kleine Lebensmittelgeschäfte oder Bäcker, die von fast jeder Straße aus in wenigen Minuten erreichbar sind, und viele Handwerksbetriebe. So beschrieb der Autor Helmut Jacob in seinem Buch „Die Südstadt in Hannover“ den Stadtteil der 1920er Jahre. Natürlich hat die Südstadt bis heute sehr viele Entwicklungsschritte genommen. Doch Jacobs Beschreibung kann noch immer gelten. Das Stadtviertel mit seinen vielen inhabergeführten Geschäften bietet nach wie vor eine wohnortnahe Versorgung – und längst nicht nur mit den wichtigsten Gütern für das tägliche Leben. Keine Branche, die nicht in der Südstadt vertreten ist.

Diese Vielfalt ist über die Südstädter Straßen, die sich durch das Quartier ziehen, gut und schnell erreichbar.

Die Schlagader der Südstadt ist die Hildesheimer Straße (linkes Foto). Ihr Vorläufer, der alte Postweg nach Hildesheim, markierte im 18. Jahrhundert gewissermaßen auch den Start für die Entstehung des Stadtteils vor dem alten Aegidientor. Kilometerlang zieht sich die Straße heute bis nach Döhren hinein. Für die Südstädter markieren der Aegi im Norden und der Döhrener Turm im Süden die beiden Endpunkte „ihrer“ Hildesheimer Straße. Das Haus der Region ist hier zu finden, aber auch die altherwürdige Zentralbibliothek oder die evangelisch-lutherische Stadtkirchenkanz-





lei. Und vielerorts lässt es sich gemütlich flanieren und das reiche Angebot aus Gastronomie oder Shopping genießen.

Ruhiger geht es am Altenbekener Damm zu, der aber eine der wichtigsten Ost-West-Verbindungen in der Südstadt darstellt. Sein Name verweist auf seine Geschichte: Hier verlief einst der Eisenbahndamm der Linie Hannover-Altenbeken. Bis zum Ufer des Maschsees reicht auch die reich mit Bäumen bestückte Geibelstraße, deren Entstehungszeit um 1870 zu verorten ist. Sie führt Passanten und Autofahrer nicht nur zum Stephansplatz mit seinem Wochenmarkt, sondern hat auch selbst reichlich Handwerksbetriebe, Restaurants und Geschäfte aufzuweisen.

Historiker und Heimatforscher sind sich uneins, woher die Sallstraße (Foto rechts) ihren Namen hat. Über ihre Bedeutung aber lässt sich kaum streiten. Auch sie verbindet Norden und Süden des Stadtteils. An der Sallstraße finden sich wichtige Stadtteileinrichtungen wie Henriettenstift, katholische Pfarrgemeinde oder St.-Ursula-Schule. Vom Kiosk über das kleine Eckrestaurant oder den Lebensmittelladen

bis hin zum Dienstleister reicht auch in der Sallstraße das reichhaltige Angebot.

Freunde der Marienstraße dürfen gar zwischen zwei Versionen wählen, woher die Straße ihren Namen haben soll. Nach der einen Fassung gab eine schon im 14. Jahrhundert gestiftete Marienkapelle den Ausschlag. Die Kapelle gibt es schon längst nicht mehr; dafür entstand später die Gartenkirche. Eine andere Version sieht in Marie von Sachsen-Altenburg (1818–1907), der letzten Königin Hannovers, die Namenspatronin. Unberührt von derlei Überlegung pulst in der Marienstraße geschäftiges Treiben. Sie ist ein lebendiges Zentrum mit Märkten, Cafés und Geschäften.

Natürlich gibt es so viel mehr Straßen, deren Besuch sich aus vielen Gründen anbietet. Sie sind Adressen angesehener Betriebe oder kleiner, feiner Geschäfte; sie verbinden Plätze mit Einkaufsstraßen oder führen Besucher zu wichtigen Zielen wie dem Landesmuseum und dem Maschsee. Irgendwie führen Südstädter Straßen immer an ein lohnenswertes Ziel.

## Medienberater Robert Scheurer Ein Mann für alle Fälle in der Südstadt

Robert Scheurer ist der Medienberater der Verlagsgesellschaft Madsack (VGM) für die Südstadt. Dort ist sein Arbeitsgebiet, dort kennt nahezu jeder Geschäftsmann, jeder Gewerbetreibende, jedes Unternehmen den Familienvater aus Hannover. Seit 2001 arbeitet Scheurer für die VGM und berät die Kunden vor Ort über alle medienwirksamen Aktionen in der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung, der Neuen Presse, aber auch über mögliche Online-Geschäfte und viele, viele andere Produkte, die die Verlagsgesellschaft in ihrem Angebot hat. „Die Südstadt hat Flair, hier zu arbeiten, das macht Spaß, denn meine Kunden sind einfach nett“, schwärmt Scheurer. Mit dem Wirtschaftsforum Südstadt, in dem mehr als 200 Geschäfte, Gewerke, Betriebe und Selbstständige organisiert sind, arbeitet Scheurer sehr eng zusammen. Doch auch zu den vielen anderen Geschäftsleuten unterhält der Madsack-Medienberater ein sehr gutes und enges Arbeitsverhältnis. Als gebürtiger Bayer, geboren und aufgewachsen in Augsburg, liebt Scheurer den lockeren, aber immer höflichen Umgangston und kommt damit sehr gut bei seinen Gesprächspartnern an. Grundsätzlich sei er immer im Einsatz, und das sei auch gut so. Ihm sei es wichtig, immer „das Ohr an der Südstadt“ zu haben. „Das bleibt auch nicht aus, denn ich wohne auch im Süden von Hannover und treffe natürlich sehr viele Kunden, auch wenn ich privat unterwegs bin.“

Zum Beruf des Medienberaters kam Robert Scheurer 2001 durch die Vermittlung des ehemaligen Madsack-Verlagsleiters Jürgen Stern, der ihn für das Aufgabengebiet verpflichtete. „Einen Schritt, den ich nie bereut habe, denn die Arbeit hier in Hannover macht einfach Spaß.“

Robert Scheurer ist für alle Bereiche der Werbung der kompetente Ansprechpartner in der Südstadt. Er versteht es, mit sicherem Gespür seinen Kunden maßgeschneiderte



Produkte vorzuschlagen und zu platzieren. Dazu bietet er seinen Kunden jegliche Unterstützung bei der kreativen Umsetzung ihrer Werbestrategien an. Die Devise des ehemaligen Fußballprofis lautet: „Kontinuität, Zuverlässigkeit und Originalität zahlen sich aus – man muss im Gespräch bleiben.“

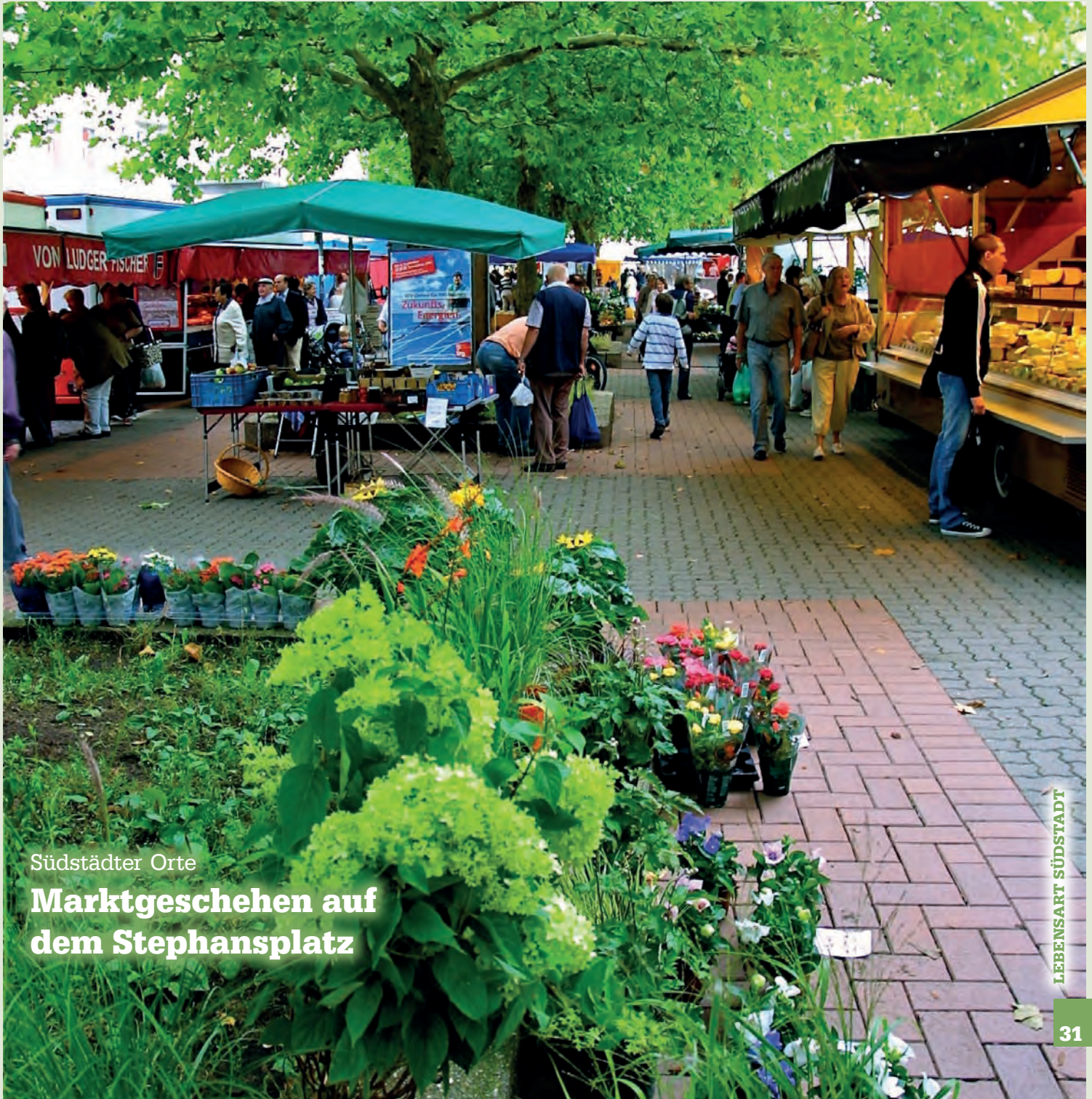
### Verlagsgesellschaft Madsack GmbH & Co. KG

Anzeigenverkauf • 30148 Hannover

### Robert Scheurer

Tel.: 0511 – 5 18 21 23 • Fax: 0511 – 5 18 21 29

r.scheurer@madsack.de



Südstädter Orte

## Marktgeschehen auf dem Stephansplatz

## Frischemarkt mit Klönschnack

Der Besuch des Wochenmarkts auf dem Stephansplatz gehört bei Südstädters zum Pflichtprogramm. Vater Johannes Südstädter liebt es, mit seiner Tochter Anna in aller Ruhe über den Platz zu flanieren. Der Markt ist gewissermaßen der „Bauch der Südstadt“ – mit liebevoll arrangiertem Gemüse, Obst oder all den anderen frischen Waren aus der Region. Gewürze locken mit exotischem Duft; es gibt selbstgemachte Konfitüren und Honig vom Imker; Floristen gestalten ihre Stände mit ganzer Blütenpracht. Imbissstände und mobile Cafés laden zum Verweilen ein.

Natürlich ist der Wochenmarkt immer auch Treffpunkt für zünftigen Klönschnack. Südstädters treffen hier gern ihre Nachbarn und Bekannten auf einen Schwatz oder einen heißen Latte Macchiato. Keine Frage, der Wochenmarkt gehört zu den schönsten in Hannover. Er ist jeden Freitag von 8 bis 13 Uhr zum Verweilen, Genießen und Einkaufen da. Und dank seiner guten Lage ist er auch ein guter Ausgangspunkt zum Shopping in den umliegenden Einkaufsstraßen.

Seinen Namen hat der große Platz von Ernst Wilhelm Stephan (1831 bis 1897), dem Schöpfer der deutschen Reichspost und Mitbegründer des Weltpostvereins, der bis heute den grenzüberschreitenden Postverkehr und die Zusammenarbeit internationaler Postbehörden regelt. Der Wochenmarkt hat ein ehrwürdiges Alter: Schon zwischen den beiden Weltkriegen kamen die Gemüsebauern der Umgebung mit Pferd und Wagen, manchmal auch mit dem Handkarren zum Stephansplatz. Der Platz selbst hat sich seit seiner Anlage um 1900 kaum verändert.









Steuerberater André Kosin

## „Immer den Vorteil für die Mandanten suchen“

**G**ute Steuerberatung heißt: „Für die Steuererklärung des Mandanten immer nach Möglichkeiten zu dessen Vorteil zu suchen, ohne dabei die Gesetze und Verordnungen außer Acht zu lassen.“ Steuerberater André Kosin sucht und nutzt alle Möglichkeiten aus, die seinen Mandanten steuerliche Verbesserungen und Vorteile bringen. Das Steuerrecht befindet sich in einem stetigen Wandel. Für den Laien ist es schier unmöglich, sich im Steuerrecht noch auszukennen. Der regelmäßige Besuch von Seminaren und Fachvorträgen sowie das Lesen von unzähligen Verordnungen und Änderungen ist für Steuerberater André Kosin daher unerlässlich, um für seine Mandanten immer auf dem neuesten Wissensstand zu sein. Es ist immens wichtig, den richtigen Partner an seiner Seite zu haben, um dem Finanzamt eine sachlich korrekte Steuererklärung abliefern zu können. Steuerberater André Kosin ist ein solcher Fachmann.

Immer mit dem Ziel vor Augen, die Interessen seiner Mandanten optimal zu vertreten sowie deren wirtschaftlichen Erfolg zu fördern und zu sichern. Unabhängig davon, ob sein Mandant Rentner, Angestellter oder Unternehmer ist. Die Steuerberatungskanzlei Kosin begleitet ihre Mandanten bei allen steuerlichen und wirtschaftlichen Fragestellungen, erstellt Lohn- und Finanzbuchführungen sowie Jahresabschlüsse und Steuererklärungen. Mit diesen Leistungen ist die Steuerberatungskanzlei Kosin weit über die Südstadt hinaus bekannt.

### Steuerberater André Kosin

Adelheidstraße 3 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 288 699 0 • Fax: 0511 – 288 699 99

stb-kosin@htp-tel.de • [www.steuerberater-kosin.de](http://www.steuerberater-kosin.de)

Praxis für Physiotherapie

## Südstadt-Physio24 biegt Sie wieder hin!

In der Südstadt finden sich viele Physiotherapiepraxen. Eine der beständigsten wurde bereits 1975 von Edelgard und Gerd Apolant gegründet. Sie wird nach wie vor als Familienunternehmen liebevoll und mit viel Menschlichkeit geführt. Nicht selten betreut die Praxis Familien schon in der dritten Generation. In freundlicher Atmosphäre wird in großzügigen Räumlichkeiten besonders Wert auf die individuelle Behandlung der Patienten gelegt. Hier nimmt man sich Zeit für den Menschen – für Berufstätige gern auch in den Abendstunden.

Mit den Physiotherapeuten Jasmin Mann, Stefan Sklorz und Rolf Schickentanz sowie der Gymnastiklehrerin Medline Muuna bietet der Praxisinhaber Gerd Apolant den Patienten ein hochqualifiziertes, motivierendes Team. Das physiotherapeutische Angebot der Südstadt-Physio24 Praxis umfasst medizinische Massagen, Krankengymnastik, manuelle Therapie und Lymphdrainage sowie Elektro-/Ultraschalltherapie, Wärme- und Kältetherapie, Funktionstraining, myofasziale Triggerpunkttherapie, Sportphysiotherapie, gerätegestützte Krankengymnastik, Fußreflexzonenmassagen oder Wellnessbehandlungen. Für figurbewusste Patienten werden BBP Gymnastik, Step Aerobic, Hip Hop oder Latin Dance Fatburning angeboten. Haus- und Heimbesuche sind eine selbstverständliche Serviceleistung.

Darüber hinaus können Patienten auch alternative Therapiemethoden wie etwa TCM (Traditional Chinese Medicine), Hot-Stone-Massagen oder Kinesio-Taping kennenlernen. Auch Prävention wird bei Südstadt-Physio24 großgeschrieben: Die Patienten werden in der Rückenschule, im Funktionstraining oder im Bodytoning in kleinen Kursgruppen individuell betreut und motiviert, etwas für ihre Gesundheit und ihren Körper zu tun.

### Südstadt-Physio24 Meine Physiotherapiepraxis

Gerd Apolant • Lutherstraße 24 • 30171 Hannover  
Tel: 0511 – 85 57 51 • [www.suedstadt-physio24.de](http://www.suedstadt-physio24.de)



Timpe-Immobilien GmbH

## Kompetenter Dienstleister mit persönlicher Note

**G**eschäftsführerin Ulrike Albrecht versteht sich vor allem als Vermittlerin. Das Team von Timpe-Immobilien bringt Mieter oder Käufer mit Anbietern zusammen. Die Firma bietet den kompletten Service rund um die Immobilie an. Für Eigentümer kümmert sich das Unternehmen um den Verkauf oder die Vermietung von Objekten. Der Service umfasst auch die Bewertung von Immobilien und die Erstellung von Verkehrswertgutachten. Ulrike Albrecht sucht zudem als Maklerin den optimalen Wohnraum für ihre Kunden und übernimmt auch die Umzugsplanung.

Auch bei der Hausverwaltung legt Timpe Immobilien großen Wert auf eine ganz persönliche Note. In Mietshäusern wie bei Wohneigentümer-Gemeinschaften ist Einfühlungsvermögen, manchmal auch Verhandlungsgeschick gefragt. Die Firma übernimmt von der Abrechnung bis hin zur Baubetreuung alle wichtigen Serviceleistungen. Und vermittelt auch zwischen den beteiligten Parteien, wenn es um Projekte wie Modernisierung oder Sanierung geht. Timpe-Immobilien setzt auf Langfristigkeit und Erfahrung.

Immerhin ist die Firma seit über 20 Jahren im Geschäft und gut vernetzt. Sie ist unter anderem Mitglied im Immobilienverband Deutschland und bei Creditreform.

Streit unter Nachbarn ist eine häufige Realität. Ulrike Albrecht setzt hier als Vermittlerin auf ihre Praxiserfahrung. Aber auch zwischenmenschliche Krisensituationen haben oft mit Wohnraum und Immobilien zu tun; man denke an Erbgemeinschaften, Scheidungen oder den Streit um das Sorgerecht. Beim Coaching entwickelt Ulrike Albrecht gemeinsam mit ihren Klienten Lösungsansätze, um einer Krise vorzubeugen. Als Mediatorin begleitet sie die Parteien auf dem Weg zu einer außergerichtlichen Einigung. Fair, kompetent und unparteiisch.

### Timpe-Immobilien GmbH

Ulrike Albrecht, Geschäftsführerin

Stolzestraße 40 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 9 52 30 90 • [www.timpe-immobilien.de](http://www.timpe-immobilien.de)





## TUI TRAVEL Star

# Unter vollen Segeln in den Traumurlaub

**W**as macht ein gutes Reisebüro aus? Eines, das einen zu klassischen Urlaubszielen bringt – und zudem kompetent auf persönliche Wünsche einzugehen weiß. travel contact ist ein solches Reisebüro. Die Inhaberin des TUI Travel Star Reisebüros, Sabine Lieberum, sowie ihr Team sind Touristiker mit jahrelanger Erfahrung und voller Leidenschaft für ihren Beruf. Und deshalb gibt es Reisen vom Pauschalangebot bis hin zum individuell zusammengestellten Urlaub nach dem Baukastenprinzip. Das Team kümmert sich mit viel Kreativität um die Erfüllung von Kundenwünschen.

Es zählen auch Kreuzfahrten rund um den Globus zu den Schwerpunkten. Vom Kurztrip bis zur Weltreise ist alles möglich. Wer es ein wenig ursprünglicher mag, lässt sich von travel contact eine Segelkreuzfahrt zusammenstellen. Das Angebot ist vielfältig; auch für Kunden, die auf Segelschiffen ein gehobenes Niveau wünschen. Mit sicherem Gespür finden die Reiseexperten für jeden Geschmack das

Richtige. Dabei wird auch mit kleinen, aber feinen Spezialisten der jeweiligen Region zusammengearbeitet. Dieses internationale Netzwerk eröffnet – im Zusammenspiel mit dem Know-how der Südstädter Touristiker – vor allem Individualreisenden viele Möglichkeiten. Mögen es auch noch so exotische Urlaubsziele sein; das Team macht es möglich.

Die Reisespezialisten organisieren auch Gruppenreisen und Firmen-Incentives. Auch hier ist die große Beratungskompetenz des Reisebüros gefragt. Sowohl mittelständische als auch große Firmen verlassen sich auf die individuell abgestimmten Angebote von travel contact.

## TUI TRAVEL Star

travel contact: ...reisen & mehr Sabine Lieberum e.K.

Stephansplatz 6 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 3 00 46 00

[www.ich-will-aufs-meer.de](http://www.ich-will-aufs-meer.de) • [www.travelcontact-reisen.de](http://www.travelcontact-reisen.de)

Hölty-Apotheke

## Ein moderner Dienstleister mit hoher Qualität



Die Hölty-Apotheke an der Hildesheimer Straße 17 in unmittelbarer Nähe zum Aegi stellt sich nach dem Umzug und der kompletten Erneuerung der Räumlichkeiten mehr denn je als ein moderner Dienstleister mit hohen Qualitätsansprüchen seinen Kunden. Die Räumlichkeiten sind großzügig angelegt, sodass es ohne Mühe auch behinderten Kunden – auch Rollstuhlfahrern – möglich ist, die hellen Verkaufs- und Beratungsräume zu betreten. Das Inhaberehepaar Gerstl hat gemeinsam mit seinen Architekten und Planern wahrlich ganze Arbeit geleistet, um allen rechtlichen Anforderungen gerecht zu werden. Es wurde mit Liebe zum Detail geplant und ein Konzept umgesetzt, das bei jedem Vergleich mit anderen Einrichtungen einen Spitzenplatz einnimmt. Davon zeugen auch diverse Zertifizierungen/Auszeichnungen. Unter anderem hat die Hölty-Apotheke ein Qualitätsmanagement System nach DIN En ISO 9001:2008 eingeführt und erfüllt hiermit die Forderungen der Krankenkassen. Ebenso führt das Haus ein Zertifikat als Hilfsmittel-erbringer POS.

Die separaten Beratungsräume sorgen dafür, dass die Kunden/Patienten in Ruhe ihre Probleme mit den Fachkräften des Hauses besprechen können. Das Vier-Augen-Gespräch ist komplett gegenüber den anderen Verkaufsräumen abgeschottet. In den Besprechungs- und Beratungsräumlichkeiten können aber auch etliche Anwendungen durchgeführt werden. Vom einfachen Blutdruckmessen über kosmetische Behandlungen bis hin zum Anpassen von Kompressionsstrümpfen und vielem mehr.

Neben den traditionellen Angeboten einer Apotheke hat sich die Hölty-Apotheke auf spezielle Arzneimittel und Rezepturen der sie umgebenden Arztpraxen eingestellt. Das Ehepaar Gerstl arbeitet sehr eng mit den Praxen zusammen. Spezielle Medikamente, die entsprechend frisch hergestellt werden müssen, können dabei umgehend in einem der Laborräume der Hölty-Apotheke zubereitet werden. Ein weiterer Schwerpunkt der Arbeit des Hauses ist die Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt. Aber auch die Kinder-, Jugend- und Sportmedizin nimmt einen breiten Raum in dem Leistungsspektrum der Hölty-Apotheke ein. Zudem gilt das Mitarbeiterteam als überaus belesen, wenn es um die richtige medikamentöse Vorsorge und notwendige Impfungen bei Fernreisen geht.

Selbstverständlich ist die Hölty-Apotheke auch eine „ganz normale Apotheke“, die alle rezeptpflichtigen, rezeptfreien Medikamente vorhält sowie eine große Anzahl an hochwertigen Pflegeprodukten. Als Partner der Apothekengenossenschaft Gesine besitzt das Haus zudem beste Konditionen für ihre weiteren Einkäufe – zum Vorteil für die Kunden der Hölty-Apotheke.

### Hölty-Apotheke

Hildesheimer Straße 17 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 85 45 49 • [hoelty-apo hannover@t-online.de](mailto:hoelty-apo hannover@t-online.de)

[www.hoelty-apotheke.de](http://www.hoelty-apotheke.de)





## WB TOURISTIK

### Ihr Ferienprofi in der Südstadt!

**W**B TOURISTIK stellt mit einer ausgiebigen Beratung und einem genauen Blick für das Preis-Leistungs-Verhältnis individuelle Reiseangebote für seine Kunden zusammen. WB steht für Welten-Bummler; diesen Anspruch nimmt das Beratungsteam aus Inhaber Corvyn Kroos, Büroleiter Wolfgang Boye und Janina Rinau wörtlich. Rund um den Globus hält das Reisebüro attraktive Ziele, Routen und Reisemittel bereit. Ob Last-Minute, weltweite Flüge, Pauschalreisen, Kreuzfahrten, Erlebnisreisen oder Sporttouristik – es bleibt kein Wunsch offen.

WB TOURISTIK vereint die Individualität eines unabhängigen Reisebüros mit den Vorteilen eines großen Netzwerks: Im Verbund mit der Schmetterling-Kooperation eröffnen sich fantastische Möglichkeiten. Zudem gehören neben namhaften Marken wie Thomas Cook oder TUI auch kleinere Spezialveranstalter zum Sortiment. Mit Partnern wie „Auf und Davon Reisen...“ beispielsweise – einem Experten für Asien – lassen sich schöne Entdeckungen machen. Solche

liebervoll zusammengestellten Angebote sind eine Spezialität des Teams.

Weitere Schwerpunkte sind Individualreisen nach Kanada, Australien, Neuseeland oder in die USA sowie Musical- und Städtereisen. Damit ist WB TOURISTIK auch für Flugreisen oder den Besuch in den Metropolen Europas der richtige Ansprechpartner für alle Altersgruppen, für Einzelreisende, Familien oder Gruppen. Der Kundenservice überzeugt: etwa das Vereinbaren von Beratungsterminen außerhalb der Öffnungszeiten, Service-Rufnummer für Notfälle, Flughafentransfer, Versicherungsservice, Hilfe bei Veranstalterreklamationen und vieles mehr. Das Team verfügt über eine mehr als 25-jährige Erfahrung; seit 2004 ist es in der Südstadt zuverlässig für seine Kunden da.

## WB TOURISTIK

Hildesheimer Straße 90 • 30169 Hannover  
Telefon: 0511 – 5 39 32 80 • [www.wbtouristik.de](http://www.wbtouristik.de)

Rechtsanwälte Neumeister und Jägersberg

## Die Strategen mit großer Kompetenz und Erfahrung



LEBENSART SÜDSTADT

40

Wer Kompetenz und Erfahrung sucht, der findet in der Kanzlei Neumeister, Am Jungfernplan 9 in Hannovers Südstadt, einen engagierten Partner mit Know-how. Hinter dem Namen Neumeister stehen die Anwälte Rolf Jägersberg und Dr. Harald H. Neumeister – zwei Rechtsstrategen, die – ähnlich wie bei einem guten Schachspieler – genau wissen, wann welcher Zug zu machen ist. Die große Kompetenz und Erfahrung der Kanzlei wird dadurch deutlich, dass neben der Niederlassung in Hannover insgesamt fast 40 Mitarbeiter in den Standorten Halle (Saale), dort befindet sich der zentrale Standort, Leipzig, Dresden, Naumburg (Saale), Erfurt und Magdeburg arbeiten. Die Kanzlei ist spezialisiert auf die Durchführung von Zwangsverwaltungsverfahren und Nachlasspflegschaften. Breiten Raum nimmt zudem das Miet- und Wohnungseigentumsrecht ein. „Daneben beraten wir Unternehmen in der Krise, sind auf Insolvenzberatung spezialisiert und vertreten Mandanten auf dem Gebiet des Wirtschaftsrechts“, sagt Rolf Jägersberg. Seit 1990 besteht die Kanzlei und hat seither konsequent und erfolgreich den Weg der Spezialisierung beschritten.

Rechtsanwalt Dr. Harald H. Neumeister leitet als Unternehmensträger den Bereich Zwangsverwaltungen sowie den Bereich Nachlasspflegschaften. Neben vielen anderen Dingen hat er sich als Publizist in verschiedenen Fachmedien einen Namen gemacht. Er ist zudem Förderer von Kunst und Kultur.

Rolf Jägersberg praktiziert seit 1983 als Rechtsanwalt. Seit 1992 besteht eine Zusammenarbeit mit Dr. Neumeister. Er leitet das Büro in Hannover und praktiziert zudem in Halle. Seine langjährige Berufserfahrung setzt er insbesondere in den Rechtsgebieten Vertragsrecht, allgemeines Zivilrecht, Wirtschaftsstrafrecht, Vereinsrecht, Sportrecht und Zwangsvollstreckungsrecht ein.

### Neumeister Rechtsanwälte

Am Jungfernplan 9 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 - 3 97 25 0



Kunze Immobilien e.K.

## Erfolgreiche Makler aus Familientradition

**K**unze Immobilien verwirklicht Ihre Wohnträume. Aber auch bei der Vermittlung von Gewerbeimmobilien findet das Unternehmen einen passenden Mieter und bringt Verkäufer und Käufer sowie Vermieter und Mieter zusammen.

Diese erfolgreiche Maklertätigkeit beruht auf langjähriger Erfahrung und einem kompetenten Team. Kunze Immobilien ist seit seiner Gründung 1954 ein Familienunternehmen, an dessen Spitze heute Inhaber Wilhelm Kunze steht. Seither hat sich die Firma ein großes Netzwerk aufgebaut. Zusammen mit der Beratungskompetenz von über 20 Mitarbeitern ist das ein solides Fundament, um Lösungen für alle Kundenwünsche zu finden. Kunze Immobilien steht seinen Kunden auch über Notar- und Mietverträge hinaus zur Seite. „Wir beraten sie, bis auch die letzten Fragen beantwortet sind“, betont der Inhaber.

Auch als Hausverwaltung hat das Südstädter Unternehmen viel zu bieten. Es betreut zuverlässig Eigentumswohnungen, Mietshäuser und gewerbliche Objekte in Stadt und Region Hannover, in Niedersachsen, Berlin, Sachsen und in Melle. Geboten wird eine kaufmännisch, technisch und juristisch einwandfreie Betreuung der anvertrauten Immobilien. Den Kunden nimmt Kunze Immobilien die vielen Belastungen wie Mieterwechsel, Reparaturen und Nebenkostenabrechnungen usw. ab. Für die alltäglichen Kleinreparaturen verfügt das Unternehmen über eigene Handwerker, sowie einen 24-Stunden-Notrufservice. Auch verfügt Kunze Immobilien über hauseigene Architekten, die größere Baumaßnahmen betreuen. Dass die beiden Geschäftsbereiche Immobilienverwaltung und -vermittlung bei Kunze in einer Hand liegen, sorgt für eine zügige Abwicklung. Frei werdende Objekte können ohne lange Leerstandszeiten neu belegt werden.



### **Kunze Immobilien e.K.**

Jordanstraße 28 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 33 70 70 • [www.kunze-immobilien.de](http://www.kunze-immobilien.de)



Südstädter Orte

## Eilenriede – die grüne Grenze

**E**in Blick vom Dach des Consulting Tower Hannover (TCH) in der Bult. Der Blick schweift über den Messe-Schnellweg hinüber auf ein grünes Meer aus Baumkronen. Man möchte meinen, dieser so endlos wirkende Wald ist die Grenze Hannovers – doch die Landeshauptstadt geht auch hinter der Eilenriede weiter. Sie zählt mit ihren gut 640 Hektar zu den größten Wäldern inmitten einer Stadt. Das Foto zeigt die südliche Eilenriede, die den Stadtbezirk Südstadt-Bult umschließt. Auch Waldheim und Waldhausen haben ihren Namen von den Ausläufern des Stadtwaldes, der fast bis an den Maschsee heranreicht. Die Pferdeturnkreuzung, nahe dem TCH, markiert auch die schmalste Stelle der Eilenriede – wie bei einer Sanduhr. Richtung Norden dehnt sich der Wald erneut aus.

Seit über 600 Jahren gehört der Wald den Bürgern der Stadt; auch das macht ihn besonders. Im 14. Jahrhundert

räumten die Landesherren den Hannoveranern das Recht ein, den Forst zu nutzen. Damals bekam der so friedlich anmutende Forst auch eine militärische Dimension: Hannover baute ein Verteidigungssystem aus Gräben und Türmen. Sowohl der Pferdeturn als auch der Döhrener Turm erinnern noch heute daran.

Mit der Übertragung der Nutzungsrechte ging aber auch die Pflicht zur Pflege einher. Seit den 1950er Jahren kümmert sich der Eilenriedebeirat um die Belange des Stadtforstes. Er präsentiert sich Besuchern als Mischung aus altem Naturerbe mit Eichen, Buchen und Erlen (von denen die Eilenriede ihren Namen hat) sowie aus einem Naherholungsgebiet mit Spielplätzen, Liegewiesen und Pfaden für Wanderer und Freizeitsportler.

Auch Waldtiere wie Rehe, Füchse oder Marder sind im Forst zu Hause.

Südstadts Goldschmiedemeister

## Unikate entstehen durch Handwerkskunst und CAD

**S**kizzenblätter, grobe und filigrane Werkzeuge, Golddraht und unfertige Werkstücke – keine Frage: Im Atelier von Hartwig Pistoll gedeihen fein gearbeitete Dinge. Der Goldschmiedemeister fertigt Schmuck in Handarbeit. Edelmetalle und edle Steine wandeln sich zu Ohrringen, Anhängern oder Ringen. Materie wird zu kleinen Kunstwerken, die manchmal auch eine Geschichte erzählen. Etwa dann, wenn sich alte Mythen in Mustern oder Figuren wiederfinden.

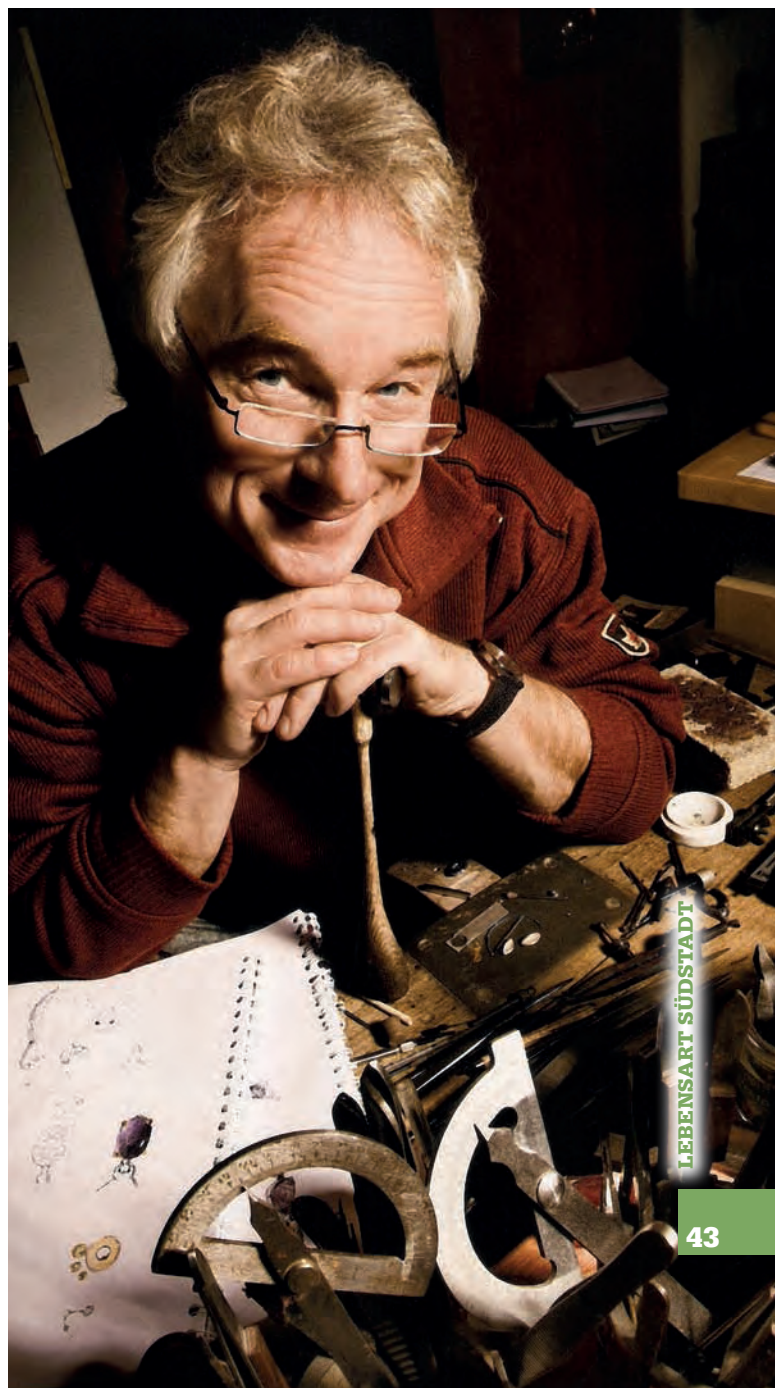
Die Schmuckstücke fertigt Hartwig Pistoll meist nach individuellen Wünschen seiner Kunden an. In der Werkstatt lässt sich der Meister über die Schulter schauen, wenn er detailversessen an seinen Stücken arbeitet. So vielfältig wie die Formen, die der Goldschmied kreiert, sind auch die Stoffe, die er dafür verwendet. Von Muscheln, die im Urlaub gefunden wurden, bis hin zu einem Computerchip gibt es nichts, was nicht Verwendung findet.

Es gibt auch Formen, die zwar denkbar, aber allein durch Handarbeit kaum zu verwirklichen sind. In solchen Fällen hilft Computertechnik. Per CAD-Programm experimentiert der Goldschmiedemeister auch mit ungewöhnlichen Formspielen. Mit Ringen etwa, deren Profile unmerklich von einer Sternenform in ein Vieleck münden. Am Bildschirm werden in kürzester Zeit Designs generiert, die später eine Vorlage für Gussformen bilden. Die Einzelteile werden in Wachs geätzt, dann ausgegossen. Einzelne Formelemente lassen sich wiederum zu unterschiedlichen Schmuckstücken zusammensetzen. Die Technik erweitert das Angebotsspektrum in Hartwig Pistolls Atelier. Aber ganz gleich, ob mit CAD gearbeitet wird oder nicht – am Ende zählt immer die Handarbeit. Der Feinschliff, den der Meister seinen Unikaten verleiht.

### **Goldschmiedeatelier Hartwig Pistoll**

Geibelstraße 41 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 8 06 89 17 • [www.goldschmiede-pistoll.de](http://www.goldschmiede-pistoll.de)



Leder La Martine

## Leidenschaft für Leder wird neu entdeckt

Das Lederwarengeschäft Leder La Martine gibt es seit zwei Jahren in Bothfeld. Die Inhaberin Martine Konopka hat aber über 30 Jahre Erfahrung in ihrer Branche. „Beste Beratung ist schon immer mein Motto gewesen, weil Lederwaren so vielfältig sind und uns in vielen Lebensbereichen begleiten“, sagt die Geschäftsfrau. In ihrem Geschäft bekommt man alles, was mit Lederwaren zu tun hat. Modische Taschen von Bree, Picard, Bogner oder Liebeskind Berlin für Damen in aktuellen Farben, schicke Accessoires wie Tücher aus Seide oder Baumwolle, dazu Ketten und Armbänder – für das perfekte Outfit. Für junge Damen ist die Auswahl an Taschen von Oilily oder Fossil ein Paradies. Im Winter ist eine große Auswahl an Handschuhen aus Leder von Roeckl oder aus Wolle zu bekommen. Attraktive Schirme von Knirps lassen den grauen Herbst viel bunter erscheinen. Sportliche Taschen von Aunts and Uncles für Herren, Lederaktentaschen von Picard oder Computertaschen von Samsonite erleichtern den Berufsalltag. Rucksäcke von Deuter für die ganze Familie oder Cityrucksäcke aus Leder machen den Ausflug in die Stadt perfekt.

Keine Reise ohne Trolley! Ob für Zugfahrt oder Flugreise, für den Kurztrip oder für eine lange Tour – Martine Konopka hat das passende Reisegepäck. Trolleys mit zwei oder vier Rädern, aus Polykarbonat vom Marktführer Rimowa, aber auch robuste Samsonite Cubelite gehören zum Angebot. Wie wichtig fachkundige Beratung ist, zeigt sich etwa an der richtigen Ausstattung für USA-Reisen: Die hohen Sicherheitsstandards dort erfordern spezielle TSA-Schlösser für das Reisegepäck. Auch diese Details hat die Inhaberin im Blick.

Serviceleistungen: Reparaturservice von Taschen, Schirmen und Koffern, Schadensgutachten für fluggeschädigte Koffer, Ersatzteile, Umtauschservice und Kofferbringdienst sowie Geschenkgutscheine und liebevoll gestaltete Verpackungen.



### Leder La Martine

Einkaufspark Klein-Buchholz

Adolf-Emmelmann-Straße 8 • 30659 Hannover

Tel.: 0511 – 65 58 25 10 • kontakt@leder-la-martine.de

www.leder-la-martine.de • Mo.–Fr. 9–20 Uhr, Sa. 9–19 Uhr

Weinhandlung Hildebrandt künftig im „Herzen“ der Südstadt

## Den „Hannoverschen Rotspon“ zieht es an die Mendelssohnstraße

Wer ab Januar 2012 die Traditionsweinhandlung Hildebrandt an der Schlägerstraße sucht, der wird enttäuscht und findet geschlossene Türen vor. Doch die Enttäuschung ist wenige hundert Meter entfernt sofort verflogen, wenn die Stamm- und Neukunden das schicke Ambiente der „neuen“ Weinhandlung Hildebrandt im Herzen der Südstadt, an der Mendelssohnstraße 1 (Stephansplatz/Ecke Geibelstraße) betreten. Dort findet der Kunde, neben dem ohnehin schon sehr umfangreichen Sortiment, auch wieder den neuesten Jahrgang des Hildebrandt-Klassikers „Hannoverscher Rotspon Bordeaux“, der inzwischen einen wahren Siegeszug unter Weinliebhabern in Hannover und darüber hinaus angetreten hat. „Der Umzug ermöglicht uns, ein zeitgemäßes Konzept für den Weinfachhandel umzusetzen. Dabei möchten wir uns noch kundenorientierter präsentieren und natürlich unsere Kompetenz mit einem erweiterten Angebot unterstreichen“, erläutert Hildebrandt-Geschäftsführer Jan Adam.



Kundenorientiert steht außer Frage, denn schließlich zieht die Weinhandlung Hildebrandt an die beliebteste Einkaufsmeile, mitten ins Herz der Südstadt.

Die Erweiterung beinhaltet nicht nur ein größeres Ladengeschäft als zuvor, sondern auch ein erweitertes Angebot an qualitativ hochwertigen Spirituosen. Erstklassige Whisky- und Rumspezialitäten, sowie Edelobst- und Tresterbrände, die so kaum noch ein anderes Unternehmen in Hannover anbietet. Auch das Angebot an Feinkostartikeln, wie spezielle Gewürze, Öle oder Essige und Schokolade, machen einen Besuch lohnenswert.

Gemeinsam mit seinen fachkompetenten Kundenberatern Thomas Werner und Thorsten Lehmborg versorgt Jan Adam so vom Stephansplatz aus die Weinliebhaber – und solche die es werden möchten – mit hervorragenden Tropfen aus fast allen Top-Anbaugebieten der Welt. „Wein soll Spaß machen“, so Jan Adam, und dabei wird neben der Qualität auch auf ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis geachtet.

Ganz besonders stark ist die Weinhandlung auch, wenn es um Präsente für jeden Anlass geht. Ob Firmenpräsente oder private Anlässe, der Service und die Auswahl, die in diesem Bereich angeboten werden, sind einmalig in Hannover. Die Weinhandlung Hildebrandt hat sich zudem zunehmend als Partner der qualitätsorientierten Gastronomie einen Namen gemacht. Daher finden sich viele Weine auf den Weinkarten der Restaurants und Bars in Hannover wieder.

Regelmäßige Wein- und Whiskyverkostungen in dem Geschäft sowie in exponierten Räumlichkeiten runden das Angebot ab.

### JG HILDEBRANDT GmbH Weinhandel seit 1877

Mendelssohnstraße 1 (Stephansplatz/Ecke Geibelstraße)

Tel: 0511 – 88 88 88 • Fax: 0511 – 88 84 97

[www.weinhildebrandt.de](http://www.weinhildebrandt.de)



CDU Südstadt-Bult

## Im Einsatz für mehr Lebensqualität

Die CDU Südstadt-Bult bringt sich in ihrem Stadtbezirk ein. Ihre Mitglieder arbeiten in Bezirksrat, Rat der Stadt oder Region an bürgernahen Themen. Ein großes Thema war stets die Versorgung des Stadtbezirks mit Betreuungsplätzen in Ganztags-Kitas und -Krippen sowie mit Hortplätzen; auch auf Ganztagschulen legen die Christdemokraten großen Wert. Die Südstadt hat viele Schulen vorzuweisen. Und deren Pflege und Ausbau liegt dem Ortsverband am Herzen. Seine Mitglieder setzten sich in den politischen Gremien nachdrücklich für einen Anbau sowie die Sanierung der Bismarckschule ein. Der Altbau erstrahlt seit Spätsommer 2011 in neuem Glanz. Die Betreuung der Kinder bleibt auch künftig wichtiges Thema: „Wir setzen uns auch für inklusive Schulen und Kindergärten ein“, betont Vorsitzender Dieter Küßner. Entsprechend müssten die Gebäude auch ausgebaut werden.

Familienzusammenhalt und das Zusammenleben von Generationen – auch dies beschäftigt die CDU. Ihr geht es dabei unter anderem um die Schaffung von Mehr-Generati-

onen-Häusern. Oder auch um die Ausstattung alter Wohnhäuser mit neuen Fahrstühlen. Solche Verbesserungen ermöglichen sowohl Senioren ein altersgerechtes Leben im gewohnten Quartier, hilft aber auch Eltern mit Kleinkindern.

Große Bedeutung hat für den Ortsverband die Verbesserung der Verkehrssituation in der Südstadt. Das Themenspektrum reicht von der Schaffung neuer Parkplätze – so befürwortet die CDU unter anderem den Bau einer Tiefgarage unter dem Stephansplatz – bis hin zu Sicherheitsaspekten. Menschen fühlen sich wohler, wenn U-Bahn-Stationen besser überwacht oder die Liftzugänge mit einem Wetterschutz versehen werden. Manchmal, findet die CDU, lässt sich auch mit relativ wenig Aufwand die Lebensqualität der Bürger verbessern.

### CDU Ortsverband Südstadt-Bult

Roseggerstraße 2 • 30173 Hannover

[www.cdu-suedstadt-bult.de](http://www.cdu-suedstadt-bult.de)

ASV

## „Wir bewegen die Südstadt“

Der Arbeitskreis Südstädter Vereine (ASV) ist der freiwillige Zusammenschluss der Vereine der Südstadt. Es gibt ihn seit 1992; er wurde seinerzeit vom damaligen Bezirksbürgermeister Dieter Kießner mit fortschrittlich denkenden Vereinsvertretern gegründet. Der ASV von 1992 ist bis heute die Vertretung des organisierten Sport- und Vereinslebens im Stadtteil; 22 Vereine gehören ihm an. Als starke Gemeinschaft gibt er den Belangen seiner Mitglieder eine Stimme gegenüber Stadtverwaltung und Lokalpolitik. Immerhin sind Vereine auch soziale Einrichtungen, die Menschen jeder Generation Halt geben oder einen Ausgleich vom Alltag bieten. Dieses Engagement der Vereine zu fördern, ist eines der Ziele des ASV.

Auch der Zusammenhalt der Vereine untereinander ist dem Arbeitskreis wichtig. Bei regelmäßigen Treffen wird dieser Gemeinschaftssinn gefördert. Die Sitzungen dienen auch dem Erfahrungsaustausch oder dem Ausbau von Netzwerken. Bei diesen Gelegenheiten stimmen sich die Vereinsvertreter auch über sportpolitische Themen oder über Pro-

jekte ab, bei denen es um identitätsstiftende Maßnahmen für den Stadtteil geht. Viele Veranstaltungen hat der ASV mit seinen Mitgliedern gestemmt. Noch heute organisiert der Arbeitskreis jährlich den großen Südstädter Laternenumzug, der stets vom Stephansplatz aus seinen Anfang nimmt. Der Umzug findet immer um den 20. Oktober herum statt.

Eine Gemeinschaft ist aber auch immer nur so stark, wie sich Menschen in ihr beteiligen. Davon können viele Vereine ein Lied singen. Auch der ASV braucht Ehrenamtliche, die mit ihrem Engagement die Arbeit voranbringen. Und das im Sinne aller Vereine. Denn: „Wir bewegen die Südstadt“, ist der Leitgedanke des ASV.

### Arbeitskreis Südstädter Vereine

Vorsitz: Dieter Kießner

Roseggerstraße 2 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 8 09 16 82 • [www.asv-suedstadt-hannover.de](http://www.asv-suedstadt-hannover.de)



Dieter Käßner

## Unabhängiger Versicherungsservice und kompetente Unternehmensberatung



LEBENSART SÜDSTADT

48

Welche Versicherung ist sinnvoll? Wo lässt sich sparen? Es sind Fragen wie diese, die ADK Versicherungsservice und Unternehmensberatung Dieter Käßner beantwortet. Der Versicherungsberater arbeitet offen und unabhängig und bietet die Leistungen aller Versicherungen an. Eine gründliche Beratung mit individueller Risikoabdeckung ist dabei wichtig. Von der Kfz-Versicherung über eine solide Hausratversicherung bis hin zu Vorsorgemaßnahmen sowie Lebens- oder Berufsunfähigkeitsversicherung deckt ADK das gesamte Spektrum ab.

Der Inhaber bietet seinen Kunden eine intensive Beratung, um für jeden das am besten passende Angebotspaket zu schnüren. Darin sollen alle nötigen und wichtigen Leistungen enthalten sein – und keine unnötigen Kosten. Genau auf dieses Gleichgewicht achtet der unabhängige Berater. Diese umfassende Betreuung hört nach dem Vertragsabschluss nicht auf. Auch wenn der Versicherungsfall eintritt, ist Dieter Käßner für seine Kunden da, kümmert sich um eine sorgfältige Abwicklung des Falles und steht mit Rat und Tat zur Seite. Der Berater ist sowohl für Privatmenschen als auch für Firmen da.

Der zweite Schwerpunkt von ADK ist die Unternehmensberatung. Der Betriebswirt Dieter Käßner hält für Handelsfirmen, Handwerksbetrieben, mittelständischen Unternehmen oder auch für Dienstleister im Gesundheitsbereich einen breitgefächerten Service bereit. Er erstellt Marketingkonzepte, die Unternehmen nach vorne bringen. Er analysiert bei Bedarf Schwachpunkte im öffentlichen Firmenauftritt, im Personalbereich oder bei betrieblich bedingten Versicherungen – und zeigt auch Lösungswege auf. Dieter Käßner berät mit Erfahrung und Kompetenz.

### ADK Versicherungsservice und Unternehmensberatung

Dieter Käßner • Roseggerstraße 2 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 8 09 16 82

[Dieter.Kuessner@asv-suedstadt-hannover.de](mailto:Dieter.Kuessner@asv-suedstadt-hannover.de)





Zanzarelli

## Der Feinkostladen mit der Lizenz zum Genießen

**Z**anzarelli kann man essen: Für diese mittelalterliche Suppenspezialität braucht es unter anderem Brot, Eier, Parmesan, Brühe und feine Gewürze. Aber man kann auch im Zanzarelli essen – genauer: bei Sosa Kinat, Claus Bammel und ihrem Team vom Spezialitätengeschäft an der Hildesheimer Straße 72. Die Ausrichtung ließe sich mit „vorwiegend italienisch“ gut beschreiben. Italienische Weine, Pasta und landestypische Saucen gibt es dort zu kaufen. Im Sortiment finden Kenner unter anderem die Produktlinie „Gran Cucina“ eines Familienunternehmens aus dem Piemont. Die Lebensmittel sind liebevoll in den Regalen arrangiert; Kochempfehlungen und eine ausführliche Beratung gibt es obendrein. Spezielle Spirituosen, etwa ausgesuchte Grappa-Sorten, gibt es als Direktimporte.

Aber auch „mediterranes Ambiente“ würde sich als Beschreibung ganz hervorragend eignen. Schließlich findet sich bei Zanzarelli auch eine Auswahl an Weinen aus Italien, Frankreich, Spanien, Portugal sowie aus Deutschland. Hinzu kommt Süßes, Deftiges und Käsiges aus der

Frischetheke. Kulinarische Ideen können vor Ort probiert werden. Frühstück wird ab 10 Uhr serviert; gern mit italienischen Kaffeespezialitäten. Den Mittagstisch eröffnet das Team um 11.30 Uhr. Unter anderem mit hausgemachten Suppen und leckeren Pastagerichten. Französische Kuchen und ausgesuchte Süßigkeiten werden ebenso serviert oder außer Haus verkauft. Freunde der Schokolade kommen in dem Geschäft besonders auf ihre Kosten. Sei es als Trinkschokolade aus Italien – bei Zanzarelli gibt es unter anderem alle 32 Sorten der Eraclea Trinkschokolade – oder als Tafelschokolade aus Belgien, Frankreich, Österreich...

Hinzu kommt der Geschenk- und Präsentkorb-Service. Das Zanzarelli zum Mitnehmen gewissermaßen.

### Zanzarelli

Sosa Kinat & Claus Bammel GbR  
Hildesheimer Straße 72 • 30169 Hannover  
Tel: 0511 – 2 35 29 23 • [www.zanzarelli.de](http://www.zanzarelli.de)



Postsportverein Hannover e. V. (PSH)

## Ein moderner Dienstleister für jedermann

**E**inst galt der Postsportverein Hannover e. V. (PSH) als Verein für Mitarbeiter der Post, die sich mit „Körperertüchtigung“ fit für ihren Beruf halten sollten. Doch diese Zeiten sind längst vorbei. Der Verein ist inzwischen offen für alle Hannoveraner. Er hat rund 900 Mitglieder, die sich auf 12 Sparten aufteilen. Aus dem ehemaligen Verein für die Postler, gegründet 1926, ist ein moderner Dienstleister geworden, dessen Angebot sich gegenüber den Mitbewerbern mehr als sehen lassen kann. Das wird auf den ersten Blick beim Betreten des Vereinsgeländes am Bischofsholer Damm deutlich. Denn die Anlage, die der Klub besitzt, ist mehr als ein Schmuckstück. Vier unterschiedlich große Übungssäle für diverse Sportarten, ein bewirtschaftetes Klubhaus mit toller Außenterrasse, zwei Rasenplätze, eine Leichtathletikanlage und ein Hartplatz für Basketball, eine komplett modernisierte und renovierte Schießsportanlage und Tennishalle, sowie sechs Außenplätze runden das üppige Angebot ab. Das ganze Vereinsheim wurde erst kürzlich innen und außen energetisch saniert und modernisiert. Dafür erhielt der PSH zwei Auszeichnungen. Für einige Sportarten,

wie zum Beispiel Basketball, Gymnastik, Tischtennis oder Schwimmen hat der Verein im Stadtgebiet Übungs- und Spielstätten angemietet. Das Vereinsheim bietet eine Gaststätte mit einem großen und einem kleinen Saal, einem Wintergarten und einem „neuen Saal“ sowie im Sommer eine große Terrasse. Direkt vor dem Vereinsgelände befindet sich die Stadtbahn-Haltestelle „Bult/Kinderkrankenhaus“, wodurch der PSH auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut erreichbar ist. Das Angebot des Postsportvereins Hannover e. V. im Überblick: Basketball, Bridge, Fußball, Gymnastik, Leichtathletik, Schießsport einschl. Sommer-Biathlon, Schwimmen, Seniorensport, Ski – dsv-Skischule, Tanzsport, Tennis, Tischtennis. Ganz neu im Angebot ist Sommer-Biathlon, das sich großer Beliebtheit erfreut.

### Postsportverein Hannover e. V.

Bischofsholer Damm 121 • 30173 Hannover  
Tel.: 0511 – 81 44 81 • Fax: 0511 – 81 45 12  
[info@postsportverein-hannover.de](mailto:info@postsportverein-hannover.de)  
[www.postsportverein-hannover.de](http://www.postsportverein-hannover.de)

TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover

## Tanzen – ein Hobby im Trend der Zeit

**T**anzen liegt im Trend. Das spürt auch der TTC Gelb-Weiss Hannover. Die Tanzsportabteilung im Postsportverein ist inzwischen auf gut 250 Mitglieder angewachsen, die Spaß am Tanzen, Spaß an der Bewegung, Spaß an der dazugehörigen Musik haben. Ein Hobby mit Suchtpotential, davon zeugen die immer wieder üppig besuchten Übungsstunden im Vereinshaus des Postsportvereins am Bischofsholer Damm. Der Tanz-Turnier-Club (TTC) Gelb-Weiss ist zweifellos eine erste Wahl. Tanzsport funktioniert am besten im Verein. Überall auf der Welt wird getanzt – ob Standard, Latein, Discofox, Salsa, Argentinischer Tango oder neu im Trend: Zumba – Tanzen verbindet weltweit, unabhängig von Alter oder Herkunft. Der TTC Gelb-Weiss ist aktiver Teil dieser Verbindung.

Die guten Trainingsangebote und erfahrenen Trainer beim TTC sorgen dafür, dass alle Vereinsmitglieder entsprechend ihrer Fähigkeiten, aber auch ihrer Lust und Laune, trainiert und gefördert werden. Und wer mehr möchte, wer Tanzen nicht nur als Breitensport sieht, sondern sich zum Turniertanz hingezogen fühlt, auch der wird hier bestens trainiert und gefördert. Das gilt sowohl für talentierte Kinder und Jugendliche wie auch für Erwachsene jeden Alters. Top-Trainer wie Marcus Weiß, Isabel Edvardsson und Stephanie Thoms leiten als Profis für die Turnierpaare das Training.

Doch der TTC beweist auch soziales Engagement. Sportkurse für die gymnasiale Oberstufe gehören ebenso zum Programm wie AG's in den unteren Schuljahrgängen, um Kinder und Jugendliche an das Tanzen und damit an diesen wunderschönen Sport heranzuführen.

Auch Geselligkeit wird groß geschrieben beim TTC. So bietet z.B. die regelmäßig stattfindende TTC-Open-Dance-Night für alle Tanzfans eine hervorragende Möglichkeit, Erlerntes auszuprobieren oder einfach mal wieder in netter Atmosphäre zu tanzen. Highlight wird 2011 ein Galaball anlässlich des 50-jährigen Bestehens des TTC sein.



Zahlreiche Turnierveranstaltungen und die Ausrichtung nationaler Meisterschaften, womit der TTC dank seiner Erfahrungen und Erfolge häufig betraut wird, sind tänzerische Leckerbissen, die sich tanzbegeisterte Menschen nicht entgehen lassen sollten.

### TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover

Bischofsholer Damm 121 • 30173 Hannover  
Stadtbahnhaltestelle Kinderkrankenhaus/Bult  
Tel.: 0511 – 51 48 10 • [www.ttc-gelb-weiss-hannover.de](http://www.ttc-gelb-weiss-hannover.de)



Karin Pjehgott, Heilpraktikerin für  
Psychotherapie

## Hilfe in allen Lebenslagen

**H**ilfe in allen Lebenslagen. Das ist das Credo, nachdem Karin Pjehgott seit 2003 ihre Arbeit als Heilpraktikerin für Psychotherapie und zertifizierte systemische Beraterin anbietet.

Mit Erfolg, denn die Sprechzeiten sind stets gut ausgebucht. „Ich biete Hilfe in allen Lebenslagen an, um den Körper, Geist und die Seele wieder in Einklang zu bringen und so meinen Patienten ein Stück Lebensqualität zurückzubringen“, sagt Karin Pjehgott. Es sei dabei aber unerlässlich, dass der Patient gewillt sei, ehrlich zu sich selbst zu sein, und sich und sein Leben verändern möchte. „Ich schaue zuerst nach der Ursache, gehe der Sache auf den Grund, versuche mit dem Patienten die Altlasten abzuschütteln, um so einen Weg aus den Problemen und Sorgen zu finden.“ Die Patienten finden ihre Lebensfreude wieder und sind in der Lage, ihr Leben neu zu gestalten.

Zu der Arbeit der Psychotherapeutin gehört auch die Trauerbegleitung. Dabei hilft sie Menschen, die einen Angehörigen oder Freund verloren haben. „Ich helfe den Menschen, sich wieder in ihrem Leben zurechtzufinden, sich zu orientieren.“

### Praxis für Psychotherapie Karin Pjehgott

Stolzestraße 40 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 271 66 67 • [pjekar@web.de](mailto:pjekar@web.de)

[www.karin-pjehgott.de](http://www.karin-pjehgott.de)



Feinstoffpraxis Geilenkirchen

## Entscheiden Sie sich jetzt

**W**enn das immer so einfach wäre. Nicht immer erleichtern rationale Gründe eine Entscheidung. Wie kann ich meinem Gefühl vertrauen? Dieses, was wir Bauchgefühl oder Intuition nennen, antwortet auf das, was wir über die Feinstofflichkeit um uns herum wahrnehmen. Sie umgibt und durchdringt jeden physischen Körper und verbindet mit allem Leben. Über das Feinstoffliche nehmen wir meist viel mehr wahr, als uns bewusst ist. Intuitiv wissen wir, dass jede, auch die kleinste Entscheidung, einen großen Einfluss auf uns und unsere Umgebung haben kann. Die Wahrnehmung der feinstofflichen Realität ist dem Menschen von Geburt an gegeben. Um die Sinne dafür wieder zu entwickeln, bietet die Göthertsche Methode® einen Weg.

### „Grundlagenwissen – Lehre des Feinstofflichen“

Kursreihe: Durch theoretischen und praktischen Unterricht erlangen Sie ein größeres Verständnis für z.B. immer wiederkehrende, behindernde Emotionen, alte Verhaltensmuster oder Druckempfindungen und lernen diese zu verändern. Entscheidungen fallen leichter. Mehr Klarheit, Kreativität, innere Ruhe und Vertrauen stellt sich ein.

Einzelberatungen: Sie helfen nachhaltig bei z.B. folgenden Anliegen: Suche nach neuen Perspektiven, Trennungsschmerz, innere Unruhe, innere Lähmung, Konzentrationschwäche, dann wenn einen etwas plagt, was man nicht greifen kann.

### Das Team

Thekla-Sophia Autenrieth (links): Feinstoffberaterin und Feinstofflehrerin NDGM zertifiziert. Seit 2008 hauptberuflich in eigener Praxis tätig, vorher als Lehrerin und Heilpraktikerin für Psychotherapie.

Matthias Autenrieth (mitte): Feinstoffpraktiker für finewell Vital® und Feinstofflehrer NDGM zertifiziert. Seit 2011 hauptberuflich in eigener Praxis tätig, vorher in Vollzeit als Lehrer und nebenberuflich als Feinstoffpraktiker.

Ingrid Bürger (rechts): Seit 2010 als Assistenz für die Feinstoffpraxis tätig, vorher 10 Jahre in eigener Praxis für Lebensberatung.

Obwohl der Hauptsitz der Praxis in Geilenkirchen ist, arbeiten wir auch weiterhin in Hannover. Gerne senden wir Ihnen Termine und Informationsmaterial zu.

### Feinstoffpraxis Geilenkirchen

(ehemalige Feinstoffpraxis Autenrieth, Hannover)

Gerbergasse 7 • 52511 Geilenkirchen

Telefon: 02451 – 48 69 701 und 48 67 600

[www.feinstoffpraxis-geilenkirchen.de](http://www.feinstoffpraxis-geilenkirchen.de)

Die App zur  
„Lebensart Südstadt“

## Das innovative Netzwerk für den ganzen Stadtteil

Ein ganzer Stadtteil auf dem iPhone: „Lebensart Südstadt“ gibt es auch als App für die Smartphones von Apple.

Gut drei Wochen nach Erscheinen dieses Buches ist das Anwendungsprogramm im AppStore zu bekommen – und zwar kostenlos. iPhone-Nutzer können damit ganz bequem zu Hause oder unterwegs alle Informationen abrufen. Das Wirtschaftsforum Südstadt e.V. nimmt mit diesem neuen Angebot einmal mehr eine Pionierrolle in Hannover ein. Produziert wurde die App durch die Mediengruppe Madsack.

Die Anwendung hält eine Fülle an Informationen und Möglichkeiten bereit. Sie ist übersichtlich in fünf Bereiche gegliedert. „Shopping“ listet alle teilnehmenden Firmen, Geschäfte, Dienstleister und Institutionen auf. Per Fingerstreichen werden die Porträts samt Detailinformationen sowie Fotos präsentiert. Aus der App heraus kann eine Telefonverbindung hergestellt oder eine Mail an das ausgewählte Unternehmen verschickt werden.

Der Menüpunkt „Sehenswertes“ listet attraktive Südstädter Orte und entsprechende Hintergrundinformationen

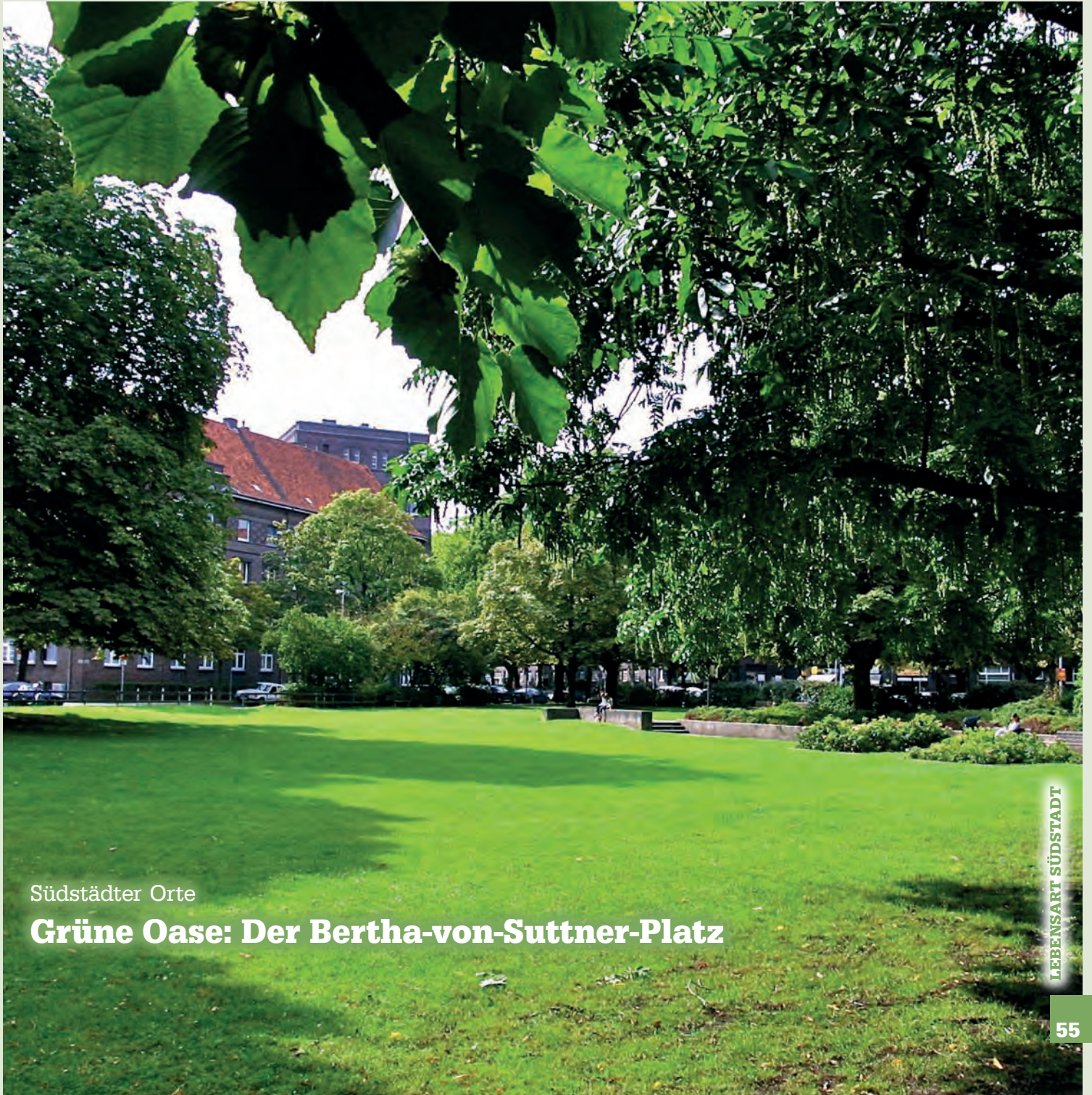


auf; „Bus & Bahn“ bietet eine Karte, auf der alle Bus- und Stadtbahnlinien und Haltestellen in der Südstadt verzeichnet sind. Der digitale Wegweiser für unterwegs ist unter dem Punkt „Karte“ zu finden: Ein Plan zeigt alle in der App verzeichneten Firmen sowie Geschäfte auf – und markiert zudem den aktuellen Standort des Nutzers.

Unter „Kontakt“ schließlich findet der Nutzer neben dem Impressum auch Informationen über das Wirtschaftsforum Südstadt und gleich die passenden Kontaktdaten.

Die „Lebensart Südstadt“-App ergänzt das gleichnamige Buch und ist ein stets verfügbarer Begleiter für unterwegs. Zusätzlich zu Buch und App gibt es „Lebensart“ auch wieder als PDF-Download auf der Webseite

[www.wirtschaftsforum-suedstadt.de](http://www.wirtschaftsforum-suedstadt.de).



Südstädter Orte

## **Grüne Oase: Der Bertha-von-Suttner-Platz**





## Treffpunkt für Familien

**W**eitläufig und grün – so präsentiert sich der Bertha-von-Suttner-Platz dem Besucher. Entspannte Ruhe mag der eine auf den Sitzbänken nahe den Blumenbeeten finden. Viele andere zieht es aber auch zu den Spielanlagen. Frederick Südstädter jedenfalls streift gern sein 96er-Shirt über und trifft sich dort mit Freunden, bevor es zum nächsten Bolzplatz geht. Auch auf dem Spielplatz, umgeben von mächtigen Bäumen, war er oft gern in Aktion.

Für Familien mit Kleinkindern aus den umliegenden Wohnvierteln ist der Platz ebenfalls eine grüne Oase mitten in der Stadt. Man trifft sich, schaut den Kleinen beim Spielen zu und tauscht Neuigkeiten aus. Die Stadt hatte jüngst in den Platz investiert und unter anderem die Gehwege erneuert. Auch eine Modernisierung der Spielanlagen auf dem östlichen Teil des Platzes ist im Gespräch. Im Mai 2011 gab es eine Beteiligungsaktion für Kinder und Jugendliche, bei der sie ihre Ideen und Wünsche für einen neuen Spielplatz äußern konnten.

Benannt wurde der Platz in den frühen 1990er Jahren nach der österreichischen Schriftstellerin und Pazifistin Bertha von Suttner (1843–1914). Sie erhielt 1905 als erste Frau den Friedensnobelpreis für ihr Engagement. Damit galt sie als perfekte Namenspatronin für den Platz. Der trug zuvor jahrzehntelang den Namen des umstrittenen ehemaligen Reichskommissars von Deutsch-Ostafrika, Carl Peters.



Sanitätshaus an der Hildesheimer Straße

## Kompetenz trifft auf Freundlichkeit



Die Südstädter, aber nicht nur die, haben das im Dezember 2009 eröffnete Sanitätshaus von Benjamin Böer, Orthopädietechnikermeister, zertifizierter Prothetiker und Orthetiker (ZPO), längst als überaus fachkompetentes Unternehmen für sich entdeckt. Das Sanitätshaus im Ärztehaus an der Hildesheimer Straße 102–104 ist eine feste Größe in der Angebotsvielfalt entlang der Hildesheimer Straße geworden. Die Kunden sind begeistert von der Fachkompetenz der Mitarbeiter sowie der großen und qualitativ hochwertigen Auswahl der Angebote. Das zertifizierte Unternehmen ist Meisterbetrieb für Orthopädietechnik, Rehatechnik und Sanitätshaus. Das Haus führt in seinen modernen Räumen eine Vielzahl an Sanitätshausartikeln und Krankenpflegebedarf. Das Angebot reicht unter anderem von Bandagen über Kompressionstherapie bis hin zu Fitness, Gehhilfen und Schuhen. Die Orthopädietechnik des Meisterbetriebes umfasst Leistungen für Prothesen sowie Brustprothetik, Orthesen, orthopädische Schuheinlagen und spezielle Sporteinlagen. Die angrenzenden Beratungsräume ermöglichen eine ruhige Atmosphäre für die individuelle Anpassung und das persönliche Gespräch.

„Für mich ist es vorrangig wichtig, dass unsere Kunden zufrieden sind, wir müssen gemeinsam mit den Kunden das Gefühl haben, dafür alles getan zu haben“, sagt Inhaber Benjamin Böer. Der Fachmann betont, dass die Kunden die sein Geschäft besuchen, häufig gesundheitliche Probleme haben – mal größere, mal kleinere. „Und wir wollen helfen, diese gesundheitlichen Probleme zu beheben oder zumindest zu lindern, dafür setze ich mich mit meinen Mitarbeitern ein“, sagt Böer.

Wer also den Weg in ein Sanitätshaus sucht, der ist beim „Sanitätshaus Südstadt“ an der richtigen Adresse. Dort, bei Benjamin Böer und seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, trifft der Kunde auf die Kompetenz und Freundlichkeit eines modernen Sanitätsbetriebes und Dienstleisters.

### Sanitätshaus Südstadt

Hildesheimer Straße 102–104 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 374 125 46 • Fax: 0511 – 374 125 47

Mo.–Fr. 8.30–18 Uhr, Hausbesuche nach Absprache



Fitness im Atlantis hat Qualität

## Qualität trifft auf Service und Tradition

**W**enn ein 1996 gegründetes Fitness-Studio auch aktuell noch eine erstklassige Adresse ist, dann steht fest: Hier können Frauen und Männer gleichermaßen gut trainieren, sich fit halten und viel für ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden tun – und das unter fachkompetenter Anleitung und Betreuung. Das Atlantis Fitness- und Gesundheits-Center am Göttinger Hof 1 in Ricklingen ist ein solches Studio, immer im Einsatz für Gesundheit und körperliches Wohlbefinden – in der heutigen Zeit keinesfalls selbstverständlich für ein Fitness-Center. Doch die Qualität, die das Haus seinen Kunden und Mitgliedern bietet, die hat dafür gesorgt, dass das Center allen Konkurrenten trotzen konnte. Nicht nur das: Die Mitgliederzahlen konnten sogar noch ausgebaut werden.

Das Atlantis zeigt sich als ein modern aufgestelltes Studio, in dem großer Wert auf Prävention und Funktionstraining gelegt wird. Dabei zahlen die Krankenkassen sehr häufig Zuschüsse, sofern das Funktionstraining vom Arzt verordnet wurde. Und sind die verordneten Kurse dann beendet, bietet das Atlantis seinen Mitgliedern günstige Gebühren an, um weiterhin Gesundheitssport zu betreiben. Selbstverständlich kommen aber auch Mitglieder zu ihrem Recht, die gerne gezielt abnehmen und anschließend gezielt

Muskelaufbautraining betreiben möchten. Entsprechend fachkompetent sind die Mitarbeiter, entsprechend umfangreich ist das Programm im Bereich Herzkreislauftraining, Gewichtsreduzierung und Muskelaufbau. Und das bereits täglich ab 6 Uhr, selbstverständlich unter Aufsicht von geschultem Personal. Ob jung oder älter, jedem Teilnehmer wird ein persönlicher Trainingsplan auf die Bedürfnisse zugeschnitten.

Ein buntes Kursprogramm mit allen neuen und bewährten Trends rundet das Angebot ab. Da in der heutigen Zeit auch die Ernährung eine große Rolle spielt, erarbeitet das Fachpersonal mit den Kunden einen auf das Training abgestimmten Ernährungsplan. Im hauseigenen Shop für Nahrungsergänzungen finden Kunden alles, wonach der Körper nach der sportlichen Belastung verlangt. Eine Sauna, ein Solarium und ein gemütliches Foyer, das zu einem Fitnessdrink einlädt, machen das Atlantis-Angebot perfekt.

### Atlantis Fitness Center

Hildesheimer Straße 118 • 30173 Hannover

Göttinger Hof 1 • 30453 Hannover

Tel.: 0511 – 2 34 48 37 • [www.atlantis-fitness.de](http://www.atlantis-fitness.de)

Fit für chic?

## Attraktive Mode bei LARISSA-MODEN

Mit Kompetenz und Leidenschaft haben Ingrid Hufgard und Andrea Isermann sportlich-elegante Mode eingekauft, damit Frauen für jeden Anlass passend angezogen sind. In der Südstadtboutique LARISSA finden moderne Frauen Mode für gehobene Ansprüche. Junge Frauen, die am Arbeitsplatz gerne einen perfekt sitzenden Hosenanzug tragen oder sich in einem aktuellen Kostüm mit passendem Shirt, hochwertiger Bluse oder edlem Pullover wohlfühlen, sind bei LARISSA an der richtigen Adresse. Und auch für eine Hochzeitsfeier, die Party mit Freunden oder das nächste Geburtstags- oder Jubiläumfest können sich Frauen aus einer großen Auswahl aktueller Mode ein neues Lieblingsstück auswählen.

Gutes Aussehen zu jeder Gelegenheit bewirkt ein selbstbewusstes, sicheres Auftreten und ist heutzutage in vielen Situationen sehr wichtig. Der erste Eindruck ist oft schon entscheidend. Zweimal im Jahr werden bei LARISSA die neuesten Kollektionen bei einer Modepräsentation vorge-

stellt, so dass sich Kundinnen jeweils im Frühjahr und im Herbst informieren können, was in der kommenden Saison „in“ ist.

Dem Team um Inhaberin Ingrid Hufgard hat sich vor einiger Zeit auch Schwiegertochter Andrea Isermann angeschlossen und viel Elan sowie junge Ideen mit eingebracht. Ein Besuch in dem Fachgeschäft lohnt sich allemal, denn Ingrid Hufgard und ihr Team nehmen sich immer Zeit für eine individuelle Beratung, damit Frauen mit viel Spaß und guter Laune die vielen Kombinationsmöglichkeiten der von den Modeexpertinnen ausgewählten Kollektionen ausprobieren können.

### LARISSA-MODEN

Ingrid Hufgard

Hildesheimer Straße 83 • 30169 Hannover

U-Bahn-Haltestelle Geibelstraße

Tel.: 0511 – 88 18 38 • [www.larissa-moden.de](http://www.larissa-moden.de)



Südstädter Orte

## Stadtfriedhof Engesohde: Mehr als ein Stück Stadtgeschichte

Der Friedhof Engesohde ist ein besonderer Ort der Ruhe. Nicht nur, dass die Anlage die älteste ihrer Art in Hannover ist; sie gilt auch als der schönste Friedhof im Stadtgebiet. Von eindrucksvoller Architektur ist der Eingangsbereich, der ein wenig an orientalische Bauten erinnert. Ihn hat der Architekt Ludwig Droste geplant und realisiert. Der 22 Hektar große Friedhof umfasst circa 18.000 Gräber und wurde 1864 eröffnet. Die Kapelle wurde 1912 eingeweiht. Viele bedeutende Persönlichkeiten der Stadtgeschichte fanden hier ihre letzte Ruhestätte.

Besonders eindrucksvoll sind die Mausoleen und die großen, plastisch gestalteten Grabdenkmäler. 1996 wurde der historische Urnenhain wieder in Betrieb genommen. Der Engesohder Friedhof zeichnet sich neben dem schönen Baumbestand durch seine zahlreichen künstlerisch gestalteten Grabdenkmäler und Gruftgebäude aus. Auf dem Friedhof befinden sich zahlreiche Gräber von prominenten Bewohnern Hannovers, genannt seien etwa die der Tänzerin Yvonne Georgi, des Dadaisten Kurt Schwitters und der Architekten G.L.F. Laves und Dieter Oesterlen.

Ein Rundgang lohnt sich in jedem Fall. Eine informative Broschüre des Grünflächenamts der Landeshauptstadt Hannover führt die Besucher auf einem Rundgang entlang 58 ausgewählter Grabstätten über den Friedhof, der einen Grundkurs in hannoverscher Stadtgeschichte auf ungewöhnliche Art bietet.

Die Kapelle des Friedhofes stammt in ihrer heutigen Form im neuromanischen Stil von Oskar Barnstorf (1910); die Reliefs schuf Elsbeth Rommel. Hinter der Kapelle, an der Ecke von Abteilung 20, ist einer der zwei noch existierenden gusseisernen „Bödeker-Engel“ aufgestellt, um

1854 von Georg Hurtzig entworfen. Die Engelsfiguren, von denen es einmal 15 im Stadtgebiet von Hannover gab, gehen auf den populären hannoverschen Pastor Hermann Wilhelm Bödeker zurück, der mit ihnen seine Sammlungen zu wohltätigen Zwecken durchführte. Sein Grab befindet sich ebenfalls auf dem Engesohder Friedhof.



LOFT Woman Vital, Beauty & Figur

## So vielfältig wie die Wünsche der Frauen



**F**itness, Wellness und Beauty sind Schlagworte, mit denen heute überall gerne geworben wird. Doch häufig steckt nicht sehr viel dahinter. Einrichtungen halten oft nicht, was sie in ihrer Werbung versprechen. Doch es gibt Ausnahmen – sehr gute sogar. Und eine dieser Ausnahmen ist das „LOFT Woman Vital, Beauty & Figur“ in Hannover in der Großen Düwelstraße 28 im Herzen der Südstadt – ein Club exklusiv für Frauen.

Hier hält LOFT Wort: Fitness, Beauty, Wellness und vieles mehr – alles zum Wohlfühlen und an sieben Tagen in der Woche. Der erste Eindruck, den der Club auf neue Besucherinnen macht, ist warm und überaus sympathisch – eine wohltuende Atmosphäre in einer ansonsten so hektischen Welt. Die umfangreiche Leistungspalette ist ebenfalls ein wichtiger Faktor im LOFT. Über 30 ausgebildete Mitarbeiterinnen, darunter Physiotherapeutinnen und Gymnastiklehrerinnen, kümmern sich um das persönliche Wohlbefinden einer jeden Teilnehmerin. Der Gerätepark ist modern ausgestattet mit Power Plates, Vacu Walks und Ultraschallgeräte wie auch ein Rückenzentrum. Neues Highlight im Club ist der komfortable Milon Kraftausdauerzirkel für Frauen jeden Alters, die weniger Zeit investieren aber trotzdem fit sein wollen. Das Kursprogramm mit beispielsweise Zumba Fitness, Yoga, Pilates, Präventions- und Bauchtanzkursen lässt keine Wünsche offen. Abgerundet wird das Angebot durch die stimmungsvolle Wellness-Oase mit Saunen, Massage- und Kosmetikangeboten. Das Fazit: Das LOFT in der Südstadt ist der Sporting- und Wellness-Club für Frauen in Hannover.

### LOFT Woman Vital, Beauty & Figur

Große Düwelstraße 28 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 81 00 88 • [www.loft-woman.de](http://www.loft-woman.de)

Kundenkontakt: [bergholz@loft-woman.de](mailto:bergholz@loft-woman.de)

Reisebüro in der Südstadt

## Hier wird Urlaub zu einem ganz besonderen Event

Das Mehr an Wissen, das Mehr an Erfahrung, das Mehr an „gewusst wie“, das Mehr an Zeit – das ist es, was den Unterschied vom „Reisebüro in der Südstadt“ zu anderen Anbietern macht. Jan-Dirk Schlünsen ist im wahrsten Sinne des Wortes „ein alter Fuchs“ in Sachen komfortabel Reisen. Er kennt sich in der Reisewelt aus, war selbst schon an vielen Orten der Welt und hat dabei Hotels und Landschaften in Augenschein genommen. Entsprechend groß ist sein Sortiment an Reiseveranstaltern, mit denen Jan-Dirk Schlünsen zusammenarbeitet.

Wer auf seine Erfahrung für die schönsten und aufregendsten Wochen des Jahres verzichtet, der verpasst etwas. Natürlich ist das Reisebüro in der Südstadt ein Urlaubsgestalter mit einem Komplettangebot, wie Pauschalreisen, Schiffsreisen, Wochenend- und Städtetrips, Studienreisen, Bahntickets und inzwischen sogar der Möglichkeit, dabei Pay-Back-Punkte zu sammeln. Doch es ist noch ein Stück mehr. Das Reisebüro in der Südstadt weiß, wo es „die“ Reise gibt, die nicht jeder anbietet. Ein wenig luxuriöser als die normale Reise, auch ein bisschen aufregender, ein wenig außergewöhnlicher – einfach etwas Besonderes. So zum Beispiel eine 14-tägige Rundfahrt durch die Toscana – im nagelneuen Porsche. Oder die „Lebens-Art in Argentinien“, eine Reise, die das Besondere des Landes offenbart. Vielleicht auch auf der MS Europa oder der MS Deutschland über die Weltmeere reisen oder sich im Robinson-Club verwöhnen lassen. Jan-Dirk Schlünsen und seine Mitarbeiter beraten kompetent und wissend. Die Reise-Seriosität, ein Höchstmaß an persönlicher Erfahrung und das Ohr immer an den Urlaubswünschen seiner Kunden, das zeichnet Jan-Dirk Schlünsen aus. Es sei für ihn wichtig, dass der Kunde persönlich und individuell beraten werde. „Ich habe sehr viele Stammkunden, die von mir eine ganz persönliche Ur-



laufsberatung wünschen, und die bekommen sie hier.“ Und so hat sich die Qualität der Beratung und Leistung längst herumgesprochen. Denn dort kann der Reisende „genussvoll die Welt entdecken“.

### Reisebüro in der Südstadt

Sallstraße 79 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 283 25 95 • Fax: 0511 – 283 25 97

[www.reisebuerosuedstadt.de](http://www.reisebuerosuedstadt.de)

Steuerberater  
Rodenberg und Wilcke

## Immer zum Vorteil der Mandanten



**A**uf rund 60 Jahre Erfahrung blickt das Büro der Steuerberater Rodenberg und Wilcke in Hannover an der Hildesheimer Straße 56 zurück. Eine Erfahrung, die von den Gründern der Kanzlei an die Nachfolger bis in die jetzige Generation weitergegeben wurde. Eine Erfahrung, die einen entscheidenden Vorteil bei der Beratung und Betreuung der Mandanten ausmacht. Das engagierte Team um die Steuerberater Rainer Rodenberg, Volker Wilcke, Jonas Dauter und Wolf-Rüdiger Prescher ist modern aufgestellt, zeigt sich jung und dynamisch am Markt, lässt dabei aber die Werte Solidität, Qualität, Ehrlichkeit und Vertrauen nie aus den Augen. Dazu gehört auch ein kleines Stück Konservativität, die nötig ist, um im Sinne des Mandanten gegenüber den Steuerbehörden solide und vertrauensvoll auftreten zu können. Die Beratungsschwerpunkte der Kanzlei liegen in den Bereichen Unternehmensnachfolgegestaltung, Testamentsvollstreckung, Erbfolgeregelungen und der Existenzgründung. „Bei der Existenzgründung begleiten wir, wie natürlich in allen anderen Bereichen auch, unsere Klienten von der Idee bis zum Start des Unternehmens“, sagt Volker Wilcke. Dabei sei es unerheblich, ob der Klient als Einzelkämpfer am Markt auftrete oder es sich um ein großes Unternehmen handele.

Selbstverständlich übernimmt die Kanzlei auch alle anderen Aufträge rund um das Thema Steuern. Ganz besonders liegt der Kanzlei bei der Einkommensteuer die Steuerpflicht der Rentner am Herzen. Hier wurden in der Vergangenheit sehr viele zufriedene Kunden gewonnen. „Wir sehen uns als Partner unserer Kunden und sorgen dafür, dass unsere Mandanten alle nur erdenklichen Möglichkeiten der Steuerersparnis ausnutzen können, die das Gesetz zulässt“, sagt Volker Wilcke. Der Umfang an Gesetzestexten und Vorschriften sowie stetige Änderungen der Steuergesetze führen dazu, dass sich alle Mitarbeiter der Kanzlei auf Fortbildungen und Seminaren stets auf den neuesten Stand bringen lassen.

Gut 20 Mitarbeiter umfasst die Kanzlei. Darunter befinden sich auch regelmäßig Auszubildende. „Darauf legen wir großen Wert, jungen Menschen eine berufliche Perspektive zu bieten“, erklärt Steuerberater Volker Wilcke.

### Steuerberater Rodenberg und Wilcke

Hildesheimer Straße 56 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 80 71 98 0 • [info@steuerberater-hannover.de](mailto:info@steuerberater-hannover.de)

[www.Steuerberater-Hannover.de](http://www.Steuerberater-Hannover.de)



## SPD-Ortsverein

# „Wir sorgen für den richtigen Kick“

Den richtigen Dreh in den Stadtbezirk bringen – das ist der Anspruch der Sozialdemokraten in Südstadt und Bult. Sie erfassen aktuelle Themen ihrer Nachbarschaft und gestalten die Entwicklungen entscheidend mit. Dabei baut die SPD seit über 100 Jahren einen stabilen Rückhalt: Mit rund 400 Mitgliedern ist der Ortsverein heute mit Abstand der größte in Hannover. Das Zusammenspiel zwischen der aktiven Juso-Arbeitsgemeinschaft und dem Engagement der älteren Mitglieder ist eine hervorragende Basis zur Weiterentwicklung des Stadtbezirks. Das gilt für den Ortsverein, die Bezirksratsfraktion und die SPD-Vertreter in Rat und der Region gleichermaßen.

Zur guten Bilanz der vergangenen zwei Jahre gehören unter anderem der Ausbau von Kindergarten- und Hortplätzen sowie die Schaffung von weiteren Parkplätzen. Hier erstritt die SPD bereits eine deutliche Verbesserung. Das Ende der Fahnenstange ist aber noch nicht erreicht. Kreative Lösungen steigern die Aufenthaltsqualität laufend. Mehr Senkrechtparkplätze oder die Öffnung von Supermarkt-Abstellflächen für Anwohner sind nur zwei davon.

Zur Aufenthaltsqualität gehört aber auch ein attraktives Umfeld. Maßgeblich initiiert und begleitet hat die SPD die Verschönerung von Stephansplatz und Bertha-von-Suttner-Platz. Ein weiterer Schwerpunkt sozialdemokratischen Engagements ist die Bildung. Der vielfältigen Schullandschaft im Stadtbezirk fehlt noch eine IGS. Die SPD tritt dafür ein, dem Elternwillen gerecht zu werden und die Bertha-von-Suttner-Schule als Gesamtschule zu etablieren.

Darüber hinaus engagieren sich die SPD-Mitglieder im sozialen Bereich: Sie treten wirksam gegen Rechtsextremismus auf, engagieren sich beim THW, in der Südstadt-Bult-Stiftung, betreuen Seniorinnen und Senioren in Rentenfragen, sind als ehrenamtliche Richter aktiv und gestalten in der Südstadt-Kirchengemeinde sowie in zahlreichen Vereinen mit. Alles in allem sorgt die SPD für den richtigen Kick!

### SPD Südstadt-Bult

[info@spd-suedstadt-bult.de](mailto:info@spd-suedstadt-bult.de) • [www.spd-suedstadt-bult.de](http://www.spd-suedstadt-bult.de)





Hörgerätestudio Zöllner

## Hier werden die Kunden „verstanden“

**E**in Hörgerät zu tragen, das gilt für viele Menschen nach wie vor als ein Makel – anders als eine Brille. Doch dank engagierter Hörgeräteakustiker, die aufgrund ihrer Erfahrung genau wissen, welche Geräte und Modelle passen, hat sich in den vergangenen Jahren auch die Einstellung der Ratsuchenden zu einem Hörgerät geändert. Und eine solche erfahrene und kompetente Hörgeräteakustikermeisterin, das ist Almuth Zöllner. Gemeinsam mit ihrer Mitarbeiterin und Gesellin Silvana Boecker berät sie seit 2002 die Kunden in ihrem Geschäft an der Marienstraße 46.

Dank einer stetig zunehmenden Technik und dank vieler neuer Optiken und Designs sind Hörgeräte beim Träger inzwischen schon lange nicht mehr so deutlich sichtbar wie noch vor vielen Jahren. Ganz neu auf dem Markt ist ein maßgefertigtes Hörgerät, das SoundLens der Firma Starkey, das von außen unsichtbar in den Gehörgang eingesetzt wird. „Das ist ein Produkt der neuesten Generation von Hörgeräten, einfach klasse und sehr komfortabel dank etlicher Zusatzfunktionen, die das Tragen im Ohr ohne störende Nebenwirkungen möglich machen“, sagt Almuth Zöllner. Doch auch die Geräte, die hinter dem Ohr getragen werden, sind schon lange schlanker, leichter, qualitativ hochwertiger und

optisch moderner geworden als noch vor einigen Jahren. „Und selbstverständlich sind auch die Hörgeräte, die ein Patient auf Rezept ohne Zuzahlung verordnet bekommt, längst sehr leistungsstark“, weiß die Fachfrau. Der persönliche Service, gepaart mit einem enormen Fachwissen, ist es, der nicht nur die Stammkunden erfreut, sondern auch immer wieder neue Gesichter in das Fachgeschäft führt. Das behindertengerecht gestaltete Ladenlokal vermittelt zudem eine angenehme Atmosphäre, so dass sich die Kunden in Ruhe von Almuth Zöllner und ihrer Mitarbeiterin Silvana Boecker beraten lassen können. Die Beratung beginnt bei einem ausgiebigen Hörtest über die Wahl des richtigen Gerätes, das einige Wochen zur Probe getragen wird, bis hin zur perfekten Anpassung an seinen Träger.

Zubehör für schwerhörige Kunden, wie zum Beispiel für Fernsehen, Radio oder Telefon, aber auch Gehörschutz in großer Auswahl, ergänzen das Angebot.

### Hörgeräte Zöllner

Marienstraße 46 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 228 151 6 • Fax: 0511 – 228 151 7

info@hoergeraete-zoellner.de

Rechtsanwalt Dirk Deneke

## Die Anwaltskanzlei für alle Fälle

Die Kanzlei von Rechtsanwalt Dirk Deneke ist für viele Fälle gerüstet. Juristischen Beistand bekommen die gewerblichen oder privaten Klienten bei ihm in allen wichtigen Rechtsfragen im gerichtlichen und außergerichtlichen Bereich. Hierzu gehört u.a. das Mietrecht, in dem Rechtsanwalt Deneke für Mieter oder Vermieter tätig ist. Er ist auch im Strafrecht versiert und auf dem Gebiet der Strafverteidigung tätig. Kurz: Dirk Deneke versteht sich als „Nachbarschaftsanwalt“. Entsprechend offen präsentiert sich auch die Kanzlei im Erdgeschoss eines Hauses an der Schlägerstraße. Er engagiert sich zudem in verschiedenen Netzwerken hannoverscher Anwälte.

Ein Schwerpunkt der Kanzlei liegt im Verkehrsrecht. Hierbei werden sämtliche Mandate im Zusammenhang mit dem Straßenverkehr bearbeitet, sei es die Regulierung von Unfallschäden, Bearbeitung von Bußgeldbescheiden oder strafrechtliche Ermittlungsverfahren. Auch die Betreuung von Fällen wegen Mängeln an gekauften Fahrzeugen gehört hierzu.

Besonders im Bereich des Verkehrsrechts hat sich die Rechtsprechung vervielfacht und ist für Mandanten kaum noch zu überblicken. Auch sind bei der Regulierung von Verkehrsunfällen auf Seiten der Kfz-Haftpflichtversicherer Spezialisten eingeschaltet, deren Einschätzung das Unfallopfer oft hilflos gegenübersteht. Hier ist juristische Unterstützung wichtig, um sein gutes Recht zu bekommen.

Gut zu wissen: Bei einem unverschuldeten Verkehrsunfall muss in der Regel die Haftpflichtversicherung des Unfallverursachers für die Anwaltskosten des Geschädigten aufkommen. Auch darüber berät Rechtsanwalt Deneke seine Mandanten freundlich, kompetent und umfassend.

### Rechtsanwalt Dirk Deneke

Schlägerstraße 13 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 8 09 20 30 • [kanzlei@rechtsanwalt-deneke.de](mailto:kanzlei@rechtsanwalt-deneke.de)

[www.rechtsanwalt-deneke.de](http://www.rechtsanwalt-deneke.de)



Radhaus Schauerte

## Experte mit überzeugendem Service

Viele verschiedene Radmodelle stehen im Radhaus Schauerte zur Auswahl. Für jede Altersgruppe und jedes denkbare Einsatzgebiet ist etwas dabei. Mit Bedacht sind sie ausgesucht: die Cityräder und Rennräder, die Bikes fürs Abenteuer abseits ausgefahrener Wege und die Elektroräder, die auch Inhaber Michael Schauerte gern fährt. „Damit kann man sich in der Stadt recht schnell bewegen. Das ist also nicht nur etwas für Senioren“, findet der Inhaber, der gemeinsam mit Holger Liebermann das Radhaus leitet. Seit 1998 ist das Geschäft der Ansprechpartner in der Südstadt für hochwertige Räder, Zubehör, Kinderanhänger und Werkstattleistungen.

Im Programm sind Modelle von Gudereit, Bergamont, Tout Terrain, Steppenwolf oder auch die Komforträder von „riese und müller“. Dazu gibt es das bewährte „Hannover Rad“. Gesundheit, Sport, Unabhängigkeit oder Umweltaspekt – es gibt viele gute Gründe, das Fahrrad zu nutzen. Um welches Bedürfnis es auch geht: Das Wichtigste für die

Fachleute von Schauerte ist die sorgfältige Beratung ihrer Kunden. Wofür wird das Rad hauptsächlich gebraucht; welche Gangschaltung ist die Richtige; und welche Größe ist passend? Diese Fragen bespricht das Team beim Neukauf mit jedem Kunden. Zum Service gehören ständig vorrätige Testräder sowie Finanzierungsangebote.

Ein großer Vorteil ist auch die eigene Fachwerkstatt im Radhaus. Schaut der Besitzer mit seinem Rad vorbei, bekommt er direkte Auskunft, ob eine Wartung oder Reparatur nötig wird. Wird ein Termin vereinbart, ist das Gefährt meist in nur einem Tag fertig. Sollte es einmal länger dauern, stellt Radhaus Schauerte kostenlose Leihräder bereit.

### Radhaus Schauerte

Hildesheimer Straße 53 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 803 99 47 • Fax: 0511 – 806 07 38

[www.radhaus-schauerte.de](http://www.radhaus-schauerte.de)





Baugeschäft Adolf Schoppe

## Traditionsbetrieb steht für Zuverlässigkeit, Qualität und Kompetenz

Das Kunden beim Baugeschäft Adolf Schoppe auf Zuverlässigkeit bauen können, liegt praktisch auf der Hand: Seit über 117 Jahren kümmert sich das Familienunternehmen um Erhalt, Sanierung oder Umbau von Bausubstanz. Die Traditionsfirma wird von Susanne Schoppe-Grothkopf in der vierten Generation geleitet; seit 1999 gehört Maurermeister Karsten Gummert zur Geschäftsleitung. Die gewissenhafte und korrekte Baubetreuung ist eine der großen Tugenden des Unternehmens. Denn Qualität zählt sich langfristig aus. Zu sehen ist das auch an Gebäuden wie dem gut hundertjährigen „Schloss der Chemie“ der Leibniz-Universität. Es wurde vom Firmengründer Carl Schoppe errichtet.

So traditionsreich wie die Firma selbst, ist auch die langfristige Zusammenarbeit mit vielen Stammkunden. Das Baugeschäft betreut so manches Haus schon seit Jahrzehnten und genießt das Vertrauen einiger Eigentümerfamilien bereits in der dritten Generation. Kunden werden ehrlich und

gewissenhaft beraten – und das spricht sich herum. Das Betätigungsfeld des Baugeschäfts ist das Bauen im Bestand, wie zum Beispiel Sanieren von Balkonen, Kellerfeuchtigkeit und Fassaden, allgemeine Reparaturarbeiten, Umbauen von Wohnungen und Einfamilienhäusern.

Das Spezialgebiet des Baugeschäfts ist bereits in der vierten Generation die Schwammsanierung. Der Hauschwamm gehört zu den Holz zerstörenden Pilzen und kann in den Gebäuden erheblichen Schaden, etwa durch die Zerstörung von Holzbalkendecken, anrichten. Für die Sanierung bietet das Baugeschäft Adolf Schoppe das fundierte Fachwissen und den erforderlichen Sachkundenachweis.

### Baugeschäft Adolf Schoppe

Am Südbahnhof 11 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 88 17 97 • Fax: 0511 – 80 55 45



Fachanwältin in der Südstadt

## Kanzlei am Maschsee – starker Partner, auch für *Ihr* Recht

Für Fachanwältin Sabine Hogrefe-Scheffel und Fachanwalt Wolfgang Schelper zählt vor allem eines: die umfassende und persönliche Betreuung ihrer Mandantinnen und Mandanten. Die Kanzlei befindet sich in unmittelbarer Nähe des Maschsees. Dort bieten die Anwälte Kompetenz im gesamten Spektrum moderner Rechtsberatung und -vertretung.

Die Schwerpunkte von Rechtsanwältin Hogrefe-Scheffel liegen im Familienrecht, hier speziell im Scheidungsrecht sowie im Unterhalts-, Kindschafts- und Erbrecht. Auch wenn es bei einer Ehescheidung zu Streit um das Vermögen kommt oder steuerliche Aspekte berücksichtigt werden müssen, hilft die Anwältin weiter. Neben konsequenter Rechtsverfolgung in streitigen Fällen haben die Mandanten bei der ausgebildeten Anwaltsmediatorin auch die Möglichkeit der außergerichtlichen Aufarbeitung von Konflikten im Rahmen einer Mediation.

Rechtsanwalt Schelper ist Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht und Fachanwalt für Verkehrsrecht. Weitere Schwerpunkte sind das Arzthaftungsrecht

und nicht zuletzt das Arbeitsrecht, in dem Rechtsanwalt Schelper ebenfalls einen Fachanwaltslehrgang abgeschlossen hat.

Beide Anwälte verfügten bereits über langjährige Berufserfahrung, bevor sie sich zur gemeinsamen Tätigkeit in Hannovers Südstadt zusammengeschlossen haben. Dort steht die Kanzlei nun auch schon seit 1997 den Mandanten mit Rat und Tat zur Seite. „Transparenz in allen Phasen der Rechtsvertretung sowie gegenseitiges Vertrauen sind unabdingbar, um optimale Ergebnisse zu erzielen“, betonen Sabine Hogrefe-Scheffel und Wolfgang Schelper. „Auch Ihr Recht ist bei uns in guten Händen, dafür kämpfen wir!“, verspricht das Anwaltsduo.

### Kanzlei am Maschsee

Rechtsanwälte und Fachanwältin

Sabine Hogrefe-Scheffel und Wolfgang Schelper

Geibelstraße 100 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 00 88 • Fax: 0511 – 88 00 91

mail@kanzlei-am-maschsee.de • www.kanzlei-am-maschsee.de

HNO-Praxis

## Ganzheitliche Betreuung mit alternativem Behandlungsansatz

**G**anzheitliche Rundumbetreuung bietet die Praxis Dr. Streich. Die HNO-Ärztin und Allergologin nimmt Untersuchungen und Behandlungen unter schulmedizinischen und naturheilkundlichen Aspekten vor. Beratung und Hilfe bietet die Praxis über die „klassischen“ HNO-Erkrankungen hinaus an: etwa bei Infektanfälligkeit, Schwindel, Kopfschmerzen und Ohrgeräuschen oder bei Problemen mit der Halswirbelsäule und dem Kiefergelenk. Darum kümmern sich neben der Ärztin auch Maren Michel, Yildiz Gencaslan und Yasmine Bouguerra.

Bei einem Hörsturz oder plötzlichem Ohrgeräuschen ist oft eine Infusionstherapie sinnvoll. Neuraltherapien nimmt die Ärztin unter anderem bei Kopfschmerzen oder Verspannungen der Halswirbelsäule vor. Bei häufigen Infekten helfen Infusionen mit hoch dosiertem Vitamin C. Unter ärztlicher Kontrolle direkt in die Vene eingeführt, nimmt der Körper diesen so wichtigen Stoff besser auf und stärkt so das Immunsystem. Überhaupt sind naturheilkundliche Verfahren schonender als Antibiotikabehandlungen. Um diese zu vermeiden, setzt das Praxisteam auch homöopathische Substanzen ein, die beispielsweise schleimlösend wirken und den Lymphabfluss anregen. Bei Erschöpfungszuständen kann ein Vitamin-B-Komplex gespritzt werden.

Gegen Heuschnupfen bietet die Praxis die klassische Hyposensibilisierung, aber auch Akupunktur oder Eigenbluttherapie an. Sie kooperiert zudem in einem interdisziplinären Netzwerk aus spezialisierten Osteopathen, Zahnärzten und Physiotherapeuten. Auch die Faltenbehandlung ist ein Schwerpunkt von Dr. Streich. Sie arbeitet seit über 10 Jahren mit Substanzen wie Botulinumtoxin und Hyaluronsäure. Schließlich können sich Patienten auch einer Laserbehandlung zur Entfernung von Tätowierungen, Pigmentstörungen und „Altersflecken“ unterziehen.



### HNO-Praxis am Aegi, Dr. Sabine Streich

Hildesheimer Straße 11 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 8 50 32 32

Privatsprechstunde: 0511 – 8 50 32 54

Polsterei Petzolt

## Profis kümmern sich um ein langes Möbel-Leben



Warum einem antiken, aber verschlissenen Möbelstück neuen Glanz verleihen? Weil viele alte Stücke es wert sind – und weil es möglich ist. Die Polsterei Petzolt an der Hildesheimer Straße, nahe dem Altenbekener Damm, macht so etwas. Seit 1958 schon gibt es den Handwerksbetrieb. Vor über 20 Jahren übernahmen Helga und Gerd Petzolt die Firma, 1994 dann ihre Tochter Andrea. Auch der angehende Raumausstatter Ronny Schwartz gehört zum Team. Die Profis wissen, wie angegraute Liebhaberstücke ein frisches Aussehen bekommen. Sei es mit modernen Füllungen und Bezügen oder mit authentischen Stoffen und Mustern „wie damals“. All das passiert in der eigenen Werkstatt oder im eigenen Nähatelier. Die Polsterei begutachtet die Objekte vor Ort und kümmert sich um den Transport.

Die Firma arbeitet auch mit hochmoderner Spitzentechnologie, um alte oder moderne Möbel widerstandsfähiger zu machen – und damit ihren Wert langfristig zu erhalten. Die Nanotechnologie macht es möglich. Aus den Labors kommen Spezialbeschichtungen, die Stoffe für Schmutz oder Fett abweisend machen. Alle Polstermöbel können mit derartigen Stoffen überzogen werden. Sie sind vielseitig einsetzbar und werden beispielsweise gern in Küchen- und Essbereichen genutzt. Bei so gut geschützten Möbeln sind Rotweinflecke kein Thema mehr. Über diese und andere Möglichkeiten berät die Polsterei Petzolt ihre Kunden und setzt die Ideen auch gleich um.

Die Firma kümmert sich auch um die Raumausstattung von Wohnungen oder Geschäften. Die Palette reicht vom Teppichboden über Wandbespannungen bis hin zu Dekoration und Fensterbehängen sowie Markisen, Rollos und Jalousien. Auch die Reinigung von Dekorationen und Gardinen bietet die Polsterei an.

### Polsterei und Raumausstatter Petzolt

Hildesheimer Straße 118 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 85 45 63 • Fax: 0511 – 1 69 18 80

polsterei.petzolt@t-online.de

www.petzolt-raumgestaltung.de



## Lebenshilfe

# Erfahrenes Fachteam begleitet durch Krisenzeiten

Die Praxis für psychosoziale Beratung e.V. bietet Lebensberatung, unterstützt in Krisen oder bei Partnerschaftsfragen, aber auch bei beruflichen Problemen. Häufige Gründe für eine Ehe- oder Partnerschaftsberatung sind Probleme bei Trennung und Scheidung, die Suche nach Hilfe bei Kommunikationsproblemen sowie die Klärung der Beziehung. Erziehungs- und Beziehungsprobleme in der Familie sind weiterhin die Schwerpunktthemen in der Familienberatung. Neben den Gesprächen werden auch Techniken wie etwa das Familienbrett eingesetzt, bei dem familiäre Konstellationen nachgestellt werden (Foto).

Seit 1977 ist die gemeinnützige psychologische Beratungsstelle in freier Trägerschaft für die Menschen da. Die Leiterin und Gestalttherapeutin Karin Böttcher und das erfahrene Fachteam begleiten ihre Klienten in deren persönlichen Krisenzeiten. Sie sind auch für Menschen da, die unter Angstzuständen oder Depressionen leiden. Die Praxis ist eine anerkannte Beratungsstelle zur Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung. Auch eine Beratung, die auf Bedürfnisse von Senioren zugeschnitten ist, bietet die Praxis an.

Das Team der gemeinnützigen Einrichtung besteht aus DiplompsychologInnen, DiplompädagogInnen und Diplom-SozialpädagogInnen mit einem breiten Spektrum an psychotherapeutischen Ausbildungen. Klienten werden kompetent beraten; ihre Angaben vertraulich behandelt. Ein kostenloses Erstgespräch kann schnell vereinbart werden, um den Beratungsbedarf abzustimmen. Die Praxis ist montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr telefonisch erreichbar. Termine werden für Zeiten von 9 bis 20 Uhr vergeben.

### Praxis für psychosoziale Beratung e.V.

Marienstraße 6 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 81 03 00 • [www.beratungmarienstrasse.de](http://www.beratungmarienstrasse.de)





TA WingTsun

## Das effektive Selbstverteidigungssystem

Vom Einzel- bis zum Gruppenunterricht bietet die TA WingTsun Kampfkunstschule sämtliche Kursvarianten an. Für alle Altersgruppen ist die Kampfkunst geeignet. Kinder ab vier Jahren können teilnehmen. Unabhängig davon, ob Einzel- oder Gruppenunterricht genommen wird, kann jeder Kursteilnehmer mit individueller Förderung rechnen.

Die Schwächen zu Stärken machen, Selbstvertrauen gewinnen und so viele Probleme des alltäglichen Lebens besser bewältigen können; das ist die Philosophie des Kampfkunstlehrers Turan Ataseven. Seit 1988 ist er als Kampfkunstmeister selbständig und hat in dieser Zeit eine Reihe von Schulen aufgebaut, die allesamt TA WingTsun lehren. „TA WingTsun ist wie Wasser, so flexibel, dass es in jede Form passt und sich anpasst. Es ist aber auch so gewaltig, dass es jedes Hindernis überwinden kann“, sagt Turan Ataseven.

Das T steht für traditionell; damit sind die guten Werte gemeint, die überliefert wurden, zum Beispiel ältere Menschen respektieren und Jüngere lieben. Oder Schwache schützen und die eigene Stärke nicht missbrauchen. Das A steht für authentisch – also für die chinesischen Wurzeln. Die Entwicklungsgründe des Systems bleiben, aber sie

wurden modernisiert und an heutige Selbstverteidigungsbedürfnisse angepasst.

„TA WingTsun gibt Selbstvertrauen und Sicherheit, ist eine rein realistische Selbstverteidigung, trainiert Reflexe und Reaktion, fördert Konzentration und Atmung, verbessert motorische Fähigkeiten, hilft Stress abzubauen und sorgt für Ausgeglichenheit“, umschreibt der weltbekannte Kampfkunstlehrer seine Lehre.

Er hat bei einem chinesischen Großmeister gelernt und später eigene Elemente einfließen lassen. Es entstand eine kompakte Selbstverteidigungslehre, von der alle – unabhängig von Alter, Geschlecht oder Herkunft – profitieren. Über Philosophie und Techniken hat Turan Ataseven auch ein Buch geschrieben, das Ende 2011 erscheint.

### TA WingTsun Kampfkunstschule

Hildesheimer Straße 111a • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 89 86 88 77 • [tawingtsun@t-online.de](mailto:tawingtsun@t-online.de)

[www.sifuturan.de](http://www.sifuturan.de)

VGH Serviceteam Südstadt

## Über 60 Jahre Erfahrung für Sie!

**E**infach vorbeischaun und reinkommen: Das ist das Grundprinzip beim VGH Versicherungsteam Südstadt. Seit dem Januar 2011 haben die Versicherungsberater ihren Sitz am Thielenplatz in der City – in hellen, freundlichen Räumen im Erdgeschoss. Seit einigen Jahren schon arbeiten die Versicherungsfachleute Bernd Müller und Raman Gambir zusammen; inzwischen gehört auch Ali Ammar zu den Beratern. Zusammen bringen sie es auf mehr als 60 Jahre Erfahrung in der Branche. Bernd Müller ist vielen Südstädtern seit Jahrzehnten als kompetenter Fachmann in allen Versicherungsfragen bekannt; natürlich betreut das Team die Menschen im Stadtteil auch weiterhin. Vor Ort oder eben auch in ihren neuen Räumlichkeiten. Dort sind sie stets ansprechbar.

Qualität und Service stehen an erster Stelle. Die Berater legen Wert darauf, dass ihre Kunden umfassend, ganzheitlich und strikt ihren Wünschen und Bedürfnissen entsprechend betreut werden. Ob Krankenversicherung, Rechtsschutz, Altersvorsorge oder Berufsunfähigkeits- und Kfz-Versicherung – kein wichtiger Bereich bleibt unversorgt.

Das gilt für Privatpersonen wie auch für Gewerbetreibende oder Existenzgründer. Für den Service gilt: Ständige Erreichbarkeit im Schadensfall, eine professionelle Abwicklung des Versicherungsfalls, passgenaue Angebote und ein persönlicher Kontakt. Es gibt keine engen Bürozeiten, keine Warteschleifen am Telefon oder ein anonymes Callcenter. Die Berater und ihr Team sind auch zu ungewöhnlichen Zeiten für ihre Kunden da. Diese Flexibilität steht genauso wie die Fachkompetenz und die individuelle Betreuung für den Qualitätsanspruch. Für Gewerbetreibende ist das Serviceteam auch ein Netzwerkpartner und bietet Firmen unter anderem an, sich auf Monitoren in den Büroräumen zu präsentieren.

### VGH Serviceteam Südstadt

Raman Gambir, Ali Ammar, Bernd Müller

Thielenplatz 5 • 30159 Hannover

Tel.: 0511 – 444 444 • Fax: 0511 – 444 445

[www.vgh-citybuero.de](http://www.vgh-citybuero.de)



Althannoversche Spezialitätenbäckerei Borchers

## Handwerksqualität auf höchstem Niveau

Die erste Adresse für handwerklich hergestellte Backwaren befindet sich in der Südstadt: die Althannoversche Spezialitätenbäckerei Borchers. Seit 1847 ist dieser Name gleichbedeutend mit höchster Qualität und Zuverlässigkeit. An der Spitze des Betriebes steht das Ehepaar Klaus und Marion Borchers, das sich die Unternehmensführung teilt. Das Stammhaus in der Hildesheimer Straße 44 hat weitere Dependancen in der Lister Meile 33, in der Schlägerstraße 42 und in der Alten Döhrener Straße 28. Die Konditorei ist noch ganz in der Nähe Am Graswege 29 eingerichtet, wo sie von Konditormeister Martin Borchers geführt wird. Selbstverständlich sind aber sämtliche Produkte, von edlen Torten bis zu den rustikalen Vollkornbrotten, an allen Standorten erhältlich. Anders als viele Großbäckereien, die eher in industriellen Maßstäben produzieren, hat sich die Familie Borchers ganz bewusst auf eine überschaubare Betriebsgröße konzentriert. Denn es ist schon allein dem Namenszusatz „Spezialitätenbäckerei“ geschuldet, sich deutlich von Mas-

senprodukten abzuheben. Natürlichkeit, Handarbeit und die Menschen im Betrieb sind die Garanten für den Erfolg. Kreative Spezialitäten können nur von Menschen geschaffen werden, die ihr Handwerk verstehen und lieben. Das Gefühl für das Wesentliche und die Verantwortung den Kunden gegenüber, spürt man in jedem Brot, in jedem Brötchen und in jeder Feinbackware. Statt Fertigmischungen werden nur natürliche, selbst hergestellte Vorteige verwendet. Höchste Qualität und erstklassigen Service dürfen auch alle erwarten, die auf ein Frühstück, einen Snack zwischendurch oder auf eine Tasse Kaffee und ein feines Stück Kuchen oder Torte vorbeikommen. Hier ist man immer willkommen und gut beraten.

### Bäckerei und Konditorei Borchers

Hildesheimer Straße 44 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 88 56 64

Mo.–Fr. 6.30–18 Uhr; Sa. 6.30–13 Uhr; So. 8–15.30 Uhr





Mendelssohn-Apotheke

## Kompetente Lebensberatung für alle Fälle

**Z**ur Hautanalyse in die Apotheke? In der Mendelssohn-Apotheke ist Mann oder Frau dafür in den besten Händen. Das kompetente Team um Inhaberin Kirsten Krabbe hält nach dem Testen die richtigen Kosmetika für jeden Hauttyp bereit. Seit gut 17 Jahren ist die Apotheke eine zuverlässige Anlaufstelle. Was es hier gibt, geht weit über Arzneiberatung und -abgabe hinaus. Es ist im Grunde auch ein Stück Lebensberatung. Die persönliche Nähe zu den Menschen schafft Vertrauen. Und dabei entwickeln die Apotheker das richtige Gespür dafür, was ihren Kunden fehlt oder ihnen guttut.

Aber natürlich ist die Apotheke auch Standort fachlich versierter „Pillendreher“. Pillen wurden früher noch mit der Hand gerollt; daher der Name. Gut 6000 verschiedene „Pillen“ hat die Mendelssohn-Apotheke ständig auf Lager und berät ausführlich über Wirkung und Anwendung. Hinzu kommen Hilfsmittel wie Bandagen oder Kompressionsstrümpfe. Noch etwas zeichnet die Apotheke aus: Das Team berät seine Kunden auch präventiv. Über Impfungen

zum Beispiel oder über die richtige Zusammenstellung der Reiseapotheke. Wer seine Kunden gut kennt, hat auch die richtigen Tipps für verschiedene Reiseländer parat. Für diese und andere Themen gibt es auch Seminare, die über die Apothekergenossenschaft „apogen“ vermittelt werden. Zum vielfältigen Leistungsspektrum zählen auch die „Mendelssohn-Card“, Messungen von Blutzuckerspiegel oder der Cholesterinwerte sowie ein Lieferservice.

Die Mendelssohn-Apotheke bietet zudem das EPD-Ernährungsprogramm an. Eine schöne Lösung für Diätmuffel, denn dabei darf sogar stündlich gegessen werden. Das Schweizer Diätkonzept sorgt für gesundes Abnehmen ohne Jojo-Effekt. „Und man nimmt dort ab, wo man es auch will“, betont Kirsten Krabbe.

### Mendelssohn-Apotheke

Mendelssohnstraße 26 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 19 64 • mendelssohn-apo@t-online.de

[www.mendelssohn-apotheke.de](http://www.mendelssohn-apotheke.de)



NEXIA HANNOVER GbR

## Beratung auf den Punkt gebracht

Die NEXIA HANNOVER GbR Steuerberater und Wirtschaftsprüfer ist eine Kanzlei, die ihren Mandanten viele Vorzüge zu bieten hat. Ihr Grundstein wurde schon 1954 gelegt. Seither genießt die Kanzlei einen guten Ruf: So manche hannoversche Unternehmerfamilie wird schon in der dritten Generation von der Kanzlei betreut. NEXIA HANNOVER ist für diese Mandanten der älteste (unabhängige) Mitarbeiter.

Mit Dr. Horst Garbe, Christina Haß, Karen Elfers, Torsten Seidel, Jochen Wenzel und Gerhard Kühl gibt es sechs erfahrene Partner bei NEXIA HANNOVER. Ihre jeweiligen Spezialgebiete verschmelzen in der Kanzlei zu einem einzigartigen Spektrum an Dienstleistungen. Der Hauptsitz der Kanzlei ist im Consulting Tower Hannover (CTH) am Pferdeturm und die Niederlassung in Mardorf. 60 Personen sind bei NEXIA HANNOVER für die Mandanten tätig; davon sind 17 Berufsträger (Steuerberater und Wirtschaftsprüfer) – eine in der Branche beispielhafte Zahl. „Wir legen groß-

en Wert auf hochqualifizierte Mitarbeiter“, sagt Dr. Horst Garbe (Foto). NEXIA HANNOVER ist ein Dienstleister, der mehr als nur Buchhaltung, Pflichtprüfungen und Steuererklärungen anbietet.

Auch Vermögensberatung für Privatpersonen und Gesellschaften, etwa die Prüfung von Geldanlagen und Immobilien, sowie die Betreuung im Erbfall oder eine Beratung bei Nachfolgeregelungen gehören zu den Leistungen. Der Kanzlei geht es um eine ganzheitliche Betreuung der Mandanten, zu denen Freiberufler, Gewerbetreibende, mittelständische Unternehmen sowie Pflegeheime und gemeinnützige Vereine und Stiftungen zählen.

### NEXIA HANNOVER GbR

Steuerberater Wirtschaftsprüfer

Hans-Böckler-Allee 26 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 300 350 • Fax: 0511 – 300 35 300

info@nexia-hannover.de • www.nexia-hannover.de

FIRST-Reisebüro an der Hildesheimer Straße

## Qualität und Service für unbeschwerte Erholung, Spaß und Urlaub

**W**er sich das gesamte Jahr über auf seinen kostbaren Urlaub freut und dafür hart gearbeitet hat, der hat es verdient, dass sein Urlaub perfekt geplant und sorglos angetreten werden kann. Und diese beiden Wünsche, die erfüllt das FIRST-Reisebüro an der Hildesheimer Straße 64 ohne Wenn und Aber.

„Wir nehmen Urlaub persönlich“, lautet die Maxime des Unternehmens. Mit viel Liebe zum Detail, mit viel Einsatz und dem gewissen Know-how gehen die Reisebürokauffrauen ans Werk. Unabhängig davon, welcher Art die Reise sein soll. Angefangen von dem Verkauf einer Bahnfahrkarte über Städtetrips und Studienreisen sowie über die klassische Pauschalreise bis hin zur eigens ausgetüftelten Weltreise mit allem Drum und Dran ist das Team auf alle Anfragen gut vorbereitet. Und so gibt es in der Regel nur positive Rückmeldungen unter dem alten Sprichwort: „Wenn einer eine Reise tut, dann hat er was zu erzählen.“ Und „wenn einer eine Reise tut“, und hat diese zuvor im FIRST-Reisebüro gebucht, dann hat er nicht nur viel zu erzählen, sondern er wird viel Gutes berichten.

Büroleiterin Susanne Backhaus bietet mit ihren Mitarbeiterinnen ein Höchstmaß an persönlicher Erfahrung an – das zahlt sich aus. Das Ohr befindet sich immer an den Urlaubswünschen der Kunden.

Die Beratung ist angenehm unkompliziert und maßgeschneidert – das zeichnet das Team aus. Es ist den Mitarbeiterinnen wichtig, dass der Kunde persönlich und individuell beraten wird. Denn das Angebot ist so reichhaltig, dass die meisten Kunden schlichtweg überfordert sind, selbstständig aus der Fülle der Möglichkeiten, die für sie beste Reise herauszufiltern.



### **FIRST-Reisebüro**

Hildesheimer Straße 64 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 9 89 61 61

[www.first-reisebuero.de/hannover5](http://www.first-reisebuero.de/hannover5)

Mo.–Fr. 9–18, Sa. 10–13 Uhr

Therapiezentrum Praxis Schlote

## Physiotherapie, Ergotherapie, Logopädie

„Gesundheit ok, Leben ok“ – unter diesem Motto bietet das Therapiezentrum Praxis Schlote seine vielfältigen Leistungen an. Man versteht sich hier in erster Linie als medizinischer Fachbetrieb, der auf den anerkannten Therapiebereichen Physiotherapie/Krankengymnastik, Massage, Ergotherapie und Logopädie gründet. Die Zusammenarbeit der verschiedenen Fachrichtungen gewinnt bei der Bewältigung der aktuellen Gesundheitsprobleme immer mehr an Bedeutung, meint Geschäftsführer und Physiotherapeut Thomas Schlote. „Wir stellen fest, dass gerade bei der Behandlung von Kindern, und im neurologischen Bereich auch bei Erwachsenen, der regelmäßige interdisziplinäre Austausch der Therapeuten sich für die Patienten auszahlt.“

Aber natürlich greift in der heutigen körperbewussten und gesundheitsorientierten Zeit ein rein therapeutischer Ansatz zu kurz: Die aktive Gesundheitspflege, sowohl im Sinne der Vorbeugung als auch der Nachsorge nach Beendigung der Therapie, hat sich zu einem eigenen teil-

medizinischen Bereich entwickelt. Dazu bietet die Praxis Schlote vielfältige Möglichkeiten an: das medizinische Aufbau- und Training an Geräten, das sich durch gute Dosierbarkeit der Belastung und individuelle Trainingsgestaltung auszeichnet und deshalb besonders auch für Menschen ab 45 sehr geeignet ist. Wer sich lieber mit anderen zusammen in Schwung bringt, kann an den Gruppenkursen, beispielsweise Pilates, Wirbelsäulengymnastik, Feldenkrais, Nordic Walking etc. teilnehmen. In Kooperation mit dem Reha- und Gesundheitssport Hannover (RGH) e.V. werden auch fortlaufende Gruppen für Funktionstraining und Reha-Sport angeboten. Und auch eine gute Wellnessmassage stärkt das Wohlbefinden.

### Therapiezentrum Praxis Schlote

Krausenstraße 50 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 89 85 85 0 • [www.praxis-schlote.de](http://www.praxis-schlote.de)

Mo.–Fr. 7–20 Uhr und nach Vereinbarung







Van Asia

## Gesunde asiatische Küche aus Leidenschaft

Das Restaurant Van Asia ist ein Paradies für Fans der traditionellen vietnamesischen und überhaupt der asiatischen Küche. Und es ist der Arbeitsort eines besonders leidenschaftlichen und qualitätsbewussten Kochs: Thanh Son Van bietet Speisen für Gaumen und Herz. Er kocht ohne Glutamat, was auch gesundheitsbewusste Genießer freut. Der Inhaber sorgt dafür, dass seinen Gästen nur beste Qualität auf den Tisch kommt. Ganz gleich, ob sie im geschmackvoll eingerichteten Restaurant mit der gut einsehbaren Küche speisen oder sich das Essen bequem nach Hause liefern lassen. Von 12 bis 22 Uhr werden die Gerichte zubereitet und auch ausgeliefert. Das Preis-Leistungs-Verhältnis stimmt.

Das Van Asia bereitet auch Sushi zu und hält damit besonders gesunde Speisen bereit. Gut 35 kombinierbare Spezialitäten listet die Menükarte auf. Die Zutaten werden ausnahmslos frisch eingekauft und zubereitet. Die leckeren Köstlichkeiten werden in der Küche von Hand gefertigt.

„Deshalb rechtzeitig bestellen“, empfiehlt der Küchenchef. Wer den Sushi-Lieferdienst in Anspruch nehmen möchte, sollte etwa eine halbe Stunde Zubereitungszeit einplanen.

Im Van Asia wird zwar stets rasch gearbeitet. Doch es zählen vor allem der Geschmack und die Freude beim Essen. Dafür kreiert der Inhaber auch immer neue Gerichte nach traditionellen Rezepten, die er gern fantasievoll verfeinert. Auch hier steht wieder die Qualität im Vordergrund. So serviert der Chefkoch unter anderem edle Schweineoberschale oder argentinisches Rindersteak. Fein geschneuzelt, entfaltet das sorgfältig gewürzte Fleisch seinen ganzen Geschmack. Auch im Fernsehen stellt der Inhaber sein Können unter Beweis; als Juror beim „Fast-Food-Duell“ (Kabel 1).

### Van Asia – Bringdienst und Restaurant

Hildesheimer Straße 81 • 30169 Hannover  
Tel.: 0511 – 807 84 10 • [www.vanasia.de](http://www.vanasia.de)



Alles bio!

## Beim Naturkostladen Südstadt stimmt einfach alles

Als echter Nachbarschaftsladen hat sich der Naturkostladen in den vergangenen gut 20 Jahren zu einem charmanten und beliebten Geschäft nicht nur für das eigene Quartier entwickelt. Die Lebensmittel stammen komplett aus kontrolliert biologischem Anbau – ohne Kunstdünger und chemische Spritzmittel, dafür schonend und werterhaltend verarbeitet. Und ganz ohne künstliche Zusatzstoffe und Aromen. Das Fleisch stammt von Tieren, die artgerecht gehalten werden.

Andreas Schäfer und Sabine Elsner bekommen viele ihrer Waren von Lieferanten aus der Region, darunter Brot und Milchprodukte oder frische Eier vom Bauernhof. Gentechnisch veränderte Lebensmittel gibt es im Naturkostladen nicht. Dort ist alles bio: Das Naturkost-Sortiment, die Frischware und makrobiotische oder japanische Spezialitäten. Babynahrung, Naturkosmetik und Ökowaschmittel ergänzen das Angebot vortrefflich. Einfach lecker sind auch die Keksspezialitäten einer hannoverschen Biobäckerei.

Die Frische und die reichhaltige Auswahl haben schon längst eine große Stammkundschaft überzeugt. Und Menschen, die sich bewusst ernähren wollen, steht das Team mit seiner langjährigen Erfahrung gern zur Seite. Ernährungsfragen, die beispielsweise für Allergiker wichtig sind, oder Fragen zu Herkunft und Zubereitung von bestimmten Speisen und Zutaten werden fachgerecht beantwortet. Bei allem, was daheim auf den Tisch kommt, ist Vertrauen ein wichtiger Faktor. In den Laden kommen die Menschen gern zum täglichen Einkauf, aber auch zu einem nachbarschaftlichen Klönschnack. Gesunde Lebensmittel und der Charakter eines Tante-Emma-Ladens machen den besonderen Charme des Naturkostladens aus. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9 bis 20 Uhr; Samstag von 9 bis 18 Uhr.

### Naturkostladen Südstadt

Inh. Andreas Schäfer • Geibelstraße 13 • 30173 Hannover  
Tel.: 0511 – 8 09 38 23 • [www.naturkostladen-suedstadt.de](http://www.naturkostladen-suedstadt.de)

Südstädter Orte

## Architektonisches Kleinod: der Geibelplatz

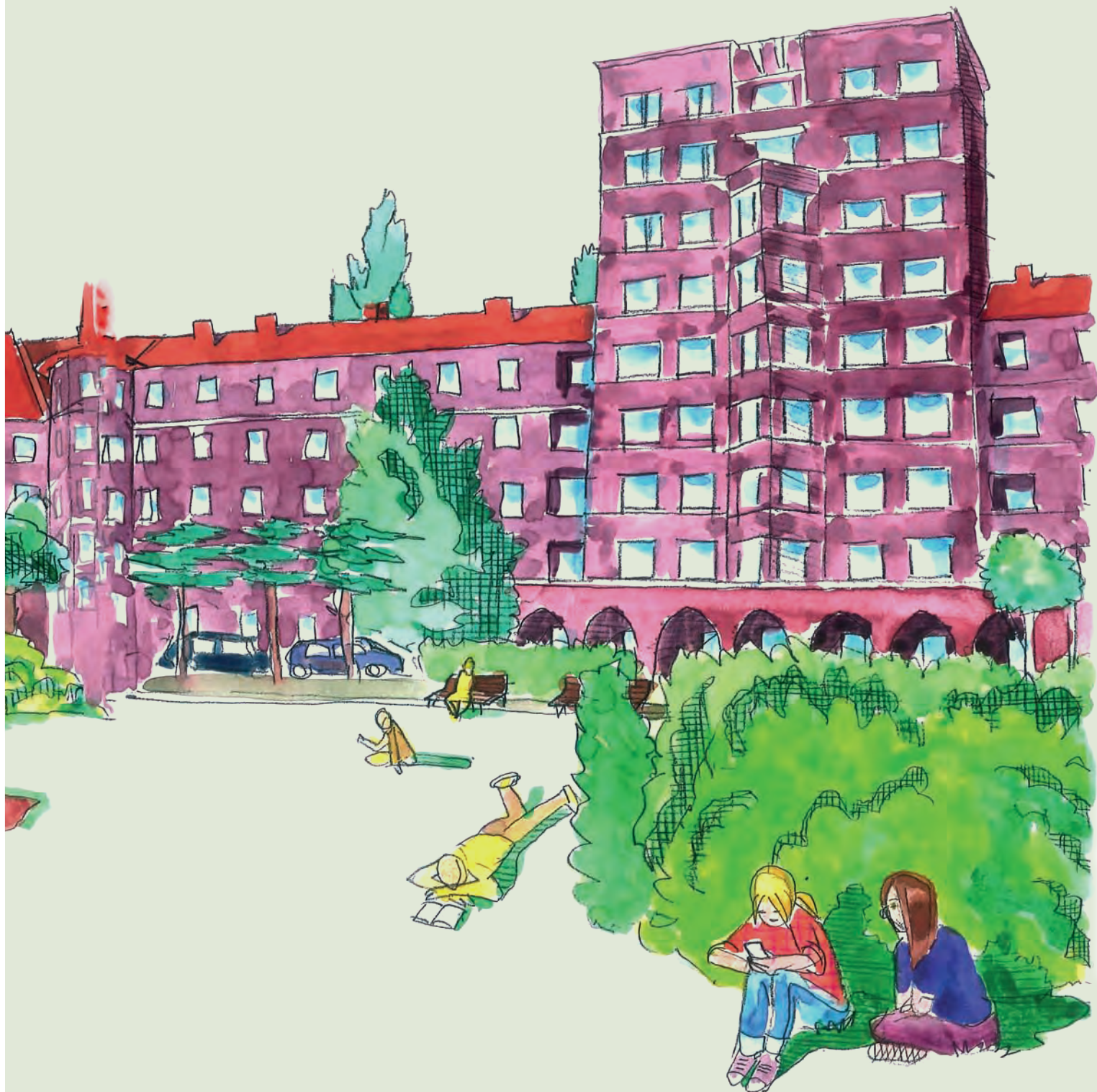


## Platz mit Denkmalschutz

Ein typischer Sommertag auf dem Geibelplatz kann so aussehen: Die Anwohner genießen ein Sonnenbad auf der Wiese, vielleicht mit einem guten Buch vor der Nase; junge Familien treffen sich zum Klönschnack. Auch Anna Südstädter ist ein Fan der entspannten Atmosphäre. Der Geibelplatz ist für sie und ihre Freundinnen ein beliebter Treffpunkt. Zwischen Platanen und den denkmalgeschätzten Häusern ringsum lässt es sich ganz hervorragend sitzen. Anna plant hier gern ihre Ausflüge in die umliegenden Stadtviertel oder zum Maschsee – dafür braucht sie einfach nur der Geibelstraße zu folgen.

Das neungeschossige Hochhaus auf der Ostseite des Platzes bildet denn auch den eindrucksvollen architektonischen Abschluss der Geibelstraßenachse. Architekt dieses Hochhauses war W. Ziegeler. Als Bauherr trat die Kohlen-Großhandelsfirma C. Lichtenberg auf.





Der Bergbau und das Schürfen nach Kohle hat auch in der Architektur buchstäblich Spuren hinterlassen: Prägnant ist die Figur des Bergmanns mit Grubenlampe und Spitzhacke an der Fassade des Hochhauses. Schon etwas mehr Aufmerksamkeit verlangt das Bodenmosaik mit dem Segensspruch „Glückauf“ vor dem Hauseingang. Das Hochhaus und das gesamte Ensemble am Geibelplatz stehen wegen ihrer Architektur und den markanten Klinkerfassaden unter Denkmalschutz.

Der Mann, von dem der Platz seinen Namen hat, ist mit dem Bergbau übrigens kaum in Verbindung zu bringen. Franz Emanuel Geibel (1815–1884) war ein deutscher Lyri-

ker. Er gilt als Spätromantiker, der seinen Werken gern einen klassizistischen Schliff verlieh und der großen Wert auf Ästhetik in seinen Versen legte. Der Lübecker Dichter widmete sich klassischen Themen und schrieb unter anderem das Gedicht „Wanderlied“. Thomas Mann setzte Geibel ein literarisches Denkmal. In seinem Roman „Buddenbrooks“ – der ja die Lübecker Gesellschaft abbildet – ist Geibel in der Figur des Stadtdichters Jean-Jacques Hoffstede verewigt.

Neben Sallplatz, Oesterleyplatz oder Stephansplatz gehört auch der Geibelplatz zu jenen öffentlichen Flächen in der Südstadt, die in den vergangenen Jahren aufgewertet und umgebaut wurden.





Kleintierpraxis Waldheim

## Professionelle Leistungen für gesunde Tiere

Die Kleintierpraxis in Hannovers grünem Stadtteil Waldheim ist schon seit gut 20 Jahren bewährte Anlaufstelle für Tierhalter. Ab September 2011 praktiziert hier Dr. Fabian Engelke gemeinsam mit Dr. Cathrine Thorud-Engelke und der Tierärztin Stefanie Haverich. Dr. Engelke hat die Praxis von Dr. Alexandra Eschenberg übernommen, die sich krankheitsbedingt aus dem Betrieb zurückgezogen hat.

Die Praxis deckt alle Bereiche der allgemeinen Kleintier- und Heimtiermedizin ab. Neben Hunden, Katzen und Heimtieren werden auch Reptilien behandelt. Zudem werden Augensprechstunden angeboten. Die diagnostischen Möglichkeiten decken unter anderem Hochfrequenzröntgen, Ultraschall, Blutdruckmessung, Blutanalysen und mikroskopische Untersuchungen ab. Die Endoskopie ist ein neuer Service zur Untersuchung von Magen, Darm oder Blase. Das Verfahren wird auch für minimal-invasive Eingriffe genutzt, wie etwa der endoskopischen Kastration von Hunden. Damit erweitert die Praxis ihr chirurgisches Spektrum. Das erfahrene Team führt ambulant alle gängigen Operationen

und auch Zahnbehandlungen durch. Für die Anästhesie steht Inhalations-Narkose unter Monitorüberwachung zur Verfügung, wichtig vor allem für ältere Tiere und Risikopatienten. Die Tierhalter profitieren vom bestens bewährten Netzwerk und den Kooperationen der Praxis – etwa wenn es um eine Zusammenarbeit mit einem Spezialisten geht.

Auch Vorsorge wird betrieben: zum Beispiel Impfungen, Kennzeichnungen („Chippen“), Gesundheitschecks und Blutuntersuchungen. Darunter fällt auch die Prävention zum Schutz vor Infektionskrankheiten, wenn es mit dem Vierbeiner auf Reisen geht. Manchmal bringen Tiere exotische Infektionskrankheiten aus dem Ausland mit; auch solche Fälle werden in der Praxis betreut.

### Kleintierpraxis Waldheim

Dr. Fabian Engelke, Dr. Cathrine Thorud-Engelke

Rosskampstraße 38 • 30519 Hannover

Tel.: 0511 – 83 26 65 • [www.kleintierpraxis-waldheim.de](http://www.kleintierpraxis-waldheim.de)



Let's dance!

## Die Hip-Hop-Tanzschule für Hannover

Zwei Dancefloors auf gut 600 Quadratmetern, ein großzügiger Aufenthaltsbereich, gut ein Dutzend professionelle Trainer und über 30 Kurse in jeder Woche – die „Move & Style“ Dance Academy wurde 2004 als eine der ersten reinen Hip-Hop-Tanzschulen Deutschlands in dieser Größenordnung eröffnet. Ob Kids ab sieben Jahre, Teens, Students oder Ü30; alle Tanzfans werden hier fündig und können aus einem vielfältigen Kursprogramm wählen. Es gibt Hip Hop, Breakdance, Jazzdance oder Standard- und Salsa-Kurse... Die Academy stellt ihren über 500 Mitgliedern ein einmaliges Angebot zusammen. Einfach reinschnuppern und probieren.

Die Basis des Erfolgs ist das unschlagbare Trainerteam, das selbst über viel Bühnenerfahrung verfügt. In den beiden Tanzsälen auf zwei Ebenen führen sie ihre Schüler zu sichtbaren Fortschritten. Für eine optimale Kurszusammensetzung sind die Gruppen in mehrere Altersklassen unter-

teilt. Für Studenten und Berufstätige gibt es eigene Kurse, die auch abends oder am Wochenende stattfinden. Anfänger können jederzeit in einem der Level-1-Kurse einsteigen. Fortgeschrittenen stehen Kurse auf Level 2 oder 3 offen.

Neben der Teilnahme an Hip-Hop-Meisterschaften im In- und Ausland haben die Schüler vielfältige Auftrittsmöglichkeiten. Ob nun Tanzshows auf Messen oder bei Stadtfesten, die Academy bemüht sich immer, ihren Schülern viele Möglichkeiten zu bieten, um ihr Können auch auf der Bühne zu zeigen. Über Kooperationen mit namhaften Agenturen haben die Schüler auch die Möglichkeit, professionelle Auftritte bis hin zu Fernsehauftritten zu erleben. Dafür gibt es auch gesonderte Castings.

### Move & Style Dance Academy

Große Düwelstraße 28 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 33 65 10 32 • [www.moveandstyle.de](http://www.moveandstyle.de)



## Eiscafé und Pizzeria Europa

# Die Südstädter Eismacher aus Familientradition

**F**ür Eisliebhaber führt in der Südstadt kein Weg am Eiscafé Europa vorbei: Die Inhabersfamilie Giannelli serviert ihren Gästen das leckere Ergebnis einer langen Eismachertradition. Das ist wörtlich zu nehmen, denn einerseits steht die italienische Eismacherkunst für ausgezeichnete Qualität, andererseits hat das Familienoberhaupt Biagio Giannelli diese Kunst selbst vor Jahrzehnten von Grund auf gelernt. Das ist Meisterschaft, die man schmeckt.

Biagio Giannelli kam 1959 nach Deutschland und wurde zehn Jahre später Wirt einer der angesagtesten Kneipen an der Hildesheimer Straße. Sein Bier trank man „Bei Biagio“. Mit vier Sorten Eis fing es damals an. Die Kunst des Eismachens hatte Biagio Giannelli bei seinem Onkel gelernt – und noch heute bereitet er die Süßspeisen selber zu. Im Europa bietet die Familie inzwischen 36 Sorten Eis im Sommer an; im Winter sind es immerhin noch 18 Sorten. Ausgesuchte Zutaten finden Verwendung, unter anderem Bourbon-Vanille. Das Café bietet zudem laktosefreies Fruchteis an (Sortebets).

Auch Sohn Daniele-Salvatore ist längst in das väterliche Geschäft hineingewachsen und hat die Geschäftsführung übernommen. Den Beruf hat auch er von der Pike auf gelernt. Neben der Familie kümmern sich zudem zwei Mitarbeiter um das Wohl der Gäste.

Das Europa ist auch eine Pizzeria. Als Mittagstisch oder am Abend serviert das Team hausgemachte Pizzen – über 30 Sorten sind im Angebot –, Nudelgerichte, Salate sowie Kartoffel- und Gemüseaufläufe. Neben der Vielfalt an Eisspezialitäten und warmen Gerichten sind das hauseigene Tiramisu und Cassata leckere Spezialitäten des Hauses. All dies lässt sich auch mit feinem Kaffee abrunden. Im Lokal gibt es gut 50 Plätze; hinzu kommen im Sommer etliche Außenplätze. Geöffnet hat das Lokal täglich von 10 bis 22 Uhr.

## Eiscafé und Pizzeria Europa

Inhabersfamilie Giannelli

Hildesheimer Straße 111 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 80 48 44 • [www.gelato-giannelli.de](http://www.gelato-giannelli.de)



PAUL PASCHKE GmbH

## Das Fachcenter für Beschläge, Werkzeuge, Befestigungstechnik

Als Fachgeschäft für Bau- und Möbelbeschläge, Eisenwaren und Werkzeuge hat die PAUL PASCHKE GmbH eine große Auswahl zu bieten. Besonders erwähnenswert ist das umfangreiche Sortiment von Elektromaschinen. Das Geschäft hält Premiummarken bereit, wie sie von Handwerkern mit hohen Ansprüchen genutzt werden. Mit Festool oder Mafell sind Hersteller der Profiklasse im Sortiment vertreten. Die Palette reicht von Akkubohrern über Bohrmaschinen bis hin zu Fräswerkzeugen. Das Unternehmen ist Fachhändler und Spezialist für Türbeschläge, Türgriffe, Schließanlagen, Sicherheitslösungen für Türen und Fenster sowie für Möbelbeschläge. Über das im Ladengeschäft reichhaltige Angebot hinaus listet die Firma ein riesiges Sortiment von allen namhaften Herstellern, wobei vor allem Produktionen „Made in Germany“ bevorzugt werden.

Das mittelständische Unternehmen engagiert sich bei der Nachwuchsförderung und qualifiziert seine Mitarbeiter. Der Ausbildungsbetrieb achtet auch auf stetige Fortbildung – etwa zum Technischen Kaufmann für Beschlagetechnik.

Das Unternehmen legt großen Wert auf fundiertes Fachwissen und stetige Weiterbildung seiner Mitarbeiter. Von der soliden Ausbildung profitieren die Kunden, zu denen beispielsweise anspruchsvolle Heimwerker, Handwerksbetriebe, öffentliche Bauträger oder Wohnungsbaugesellschaften, aber auch private Endgebraucher zählen. Durch das speziell geschulte Personal kann jeder Kunde umfassend und kompetent beraten werden.

Mit dem Konzept, viel Know-how sowie ein nach Qualitätsmerkmalen ausgewähltes Sortiment anzubieten, ist die PAUL PASCHKE GmbH nicht nur in Hannover längst zu einem starken Partner für seine Kunden geworden. Und das hat Tradition: Seit 1905 gibt es das Unternehmen bereits – mehr als 100 Jahre.

### PAUL PASCHKE GmbH

An der Weide 18 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 34 34 00 • [www.paul-paschke.de](http://www.paul-paschke.de)

Mo.–Fr. 7–18 Uhr, Sa. 9.30–13 Uhr



Geschmackvolle Bekleidung für Frauen

## Wiesner Moden – immer eine Top-Adresse

Das Oberbekleidungsgeschäft Wiesner Moden an der Hildesheimer Straße ist ein traditionelles Haus, das sich zu einer der ersten Adressen in der Südstadt entwickelt hat. Kundinnen schätzen die Qualität der modischen und zeitgemäßen Kleidung sowie die fachkompetente und freundliche Beratung von Inhaberin Erika Wiesner und ihrer Mitarbeiterinnen. Das Team verfügt über das nötige Know-how und weiß mit sicherem Blick, welche Mode zu den Kundinnen passt. Gemeinsam kümmern sich die Fachberaterinnen wie kaum ein anderes Unternehmen in der Südstadt um den Bedarf an guter Oberbekleidung für Frauen ab dem mittleren Lebensalter. Der Vorteil für viele Kundinnen ist die günstige Lage mitten in der Südstadt und zudem die angenehme Atmosphäre, die eine stressfreie Anprobe in aller Ruhe ermöglicht.

Die Auswahl bei Wiesner Moden bietet alles in den Größen 36/38 bis 48/50. Doch für eine gute Passform braucht es oft noch etwas mehr, deshalb sind zahlreiche Hosen, Blusen oder Kostüme auch in unterschiedlichen Schnittformen verfügbar. Insgesamt lassen sich so immer hübsche Stücke finden, die dazu auch noch exakt passen – wie angegossen. Erika Wiesner möchte ihren Kundinnen stets gute Qualität zu bezahlbaren Preisen anbieten. Die modischen Aspekte sind für die Geschäftsfrau dabei ebenso wichtig.

Rund ums Jahr finden sich in dem Bekleidungsgeschäft immer wieder tolle Angebote an Blazern, Strickjacken, Blusen, T-Shirts und Hosen. Wiesner Moden setzt auf eine kundenorientierte Beratung und eine ausgiebige Anprobe, damit die Kundinnen zufrieden nach Hause gehen. Viele Stammkunden wissen dies sehr zu schätzen.

### Wiesner Moden

Hildesheimer Straße 78 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 88 47 93

Mo.–Fr. 10–13 Uhr und 15–18 Uhr, Sa. 10–12.30 Uhr



ZV 2001 GmbH

## Qualität und perfekter Service rund um die Zimmervermittlung

Bei der Vermittlung von Wohnungen und Zimmern für Messebesucher, Urlauber, Studenten oder auch Berufspendler kommt es darauf an, dass sich absolute Zuverlässigkeit mit Qualität paart. Und wenn dann auch noch das Preis-Leistungs-Verhältnis passt, dann steht einer idealen Partnerschaft auf Zeit nichts mehr im Wege. Und



LEBENSART SÜDSTADT

92

diese solide Partnerschaft, die garantiert Norbert Schilling, Geschäftsführer der Zimmervermittlung 2001 GmbH. „Ich kenne alle Zimmer, alle Wohnungen und deren Besitzer persönlich, mache mir bei jedem Objekt, das mir angeboten wird, zuerst ein Bild von den Einzelheiten und Umständen, bevor ich eine Partnerschaft eingehe – oder eben nicht“, sagt Schilling.

Die Hauptgeschäftsfelder des Unternehmers sind die Besucher und Aussteller der Messen in Hannover sowie möblierter Wohnraum auf Zeit. Zwischen ein und vier Zimmern, aber auch Häuser, werden vermittelt, wobei die kleineren Objekte zumeist häufiger gesucht werden. Um eine möglichst hohe Belegung zu erzielen, arbeitet Norbert Schilling mit einem modernen Hotelportal zusammen, über das ebenfalls Wohnraum auf Zeit vermittelt wird.

Die Klientel, für die Norbert Schilling mit seinem Team möblierten Wohnraum auf Zeit anbietet, rekrutiert sich aus privaten Nutzern, Urlaubern sowie Berufstätigen – vom Arbeiter bis zum Geschäftsmann – sowie Studenten. Auch viele Südstädter haben inzwischen den Vorteil einer Zimmervermittlung für ihre Familienangehörigen oder Freunde, die sie besuchen wollen, durch Norbert Schilling erkannt: Statt teurer Hotels gemütlichen und kostengünstigen Wohnraum, zumeist in unmittelbarer Nähe der Gastgeber.

Im Stadtgebiet Hannover, aber auch in der Region, ist die Zimmervermittlung 2001 tätig.

Das Unternehmen bietet neben der Zimmervermittlung aber auch einen individuellen Service an. Der reicht von der Organisation eines Caterings für Veranstaltungen, zum Beispiel während der Messen, bis hin zum Vermitteln von Tagungs- und Konferenzräumen. Dieser Service hat in den vergangenen Jahren auch Großunternehmen aus der Landeshauptstadt überzeugt, die auf den Service, die Qualität und die Zuverlässigkeit von Norbert Schilling zurückgreifen.

### Zimmervermittlung 2001 GmbH

Norbert Schilling

Bürgermeister-Fink-Straße 41 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 35 39 79 0 • Fax: 0511 – 35 39 79 79

zv2001@zv2001.de • www.zv2001.de



SV Eintracht Hannover

## Ein Klub für ein sportliches Leben mit viel Spaß

Der SV Eintracht Hannover hat es geschafft, sich über viele Jahrzehnte hinweg allen Entwicklungen und Trends zu stellen und sie bei Bedarf in das Vereinsleben zu integrieren. Das Ergebnis ist ein 1898 gegründeter Traditionsverein, der modern aufgestellt ist und so ein üppiges Sportangebot für seine Mitglieder bereithalten kann.

Neuester Spross in der Reihe der Angebote ist die Sportart Triathlon – die Nummer 20 im Portfolio des SV Eintracht. Der Klub gehört mit über 1600 Mitgliedern zu den größten Sportvereinen in Hannover. Von Breitensport bis Leistungssport bietet der Klub ein breites Spektrum an: Ob Tennis, Leichtathletik und Jedermannsport, Fußball, Tischtennis, Kinderturnen, Ju-Jitsu, Damengymnastik, Aerobic, Fitness, Thai-Bo, Bodystyling, Walking, Präventionssport, Petanque, Wandern, Volleyball, Sportabzeichen oder Triathlon. Es ist für jeden etwas dabei – unabhängig vom Alter, Herkunft und Geschlecht.

„Wir versuchen immer Trends umzusetzen, um speziell die Jüngeren in unseren Verein zu integrieren, doch nicht um jeden Preis, das Angebot muss schon zu uns passen“, sagt der Vorsitzende Rolf Jägersberg. Die Jugend sei das große Potential des Vereins. Speziell in den Sparten Fußball und Leichtathletik sind mehr als die Hälfte der jugendlichen Mitglieder aktiv.

„Aber selbstverständlich sind wir ein Breitensportverein – und das gilt auch für das Alter, denn es spielt keine Rolle, ob ein Kind, ein Erwachsener oder ein Senior bei uns dabei sein möchte, wir finden immer das passende Angebot“, sagt Jägersberg.

### SV Eintracht Hannover

Geschäftsstelle: Hoppenstedtstraße 8 • 30173 Hannover  
Tel.: 0511 – 88 74 98 • [www.sv-eintracht-hannover.de](http://www.sv-eintracht-hannover.de)

## Hauke Petersen – FONDS InvestBeratung

# Geldanlagen auf solidem Boden aufbauen

Wer heute auf Fonds als Geldanlage setzt, etwas Gewinnbringendes für die Altersversorgung tun möchte, wichtige und nicht unwichtige Versicherungen abschließen will, sich für eine Bankeinlage oder eine Beteiligung interessiert, für den muss nicht buchstäblich „guter Rat teuer“ sein. Wichtig ist es, den richtigen Partner an seiner Seite zu haben, der solide arbeitet, die angebotenen Finanzprodukte genau kennt und abzuwägen weiß, welche Anlage für welche Investition, für welchen Kunden, passt. Und ein solcher Partner, das ist Hauke Petersen, Geschäftsführer der renommierten FONDS InvestBeratung. Das Unternehmen gehört zu den ältesten unabhängigen Beratungsgesellschaften für offene Investmentfonds in Deutschland. Die Solidität des Unternehmens wird als Mitglied im Bundesverband Deutscher Investmentberater e.V. (BVDI) deutlich.

„Das Ziel meiner Tätigkeit ist die unabhängige Beratung von Anlegern außerhalb einer Bank oder Sparkasse sowie speziell die Auswahl geeigneter Finanzprodukte aus einem nur schwer überschaubaren Anlage- und Produktuniversum“, sagt Hauke Petersen.

Dank der langjährigen Erfahrung findet Hauke Petersen für jeden Kunden, für jede Investmentform, für jede Situation die passende Lösung – sozusagen maßgeschneidert auf die Wünsche seiner Kunden. „Beispielhaft werden aus dem komplexen Angebot von tausenden Fonds, die auf dem deutschen Markt zu kaufen sind, sorgfältig die Fonds ausgewählt, die über eine hohe Anlagequalität verfügen und den Bedürfnissen meiner Kunden entsprechen“, verspricht der Investmentberater.

Bei der Fondsauswahl werden zuerst alle entscheidungsrelevanten Parameter auf Herz und Nieren überprüft. Ein wichtiges Kriterium: Fondsgesellschaften sollten sich insbesondere durch eine langjährig erfolgreiche Verwaltung



von Kundengeldern sowie eine klare und konsequent verfolgte Investmentstrategie auszeichnen. Auf Fondsebene gilt es sorgfältig zu prüfen, ob alle Parameter für einen dauerhaften Erfolg gewährleistet sind.

„Als inhabergeführtes und in Hannover verwurzelt Beratungsunternehmen lege ich sehr großen Wert auf eine langfristige, persönliche Kundenbeziehung mit direktem Kontakt zu mir.“ Hauke Petersen setzt nicht auf kurzfristige Trends und Spekulation, sondern bevorzugt solide und nachhaltige Investitionen.

### Fonds InvestBeratung

Hauke Petersen • Lavesstraße 17 • 30159 Hannover  
Tel.: 0511 – 32 18 30 • Fax: 0511 – 32 18 31

Mothers Finest

## Alles für die werdende Mama und ihr Baby

**A**m Anfang, 2007, war es ein Versuch, ein Fachgeschäft in Hannover zu etablieren, das sich auf einen ganz bestimmten Lebensabschnitt für Mutter und Kind beschränkt. Doch inzwischen hat sich das Fachgeschäft „Mothers Finest“ zu einer ersten Adresse für alles rund um Schwangerschaft und Babys entwickelt. „Unsere Kunden kommen sogar aus Bremen zu uns“, erzählt Inhaberin Andrea Geßler. Gemeinsam mit Evelyn Schumann betreut sie die Kundinnen – aber auch Kunden. „Die Väter kommen immer häufiger mit, wenn ihre Partnerinnen unser Geschäft besuchen.“ Speziell dann, wenn der Vater fußballbegeistert ist. Denn dann findet es Papa auch schon einmal mehr als angesagt, wenn der kleine Spross mit schicker Kleidung aus der „Hannover-96-Kollektion“ in seinem Kinderwagen herumgefahren wird. Im „Mothers Finest“ gibt es die Kollektion des Fußball-Bundesligisten in allen Babygrößen. Dazu Teddys, Schals und vieles mehr mit dem 96-Logo. Doch das ist nur ein kleiner Teil des üppigen Angebotes. Alles, was die werdende Mutter, das Baby und das Kleinkind in den

ersten Jahren seines Lebens braucht, um sich so richtig wohl zu fühlen, sind auf zwei Etagen und mehr als 100 Quadratmeter Verkaufsfläche zu finden. Neben schicker Schwangerschafts- und Stillmode, Babywäsche, Pflegeprodukten, Tragelösungen für das Kleinkind, Schlafsäcken und Still-Zubehör in großer Auswahl gibt es auch Spielsachen für das Baby sowie viele nützliche und schöne Dinge mehr.

Nachfolgend ein Auszug der Namen von Markenwaren, die das Geschäft u.a. führt: Anita, Bellybutton, Boob, Noppies, fischer collection, Popolini, Sigikid, Haba uvm. Eine Wickel-, Still- und Spielecke rundet das Angebot des Fachgeschäftes ab.

### Mothers Finest

Evelyn Schumann & Andrea Geßler GbR

Marienstraße 32 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 279 00 100 • Fax: 0511 – 279 00 198

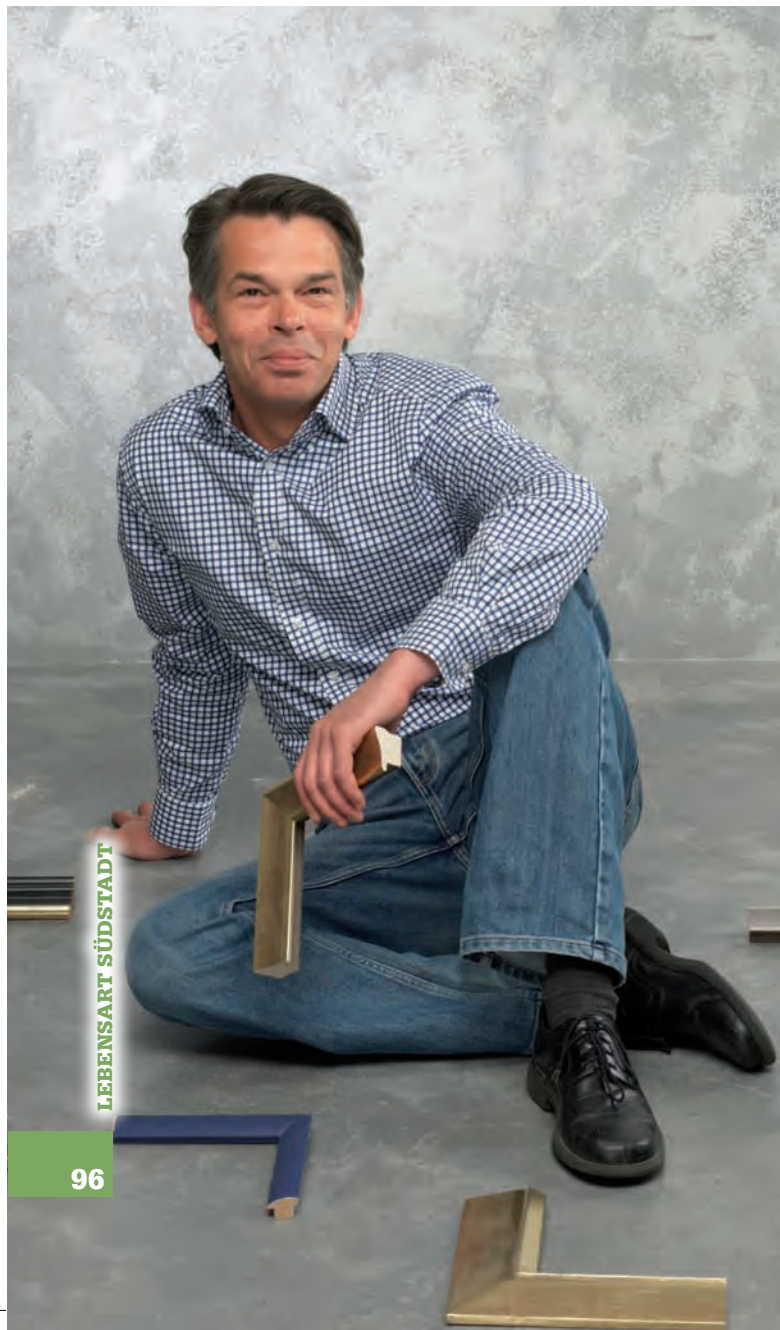
[kontakt@mothersfinest-hannover.de](mailto:kontakt@mothersfinest-hannover.de)

[www.mothersfinest-hannover.de](http://www.mothersfinest-hannover.de)



## Für Alles den passenden Rahmen

# Jünemann Kunst und Rahmen



Seit gut 20 Jahren ist Klaus Jünemann der Spezialist für Rahmen und Einrahmungen in der Südstadt. Sein Fachgeschäft in der Schlägerstraße 8 ist mittlerweile weit über die Südstadt hinaus bekannt, denn auch teure Objekte sind bei Jünemann in sehr guten Händen. Der passende Rahmen und das Passepartout sind für ein Bild das nötige i-Tüpfelchen, um es optimal zur Geltung zu bringen.

Von der Standard-Einrahmung für kleine, mittlere und große Bilder über maßgeschneiderte individuelle Rahmen, die jedes Bild optimal zur Geltung kommen lassen, bis zu hochwertigen Einzellösungen mit Blattgold reicht die Palette. Dabei muss gute Handwerksarbeit nicht überteuert sein; fachliche Kompetenz sucht der Kunde im Baumarkt vergebens.

Gleichwohl bietet Klaus Jünemann deutlich mehr Service, denn er ist auch Restaurator für historische Rahmen und Bilder. Dazu gehört das Reinigen, Ausbessern und Fixieren der alten Schmuckstücke. Sein Credo lautet: Jeden Kundenwunsch optimal erfüllen. Und das gelingt ihm auch, wie viele Kunden immer wieder bestätigen.

Für Gewerbekunden fährt der Fachmann auch vor Ort und berät über die Bildgestaltung ganzer Büros oder Meeting-Lounges und die dafür passenden Rahmen und Passepartouts. Für Liebhaber bekannter Kunstwerke hat das Fachgeschäft außerdem hochwertige Kunstdrucke und Grafiken im Sortiment, die sich auch ideal zum Verschenken anbieten. Außerdem fertigt der Fachmann auch hochwertige Spiegel nach Maß an. Darüber hinaus bietet das Geschäft ein großes Sortiment von führenden Wechselrahmenherstellern an.

### Jünemann Kunst und Rahmen

Schlägerstraße 8 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 - 85 41 35 • Fax: 0511 - 600 91 66

[www.juenemann-raahmen.de](http://www.juenemann-raahmen.de)

Mo.-Fr. 9-13 und 15-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen



PhysioVital

## Gesundheit und Wohlbefinden aus einer Hand

Der Häuptling sagt: „Es kommt nicht auf einen Käfig an, sondern auf die Vögel, die sich in einem Käfig befinden.“ Ein dickes Dankeschön an die Vögel, die in der Praxis PhysioVital umherschwirren! Durch regelmäßige Fortbildungen bieten wir außer der Grundversorgung der gesetzlichen Krankenkassen ein breites Spektrum an Behandlungsmöglichkeiten an, so zum Beispiel aus dem großen Bereich der Osteopathie oder Myofasciale Schmerztherapie sowie Myofasciales Training nach der Deutschen Gesellschaft für Myofascial Release e. V.

Denn: Wenn 's im Rücken zwickt und zwackt und keiner eine Antwort hat, dann geht man eine Treppe rauf und macht bei PhysioVital die Türe auf. Erst zuhören und erfragen, dann im Köpfchen rasch verzahnen, im Auftrag der Synapsen fühlen, fassen und ertasten, ist die Lösung nicht mehr weit, ist man gut und schnell geheilt. Kommen Sie herein, es ist nicht weit. Wir beraten Sie gerne bei gesundheitlichen Defiziten. Nicht vergessen, ein Indianer kennt keinen Schmerz!

### PhysioVital

First Class Physiotherapie

Hildesheimer Straße 43 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 807 42 41 • [www.PhysioVital-Hannover.de](http://www.PhysioVital-Hannover.de)



Haare & mehr...

## Die Südstädter Friseurmeister aus Leidenschaft



**E**in Salon und vier Friseurmeister: Bei Jörg Segebarth steht ein kompetentes und kreatives Team bereit, um Kundenwünsche wahr werden zu lassen. „Haare und mehr...“ lautet das Motto im Geschäft. Denn neben dem perfekten Hairstyling werden im Salon auch Anti-Aging-Behandlungen und professionelles Make-up geboten.

Mit viel Gespür für gutes Aussehen kümmern sich neben dem Inhaber auch Schwiegersohn Daniel Segebarth, ein Spezialist für Haarverlängerungen, Ehefrau Silvia, Spezialistin für sanftes Anti Aging, Tochter Sarah, Fachfrau für witzige Schnitttechniken und modische Strähnen-Colorationen, sowie Juline Breitenreiter, die jüngst die beste Gesellenprüfung von Hannover absolvierte und Spezialistin für junges Hairstyling ist, um ihre Kunden.

Das Familienunternehmen gibt es seit 1953. Im Salon ist Leidenschaft für den Beruf am Werk; das spüren die Kunden. Firmenchef Jörg Segebarth legt großen Wert auf eine Wohlfühlatmosphäre und perfekte Dienstleistungen. Das gilt auch, wenn er mit seinem Schwiegersohn die Farbe einer Haarverlängerung im Katalog überprüft (Foto) oder Kunden kompetent in Sachen Haarpflege, typgerechte Haarschnitte und formgebende Volumenwellen bis ins kleinste Detail berät. Im Segebarth-Team wird nichts dem Zufall überlassen.

Ein professionelles Make-up zum neuen Look und eine Anti-Aging-Gesichtsbehandlung gehören zum erweiterten Angebot fürs Business genauso wie für einen besonderen Anlass oder den „schönsten Tag“ im Leben einer Frau – mit dem Hochzeits-Outfit.

Im Salon Segebarth werden ausnahmslos hochwertige Markenprodukte verwendet. Ebenso werden Kunden kompetent beraten, die eine Zweitfrisur benötigen oder diese für eine kurzfristige „Verwandlung“ möchten. Auch hier ist der richtige Schnitt entscheidend. Gern verwöhnt das Team Kunden in seinen Räumen und freut sich auch auf einen Besuch auf der Homepage.

### Haarenergetik Jörg Segebarth

Schlägerstraße 33 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 88 53 39 • [www.joerg-segebarth.de](http://www.joerg-segebarth.de)

Di., Mi. und Fr. 9–18 Uhr, Do. 9–19 Uhr, Sa. 8–14 Uhr

Ambulante Soziale Dienste Hannover GmbH

## Ein starker Pflegepartner für die Menschen

**E**s gibt eine Maxime, der sich das gesamte Team der Ambulante Soziale Dienste Hannover GmbH (ASD) vor allem verpflichtet fühlt: Wichtig sind die Menschen. 1995 gründete der aus Schottland stammende Christopher Barclay-Steuart den Pflegedienst und setzt seither auf ein professionelles Team. In der Region Hannover betreut ASD pflegebedürftige Menschen. Das Unternehmen ist Vertragspartner der gesetzlichen Kranken- und Pflegekassen sowie Sozialämter.

Vor allem Senioren werden vom Pflegedienst betreut und im Alltag begleitet. Der Service beginnt mit einer umfangreichen Beratung sowie individuellen Pflegeplanung. Die Betreuung soll schließlich zur persönlichen Situation des Kunden passen. Mit ihm und den behandelnden Ärzten wird die Pflege abgestimmt. Auch Angehörige bekommen Tipps und Ratschläge. Diese Beratung gibt es bei ASD kostenlos. Alles zusammen soll auch dafür sorgen, dass die Kunden möglichst lange in ihrem gewohnten Umfeld bleiben können – mit all der menschlichen Zuwendung, die

dafür möglich ist. Der Service reicht von der Finanzierungsplanung über die pflegerische Versorgung, die medizinische Behandlungspflege bis hin zur hauswirtschaftlichen Versorgung. Die ASD sorgt auch für die erforderliche Vernetzung der Dienstleistungen und die Vermittlung stationärer Einrichtungen. Damit der Kunde optimal betreut wird.

Seit 2005 ist das Unternehmen Partner der Region Hannover und organisiert im Nordstadt Krankenhaus Hannover die Pflegeüberleitung. Bei Bedarf für weitere Behandlungen koordiniert die ASD auch die entsprechende Nachsorge – und handelt dabei stets im Interesse der Patienten. Als starker Partner mit großem Netzwerk.

### ASD Ambulante Soziale Dienste Hannover GmbH

An der Tiefenriede 17 • 30173 Hannover  
Tel.: 0511 – 9 88 33 33 • [info@asd-hannover.de](mailto:info@asd-hannover.de)  
[www.asd-hannover.de](http://www.asd-hannover.de)



Baukunst aus der Südstadt

## Bauunternehmung Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG



Wer etwas Großes bauen will, der ist beim Bauunternehmen Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG genau richtig. Seit mehr als 100 Jahren hat das Unternehmen an der Zukunft Hannovers mitgebaut. Unter anderem das Stadtbad, das Conti-Hochhaus oder die Staatskanzlei. Aus der jüngeren Zeit der Deutsche Pavillon auf der Expo-Plaza, der Dschungelpalast im Zoo oder der Neubau des Schuhhauses Görtz. In der Südstadt das Verwaltungsgebäude der Heimkehr an der Hildesheimer Straße oder den zweiten Bauabschnitt des Wohnungsbauprojektes VASATI. In der Region Hannover gibt es darüber hinaus etliche Wohnbauungen, die insbesondere für die Kreissiedlungsgesellschaft realisiert wurden. Aber auch an Großprojekten, dem Neubau des Verwaltungsgebäudes der VHV und der VGH, an der „Deckelschließung“ am Kröpcke und dem Umbau der Raschplatzgebäude ist das traditionsreiche Bauunternehmen beteiligt. Die Erstellung hochwertiger Sichtbetonflächen stellt eine Spezialität des Unternehmens dar. Ein besonders gelungenes Beispiel hierfür ist das neue Dokumentationszentrum der Gedenkstätte Bergen-Belsen.

Das Leistungsspektrum des mittelständischen Familienunternehmens reicht vom Wohnungsbau über den Industrie- und Gewerbebau bis hin zur Sanierung. Die überwiegenden Aktivitäten richtet das Bauunternehmen auf lokale und regionale Bauvorhaben in der Region Hannover sowie rund um Magdeburg. Zweifellos gehören Zuverlässigkeit, d.h. qualitäts-, termin- und kostengerechte Fertigstellung der Bauarbeiten, und die hohe fachliche Kompetenz zu den Stärken des Unternehmens. Das ist vielen Auftraggebern und Architekten sehr wichtig und das wissen sie auch sehr zu schätzen.

Neben den größeren Gebäuden realisiert Wallbrecht aber auch kleinere Neu-, An- und Umbauten und (energetische) Modernisierungen im Wohn- und Gewerbebereich.

### Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG

Adelheidstraße 24 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 283 98 0 • [info@wallbrecht.de](mailto:info@wallbrecht.de)

[www.wallbrecht.de](http://www.wallbrecht.de)

Eidmann  
Erd- und Gartenbau  
GmbH

## Der kreative Gartengestalter aus Hannover mit großem Schaugarten



Ein schöner und gepflegter Garten ist ein wichtiger Rückzugsort für entspannte Stunden, ein kleiner Urlaubersatz und Freizeit-Oase. Wie ein professionell gestalteter Garten aussehen kann, zeigen Renate und Reinhard Eidmann in ihrem großen Schaugarten am Seelhorster Kreuz. Dort erwarten den Besucher eine Vielzahl an Gestaltungsideen mit Natursteinen und Pflasterklinkern. Es sprudeln Wasserspiele, und in den Teichen tummeln sich Koikarpfen. Die Pflanzenauswahl ist riesig, und wer eine kompetente Gartenberatung braucht, ist hier genau richtig.

„Wie soll der Garten genutzt werden?“ Diese Frage stellen die Bauleiter von Firma Eidmann ihren Kunden bei der Besichtigung der Baustelle. Kleine Handskizzen helfen, einen groben Abriss des zu gestaltenden Freizeitbereiches darzustellen. Im Schaugarten werden dann die passenden Baustoffe und Pflanzen ausgewählt und restliche Details für das Angebot besprochen. „Der Vorteil ist, dass wir 280 Meter unterschiedlich gepflasterte Wege und kleine Natursteinterrassen zeigen und so die Auswahl erleichtern können“, sagt Reinhard Eidmann. Eine Vielzahl an unterschiedlichen Gehölzen runden das Angebot ab. Nach Auftragserteilung erledigen kompetente Mitarbeiter mit leistungsfähigen Maschinen und Geräten die bestellten Arbeiten.

Große Erfahrung hat das Unternehmen auch im Freischichten von Kellermauerwänden, um diese sorgfältig abzudichten und gegebenenfalls zu dämmen. So werden Schäden durch Feuchtigkeit und Schimmel vermieden und der Wärmeverlust im Haus reduziert. Selbstverständlich ist auch die Pflege der neuen Gartenanlage durch versierte Gärtner möglich.

### **Eidmann Erd- und Gartenbau GmbH**

Vor der Seelhorst 62 • 30519 Hannover  
Anfahrt über Peiner Straße – Wülfeler Bruch oder Garten-  
burgstraße – Abzweig gegenüber Spittastraße.  
Tel.: 0511 – 83 05 30 • [www.eidmann-gmbh.de](http://www.eidmann-gmbh.de)  
Schaugarten geöffnet Mo.–Fr. 10–18 Uhr,  
vom 15.3. bis 15.10. auch Samstag 10–13 Uhr

Für eine ausführliche Beratung in unserer Ausstellung vereinbaren Sie bitte einen Termin.



Mrs. Sparty

## Spaß und Fitness unter bester Betreuung

**M**rs. Sparty ist ein Fitnessclub der besonderen Art. Dort können Frauen in angenehmer Atmosphäre und innerhalb kürzester Zeit messbare Erfolge erreichen: Körperfett reduzieren, Muskeln aufbauen und ihre Haltung verbessern.

Dabei kommt es weder auf das Alter an noch auf die bisherige persönliche Fitness. Schon zwei bis drei halbstündige Trainingseinheiten pro Woche wirken sich nachweislich positiv auf Figur und Gesundheit aus. Das Trainingskonzept basiert auf dem Mrs. Sparty-Zirkeltraining, das aus acht hydraulischen Geräten und acht Zwischenstationen besteht.

Ein auf das Training abgestimmtes Ernährungskonzept ergänzt den ganzheitlichen Ansatz und macht Mrs. Sparty zu einer attraktiven, gesunden, effizienten und nachhaltigen Alternative zu herkömmlichen Fitnessclubs. Einsteigerinnen sind jederzeit willkommen. Regelmäßige Fitnesschecks (z.B. Fettanteil, Blutdruck, Muskulatur) machen die Fortschritte sichtbar. Wer in kurzer Zeit Erfolge verbuchen kann, der ist motiviert. Einen zusätzlichen Reiz macht die persönliche

Ausstrahlung des Clubs aus. Zudem berücksichtigt das Konzept genau jene Dinge, die für viele Frauen entscheidend sind: wenig verfügbare Zeit, gute Erreichbarkeit des Clubs, familiäre und freundschaftliche Atmosphäre. Die kompetente und kontinuierliche Trainingsbetreuung steigert den Spaßfaktor zusätzlich. Seit 2006 führen die Inhaber Frank und Andrea Langenhagen den Club an der Krausenstraße 31 und zudem seit 2009 in Hannover-Döhren, Landwehrstraße 89.

### Mrs. Sparty

Krausenstraße 31 (Ecke Sallstraße) • 30171 Hannover  
Tel.: 0511 – 544 42 76

Landwehrstraße 89 • 30519 Hannover-Döhren  
Tel.: 0511 – 84 88 70 30

[www.mrssparty.de](http://www.mrssparty.de)

Sportsbar, Cocktails, Tralala, Snacks, Events und Partys

## Spaß, gute Laune und Spannung im STAMMPLATZ

Den STAMMPLATZ, mit seinem neuen Namen und vielen kleinen sehenswerten Veränderungen, gibt es jetzt seit gut einem Jahr gegenüber der Gilde Brauerei am Altenbekener Damm. Hier im Herzen der Südstadt sorgt das Team von Andi Kühn für vergnügliche Stunden. Ob gestandener Fan, die Frauenrunde oder Familien. Fachsimpeln, sich über Siege von Hannover 96 freuen und über Niederlagen gemeinsam ärgern, das gehört bei Andi zum lieb gewordenen Ritual bei den Liveübertragungen. Auf vier Großbildschirmen an allen Seiten des schmucken Lokals flimmern die Bundesliga-Fußballspiele aller Ligen sowie internationale Wettbewerbe und hochwertige Sportevents live in den Raum und die Gäste sorgen für Stadionatmosphäre. Dazu ein frisch gezapftes Bier, ein Glas Wein, ein leckerer Cocktail und natürlich für alle Autofahrer die passenden alkoholfreien Drinks. In der Küche sorgen die Köche dafür, dass kein Sportevent auf leeren Magen trifft. Die Gerichte und Snacks sind lecker und äußerst günstig.

Natürlich ist die Bar auch dann Bar, wenn es gerade einmal kein sportliches Event zu schauen gibt. Immer wieder wechselnde Partys, ob Mädchenabend oder Schlagerparty,

aus der Küche dazu diverse Motto-Angebote, wie z. B. zur Grünkohlzeit, – das macht Spaß und sorgt für jede Menge Unterhaltung am Tresen, in den Sitzecken und den Bistrotischen. Schauen, klönen, zusammen etwas trinken und essen – das Leben kann so einfach sein. Für Andi und sein Team ist der STAMMPLATZ nicht nur eine Kneipe, sondern ein Lokal für Gäste jeder Art – es ist längst eine Institution in der Südstadt.

Wer einmal mittendrin war, der kommt wieder. Und so hat sich das Lokal einen Namen gemacht. Und dass der STAMMPLATZ auch für Familien- und Gruppenfeiern mehr als geeignet ist, das zeigen die vielen Buchungen. Bis zu 35 Personen können dort inklusive Essen nach Wahl feiern. Da macht es keinen Unterschied ob Geburtstag, Weihnachtsfeier oder zusammen mit anderen Silvester. Eine Location, die jede Feier unvergesslich macht. Andi macht euch gerne ein individuelles Angebot, einfach ausprobieren!

### STAMMPLATZ

Hildesheimer Straße 115 • 30173 Hannover

Di.-Fr. ab 17 Uhr, Sa. und So. ab 14 Uhr, Montag Ruhetag



Zahnarztpraxis  
Dr. Dirk Ostermann

## In dritter Generation für den Patienten



Wer den Gang zum Zahnarzt vor sich hat, der freut sich selten darauf. Selbst wenn keine Angst mehr vor Schmerzen vorhanden ist, dann dauert ein Zahnarztbesuch – speziell bei Zahnersatz – meist eine lange Zeit. Das ist bei Dr. Dirk Ostermann und seinem Team kaum noch so. Die Praxis ist so modern aufgestellt, dass der Patient schneller wieder vom Behandlungsstuhl aufsteht, als er erwartet hat. „Wir legen sehr großen Wert darauf, dass unsere Patienten nicht nur schmerz-, sondern auch zeitlich stressfrei behandelt werden“, sagt der Fachmann. Entsprechend wird stetig in die Ausstattung der Praxis investiert. Neu hinzu gekommen ist ein eigenes Fachlabor für vollkeramischen Zahnersatz. Dort werden jene Arbeiten ausgeführt, die Dr. Ostermann und sein Fachpersonal zuvor bei den Patienten diagnostiziert haben. Dabei hilft dem Fachmann die Anwendung der CEREC™-Technik. Das zahnschonende Verfahren hat Restaurationen aus zahnfarbener Vollkeramik zum Ergebnis. Mittels optischer Abtastung erstellt das System ein digitales Modell des Zahns. Ein vom Computer gesteuerter Fräser fertigt passgenau Inlays, Teilkronen und Kronen. Hierfür wird das Verfahren in der Praxis Dr. Ostermann bereits seit über zehn Jahren erfolgreich eingesetzt. Seit neuestem können zusätzlich sogar Brücken zum Ersatz von fehlenden Zähnen mit dieser Technik in kürzester Zeit hergestellt werden. Das alles natürlich mit der perfekten, nahezu unsichtbaren Ästhetik des vollkeramischen Materials. Alles das passiert ohne unangenehme Abdruckabnahme und

bei einzelnen Zähnen auch in nur einer einzigen Behandlung. „Wir behandeln damit den Patienten ohne Stress, denn es gibt keine unendlichen Sitzungen mehr, in denen der Zahnersatz angepasst werden muss“, sagt Dr. Ostermann.

Moderne Geräte und schmerzfreie Behandlungsmethoden mit computergesteuerter Betäubung gehören zur Selbstverständlichkeit. Zudem ist der langjährige Kontakt zu den Stammpatienten eine Praxis- und Familienphilosophie im Hause Dr. Ostermann. „Wir sind für nicht wenige Patienten so etwas wie der Familiendoktor“, sagt Dr. Ostermann. Insgesamt sechs Mitarbeiter helfen dem Doktor in der Praxis. Und die sind allesamt fachlich hoch kompetent und motiviert. Dafür sorgen auch regelmäßige Fort- und Weiterbildungen, für die Dr. Dirk Ostermann seine Mitarbeiter freistellt. Moderne und klinisch bewährte Methoden gehören zum Praxisalltag.

Auch Prophylaxe und Zahnfleischbehandlungen, Endodontie sowie Implantologie und Laserdesinfektion gehören zum umfassenden Angebot der Praxis. „Alles, um die Zähne möglichst lange gesund zu erhalten“, sagt Dr. Ostermann.

### Zahnarztpraxis Dr. Dirk Ostermann

Hildesheimer Straße 93 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 39 02 • Fax: 0511 – 88 89 29

praxis@dr-ostermann.de • www.dr-ostermann.de



Rasensportverein Hannover (RSV)

## Ein moderner Klub mit sozialem Engagement

Der Rasensportverein (RSV) Hannover von 1926 e.V. ist mehr als ein aktiver, moderner Sportverein mit über 1600 Mitgliedern. Denn neben den primären Zielen, der Förderung des Breiten- und Familiensports und der Jugendarbeit, gilt die Aufmerksamkeit der Verantwortlichen des Klubs dem Projekt „Außerschulische Betreuung“ – einmalig unter den vielen Sportvereinen im Stadtgebiet Hannover. Diese Arbeit, Kinder der Grundschulen nach dem Unterricht zu betreuen, hat sich der Verein in seine Satzung geschrieben – und somit ohne Wenn und Aber fest verankert. Die Betreuung findet in den vereinseigenen Anlagen am Südbahnhof statt. Zum RSV kommen mehr als 20 Mädchen und Jungen aller Nationalitäten aus den 1. bis 4. Grundschulklassen. Der Betreuungsnachmittag beginnt mit einem gemeinsamen Mittagessen. Hilfe bei den Hausaufgaben, sportliche Angebote, basteln und spielen sowie gelegentliche gemeinsame Ausflüge runden das Angebot ab. Für dieses soziale Engagement wurde der Verein inzwischen vom Deutschen Sportbund ausgezeichnet.

Natürlich ist der RSV auch ein „normaler“ Sportverein, in dem Breiten-, Wettkampf- und Leistungssport erfolgreich betrieben werden. Neben herkömmlichen Standardangebo-

ten setzt der Klub zunehmend auf moderne Sportarten wie Aikido, Aqua-Fitness, Kanupolo – die 1. Herrenkanupolo-Mannschaft spielt in der Bundesliga – Mutter-und-Kind-Turnen, Aerobic, Wildwasser-Kanu, Nordic-Walking und Orientierungslauf. Aber auch für das asiatische Denk- und Brettspiel Go gibt es eine Abteilung.

Vereinseigene Sportanlagen – Schwimmbad Leinhausen, Bootshaus, Turnhalle mit Kegelbahn sowie Ski- und Wanderheim im Harz – machen den Verein weitestgehend von Terminen oder Absprachen mit anderen Vereinen unabhängig – ein Vorteil für die Mitglieder. Das Hauptaugenmerk des Vereins gilt natürlich der Jugend – ohne dabei die Erwachsenen und Senioren aus den Augen zu verlieren. Rund 35% der etwa 1600 Mitglieder sind derzeit jünger als 18 Jahre. Entsprechend reichhaltig ist das Angebot in allen Abteilungen für diese Altersklasse.

### Rasensportverein Hannover (RSV)

Geschäftsstelle: Am Südbahnhof 7 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 811 45 30 • Fax: 0511 – 811 45 31

info@rsv-hannover.de • www.rsv-hannover.de





meravis

## Kompetent in der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft

**G**anz gleich, ob Sie eine Wohnung mieten, Wohnungseigentum erwerben wollen oder einen Verwalter für Ihr Eigentum benötigen – meravis ist Ihr kompetenter und fairer Partner rund um das Thema Wohnen und Immobilien.

Das Unternehmen bietet Menschen jeder Generation, Familien und Singles, ein Zuhause zum Wohlfühlen. Die Wohnanlagen werden durch Hauswarte vor Ort betreut und ein Notfall-Service ist immer erreichbar. meravis setzt sich für eine Reduzierung der Betriebskosten ein und erzielt für ihre Mieter beste Konditionen bei den Versorgungsunternehmen. Kontinuierliche Investitionen in den Wohnungsbestand und unbefristete Mietverträge geben zudem Sicherheit.

Wer ein Eigenheim sucht, dem bietet meravis voll erschlossene Grundstücke in attraktiver Lage und schlüsselfertige Baubetreuung. Überzeugende, architektonisch anspruchsvolle Entwurfskonzepte mit nachhaltigem Einsatz von regenerativen Energien und die Optimierung der technischen Gebäudequalität sind der Maßstab des Unternehmens. Auch in der Finanzierungsplanung der eigenen vier Wände steht meravis als Partner kompetent zur Seite.

Bei der Verwaltung von Immobilien legt das Unternehmen großen Wert auf kundenorientierte Organisation, klar strukturierte Arbeitsprozesse, standardisiertes Reporting sowie Kosteneffizienz und –transparenz. Zum Leistungsprofil gehören die Vermietung und Verwaltung, die technische Objektbetreuung sowie die Übernahme aller finanziellen Aufgaben.

Unter dem starken Dach der Firmengruppe vereint meravis langjährige Erfahrung in allen Bereichen der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft. Die meravis-Gruppe ist aus der hannoverschen Reichsbund Wohnungsbau GmbH (gegründet 1949) und der Hamburger Deutschen Angestellten Wohnungsbau Aktiengesellschaft (DAWAG, gegründet 1950) hervorgegangen.

### meravis

Wohnungsbau- und Immobilien GmbH

Krausenstraße 46 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 496 02 0 • [info@meravis.de](mailto:info@meravis.de)

[www.meravis.de](http://www.meravis.de)

Südstädter Orte

## Blick vom Rathausurm zum Aegidientorplatz







## Platz mit heiligem Namen

Mächtigt gespannt ist Frederick schon: Mit seinen Großeltern Elisabeth und Werner Südstädter macht er sich auf in ein Musical im „Theater am Aegi“. Überhaupt ist Familie Südstädter häufig am Aegidientorplatz anzutreffen. Ob der Platz nun das Tor zur City oder zur Südstadt mit ihrer Lebensader, der Hildesheimer Straße, ist – darüber darf man sich getrost eine eigene Meinung bilden. Ein trefflicher Ausgangspunkt für Entdeckungen im südlichen Stadtteil ist der Aegi allemal. Und er bietet mit seiner Mischung aus Kulturszene, vielfältiger Gastronomie und Geschäftsviertel genug eigene Anreize.

So manchen Wandel hat der Platz in den vergangenen Jahren erlebt: den Bau der dominierenden Zentrale der Norddeutschen Landesbank gleich nebenan; das neue Torhaus am Aegi oder die Verkehrsinsel mit ihrem künstlichen Birkenwald. Eine weitere Neuerung steht bevor. Der alte Oesterlen-Bau neben dem Theater soll einem neuen Bürogebäude weichen.

Im späten Mittelalter schloss das Aegidientor die Befestigungen Hannovers nach Südosten hin ab. Die mehrfach umgebauten Toranlagen verschwanden im 19. Jahrhundert vollständig. Der Name des heutigen Platzes und des alten Stadttors ist der benachbarten Aegidienkirche entlehnt. Und der Heilige Ägidius wiederum zählte im Mittelalter zu den populärsten Heiligen.

Fleischerei Robert Reese

## Frische, Qualität, Spezialitäten, Mittagstisch und Partyservice

Es gibt es noch, das Gefühl, wenn einem buchstäblich das Wasser im Mund zusammenläuft. Und dieses Gefühl, das stellt sich beim Besuch der Fleischerei Reese ein. Dort, wo Robert Reese mit seinem Partner Michael Schöpfel und ihrem Team frische Wurst und Fleischwaren aller Art herstellen und in Top-Qualität verkaufen, da ist dieses Gefühl absolut keine Seltenheit. Auch wenn der Blick etwas genauer auf die Auslagen fällt, dann ist nur eines zu

erkennen – Frische und Qualität. Und beides macht Appetit auf mehr. Und während nicht wenige seiner Berufskollegen nach zusätzlichen Filialen streben, so bleibt Robert Reese sich und der Familientradition treu: lieber überschaubar, dafür aber in höchster Qualität – ohne Wenn und Aber. Neu im Angebot ist eine original Hannoversche Bouillonwurst nach altem Hausrezept. Dieses Rezept galt lange als verschwunden, doch bei Aufräumarbeiten fand Robert Reese die Rezeptur wieder und produziert seither eine klassische original Hannoversche Bouillonwurst, die in Geschmack und Qualität einmalig ist. Exklusiv wird diese Wurst neben dem Verkauf im Ladengeschäft auch in der HBX-Stadtbrauerei am Aegi angeboten.

In dem Haus mit seinem Ladengeschäft im Erdgeschoss hat die Fleischerei seit Jahrzehnten ihr Domizil. Hier werden bereits in der dritten Generation Fleisch- und Wurstwaren in perfekter handwerklicher Qualität hergestellt. Das Angebot im Laden stammt denn auch vornehmlich aus der eigenen Produktion; der Inhaber zieht noch selbst die frischen Würste aus dem Räucherofen.

Aber auch schmackhafte Hähnchenkeulen, Frikadellen, Schnitzel und Salate aus eigener Herstellung sowie frisch belegte Brötchen gehören zum Angebot. Bekannt ist der Familienbetrieb auch für seine bayerischen Spezialitäten wie im Ofen gebackener Leberkäse oder Weißwurst. Dazu gesellt sich seit kurzem ein Leberkäse aus Kalbsfleisch. Zudem bietet die Fleischerei montags bis freitags einen reichhaltigen Mittagstisch an. Gemeinsam mit seinem Partner Michael Schöpfel betreibt Robert Reese auch einen Partyservice für Feiern aller Art. Von der kleinen Familienfeier bis hin zum großen Event. Speisen, Getränke und Zubehör gehören dazu. Wichtig ist den Inhabern das persönliche Beratungsgespräch mit ihren Kunden. Keine vorgefertigten Buffets, sondern individuell abgestimmte Arrangements, Suppen, Canapés, Braten oder Desserts sollen die Party zum Genuss machen.

### Qualitäts-Fleischerei Robert Reese

Sonnenweg 25 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 81 26 69 • [fleischerei.reese@htp-tel.de](mailto:fleischerei.reese@htp-tel.de)





Schwerpunktpraxis für Krebserkrankungen

## Engagiertes Ärzteteam und kompetente Mitarbeiter

**F**achkompetenz, Erfahrung und im höchsten Maße Einfühlungsvermögen für und in ihre Patienten. Das ist es, was die Schwerpunktpraxis und Tagesklinik für Hämatologie und Onkologie an der Marienstraße 90 auszeichnet. In der Gemeinschaftspraxis sind die Kernkompetenzen klar definiert: Es geht um alle Krebserkrankungen (Onkologie) von Organen und Organsystemen, die Bluterkrankungen (Hämatologie), Erkrankungen des Immunsystems (Immunologie) und um Erkrankungen des Blutgerinnungssystems (Hämostaseologie). Die Praxisärzte und ihre Mitarbeiter kümmern sich um Diagnostik, Therapie und die Nachsorge ihrer Patienten. Geleitet wird die Praxis von dem Kompetenzteam Dr. med. Bernd Gaede, Dr. med. Hans-Ulrich Ehlers, Dr. med. Ulrike Rodewig, Prof. Dr. Michael Koenigsmann und Dr. med. Michael Gärtner.

Die Praxis war die erste in Hannover, die in den achtziger Jahren ambulante Behandlungen von Patienten mit Krebs- und Bluterkrankungen vornahm. Eine komplette Etage der Praxis ist für die onkologische Tagesklinik reserviert. Dort wird den Patienten die ambulante Behandlung mit Chemotherapie und/oder Immuntherapie ermöglicht. Auch

für Bluttransfusionen, Ernährungs- und Sozialberatungen steht das Team seinen Patienten zur Seite. Zum Angebotschwerpunkt der Praxis gehört zudem die Palliativmedizin. Mit viel Einfühlungsvermögen gilt sie der Betreuung von Patienten mit nicht mehr heilbaren Krebserkrankungen.

Seit 2007 befindet sich die Schwerpunktpraxis auf dem Gelände des Diakoniekrankenhauses Henriettenstiftung. Die enge Kooperation der Praxis mit den verschiedenen Fachbereichen des Diakoniekrankenhauses Henriettenstiftung sowie den weiteren Krankenhäusern in Hannover und Region, die Teilnahme am Brustzentrum und Darmzentrum, die intensive Betreuung der Patienten, modernste Diagnose- und Labortechnik sowie die langjährigen Erfahrungen des Teams bewirken eine optimale Betreuung der Patienten.

### Schwerpunktpraxis und Tagesklinik für Hämatologie und Onkologie

Marienstraße 90 • 30171 Hannover

Telefon: 0511 – 30 26 50 • [www.onkologie-hannover.de](http://www.onkologie-hannover.de)

Willkommen bei meplus ...

## Einfach entspannen mit Hypnose

Viele Menschen kommen an einem Punkt in ihrem Leben, an dem sie etwas ändern wollen oder sogar müssen. Was manchmal fehlt, sind die innere Kraft und der Wille. Dann können Hypnosesitzungen helfen. Raucher können sich die Nikotinentwöhnung erleichtern. Studenten den Prüfungsstress abbauen. Hypnose kann auch bei Stressbewältigung, Schlaf-, Konzentrations- und Lernstörungen eingesetzt werden. Auch Abnehmprogramme werden angeboten, um eine dauerhafte Verhaltensänderung zu erzielen. In der Südstadt gibt es mit Sandra Göbel einen ausgebildeten und geprüften Hypnose-Coach.

In ihrer Praxis setzt sie auf meplus, einer auf Hypnose basierenden Tiefenentspannungs-Methode. Die Therapeutin versetzt ihre Klienten in Trance. Hypnose ist ein dem Schlaf verwandter Zustand. Es ist ein Gefühl wunderbarer Entspannung. Die geistigen Funktionen jedoch werden aktiviert. In diesem Zustand ist der Mensch empfänglich für Suggestionen; es gibt einen Zugang zum Unterbewusstsein. Vereinfacht gesagt: In Hypnose hat man Zugriff auf alle ge-

speicherten Informationen und kann positive wie negative Eigenschaften neu ordnen.

All dem geht natürlich eine ausführliche Beratung voraus; das erste Beratungsgespräch ist für Klienten kostenlos. Sandra Göbel nimmt sich viel Zeit für die Vorbereitung und geht auf Fragen ein. Gemeinsam werden dann die gewünschten Ziele festgelegt. Immerhin funktionieren Therapeut, Klient und das „Unbewusste“ gewissermaßen als enge Arbeitsgemeinschaft. Das setzt Offenheit voraus. Dann aber entwickelt Hypnose eine Kraft, die gegen viele Leiden zu helfen vermag. Oder auch von negativen Emotionen wie Schuld, Ärger oder Minderwertigkeitsgefühl befreit.

### Sandra Göbel

Praxis für angewandte Hypnose und Prävention

Schlägerstraße 21 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 897 88 44 • [www.meplus-hannover.de](http://www.meplus-hannover.de)

Termine nur nach Vereinbarung





Alles, was Recht ist

## Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber



Die Kanzlei Schreiber an der Hildesheimer Straße 48 befasst sich mit sämtlichen Rechtsgebieten, die in einer Rechtsanwaltskanzlei üblich sind. Hervorzuheben sind insbesondere wichtige Gebiete wie Erb-, Miet- und Vertragsrecht. Dazu gehört auch Grundstücks- und Immobilienrecht sowie Wohnungseigentumsrecht. Bei all diesen Teilbereichen ist eine individuelle, persönliche Betrachtung sehr wichtig, denn bereits kleine Unstimmigkeiten führen am Ende nicht selten zu teuren gerichtlichen Auseinandersetzungen.

Doch soweit muss es gar nicht erst kommen: So lässt sich durch sorgfältige Beratung beispielsweise ein Testament oder Erbvertrag so gestalten, dass hinterher auch gilt, was darin steht. Für die notarielle Urkunde muss diese Beratung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen ohnehin immer geleistet werden. Das gilt auch für alle anderen notariellen Angelegenheiten, wie die Begleitung von Firmengründungen oder die Erstellung von Eheverträgen oder Scheidungsfolgevereinbarungen. Zur Abwicklung von Urkunden und Verträgen gehören beispielsweise die notwendigen Mitteilungen an Grundbuchämter und Behörden sowie Banken; aber auch Hinterlegungen von Testamenten bei Nachlassgerichten oder Anmeldungen bei Handels-, Vereins- oder Partnerschaftsregistern.

Rechtsanwalt und Notar Peter Schreiber leitet die Kanzlei gemeinsam mit seiner Frau, der Rechtsanwältin Barbara Schreiber. Beide ergänzen sich in ihren Rechtsgebieten optimal und können ihren Mandanten dadurch ein sehr breites Spektrum bieten, etwa die Beratung und Vertretung von Wohneigentümern auch in Eigentümerversammlungen.

Die anwaltliche Beratung hilft auch hier oft im Interesse der Mandanten, Streitigkeiten zu vermeiden oder auszuräumen. Gelingt dies nicht, so vertritt die Kanzlei ihre Mandanten in diesen und anderen Rechtsgebieten natürlich auch vor Gericht – und das bisher mit großem Erfolg.

### Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber

Hildesheimer Straße 48 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 80 71 97 0 • [www.rae-schreiber-notar.de](http://www.rae-schreiber-notar.de)

Fußballschule  
Karsten Surmann

## Fußball, Spiel und Spaß unter professionellen Bedingungen



**K**arsten Surmann kennt keine Starallüren – und das obwohl der einstige Profi mit Hannover 96 im Jahre 1992 mit dem Sieg im DFB-Pokal in Berlin gegen Borussia Mönchengladbach einen der bislang größten Erfolge in der Vereinsgeschichte der Roten feiern durfte. Wer heute auf Karsten Surmann trifft, der trifft auf einen Mann, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, Kindern den Spaß am Fußball zu vermitteln – ohne dabei natürlich die Leistung aus den Augen zu verlieren. Und ein paar Minuten zuschauen genügen, um zu wissen: Wenn Karsten Surmann mit dem Fußballnachwuchs arbeitet, dann ist das Spaß und Freude pur. Karsten Surmann ist ein Kumpeltyp, aber auch ein wenig wie ein väterlicher Freund. Einer, der immer ein Lächeln auf den Lippen hat, einer, den die Kinder absolut respektieren, wohl wissend, was der ehemalige Bundesligaprofi in mehr als 400 Ligaspielen alles erreicht und erlebt hat.

Die Kinder sind aufmerksam, wenn Karsten Surmann ihnen erklärt, wie sie den Ball annehmen, ihn stoppen sollen. Sie lauschen aufmerksam, wenn er ihnen Tipps und Tricks aus seiner langjährigen Profikarriere erzählt. Und sie bekommen große Augen, wenn der ehemalige 96er Geschichten und Anekdoten aus seiner Zeit als Berufsfußballer berichtet. Doch bei alledem steht die Qualität des Trainings, das fachliche Know-how im Vordergrund. Unterstützt wird

Karsten Surmann von einer renommierten Trainerriege. Karsten Surmann und sein Team sorgen dafür, dass den Kindern und Jugendlichen im Alter von fünf bis 15 Jahren ein professionelles Training angeboten wird.

Mit unterschiedlichen Angeboten präsentiert sich Karsten Surmann: Fördertraining, Fußball-Camps, Vereinstraining und dem Besuch der Ferien-Fußballschule. Das Fördertraining richtet sich an Spieler, die ihre fußballerischen Fähigkeiten, zum Beispiel als Ergänzung zum normalen Vereinstraining, ausbauen und verfeinern möchten. Die Trainingscamps, im Sommer an der Ostsee, sind zumeist ausgerichtet über mehrere Tage, ebenso wie die Fußball-Ferienschule, die über vier, beziehungsweise fünf Tage angelegt ist. Acht Trainingseinheiten, ein Abschlussturnier, eine Grillparty sowie Verpflegung, Getränke und vieles mehr gehören zum Gesamtpaket – und selbstverständlich viele, viele Geschichten rund um Hannovers Fußballszene.

### Fußballschule Karsten Surmann

Geibelplatz 3 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 8 99 70 97 • [info@fussballschule-hannover.de](mailto:info@fussballschule-hannover.de)

[www.fussballschule-hannover.de](http://www.fussballschule-hannover.de)

## Der Stadtbereich ist für die Menschen da

Der nördliche Teil des Stephansplatzes zeigt sich seit 2011 in neuem Gewand; auch ein öffentlicher Bücher-schrank lädt zum Verweilen ein. Erfolge wie diese haben sehr viel mit guter Lokalpolitik zu tun – und hier engagieren sich die Mitglieder der FDP Südstadt-Bult. Im Bezirksrat ist das Thomas Siekermann (rechts im Bild); im Rat der Stadt vertritt Wilfried H. Engelke (links) den Stadtbezirk.

Attraktive Plätze sorgen für mehr Verweildauer in den Südstädter Quartieren. Menschen genießen ihren Stadtbezirk; auch Gastronomen und Einzelhändler profitieren davon. Die FDP setzt sich für die Stärkung des lokalen Gewerbes ein. Und manchmal sind es kleine Hebel, die große Wirkung erzielen können. Ein Beispiel wäre eine „Brötchentaste“ an Parkuhren im citynahen Bereich der Hildesheimer Straße; da kostet Parken etwas. Kurzzeitparker sollten für schnelle Besorgungen in den Geschäften ihre Fahrzeuge kostenlos abstellen dürfen. Das hilft auch den Geschäftsleuten.

„Auch die Stadtteilkultur ist ein wichtiges Thema“, so Thomas Siekermann, der auch Vorsitzender des Trägerver-

eins vom Kulturbüro Südstadt ist. „Unser Stadtteil besitzt viele Ansätze für Kleinkunst, das macht ihn so lebenswert“, sagt er. Die FDP hat es mit erreicht, dass die „Südstadt-bücherei“ an fast gewohnter Stelle, nun als Kinder- und Jugendbibliothek, blieb. Immer wieder setzten die Liberalen im Stadtbezirk deutliche Akzente. Mal ging es um den Ausbau des Radwegenetzes oder um die Belange von Senioren. Ferner setzten sie sich für Verbesserungen der sensiblen Verkehrslage am östlichen Maschseeufer ein. Unterm Strich zählt für die Liberalen weniger die Parteipolitik: „Es geht uns um die Menschen in Südstadt-Bult“, sagt Wilfried H. Engelke.

### FDP Südstadt-Bult

Thomas Siekermann • Dieckmannstraße 3 • 30171 Hannover  
ThomasSiekermann@aol.com

FDP-Ratsfraktionsgeschäftsstelle • Hildesheimer Straße 7  
Tel.: 0511 – 16 84 56 50



Zahnärztin bietet Schnarchtherapie

## Schnarchen Sie noch oder schlafen Sie schon?



Zahngesundheit bedeutet Lebensqualität. Natürlich ist das ein zentrales Thema der Zahnärztin Dr. Gabriele Ahlers. Doch in ihrer Südstadt Praxis geht es auch um den gesunden Schlaf. Anders gesagt, um den erholsamen Schlaf. Das gilt für harmlose Schnarcher, aber auch für Menschen, die unter gefährlichen Schlafapnoe leiden. Den damit einhergehenden Atemaussetzern kann mit einem kleinen kieferorthopädischen Gerät abgeholfen werden. Diese Zahnschienen halten den Unterkiefer in der richtigen Position und verhindern damit ein Verschließen der Atemwege. Der Schläfer bekommt mehr Luft und kann entspannter ruhen. In enger Abstimmung mit Pneumologen berät Dr. Ahlers über die Möglichkeiten gegen häufiges Schnarchen. Bei Bedarf bekommt der Patient auch ein ambulantes Schlaflabor mit nach Hause. Das Ergebnis sind ruhige Nächte – ein Segen im eigenen Heim oder auch im Urlaub.

Auch klassische Behandlungen wie Prophylaxe, Zahnersatzversorgung, Zahnerhalt durch Füllungstherapie oder Implantatversorgungen nehmen die Ärztin und ihr Team vor. Schonenden Lasertherapie oder Vollnarkosebehandlungen bei Angstpatienten gehören ebenfalls zum Angebot. Immer gilt: Für jeden Patienten werden ganz individuelle Möglichkeiten beraten und umgesetzt, um die jeweils beste Lösung zu finden. Die Gründlichkeit hat in der Zahnarztpraxis Methode und setzt sich auch bei Zahnbleaching, Inlayanfertigung oder bei der Herstellung von Mundschutz für Sportler fort. Und schließlich spielt die kindgerechte Zahnbehandlung bei Dr. Ahlers eine wichtige Rolle. Denn die Fürsorge, die für alle Entwicklungsschritte eines Kindes nötig sind, sollte auch dem Wachstum des Kiefers, der Zähne und der Mundhöhle gelten – für Zahngesundheit in allen Lebensphasen.

### Zahnarztpraxis Dr. Gabriele Ahlers

Sohnreystraße 6a • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 80 23 50 • [gabriele.ahlers@t-online.de](mailto:gabriele.ahlers@t-online.de)

[www.dent-ahlers.de](http://www.dent-ahlers.de)

Kanzlei Dr. Birgit Paetow-Thöne

## Fachkompetenz nicht nur im Bau- und Architektenrecht

**W**er baut, nimmt einen konkreten Standpunkt ein. Diesen auch zu vertreten, hat zwei Seiten: Auftraggeber und Auftragnehmer. Als Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht kennt Dr. Birgit Paetow-Thöne mit mehr als 15 Jahren Berufserfahrung beide Aspekte. Die damit verbundenen rechtlichen Fragestellungen sind von Anfang an ein Schwerpunkt ihrer Tätigkeit. Betreuend und beratend steht sie ihren Mandanten in allen Projektphasen zur Seite. Ganz unter der Prämisse: Je früher anwaltliche Hilfe eingeschaltet wird, desto günstiger ist es für beide Parteien.

Die Südstadt ist Domizil vieler Eigentümergemeinschaften. Viele Parteien, die es mit Fingerspitzengefühl bei gemeinsamen Vorhaben zu begleiten gilt. Bei Umbaumaßnahmen zum Beispiel. Auch hier steht Fachanwältin Dr. Paetow-Thöne beratend zur Seite. Das Miet- und Wohnungseigentumsrecht gehört ebenfalls zu ihrem Leistungsspektrum.

Das Strafrecht ist ein weiterer Schwerpunkt. Auch auf diesem Gebiet hat sich Dr. Paetow-Thöne als Fachanwältin qualifiziert. Speziell die Baubranche nehmen Staatsanwaltschaften immer genauer unter die Lupe. Anklagen können hier sehr schnell eine existenzbedrohende Wirkung für Unternehmen entfalten. Eine solche Wendung kann vermieden werden, wenn schon bei ersten Verdachtsmomenten ein Anwalt eingeschaltet wird.

Eine Regel besagt: Offene Streitfragen sollten früh außergerichtlich beigelegt werden. Als anerkannte Mediatorin kann Dr. Paetow-Thöne einen Ausgleich herbeiführen – neutral moderierend. Sie berät, welches Schlichtungsverfahren im jeweiligen Fall das Beste ist, schlichtet selbst oder vermittelt geeignete Personen. Es geht darum, Vereinbarungen im gegenseitigen Einvernehmen zu treffen, bevor teure Prozesskosten anfallen.



### Rechtsanwältin Dr. Birgit Paetow-Thöne

Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht, Fachanwältin für Strafrecht, Mediatorin

Adelheidstraße 23 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 81 78 48 • Fax: 0511 – 81 78 95

info@paetow-thoene.de • www.paetow-thoene.de

citymanager.de

## Öffentlichkeitsarbeit heißt ins Gespräch kommen

**H**aben Sie sich einmal gefragt, warum sich Firmen bzw. Unternehmer über ihre wirtschaftlichen Interessen hinaus engagieren? PR (Public Relation oder auf Deutsch: Öffentlichkeitsarbeit) ist den meisten bekannt. Die üblichen Aktivitäten in diesem Bereich bestehen im Verteilen von Pressemitteilungen, beispielsweise über neue Produkte oder ein erfolgreich abgeschlossenes Geschäftsjahr. Unternehmer wie ich, die sich in einer Werbegemeinschaft wie dem Wirtschaftsforum Südstadt zusammengeschlossen haben, möchten mehr. Diese Firmen wollen mit ihren Kunden ins Gespräch kommen, möchten sich nicht nur durch Werbeanzeigen, sondern auch persönlich präsentieren. Ein schönes Beispiel dafür ist die Tradition in der Südstadt, dass Kinder ihre bemalten Ostereier gegen ein Überraschungsei bei mir oder anderen Firmen des Wirtschaftsforums eintauschen können.

Wer an einem Gewinnspiel des Wirtschaftsforums Südstadt e. V. teilnimmt, wird mit Fragen zu Südstädter Unternehmen konfrontiert und bei richtiger Lösung besteht die Gewinnchance auf tolle Preise oder Einkaufsgutscheine. Viele Firmen bieten auch einen Tag der offenen Tür an. Dort können sich Bürger einen Überblick verschaffen, wie zum Beispiel in einem produzierendem Gewerbe Produkte hergestellt werden.

Eine weitere Möglichkeit zur Kommunikation ist das „Fest der Südstadt“. Hier bin ich schon seit mehreren Jahren der Losverkäufer und vielleicht auch Ihre/Eure Glücksfée. Andere Unternehmer stehen hinter den Verkaufsständen und sorgen für das leibliche Wohl. Bei solch einem Fest kann man auch die Gelegenheit nutzen, nach einem Praktikums- oder Ausbildungsplatz zu fragen.



Als die Idee zur Gründung einer Stadtteilstiftung bekannt wurde, war mir klar, dass ich dort, wo ich arbeite und auch lebe, einen Beitrag leisten möchte. Ich würde mich freuen, wenn noch mehr Unternehmen und auch Südstädter Bürger den Stiftungsgedanken durch Spenden unterstützen würden.

Wenn Sie mehr über mein Unternehmen erfahren möchten, können Sie sich auf einigen Webseiten, die mit Unterstützung von Praktikanten erstellt wurden, informieren.

**citymanager.de**

Birkenstraße 32 • 30171 Hannover

[www.citymanager.de](http://www.citymanager.de)

[www.wiemannwerbung.de](http://www.wiemannwerbung.de)

[www.shopping-center-suedstadt.de](http://www.shopping-center-suedstadt.de)

[www.suedstadt-bult-stiftung.de](http://www.suedstadt-bult-stiftung.de)

Zahnarztpraxis Jennifer Bünger

## Mit Tiefenentspannung durch die Behandlung

**K**ann eine Zahnarztpraxis auch ein Ort der Entspannung sein? Was immer Patienten an Ängsten oder Bedenken aufgrund negativer Erfahrungen haben – bei dem freundlichen und professionellen Team der Zahnarztpraxis von Jennifer Bünger sind sie in sehr guten Händen. Die ruhige Atmosphäre und eine individuelle und gründliche Beratung sowie Behandlung tragen dazu bei.

Mit Hilfe der zahnärztlichen Hypnose, die die Zahnärztin u.a. speziell für ängstliche Patienten anbietet, kommen diese weg von einem aufgeregten, angespannten und ängstlichen Zustand – hin zu einem angenehmen Grundgefühl. Der Körper entspannt sich, und somit erlebt der Patient eine stressfreie, angenehme Behandlung. Für nahezu jeden Patienten und jedes Alter ist diese zahnärztliche Hypnose – eine Form der Tiefenentspannung – geeignet.

Zahnärztin Jennifer Bünger und das erfahrene Team suchen stets den bestmöglichen Weg für Diagnose und Therapie. Der Patient und seine Wünsche stehen dabei im Mittelpunkt. Moderne Diagnosetechnik ergänzt das Be-

handlungsspektrum der Praxis. So lässt sich der eigene Zahnzustand für den Patienten mittels einer intraoralen Kamera stark vergrößert auf einem Bildschirm nachvollziehen. Ebenso ist eine Karies im Frühstadium durch eine spezielle Lichttechnik erkennbar. Manches Röntgenbild ist dadurch an fraglichen Stellen vermeidbar.

In der Zahnarztpraxis werden alle Maßnahmen der modernen Zahnheilkunde ergriffen. Dazu gehören die Zahnerhaltung durch Prophylaxe, Füllungstherapien, Wurzel- und Parodontalbehandlungen sowie die ästhetische Zahnheilkunde einschließlich Bleaching. Ganz auf die Bedürfnisse des Patienten zugeschnitten sind auch Lösungen für herausnehmbaren und festsitzenden Zahnersatz, z.B. Prothesen, Brücken oder Implantate. Der Patient wird auch hier umfassend und kompetent beraten und einfühlsam behandelt.

### Zahnarztpraxis Jennifer Bünger

Hildesheimer Straße 43 • 30169 Hannover

Tel.: 0511- 81 12 00 65



Steuerberatergesellschaft

## Vom Familienunternehmen zur modernen Kanzlei



LEBENSART SÜDSTADT

120

Hier wird Tradition mit Moderne kombiniert: Bereits in der vierten Generation kann Familie Seitz auf Berufserfahrungen als Steuerberater zugreifen. Burckhard und Evelin Seitz haben lange die Geschäfte geführt und den ausgezeichneten Ruf der Kanzlei gefestigt. Sohn Bastian Seitz führt inzwischen die Steuerberatungsgesellschaft Seitz + Partner gemeinsam mit Thomas Hiller und Olaf Gremke. Aus der Kombination von drei Kanzleien ist eine neue Gesellschaft entstanden, in der jeder Partner seine Spezialgebiete und Stärken einbringt. Das Ergebnis: Die Kanzlei kann schneller und flexibler agieren und individuell auf jeden Mandanten eingehen. Die Gesellschaft ist damit breiter und schlagkräftiger aufgestellt.

Mit gut 20 Mitarbeitern, darunter sind immerhin sechs Berufsträger, ist Seitz + Partner eine leistungsfähige Beratungsgesellschaft. Die junge Führungsgeneration sorgt für frisches Auftreten. Sie fühlt sich verpflichtet, die oft so trocken anmutende Materie für ihre Mandanten interessant und plausibel darzustellen. In Ausrichtung und Dienstleistungsspektrum bleibt das Unternehmen für seine Mandanten aber ein Ansprechpartner, der Wert auf persönliche Beratung und vertrauensvolle Zusammenarbeit legt. Jeder Mandant, ob privat, Mittelständler oder Großbetrieb, wird umfassend beraten.

In der Südstadt ist die Kanzlei seit vielen Jahren eng verwurzelt. Dies bleibt auch mit der personellen Neuorganisation so. Die Beratungsgesellschaft investiert in ihren Standort, dem vielen Bürgern des Stadtteils noch als ehemalige TÜV-Station bekannten Ziegelbau an der Tiestestraße. Seitz + Partner bekommt darin neue, offene Räumlichkeiten. Die Kanzlei kümmert sich zudem als Ausbildungsbetrieb um den Nachwuchs.

### Seitz + Partner Steuerberatungsgesellschaft

Tiestestraße 16-18 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 590 930 0 • Fax: 0511 – 590 930 1

[www.steuerberater-seitz.de](http://www.steuerberater-seitz.de)





## BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

# Grüne Politik ist für Mensch und Umwelt da

**L**ebensqualität bedeutet für grüne Politik ein „gutes Leben für alle“. Dafür setzen sich die Mitglieder der Stadtteilgruppe Südstadt-Bult ein und schaffen Raum für ein soziales Miteinander. Mitglieder und Interessierte treffen sich regelmäßig mit den Mandatsträgern der Stadtteilgruppe in Bezirksrat, Rat der Stadt oder Regionsversammlung. Wichtige Themen für Südstadt und Bult werden so auf direktem Weg auch in die politischen Gremien getragen und dort im Sinne der BürgerInnen behandelt.

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN kommt es aber auch auf wohnortnahe BürgerInnen-Beteiligung an. Als Ansprechpartner sind die Mitglieder der Stadtteilgruppe für jeden offen. Sie fragen die BürgerInnen, wie sie Entwicklungen, wichtige Themen und Vorhaben sehen und bewerten. Etwa, wenn es um Bauprojekte geht oder um eine stadtteilverträgliche Verkehrsplanung; im Zusammenspiel mit einem gut ausgebauten öffentlichen Nahverkehr. Wichtig ist BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN dabei stets der Blick auf die „Schwächsten“ und sich nicht lautstark Äußernden der Gesellschaft. Ur-grüne Politik ist freilich auch der bedachtsame Umgang mit Grünflächen und dem schönen Baumbestand in der Südstadt. Grüne Themen sind Neupflanzungen an Straßen, wie in der Sallstraße zum Beispiel. Aber auch die Schaffung des Integrationsbeirates Südstadt-Bult, die Beteiligung

von BürgerInnen aus Einwandererfamilien oder der Erhalt der vielfältigen Nutzerstruktur auf dem Schlachthofgelände sind durch grüne Politik gefördert worden. Das gilt auch für die Aufwertung vieler Stadtteilplätze in den vergangenen Jahren. Grünen-PolitikerInnen haben sich in der Regionsversammlung für den Schulbetrieb im Krankenhaus auf der Bult eingesetzt.

Die Themen der Grünen sind so vielfältig wie der Stadtbezirk. Die Palette reicht von Sozialpolitik über Bildung, Kinder- und Jugendarbeit bis hin zu energetischer Sanierung, der Verkehrswende oder der Wirtschaftsförderung. BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN macht das klar!

## BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Stadtteilgruppe Südstadt-Bult

Stefan Körner, Stadtteilgruppensprecher  
stkoerner@gmail.com • 0511 – 2 88 09 40

Ekkehard Meese, Bezirksrat  
ekkehard.meese@t-online.de • 0511 – 85 88 84

[www.gruene-hannover.de](http://www.gruene-hannover.de) > Stadtverband  
> Stadtteilgruppen > Südstadt-Bult



Galerie im Treppenhaus

## Der neue Kunsttreff in der Südstadt

**M**arc Chagall sagte einst: „Malerei besteht aus klingenden, mit Leidenschaft erfüllten Formen.“ Diesen Anspruch füllt auch die Südstädter Galerie im Treppenhaus mit Leben. Es gibt sie seit Juni 2011. Barbara Schwartz findet, dass Treppenhäuser oft ungenutzter Raum sind. So entstand ihre Idee, im Treppenhaus ihres Hauses in der Schlägerstraße eine Galerie zu eröffnen. Das Treppenhaus führt direkt in ihr Atelier, in dem sie arbeitet und das sie während der Ausstellungen für BesucherInnen öffnet. Sie malt und zeichnet, weil das für sie meditativ eine Erholung und Versenkung in die Gegenstände bedeutet, denen ihre Aquarelle und Zeichnungen gewidmet sind. Vornehmlich beschäftigt sie sich mit Tieren, Pflanzen und Landschaften. Sie setzt damit für sich einen Kontrapunkt zu ihrer Arbeit als Psychotherapeutin, bei der sie sich intensiv mit Menschen auseinandersetzen und sie verstehen muss.

In ihrer Galerie sind nicht nur ihre Bilder zu sehen. Drei bis vier Mal jährlich zeigen KünstlerInnen, vornehmlich aus Hannover, hier ihre Bilder. Regelmäßige Öffnungszeiten

sind außerhalb der Ausstellungen nicht vorgesehen, aber Interessierte können telefonisch einen Termin vereinbaren. Oder „einfach mal klingeln“, vielleicht ist Barbara Schwartz ja gerade in ihrem Atelier. Die Ausstellungen sollen Menschen ansprechen, die sich gerne mit schönen Bildern beschäftigen. Darüber hinaus bietet die Galerie an diesen Tagen besonders den BewohnerInnen der Südstadt die Gelegenheit, sich hier zu treffen.

„Man sollte alle Tage wenigstens ein kleines Lied hören, ein gutes Gedicht lesen, ein treffliches Gemälde sehen und, wenn es möglich zu machen wäre, einige vernünftige Worte sprechen.“ (Johann Wolfgang v. Goethe). In der Galerie im Treppenhaus gibt es mehr als nur ein treffliches Gemälde zu sehen.

**Galerie im Treppenhaus • Barbara Schwartz**

Schlägerstraße 17 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 35 32 45 55 • [www.galerie.schwartz-droege.de](http://www.galerie.schwartz-droege.de)

Springmann-Haustechnik

## Wohlige Wärme für ein gemütliches Zuhause

Die Firma Springmann-Haustechnik ist seit vielen Jahren ein wichtiger Partner, wenn es um die Modernisierung, Sanierung oder Erneuerung von Heizungs- oder Sanitäreinrichtungen geht. Angefangen von einer kompetenten Beratung rund ums Thema Heizen können die Fachleute von Springmann alle Arbeiten erledigen bis hin zum Mauern, Fliesenlegen und dem Trockenausbau. Seit 1969 befasst sich Springmann-Haustechnik mit moderner Heizungs- und Installationstechnik. Dabei waren die Möglichkeiten noch nie so groß wie heute.

Bei der Installation und Wartung von Heizungen bietet Springmann-Haustechnik die gesamte Palette von der kleinen Gastherme für die Single-Wohnung bis zum Blockheizkraftwerk für ein großes Gewerbeobjekt. Entscheidend sind immer die Wünsche und Vorstellungen der Kunden. So planen und bauen die Spezialisten mal eine Fußbodenheizung, mal eine Ausstattung mit Kombitherme und Flachheizkörpern oder eine Anlage mit Wärmepumpe und speziellen Badheizkörpern. Ebenso flexibel gestaltet sich die Ausstattung mit Fliesen, Wasch- und Duschbecken, Badewanne,

WC, Armaturen usw. Auch ein barrierefreier Umbau gehört zu den Stärken des Unternehmens. Damit die Kunden die ideale Ausstattung finden, lässt sich das gewünschte Bad zuvor in einem 3D-Entwurf planen. Ein gemeinsamer Besuch der Ausstellungen von Großhändlern hilft zudem bei der Auswahl. Bei den Geräten setzt Springmann auf erprobte und solide Angebote namhafter Hersteller, wie Junkers, Buderus, Vaillant oder Viessmann.

Springmann-Haustechnik sorgt auch für die jährliche Wartung, Reinigung und Instandhaltung bestehender Anlagen. Ebenso bietet sich bei älteren Anlagen oder nach Arbeiten am Leitungssystem ein Gas-Check an. Alle Arbeiten werden stets gewissenhaft, zuverlässig und sauber ausgeführt, das heißt, dass zum Beispiel bei Umbauarbeiten alles schützend abgedeckt und eingepackt wird.

### Springmann-Haustechnik

Inh. Klaus-D. Ehrlich • Heuerstraße 18 • 30519 Hannover  
Tel.: 0511 - 88 40 44 • [www.springmann-haustechnik.de](http://www.springmann-haustechnik.de)



## Haus der Religionen

# Friedlich miteinander leben

**I**n Hannover leben Menschen aus rund 170 Nationen, alle Religionen der Welt sind in der Stadt vertreten. Oft wissen sie wenig voneinander. „Mit dem Haus der Religionen können wir dazu beitragen, dass sich das ändert“, sagt Pastorin Kirsten Fricke, die Koordinatorin des Hauses der Religionen in der Südstadt. In ihrer täglichen Arbeit wird sie im Büro der Einrichtung von Religionswissenschaftlerin Eva Glungler unterstützt.

„Eine Stadt wie Hannover braucht einen Ort, an dem Menschen aus den verschiedenen Religionsgemeinschaften sich kennen lernen und etwas über den Glauben der Anderen erfahren können.“ Und ein solcher Ort, das ist das Haus der Religionen, in dem sich 2005 sechs Glaubensgemeinschaften zusammengetan haben. Christen, Juden, Muslime, Hindus, Buddhisten und Bahai treten gemeinsam ein für eine Haltung des Respekts und der Achtung des Anderen. Hannovers Oberbürgermeister Stephan Weil hat die Schirmherrschaft für das Haus übernommen, das in Hannover auf großes Interesse stößt. Träger ist der im Jahr 2008 gegründete, multireligiöse Verein „Haus der Religionen Hannover e. V.“. Die Hauptlast der Finanzierung tragen der evangelisch-lutherische Stadtkirchenverband, die Südstadt-Kirchengemeinde und die Stadt Hannover.

„Menschen mit unterschiedlichen religiösen Überzeugungen zusammenzubringen, voneinander zu lernen und gemeinsam dem Frieden in der Stadt zu dienen, das ist das Ziel“, formuliert Pastor Wolfgang Reinbold, Vorsitzender des Trägervereins, das Leitbild. Und so hält das Haus ein breites Angebot für jedermann bereit: die Dauerausstellung „Religionen im Dialog“, Vorträge und Diskussionsabende, die Reihe „Koran lesen in interreligiöser Perspektive“, Friedensgebete und vieles andere mehr. Besonders wichtig ist die Zusammenarbeit mit den Schulen, die das Haus bereits in großer Zahl als außerschulischen Lernort nutzen.

Die Idee zu einem Haus der Religionen entstand in den 90er Jahren, seit dem Evangelischen Kirchentag im Jahr 2005 hat das Haus seine Heimat in den Räumen der Südstadtgemeinde. „Wir sind froh, dass hier in Hannover eine solche Einrichtung schon so lange mit großem Erfolg geführt wird“, sagt Kirsten Fricke. „Viele andere Städte wünschen sich, sie hätten ein solches Haus“.

## Haus der Religionen

Böhmerstraße 8 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 25 11 • [info@haus-der-religionen.de](mailto:info@haus-der-religionen.de)

[www.haus-der-religionen.de](http://www.haus-der-religionen.de)



Ein Traditionsverein  
mit Pfiff

## 101 Jahre SV Arminia Hannover



**A**uch ein Jahr nach dem 100-jährigen Jubiläum des SV Arminia ist bei dem Südstädter Traditionsverein mächtig Leben auf der Anlage: Allein im Juni tummelten sich über 10.000 Jugendliche und Erwachsene im Rudolf-Kalweit-Stadion, zunächst beim internationalen U10-Jugend-Fußballturnier mit Teams wie dem AC Mailand, FC Sevilla oder Borussia Dortmund und kurz darauf beim Spiel der Per Mertesacker Stiftung, welches regelmäßig am Bischofsholer Damm für reges Interesse sorgt.

Doch nicht nur aus diesem Grunde geht es beim SVA bunt zu. Der ca. 800 Mitglieder starke Klub gewinnt laufend neue Freunde hinzu: in der Jugendabteilung der Fußballer, die zu den größten in Hannover zählt, oder aber auch bei den anderen Sportarten. Neben Fußball bietet der Verein Handball, Tischtennis, Gymnastik, Kinderturnen, American Football, Inline Skaterhockey und seit vergangenem Jahr auch Futsal an – übrigens: die Hallenfußballvariante Futsal würde sich wie die anderen Sparten über zusätzliche Verstärkung freuen!

Die Tradition der Arminen ist lang. 1910 gegründet und bereits seit 1918 auf dem Gelände in Bischofshol ansässig ist der Verein seit Jahrzehnten eine feste Größe im nord-deutschen Fußball. Aktuell spielt die Fußball-Herrenmannschaft der „Blauen“ in der Landesliga und hat den Aufstieg in die Oberliga fest im Visier.

Festgehalten ist die Geschichte der Arminen übrigens in einer neuen, 144 Seiten starken Festschrift, welche komplett farbig gehalten ist und mit vielen Abbildungen durch 100 Jahre Arminia führt. Erhältlich ist das hochwertig verarbeitete Werk zum Preis von zehn Euro in der Geschäftsstelle des SV Arminia, bei Cruses Buchhandlung (Hildesheimer Straße 75) oder direkt bei Horst Voigt (Hildesheimer Straße 82, Tel.: 81 82 31).

### SV Arminia Hannover

Bischofsholer Damm 119 • 30173 Hannover  
Tel.: 0511 – 81 04 48 • Fax: 0511 – 81 84 81  
info@arminiahannover.de • www.arminiahannover.de

Kosmetikstudio Doris Hoffmeister

## Schälkuren und Permanent Make-up sorgen für frisches Aussehen

**H**elle, stimmungsvolle Farben, separate Behandlungsräume, eine Angebotspalette, die keine Wünsche offenlässt und dazu eine charmante und erfahrene Kosmetikerin, das ist es, warum die Kundinnen und Kunden immer wieder gerne in die Beauty-Oase zu Doris Hoffmeister kommen. Die staatlich geprüfte Kosmetikerin arbeitet in ihren

Praxisräumen Am Uhrturm 7 in Hannover-Döhren. Längst hat es sich herumgesprochen, dass sie unter anderem in den Schwerpunktbereichen Permanent-Make-up und Schälkuren nach Dr. Schrammek sowie Mamillenrekonstruktion mehr als eine erste Adresse ist. Die Haut der Kundinnen und Kunden richtig beurteilen zu können, um dann entsprechende Anwendungen anzubieten, ist ohne große Erfahrung kaum möglich. „Es ist immer wieder schön, wenn sich meine Kundinnen hinterher für ihr frisches Aussehen bedanken“, sagt Doris Hoffmeister. Dabei ist das Permanent Make-up eine sehr gute Möglichkeit, für viele Jahre zum Beispiel Augenbrauen-Neuzeichnungen oder -ergänzungen, selbstverständlich auch für Männer, optisch perfekt wirken zu lassen. Aber auch die Lippen können, zum Beispiel bei Farbverlust, entsprechend aufgewertet werden. Sehr gut geeignet ist das Permanent Make-up für Allergiker und Menschen mit Hautunverträglichkeiten. Schälkuren können unter anderem bei unreiner Haut, Narben, Akne, Pigmentstörungen, Unfällen, Verbrennungen und Hautanomalien angewendet werden. Sehr viele Jahre Erfahrung bringt Doris Hoffmeister auch bei der Mamillenrekonstruktion mit. Hier ist es besonders wichtig, ein Vertrauensverhältnis zwischen Kosmetikerin und Kundin aufzubauen. Auch in der medizinischen Fußpflege, der Podologie, verfügt die Praxis über viel Erfahrung. Da immer mehr Kunden und Kundinnen nicht mehr so mobil sind, bietet Doris Hoffmeister diese Leistung auch als Hausbesuch an – bequemer geht es kaum. Charakteristisch für die Behandlungen in dem Kosmetikstudio ist die Intensivpflege im Sinne ganzheitlicher Kosmetik.

Das Leistungsspektrum im Überblick: Mamillenrekonstruktion, Ganzkörper-Behandlungen, Aknebehandlungen, Gesichtsbehandlungen, Schälkuren, Permanent Make-up, spezielle Nagelbehandlungen, Podologische Fußpflege, Nagelkorrekturspangen und vieles mehr.

### Doris Hoffmeister

Kosmetikstudio – Podologie

Am Uhrturm 7 • 30519 Hannover-Döhren

Tel.: 0511 – 83 40 62 • [info@praxis-hoffmeister.de](mailto:info@praxis-hoffmeister.de)

[www.praxis-hoffmeister.de](http://www.praxis-hoffmeister.de)



Naturheilpraxis und Physiotherapie  
Hoffmeister

## Faltenunterspritzung mit vorzeigbarem Erfolg

Auf drei fachlichen Säulen ist die Praxis von Detlef Hoffmeister aufgebaut: Physikalische Therapie, Podologie und Naturheilpraxis. Und in allen drei Bereichen verfügt der Fachmann über fundierte Ausbildungen und Kenntnisse. Mit fast drei Jahrzehnten Praxisleitung darf sich Detlef Hoffmeister ohne Wenn und Aber als ein überaus erfahrener Fachmann in diesen medizinischen Themenbereichen bezeichnen. Eine mehr als 15-jährige Erfahrung, die nutzt der Fachmann auch bei einem weiteren Praxisschwerpunkt, der Faltenkorrektur durch Unterspritzung mit allergiefreier Hyaluronsäure. Die Ergebnisse, die Detlef Hoffmeister regelmäßig mit seiner Arbeit erzielt, überzeugen. Neben sehr vielen Stammkundinnen, die sich regelmäßig in seine Hände begeben, kommen immer mehr neue Kundinnen hinzu, die durch Mund-zu-Mund-Propaganda davon gehört haben, mit wie viel Geschick der erfahrene Heilpraktiker diese Methode anwendet. „Ich werbe nur ganz wenig dafür, weil es wichtig ist, dass die Kundinnen, die zu mir kommen, Vertrauen haben, und dieses Vertrauen, das bekommen sie durch Gespräche mit Frauen, die schon von mir behandelt wurden“, sagt Detlef Hoffmeister.

Die Praxisarbeit, die er anbietet, ist grundsätzlich auf Ganzheitlichkeit ausgerichtet. Speziell im Bereich der Naturheilkunde wird zuerst ein ausführliches Gespräch geführt, bevor die Behandlung besprochen wird. Dabei hilft dem Fachmann unter anderem die Augendiagnose. Eine immer wieder erfolgreiche Behandlung ist die Ozon-Sauerstofftherapie bei allen Formen von Durchblutungsstörungen. Zudem gilt ein Schwerpunkt der Behandlung der Minderung bei Abwehr- und Leistungsschwächen. Im Bereich der Physikalischen Therapie gehören die Chiropraxis, Osteopathie und Neuraltherapie, besonders bei Schmerzen und Problemen am Bewegungsapparat, zu den Anwendungsgebieten. Selbstverständlich ist Detlef Hoffmeister auch



der richtige Partner für eine klassische Massage inklusive Fangopackung sowie für eine Sportmassage und manuelle Lymphdrainagen.

Das Leistungsspektrum im Überblick: Massageanwendungen, Fußreflexzonenmassage, manuelle Lymphdrainagen, Elektrotherapie, Fango-Rotlicht-Eis und Hausbesuche. Augendiagnose, Akupunkturmassage, Neural- und Schmerztherapie, Ozon-Sauerstofftherapie, Chiropraktik, Osteopathie, Faltenunterspritzung.

### Detlef Hoffmeister

Naturheilpraxis – Physikalische Therapie  
Am Uhrturm 7 • 30519 Hannover-Döhren  
Tel.: 0511 – 83 40 00 • [info@praxis-hoffmeister.de](mailto:info@praxis-hoffmeister.de)  
[www.praxis-hoffmeister.de](http://www.praxis-hoffmeister.de)



Finanzdienstleister vor Ort

## Fair. Menschlich. Nah. Die Sparkasse in der Südstadt.

Die Sparkasse Hannover steht für Nähe, Vertrauen und regionale Verantwortung. So auch in der Südstadt. „Gerade heutzutage haben diese traditionellen Werte eine hohe Bedeutung“, sagt Vertriebsdirektor Rolf Kootsch. „Ich bin in der Südstadt aufgewachsen. Viele Namen und Gesichter sind mir vertraut, was für beide Seiten sehr nützlich ist. Wir nehmen uns Zeit für persönliche Gespräche, kennen die Gegebenheiten vor Ort, das hilft enorm bei der Zusammenarbeit.“

Chancen eröffnen, Impulse geben – das schafft die Sparkasse mit ihren Finanzdienstleistungen. Die Sparkassenmitarbeiterinnen und -mitarbeiter beraten und betreuen in allen Geldangelegenheiten. Sie erstellen umfassende Finanzdienstleistungspakete – individuell abgestimmt auf jeden Kunden. „Wir nehmen uns Zeit für eine sorgfältige Bestandsaufnahme. Unser kostenloser Finanzcheck bietet dem Kunden einen guten Überblick über seine Bedürfnisse und Möglichkeiten. Auf dieser Basis können wir ganzheitlich beraten und maßgeschneiderte Lösungen entwickeln“, erklärt Rolf Kootsch.

Im Sinne ihrer Unternehmenswerte „Fair. Menschlich. Nah.“ engagiert sich die Sparkasse Hannover für die soziale, wissenschaftliche, wirtschaftliche, kulturelle und sportliche Entwicklung der Region Hannover. „Unsere Gemeinwohlorientierung zeigt sich in unserem vielfältigen gesellschaftlichen Engagement, so beispielsweise bei kulturellen Veranstaltungen oder indem wir Sportvereine unterstützen“, erläutert Kootsch. Eine enge Zusammenarbeit mit der Stadt und den ansässigen Wirtschaftsunternehmen zeichnet die Sparkasse Hannover dabei aus.

„Wir sind vor Ort, denn Nähe ist unser Geschäftsprinzip“, betont Rolf Kootsch. Aus dieser Verbundenheit entsteht Vertrauen, das bildet die gute Basis für eine langfristige und nachhaltige Kundenbeziehung.

### Sparkasse Hannover

#### Filiale Sallstraße

Sallstraße 71 • Tel.: 0511 – 3000 8004

#### Filiale Südstadt

Hildesheimer Straße 82 • Tel.: 0511 – 3000 8027





Südstädter Orte

**Palmen, Maschsee, Sprengel Museum  
– und mittendrin:  
der Kurt-Schwitters-Platz**



## Tor zur zeitgenössischen Kunst

Wer am Kurt-Schwitters-Platz sitzt, hat vieles im Blick: moderne Kunst und das Flair am Nordufer des Maschsees zum Beispiel. Anna Südstädter genießt gemeinsam mit ihrer Mutter Claudia und der Tante Jessica die Atmosphäre auf der Terrasse am Sprengel Museum Hannover. Einige Stunden im Museum mit Vertretern der modernen Kunst haben sie soeben hinter sich.

Mit ihrem Smartphone bereitet sich Anna auf weitere Ausflüge durch die Südstadt vor. Mit der App zur „Lebensart Südstadt“ hat sie schließlich alle wichtigen Adressen, Shoppingmöglichkeiten und gastronomischen Angebote der Umgebung sofort auf dem Schirm.

Südstädters sind gern am Maschsee unterwegs und lassen sich zwischen Kunstmeile, Seeufer oder dem nahe gelegenen Landesmuseum treiben. Der Name Kurt-Schwitters-Platz trifft es haargenau: Der in Hannover geborene Maler, Grafiker und Vertreter des Dadaismus ist eng mit dem Sprengel Museum verbunden.

Dort ist nicht nur die Rekonstruktion des Merzbaus zu sehen; viele Werke von Kurt Schwitters (1887–1948) sind dort zu erleben. Auch ein Forschungszentrum für das Werk des hannoverschen Künstlers gibt es seit 1994. Das Sprengel Museum wurde 1979 eröffnet und 1992 erweitert. Das Museumsgebäude birgt viele Schätze zeitgenössischer Kunst sowie Kunst des 20. Jahrhunderts in sich. Der Bau soll noch eine Erweiterung bekommen; die Finanzierungsplanung ist bereits im Gange.





Kleintierpraxis in der Bult

## Rundumversorgung für Ihr Tier

**E**in Tierarzt ist in vielen Bereichen tätig: Allgemeinmedizin, innere Medizin, Ohren-, Haut-, Augen-, Herz-Kreislaufkrankungen und Stoffwechselerkrankungen. Dr. Klug-Simon bietet in ihrer Praxis am Bischofsholer Damm 72, bereits seit über 30 Jahren, eine vielfältige Versorgung für Kleintiere wie Hunde, Katzen und Heimtiere, das sind unter anderem Kaninchen, Meerschweinchen, Mäuse, Gerbils, Hamster, und auch Ziervögel.

Viele Stammpatienten und deren Besitzer kennt sie schon lange, entsprechend gut und vertrauensvoll kann sie auch beraten. Gesundheitsvorsorge wie Schutzimpfungen, Bekämpfung von Parasiten, Zahnpflegemaßnahmen, Kastrationen bei männlichen und weiblichen kleinen Haus- und Heimtieren sowie Tumor-Operationen und Entfernung kranker Zähne werden hier durchgeführt.

Die Ernährungsberatung ist im Laufe der Zeit immer wichtiger geworden, zur Kontrolle von Übergewicht, Harnsteinen, Organschädigungen und verschiedenen Skelett- und Stoffwechselerkrankungen. Hier wird eine individuelle Ernährungsberatung geleistet.

Die Haustiere in der Obhut des Menschen leben dank guter Betreuung immer länger. Damit gehen wie beim Menschen mehr altersbedingte Erkrankungen einher. Die Geriatrie ist in der Kleintiermedizin und auch in der Praxis ein wichtiger Tätigkeitsbereich.

Frühzeitig die Ursachen für vermehrten Durst, häufiges Erbrechen oder Durchfall und Gewichtsverlust nachprüfen und durch die Untersuchung einer Blutprobe im Labor klären lassen. Damit können z.B. Diabetes, gestörte Nierenfunktionen oder Schilddrüsenerkrankungen aufgedeckt und behandelt werden. Zusätzlich steht der Tierärztin noch die Ultraschalldiagnostik zur Verfügung, für minimal-invasive Untersuchungen.

### **Kleintierpraxis Dr. Christiane Klug-Simon**

Bischofsholer Damm 72 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 81 22 23

Sprechstunden Mo., Di., Do., Fr. 16–18.30 Uhr

und vormittags nach telefonischer Vereinbarung

Fotografenmeisterin  
Sabine Schafft

## Den Augenblick perfekt festgehalten

**M**enschen und Tiere in natürlichen Situationen zu fotografieren und so dafür zu sorgen, dass die Fotos, die Bilder, authentisch bleiben, das ist das Credo von Fotografenmeisterin Sabine Schafft. Sie hat sich ein kleines, mobiles Studio zugelegt, das sie mitnimmt, wenn sie zu ihren Aufträgen fährt. Neben der klassischen Fotografie von Mensch und Tier arbeitet Sabine Schafft aber auch für alle anderen Bereiche, in denen es darauf ankommt, ein Objekt, eine Veranstaltung, eine Szene „in's rechte Licht“ zu setzen.

Dazu gehören die Familienfeiern, wie zum Beispiel Hochzeiten, ebenso wie Sportveranstaltungen mit dem Spezialgebiet Pferdesport. Aber auch auf den großen Messen, wie zum Beispiel der CeBIT, ist Sabine Schafft mit ihrer Kamera ein von Ausstellern oft gebuchter Profi. Speziell bei der Mensch- und Tierfotografie ist es nicht immer leicht, die richtige Szene, die richtige Einstellung zu finden. Und deshalb fährt sie auch zu den Kunden. „Dort in heimischer Umgebung können viele Dinge viel schneller umgesetzt und realisiert werden, denn die Menschen und Tiere sind dort zu Hause und genießen quasi ihren Heimvorteil, den ich als Fotografin perfekt umsetzen kann – so haben alle etwas davon und die Ergebnisse sind natürlicher als in einem Studio.“ Um noch besser auf die Eigenarten der Tiere eingehen zu können, hat die Fotografin Seminare für Erziehung und Verhaltensforschung besucht.

Seit 1985 arbeitet Sabine Schafft bereits als Fotografin. Zuerst im elterlichen Betrieb, später dann als freie Fotografin. Ihre Fotos vermitteln nicht nur den perfekten Augenblick, sondern haben auch das gewisse Etwas, das jedes Bild zu einem echten Hingucker macht.



### Sabine Schafft – mobile Fotografie

Bölschestraße 15 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 32 43 77 • mobil: 0172 – 404 75 62

SaSchafft@aol.com • www.foto-schafft.de



Thomas Stöter, Zahnarzt &  
Master of Science Implantologie

## Der Patient steht immer im Mittelpunkt

Bereits seit 1986 besteht die Praxis für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde von Thomas Stöter in der Freundallee 19 am Rande der Südstadt auf der Bult. Durch die konsequente Ausrichtung auf eine qualitätsorientierte Zahnheilkunde hat die Praxis sehr schnell einen treuen Patientenstamm entwickelt, der diese hochwertige patientenorientierte Arbeitsweise zu schätzen weiß.

Die Grundlage des Praxiskonzeptes ist Vorbeugung, denn Vorbeugen ist besser als Heilen. Entscheidend dabei ist die individuelle Betreuung der Patienten vom ersten (Milch)zahn an mit professioneller Zahnreinigung, Mundhygiene- und Ernährungsberatung. Die Wirksamkeit der Individualprophylaxe ist in zahlreichen Studien wissenschaftlich dokumentiert. Das Entstehen von Karies wird dadurch entscheidend beeinflusst, Zahnfleischerkrankungen werden ausgeheilt bzw. der Verlauf verlangsamt.

Für die Behandlung bereits erkrankter Zähne werden in der Praxis minimal-invasive Verfahren eingesetzt. Das Ziel ist, nur den erkrankten Teil des Zahnes zu behandeln und die gesunde Zahnschicht zu erhalten. Unter Verwendung von speziellen Klebverfahren wird nur der Teil des Zahnes, der durch die Karies zerstört wurde, durch Composites (Kunststoffe) oder Keramik dauerhaft und vor allem unsichtbar ersetzt. Dieses Verfahren eignet sich durchaus auch für stärker zerstörte Zähne, sodass immer weniger Zähne mit Kronen versorgt werden müssen und mehr gesunde Zahnschicht erhalten werden kann.

Auch wenn die konservierende Behandlung der Zähne nicht mehr ausreicht und eine prothetische Versorgung der Zähne erforderlich ist, stehen heute mit den Hochleistungskeramiken biokompatible Materialien für natürlich schöne Kronen und Brücken zur Verfügung.

Eine besondere Leidenschaft von Thomas Stöter ist die Implantologie. Bereits seit 1992 betreibt er in seiner Praxis den Ersatz fehlender Zähne durch künstliche Zahnwurzeln aus Titan oder Keramik. 2004 erlangte er als einer der ersten Zahnärzte in Deutschland nach zweijährigem Zusatzstudium an der renommierten Donau Universität Krems den Mastergrad in diesem Fachbereich und parallel dazu die Zertifizierung durch die Zahnärztekammer Niedersachsen im Fachbereich Parodontologie.

Die Möglichkeiten in der Implantologie haben sich in den letzten 20 Jahren entscheidend verändert. Implantate mit bioaktiven Oberflächen, verfeinerte minimal-invasive Operationstechniken, der Aufbau von Knochen und Weichgewebe und sogar die Züchtung von Geweben ermöglichen es heute, Implantate auch dort zu setzen, wo zunächst nicht genügend Knochen zur Verfügung steht. Bildgebende Verfahren ermöglichen dabei die dreidimensionale Darstellung und Planung. Eine Computersimulation der geplanten Operation und die präzise Übertragung der Situation auf den Patienten mittels Operationsschablonen ermöglichen ein Höchstmaß an Vorhersagbarkeit und Präzision.

Verfeinerte prothetische Behandlungsprotokolle ermöglichen die Versorgung der künstlichen Zahnwurzeln mit natürlich schönen Zähnen, die vom Original nicht zu unterscheiden sind. Dadurch hat die Implantologie unter den chirurgischen Verfahren in der gesamten Medizin einen Spitzenplatz bei der Erfolgsquote und der Patientenzufriedenheit erreicht.

Viele Patienten sind mit dem Erscheinungsbild ihrer gesunden Zähne nicht zufrieden. Manchmal ist es die Farbe, manchmal die Form oder die Stellung, die nicht gefallen. Auch hier bietet die Praxis minimal-invasive Therapieansät-

ze der kosmetischen Zahnheilkunde. Die Zahnfarbe wird durch ein schonendes Bleichen der Zähne optimiert. Weiße Zähne bleiben damit kein Wunschtraum. Die Form der Zähne wird mit hauchdünnen Keramikverblendschalen modifiziert. Dafür müssen die Zähne noch nicht einmal abgeschliffen werden. Auch die Zahnstellung im Frontzahnbereich wird mit unsichtbaren Schienen innerhalb weniger Wochen korrigiert. Der Zahnarzt wird zum Smile Designer.

Darüber hinaus bietet die Zahnarztpraxis Thomas Stöter die gezielte Faltenunterspritzung mit Kollagen oder vernetzter Hyaluronsäure und den Einsatz von Botox zur Verbesserung der perioralen Ästhetik. Das Gesicht erscheint jünger und frischer, die Spuren des Alterns werden gemildert.

### **Thomas Stöter, Zahnarzt & Master of Science Implantologie**

Praxis für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde  
Freundallee 19 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 85 13 83 • Fax: 0511 – 85 13 84

stoeter@kariusundbaktus.de • www.kariusundbaktus.de

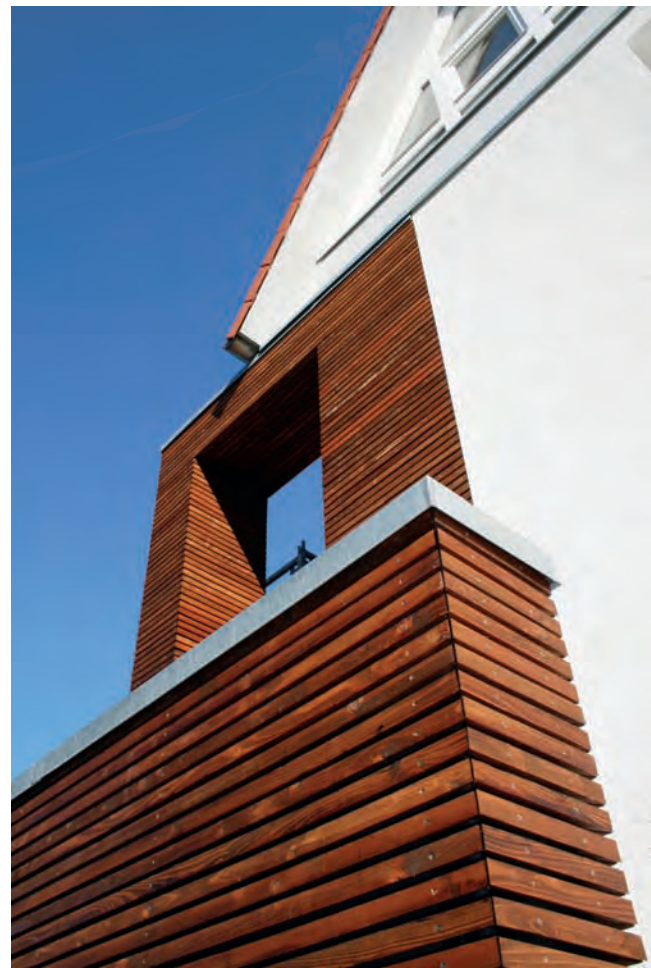
Architekt Thomas Hirt

## Gebäude erhalten – Werte schaffen

Durch Sanierung und Umbau von Gebäuden Werte erhalten oder diese aufwerten. Dazu Planung und Realisierung von Neubauten, vom Einfamilienhaus bis hin zu Gewerbeobjekten. Das sind die Arbeitsschwerpunkte von Architekt Thomas Hirt aus Hannover mit Bürositz an der Wilhelm-Busch-Straße, in der unmittelbaren Nähe der Universität. Im Jahr 2000 gründete Thomas Hirt das Architekturbüro in der Südstadt und ist als freier Architekt tätig. „Die energetischen Belange berücksichtigen, den Bauherrn oder Auftraggeber aus ökologischer Sicht beraten, die gesundheitlichen Aspekte in Bezug auf Material einbeziehen und natürlich im Bedarfsfalle auch den denkmalrechtlichen Belangen gerecht werden; das sind die Aspekte, die wir bei unserer Arbeit in dem umfangreichen Bereich der Sanierungen vornean stellen. Das bedeutet, der Mensch und sein Wirken stehen bei uns im Mittelpunkt“, sagt Thomas Hirt. Hierzu hat er auch eine Zusatzausbildung als Sachverständiger für Gesundheit- und Umweltschutz im Hochbau absolviert und kooperiert eng mit Professor Heiner Lippe.

Neben seinem Ruf als Fachmann für Sanierungen und Umbauten hat sich Hirt bundesweit auch einen ausgezeichneten Ruf als Planer für ausgewählte Neubauten erworben. Bereits für die Expo2000 war er an diversen Planungen rund um den Kronsberg beteiligt. Es folgten diverse kleinere und größere Projekte, zuerst als Mitglied eines hiesigen Architektenbüros, später dann als selbstständiger freier Architekt.

Ein weiterer Schwerpunkt seiner Arbeit ist die Immobilienberatung für Kunden. „Wenn jemand ein Haus oder andere Immobilien kaufen möchte, dann berate ich ihn auf Anfrage und besichtige mit dem Kunden das Haus, um es unter anderem auf Schwachstellen, notwendigen Sanierungsbedarf oder Umbaupotential zu überprüfen“, sagt Thomas Hirt. Er zeigt auf, welche baulichen Maßnahmen auf den künftigen Besitzer zukommen und wo es Optimierungsmöglichkeiten gibt.



Unabhängig davon, in welchem Arbeitsbereich Thomas Hirt tätig ist, so sieht er sich immer als vertrauensvoller Partner und Sachverwalter des Bauherrn, des Immobilienkäufers oder -besitzers. Als Mitglied der Architektenkammer engagiert sich Thomas Hirt auch in diesem Bereich. Unter anderem betreut er regelmäßig auf der INFA das Planerdeck der Architektenkammer und ist aktives Mitglied im Bund Deutscher Baumeister BDB.

### Dipl. Ing. (FH) Architekt Thomas Hirt, BDB

Wilhelm-Busch-Straße 14 • 30167 Hannover

Tel.: 0511 – 2 88 01 67 • Fax: 0511 – 2 88 02 31

hirt@t-hirt.de



Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH

## Steinmetzkunst seit 1874

Vom individuellen Grabmal über Objekte und Skulpturen für den persönlichen Lebensraum fertigt das Team der ältesten bestehenden Steinbildhauerei Hannovers Unikate aus Naturstein nach eigenen Entwürfen, für und mit dem Kunden. Meisterliche Handwerksarbeit, persönliche Beratung und Betreuung stehen dabei im Vordergrund.

Die Liebe zum Naturstein und der Gestaltung spiegeln sich in allen Arbeitsbereichen dieses vielfältigen Unternehmens wider. Ob Restaurierung oder Neugestaltung – zwei Steinmetz- und Bildhauermeister sowie ein seit 1996 bestehender fester Mitarbeiterstamm – kümmern sich engagiert um jeden Auftrag, unabhängig von der Größe.

Planung und Ausführung von Außenanlagen, Küchen und Bädern aus Naturstein gehören ebenso zum Angebotspektrum des Unternehmens wie individuelle Steinmöbel und Skulpturen für den Innen- und Außenbereich.

Entwürfe und Modelle werden mit dem Kunden gemeinsam entwickelt, und er kann die Entstehung seines Auftrags in der Werkstatt an der Friedhofsallee selbst miterleben.

Zum Januar 2011 musste die bekannte Gründungswerkstatt An der Engesohde zum Bedauern aller aufgegeben werden, da der seit 136 Jahren bestehende Pachtvertrag erstmalig nicht verlängert wurde. Im neuen Ladenlokal an der Hildesheimer Straße 129 berät Steinmetzmeister Harald Wischnweski jedoch weiterhin seine Kunden vor Ort. Die Werkstatt ist nur wenige Autominuten entfernt. So bleibt das Traditions Haus der Südstadt und dem Engesohder Friedhof erhalten, und das Team freut sich darauf, seinen Kunden die neugestaltete Ausstellung an der Friedhofsallee nach geglücktem Umzug präsentieren zu können.

### Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH

Hildesheimer Straße 129 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 33 06

Friedhofsallee 26 • 30519 Hannover

Tel.: 05 1 – 84 18 35





GTM-Dobrinski – Handwerksfachbetrieb

## Das Mehr an Service und Qualität

Die Geschwister Günter, Thomas und Matthias Dobrinski liefern unter der Firmierung GTM-Dobrinski handwerkliche Qualität in den Fachgebieten Heizung- und Sanitär, Metallbau und Reinigungstechnik, Sicherheitstechnik und Asbestsanierung von Rohrleitungen. Hinzu kommen Reinigungsgeräte, die auch verliehen werden.

Mit Leidenschaft, Einsatz und fundiertem Fachwissen sorgt dieser besondere Zusammenschluss dreier Brüder – GTM Dobrinski – für hohe Qualität im Handwerksbereich. Günter Dobrinski, der älteste der Brüder, ist Meister im Heizungs- und Sanitärbereich. Thomas Dobrinski, der mittlere Bruder, ist nicht nur staatlich geprüfter Techniker und Metallbaumeister, sondern auch ein Fachmann in der Reinigungstechnik. Matthias Dobrinski, der jüngste Bruder, bringt sein Wissen im Bereich Sicherheitstechnik in das Team ein. Dies sind die Voraussetzungen, um ein breites Leistungsspektrum abzudecken. Darüber hinaus ist es ihnen aber wichtig, eng mit anderen Handwerksfirmen zusammenzuarbeiten, um den Ansprüchen ihrer Kunden zur vollsten Zufriedenheit gerecht zu werden. Kundenorientierung bedeutet für GTM Dobrinski deshalb auch die Informa-

tion und Beratung über vertrauensvolle Handwerksbetriebe in der Umgebung.

Im Ladengeschäft am Stephansplatz erhält man neben einer fachgerechten Beratung auch Ersatzteile zu den genannten Branchen oder auch nur einmal eine fehlende Schraube mit Dübel. Zu den Öffnungszeiten, montags bis freitags, 9 bis 18 Uhr und sonnabends von 9 bis 14 Uhr.

Auch über den normalen Geschäftszeiten hinaus steht das GTM-Dobrinski-Team im Notfall zur Seite. Der Handwerksbetrieb überzeugt nicht nur durch gute Leistung und angemessene Preise. „Wir kommen auch für Kleinigkeiten“ – dieses Motto aus den Anfangsjahren gilt noch. Dieser Service hat das Trio weit über Hannovers Stadtgrenzen hinaus bekannt gemacht. Und um gerade in den sich schnell verändernden Bereichen Umwelt und energieeinsparender Technik immer am Puls der Zeit zu sein, hält sich das Team mit ständigen Fort- und Weiterbildungen auf dem Laufenden.

### GTM-Dobrinski – Meisterbetrieb

Bandelstraße 27 • 30171 Hannover • Tel.: 0511 – 279 27 60  
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–14 Uhr

Rechtanwälte und Steuerberater  
in der Königstraße 50

## Praxisteam mit großem Know-how

Rechts- und Steuerberatung aus einer Hand. Das bietet die Kanzleigemeinschaft mit Steuerberater Oliver Bletgen, der Rechtsanwaltspartnerschaft Peter Pistorius und Jaana S. Ott sowie Rechtsanwältin und Fachanwältin für Erbrecht Bianca Mühlenbrock-Ulferts in der Königstraße 50 an. Insgesamt neun Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ergänzen das Team. „Wer zu uns mit Fragen zu Recht und Steuern kommt, der findet immer einen kompetenten Ansprechpartner“, lautet die Maxime des Quartetts. Engagiert und hochmotiviert stellt sich das Team den Aufgaben und Anforderungen ihrer Mandanten.

Unter der Firmierung KÖ50 – Synonym für den Sitz der Kanzlei an der Königstraße 50 – arbeiten Jaana S. Ott und Peter Pistorius seit 2008 zusammen. Das Beratungsangebot ist umfangreich. Spezialisiert hat sich Jaana S. Ott auf Zusatzversorgungsrecht. Zudem vertritt sie den Verbraucherschutzverein VSZ e.V. in rechtlichen Fragen. Weitere Schwerpunkte sind das Versicherungs- und Rentenrecht sowie das allgemeine Zivilrecht. Peter Pistorius ist spezialisiert auf Arbeits-, Vertrags-, Verkehrsunfall- und Schadensersatzrecht sowie auf Straf- und Ordnungswidrigkeiten.

Der Steuerberater Oliver Bletgen ist der Fachmann im allgemeinen Steuerrecht und hierbei auf die Bereiche Gewerbe- und internationales Steuerrecht sowie Vermietungseinkünfte spezialisiert. Rechtsanwältin Bianca Mühlenbrock-Ulferts ergänzt das Team und ist spezialisiert auf Erb-, Familien- und Immobilienrecht. Zudem berät die Anwältin ihre Klienten bei der Verfassung eines rechtsgültigen Testamentes und arbeitet für die Gerichte als Testamentsvollstreckerin.



Alle vier Praxismitglieder sehen ihre Mandanten als Partner. Vertrauen und die bestmöglichen Lösungen in Rechts- und Steuerfragen für ihre Kunden sind das oberste Gebot des Quartetts. Dabei hilft jeder jedem. Gemeinsame Diskussionsrunden und Treffen, auch außerhalb der Arbeit, sorgen für ein gutes Miteinander und eine hohe Transparenz der vier Fachleute – zum Wohle ihrer Mandanten.

### Steuerberater Oliver Bletgen

0511 – 22 00 11 88 • [www.hannovers-steuerberater.de](http://www.hannovers-steuerberater.de)

### Pistorius.Ott – Rechtsanwälte in Partnerschaft

0511 – 22 00 11 0 • [www.koe50.de](http://www.koe50.de)

### Rechtsanwältin Bianca Mühlenbrock-Ulferts

0511 – 22 00 11 44 • [www.muehlenbrock-ulferts.de](http://www.muehlenbrock-ulferts.de)



Hermann von Nassau GmbH

## Dienstleistungen für TV und Empfangstechnik, Verkauf von hochwertigen TV-Geräten



Service und Qualität stehen bei Hermann von Nassau an erster Stelle. Das Fachgeschäft mit eigener Meisterwerkstatt für TV und Empfangstechnik hat seit über 25 Jahren einen erstklassigen Ruf bei seinen vielen Stammkunden. Der Geschäftsführer ist selbst seit über 35 Jahren Fernsehtechnikermeister, und legt größten Wert auf die Zufriedenheit seiner Kunden. „Nur zufriedene Kunden werden zu Stammkunden“, sagt der Inhaber.

Herrmann von Nassau bietet den kompletten Service rund um Fernsehen und Antennentechnik: von der Beratung, über den Verkauf, bis hin zu Service- und Garantieleistungen, sowie Reparaturen in der eigenen Meister-Werkstatt.

Dazu kommt das breite Feld Antennentechnik. Egal ob DVB-T, Satellit oder Kabel-Empfang, ob Neuinstallation oder Wartung von Gemeinschafts-Empfangs-Anlagen: Hier ist der Fachmann.

Groß-Gemeinschafts-Empfangsanlagen für Satellitenempfang und Kabelfernsehen, sowie Hotel-TV-Anlagen gehören zur Spezialität des von Nassau Teams. Das wissen auch viele namhafte Hausverwaltungen in Hannover und Umgebung.

Herr von Nassau berät die Eigentümer und Verwalter persönlich auf Eigentümerversammlungen, welche Empfangsart für das jeweilige Objekt die beste Lösung ist. Gerade jetzt ist das besonders wichtig, denn am 30.04.2012 erfolgt die Abschaltung der analogen Satelliten-Signale.

Da ist Beratung gefragt, und Umstieg auf das digitale Fernsehen ist in aller Munde. Gute Bildqualität, speziell bei großen Flachbildschirmen, gibt es nur mit Digital-Empfang.

Viele Kunden möchten auch vom kostenintensiven Kabelanschluss zum kostenlosen Satelliten- oder DVB-T-Empfang wechseln.

Hier ist gute Beratung gefragt, denn nicht immer ist der Umstieg sinnvoll und zu empfehlen.

### **Wir beraten kostenlos**

Herr von Nassau legt größten Wert auf gut ausgebildete Servicetechniker und bildet daher selbst aus. Selbstverständlich nehmen die Techniker an regelmäßigen Weiterbildungen und Seminaren teil.

Die Fachwerkstatt und der zuverlässige Außendienst sind im hannoverschen Raum bekannt und beliebt. In dem Geschäft an der Spielhagenstraße stehen nur Produkte von ausgesuchten Herstellern.

### **Qualität „Made in Germany“**

Unter anderem gibt es Fernseher der Premium-Marke Metz. Metz, das ist beste, solide und bewährte Technik aus Deutschland und garantiert langlebige Funktion und Fernsehgenuss. Das wissen auch die vielen Metz-Stammkunden.

Metz vereint seit 70 Jahren Entwicklung und Produktion in Deutschland. Basierend auf jahrzehntelanger Erfahrung entwickelt das inhabergeführte Traditionsunternehmen hochwertige Produkte in technischer Perfektion.

### **Herrmann von Nassau GmbH**

Spielhagenstraße 13 • 30171 Hannover  
Tel.: 0511 – 88 33 66 • Fax: 0511 – 88 33 55  
info@vonNassau.de • www.vonNassau.de  
Mo.–Fr. 9–13 und 15–18 Uhr



## STEINBERG.GÄRTEN

## Jeden Tag ein kleines Fest

Die persönliche Erfahrung zeigt es jeden Tag: Grün macht glücklich. Ein einziger Blick auf einen schön gestalteten Garten hebt die Stimmung. Noch glücklicher wird, wer seine Zeit aktiv im Garten gestaltet. Besonders intensiv wird das Erlebnis „Garten“ in der Kombination mit Wasser und Licht. Es lässt sich nicht leugnen: Glück und Entspannung liegen für Menschen am und im nassen Element.

Gartenbesitzer haben die Möglichkeit, solche Orte des persönlichen Glücks in ihrem eigenen Garten mit den Experten von STEINBERG.GÄRTEN zu verwirklichen.

Im Trend liegen beispielsweise stimmungsvoll beleuchtete Naturpools, die das Gefühl unbeschwerter Urlaubstage nach Hause bringen. Und das Beste: Die neuen Schwimmteiche und Naturpools kommen völlig ohne

Chemie aus. Das kristallklare Wasser wird ganz natürlich durch Pflanzen und Mikroorganismen in einer kleinen Filterzone gesäubert. Der weitaus größte Teil der Fläche ist dem Schwimmen und Entspannen vorbehalten. Welche akzentreichen Gestaltungsmöglichkeiten rund um Wasser und Licht möglich sind, zeigen die Gartengestalter in ihrer STEINBERG.GARTENLOUNGE.

Der Spezialist für Garteninszenierung präsentiert einen anspruchsvollen Naturpool im modernen, gradlinigen Design. „Gartengestaltung wird heute als Weiterführung der Innenarchitektur eines Hauses verstanden“, erläutert Geschäftsführer Michael Steinberg. „Auch bei einem Naturpool sind den Gestaltungswünschen kaum Grenzen gesetzt: Von geometrisch-elegant bis romantisch-verspielt sind die persönlichen Vorlieben das Maß aller Dinge.“

Beim Thema Licht reicht das Spektrum von der Unterwasserbeleuchtung, bei der modernste Lichtleitfaser auch in der Kombination mit Wasser völlig gefahrlos einsetzbar ist, bis zur eleganten Akzentuierung einer Pflanze, eines Baumes oder Objektes mit LED oder Halogenleuchten. „Wir planen und bauen Wohlfühl-Oasen“, erläutert Viola Steinberg. „Diese persönlichen Rückzugsräume können individuell ganz unterschiedlich aussehen. Wir möchten in unserer Gartenlounge einen Eindruck davon vermitteln, was im Garten heute möglich ist. Die Kunden bekommen bei uns wechselnde Garteninspirationen und fachkompetente Beratung. Ein Besuch lohnt sich immer!“

STEINBERG.GÄRTEN steht für Gartenplanung und Gartengestaltung, Naturpools, Gartenbeleuchtung und Gartenpflege. Ein Team motivierter Mitarbeiter plant, realisiert und pflegt mit viel Liebe zum Detail anspruchsvolle Gärten.

## STEINBERG.GÄRTEN

Ottostraße 22 A • 30519 Hannover-Waldheim

Tel.: 0511 – 83 06 55

[info@steinberg-gaerten.de](mailto:info@steinberg-gaerten.de)

[www.steinberg-gaerten.de](http://www.steinberg-gaerten.de)





SCHNITT.29

## Haarkunst im Salon und anderswo

**E**in Einsatz für Friseurin Petra Helms kann so aussehen: Es trifft sich eine Hochzeitsgesellschaft. Braut und Gäste möchten vor Beginn der Festlichkeiten eine perfekte Frisur – dies aber am eigenen Standort; zu Hause oder im Hotel etwa. Petra Helms bietet dafür den mobilen Friseur-Service im Stadtgebiet und nahem Umland an. Auch Senioren zu Hause oder Patienten im Krankenhaus können dieses Angebot nutzen.

An der Sallstraße 29 hat sie seit 2007 ihren eigenen Salon, den „SCHNITT.29“. Eine geschmackvolle Einrichtung und warme Farben verbreiten in ihrem Friseurgeschäft eine angenehme Wohlfühlatmosphäre. Das Geschäft ist Anlaufpunkt für Kunden jeden Alters. Die Zufriedenheit vieler Stammkunden spricht für sich. Die Inhaberin legt großen Wert auf sauberes Handwerk und kreative Schnitte, aber auch auf ganz individuelle Betreuung. Vom klassischen Haarschnitt bis zur modernen, auch ausgefallenen und trendigen Frisur. Dazu gehören auch Hochsteckfrisuren, Haarverlängerungen und Frisuren für festliche Anlässe.

Ein Beratungsgespräch und eine Kopfhautanalyse sorgen für einen entspannten Auftakt. Bei Bedarf gibt es auch eine Kosmetikberatung. Haarwäsche oder eine Kopfmassage für den Herren gehören ebenso zum kostenlosen Service wie eine Haarkur nach einer chemischen Behandlung. Das Nachschneiden von Konturen oder einen Ponyschnitt darf ebenfalls zu diesem Service gezählt werden.

Über Trends und neue Entwicklungen ist Petra Helms stets informiert. Durch den engen Kontakt zu ihren Kunden weiß sie auch, welcher Trend zu welcher Persönlichkeit passt. Selbstverständlich gibt es bei einer Tasse Kaffee auch mal ein nettes Gespräch ohne Frisur.

### SCHNITT.29

Sallstraße 29 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 437 64 23 • schnitt.29@arcor.de

Di.–Fr. ab 9 Uhr, Sa. 9–13 Uhr

Termine nach Vereinbarung



Feinkosthandel Dirk Strohmeier

## **Frische und Qualität sind garantiert**

**W**er es mit Dirk Strohmeier zu tun bekommt, der kann sicher sein, dass er auf Frische, Qualität, Zuverlässigkeit und ein Höchstmaß an Kundenfreundlichkeit trifft. Einst genoss sein Vater als „Eiermann“ einen ausgezeichneten Ruf unter den Gastronomen und Einzelhändlern, nun ist es Dirk Strohmeier, der als Feinkostgroßhändler diesen guten Ruf weiterführt. Doch inzwischen sind es nicht mehr nur Eier, die Dirk Strohmeier verkauft. Längst ist es ein üppiges Warenangebot, das er seinen Kunden liefert.

Rund 120 Partner sind es inzwischen, die der Mann mit Lager in Garbsen und Wohnsitz in der Südstadt in der gesamten Region bedient – zuverlässig und schnell. Die Auswahl seiner Produkte umfasst Tiefkühlwaren jeglicher Art, wie Gemüse, Geflügel, Fleisch und Fisch, frisch geschälte Kartoffeln, Wurstwaren – von Curry- über Bock- bis Bratwurst –, Konserven jeglicher Art, Beilagen wie Majonäse und Ketchup sowie Senf und Fette in allen nur erdenklichen Packungsgrößen. Dazu gesellen sich Verpackungen für die Gastronomie zum Außer-Haus-Verkauf sowie hygienische Verpackungsmittel für alle nur erdenklichen Anlässe. Doch Dirk Strohmeier liefert nicht nur, er sorgt auch dafür, dass die Waren in die Regale kommen. „Natürlich helfe ich bei meinen Kunden mit, die Waren einzuräumen“, sagt er. Zum Kundenstamm gehören große Hotels, Restaurants, Kneipen, Kioske und Lebensmitteleinzelhändler. Und sie alle schätzen die freundliche Art des Händlers fast genauso wie seine garantierte Frische der Waren.

### **Frisch-Ei-Vertrieb und Feinkosthandel**

Dirk Strohmeier • Geibelstraße 62 • 30173 Hannover  
Tel.: 0171 – 54 25 980





Photovision Daniel Hermann & dico mediadesign Daniel Baum

## Eine perfekte Verbindung

Perfekter kann eine berufliche Verknüpfung zwischen zwei innovativen Branchen nicht sein: Fotograf Daniel Hermann und Mediendesigner Daniel Baum haben sich zu einer Kooperation zusammengeschlossen, um auf die Aufträge ihrer Kunden mit einer perfekten Lösung zu antworten. Mediendesigner Daniel Baum und Fotograf Daniel Hermann arbeiten seit 2006/7 selbstständig in Hannover und haben sich seither in ihren Branchen einen mehr als guten Namen gemacht. Leistung quasi vor der Haustür, der direkte Kontakt zum Unternehmen, der schnelle Weg zum persönlichen Gespräch, zu Absprachen – bis zur perfekten Fertigstellung.

Und trotz aller Gemeinsamkeit sind sowohl Daniel Hermann als auch Daniel Baum weiterhin in ihren Berufsfeldern als Solisten aktiv. Herr Hermann stellte 2007 sein fotografisches Können in dem Soundbook „Made in Hannover“ unter Beweis. Ihm geht es stets darum, das perfekte Foto für einen einmaligen Augenblick, zum Beispiel bei einer Hochzeit oder anderen Familienfeiern, festzuhalten. Aber auch bei Event-, Messe- und Firmenfotografie sowie professionellen Mode- und Portraitshootings ist Fotograf Daniel Hermann der ideale Partner für erstklassige Augenblicke. Und sollen diese Augenblicke dann für eine Webseite, einen Flyer oder eine Firmenpräsentation umgesetzt werden,

ist sein Partner, Mediendesigner Daniel Baum, gefragt. „Wir sind ein eingespieltes Team und können daher sehr effizient Projekte fertigstellen“, so die beiden Fachleute. Das spart Zeit und den Kunden Geld.

Daniel Baum selbst gilt zum einen als Fachmann für Webdesign, Webprogrammierung und Suchmaschinenoptimierung. Zum anderen statet sein Unternehmen die gesamte Außenpräsenz einer Firma von der Logoentwicklung über Drucksachen aller Art bis hin zur Schaufenster- und Fahrzeugbeschriftung aus.

Als Solisten bieten beide Hannoveraner bereits ein Höchstmaß an Qualität und Know-how – als Duo wird daraus eine perfekte Verbindung.

### Photovision Daniel Hermann

Sallstraße 47 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 54 55 13 8 • mobil.: 0170 – 24 93 33 2  
[info@photovision-dh.de](mailto:info@photovision-dh.de) • [www.photovision-dh.de](http://www.photovision-dh.de)

### dico mediadesign

Daniel Baum • Sallstraße 47 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 54 55 13 8 • mobil.: 0170 – 77 11 67 0

[info@dico-mediadesign.de](mailto:info@dico-mediadesign.de) • [www.dico-mediadesign.de](http://www.dico-mediadesign.de)

Reifenprofi

## Dienstleistungen rund um Auto und Rad

Seit 21 Jahren sitzt die Reifenprofi Service GmbH im Zentrum von Hannover an der Hildesheimer Straße. Hier bekommt der Kunde alle Dienstleistungen zum Thema Rad und Reifen. Vom Motorrad bis zum Kleintransporter bietet das sechsköpfige Team um Geschäftsführer Frank Schenkemeyer für jeden das passende Rad. Dabei ist guter Service und fachkundige Beratung sehr wichtig. „Die individuellen Wünsche unserer Kunden sind uns ein besonderes Anliegen“, sagt Frank Schenkemeyer. „Egal, ob es Reifen oder besondere Felgen sind, wir beraten gern und umfassend und zeigen dem Kunden die besten Möglichkeiten.“ Zum perfekten Reifenservice gehört auch das fachgerechte Einlagern der Sommer- bzw. Winterreifen. Derzeit werden ca. 2000 Reifen gelagert. Die sind natürlich nicht alle in der Hildesheimer Straße. „Für diese Mengen haben wir ein Außenlager eingerichtet, so bleibt hier genug Platz für den Service.“ Durch eine professionelle Verwaltung ist der Zugriff auf alle Daten und Lageplätze jederzeit möglich. Das ist für eine gute Terminplanung und eine schnelle Abwicklung unerlässlich.

Der Reifenprofi bietet aber viel mehr! Von der Achsvermessung über Bremsen-, Auspuff- und Stoßdämpferdienst sowie Glasservice bis hin zur Kontrolle und Wartung der Klimaanlage bekommt man hier alles bequem aus einer Hand. Natürlich auch TÜV- und AU-Abnahme.

Die Reifenprofi Service GmbH gehört der „point.S“ an, einer Kooperation freier Händler in ganz Europa. „Das hat für uns viele Vorteile, die wir an den Kunden weitergeben und daran wollen wir festhalten.“

### Reifenprofi

Hildesheimer Straße 58 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 88 30 70

Mo.–Fr. 7.30–17 Uhr, Sa. 8–12 Uhr





## Segway Express, der Segway Point Hannover Erlebniswelten rund um den Einachser

Ein wenig Übung am Anfang ist schon nötig – aber für das Fahrvergnügen auf den wendigen Segways tut das keinen Abbruch. Schnell haben auch Anfänger den Bogen raus. Die Gerüstbau Samiez GmbH richtete 2010 auf ihrem Firmengelände an der Zeißstraße den Segway Point Hannover ein. Auf sorgsam hergerichteten Strecken haben Besucher mit den leisen und wendigen Einachsern ihren Spaß. Ganze Landschaften, sowohl Outdoor als auch Indoor, hat das Segway-Team aufgebaut. Der üppige Fuhrpark, die professionelle Betreuung und vor allem der umfangreiche Service eröffnen viele Möglichkeiten für private Besuchergruppen oder auch Firmen-Incentives.

Safety first! Mit diesem Anspruch begleitet das Team jeden Kunden. Ob die Segways für ein paar Runden gemietet werden, eine Gruppenfeier auf dem Gelände ansteht oder mit den Elektrorollern eine der spannenden Tourangebote durch Hannover wahrgenommen wird – stets geht eine Einweisung in die Geräte und ihre Möglichkeiten voraus. Das Sicherheitskonzept setzt sich bis in die Gestaltung der

Parcours fort. Die sind nicht nur mit viel Liebe zum Detail und für sportliche Fahrten geplant, sondern auch gut gesichert. Übrigens: Auch für Veranstaltungen, etwa für große Firmenevents, vermietet Segway Express seine beliebten Roller und kümmert sich um Auf- und Abbau des Parcours.

Das Untergeschoss im Segway Point hat ebenfalls eine Menge zu bieten. Dort findet sich die wetterunabhängige Indoor-Strecke. Nebenan ist zudem ein gut ausgestattetes Veranstaltungszentrum eingerichtet. Wer feiern will, kann außer dem Parcours auch separate Räume mit Kicker, Billard, Dart und einer Bar nutzen. Für Tagungen stehen zudem ein Großbildschirm und die nötige Technik bereit. Alles ist nach Kundenwünschen flexibel einsetzbar.

### Segway Express

Inh. Gerüstbau Samiez GmbH

Zeißstraße 63 • 30519 Hannover • Tel.: 0511 – 98 45 76 00

[www.segwayexpress.de](http://www.segwayexpress.de)

## Seniorenhilfe

# Gisela Kiehl hält globalen Kontakt zu Familien

**G**isela Kiehl hat einen Service aufgebaut, von dem Senioren und deren Angehörige profitieren. Älteren Menschen ist sie mit ihrem Büro für Schreibdienste und Seniorenhilfe eine Stütze im Alltag und eine charmante wie tatkräftige Begleiterin zu kulturellen, ärztlichen oder amtlichen Terminen. Für deren Familien ist sie beratend und vermittelnd tätig. Manchmal buchstäblich weltumspannend.

Die Gesellschaft von heute ist mobil. So mobil, dass es immer wieder junge Menschen in andere Länder zieht. Daheim bleiben viele Angehörige; Eltern und Großeltern zum Beispiel. Was tun, wenn die Daheimgebliebenen Hilfe im Alltag brauchen; sei es im eigenen Heim, im Krankenhaus oder im Seniorenzentrum? Und wie hält man als Angehöriger, beispielsweise von Australien aus, engen Kontakt? Nicht immer sind Telefon oder Brief das richtige Mittel, wenn es einmal schnell gehen muss. Auch hier bietet Gisela Kiehl ihre Dienste an. Für Menschen, die sie betreut, hält sie unter anderem mit modernen Möglichkeiten wie Skype-

Telefonie den Kontakt zur Familie. Mit Laptop und Videoverbindung kann sie bei Bedarf auch vom Krankenbett aus Kommunikationswege über das Internet eröffnen.

Breit gefächert ist ihr Angebot für Senioren. Für sie übernimmt Gisela Kiehl, unter anderem notarielle Vollmachten, hilft bei Kontakten zu sozialen Einrichtungen und Behörden; und sie begleitet ihre Klienten zu Ärzten oder Banken. Solche kleinen Hilfen bringen älteren Menschen, die sonst vieles allein bewegen müssten, eine große Erleichterung. Die Betreuung von Bewohnern in Seniorenheimen, etwa für Einkäufe oder Kontakte zu Ärzten, bildet einen weiteren Schwerpunkt. Gisela Kiehl setzt sich auch ehrenamtlich in Heimbeiräten für die Bewohner ein.

## Schreibdienste und Seniorenhilfe Gisela Kiehl

Wildenbruchstraße 1 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 8 56 11 93 • [www.gk-schreibdienste.de](http://www.gk-schreibdienste.de)



B&W Grafikservice

## Allrounder in der Werbetechnik

**W**as 1998 als kleine Hinterhof-Firma begann, ist jetzt ein solides und inhabergeführtes Unternehmen in der Werbetechnikbranche: Die Dienstleistungen von B&W Grafikservice umfassen von der Idee bis zum fertigen Produkt den kompletten Bereich. Ob kleine oder große Projekte – hier sind die Kunden richtig! Zuverlässig und termingerecht zu arbeiten; das steht für Inhaber Dieter Wolf im Vordergrund.

Kompetente Mitarbeiter sowie moderne Anlagen in Drucktechnik oder Weiterverarbeitung stehen bereit. Die Firma arbeitet auch mit lokalen Zulieferern zusammen, um flexibel und schnell reagieren zu können. Als Servicepartner unterstützt B&W Grafikservice seine Kunden bei der Realisierung ihrer Projekte. Durch die hausinterne Produktion kann das Unternehmen Prozesse ständig überwachen und damit auch die Qualität kontrollieren.

Im digitalen Großformatdruck (LFP) stehen viele Materialien in beliebigen Formaten zur Verfügung. Geringe Rüstzeiten an den Maschinen machen das rentabel. Neben

Einzel- und Kleinauflagen, Prototypen und dem klassischen Werbebanner, fertigt der Dienstleister auch Boden- und Wandkaschierungen, Deckenbanner u.v.m. für Veranstaltungen und Events. B&W Grafikservice produziert farbsicher, Wasser- und UV-fest sowie meist auf B1-zertifizierten Materialien. Hausfarben der Auftraggeber und Sonderfarben lassen sich mittels Messtechnik separat steuern und individuell anpassen.

Mit der Folientechnik stehen in hunderten von Farben viele neue Möglichkeiten zur Verfügung. Auch mit Transparenz, Metallic- und Spiegeleigenschaften lassen sich perfekte Akzente setzen. Neben Schild- und Leitsystemen sowie Beschriftungen aller Art gehören auch Leinwände und hochwertige Bildträger aus Acryl zum Portfolio.

### B&W Grafikservice GmbH

Zeißstraße 63 • 30519 Hannover • Tel.: 0511 – 161 40 55  
info@bw-grafikservice.de • www.bw-grafikservice.de





Entspannen. Genießen. Leben

## Mediterrane Köstlichkeiten auf gehobenem Niveau

Die griechische Küche hat so viel mehr vorzuweisen als Gyros und Souflaki. Natürlich gibt es auch diese Klassiker im Eliniko. Aber was das Restaurant an der Marienstraße zu bieten hat, ist eine gehobene mediterrane Küche mit griechischen Wurzeln. Eintreten, entspannen und das Leben genießen. So lässt sich das Motto von Restaurantchef Suphi Ediz und seinem freundlichen Team am besten umschreiben.

Die innovative Speisekarte lässt einem das Wasser im Munde zusammenlaufen und ist dabei dennoch nicht überladen. Es finden sich darin kreative Köstlichkeiten, bei denen das Klassische auf angenehmste Art mit dem Besonderen kombiniert wird. Das Küchenteam lässt sich dabei von den mediterranen Nachbarländern gern inspirieren – gewissermaßen griechisch interpretiert. Zum Beispiel die italienische Vorspeise Vitello Tonnato. Im Original mit hauchdünnem Kalbfleisch und würziger Crème gereicht, gibt es das Gericht im Eliniko mit feinstem Lammfleisch und heißt dort

Agnello Tonnato. Für besondere Überraschungen sorgt die wechselnde Tageskarte. Je nach Saison findet sich darauf unter anderem fangfrischer Fisch wie etwa Seeteufel-Filet mit getrüffeltem Bandnudeln. Seit gut drei Jahren gibt es das Eliniko; 2010 wurde gründlich umgebaut. Das Restaurant bietet den richtigen Rahmen für langes Verweilen und Abschalten vom Alltag. Wer die geschmackvoll arrangierten Bilder an den Wänden studiert, könnte auch den Küchenchef entdecken: Zu sehen ist er mit fangfrischem Fisch an einem griechischen Hafen. Zuweilen kommen er oder der Restaurantchef auch ins Restaurant, um Gästen die Zukunft aus dem Satz einer schönen Tasse Mokka zu lesen. Nur Gutes, versteht sich.

### Restaurant Eliniko

Marienstraße 104 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 81 76 00 • [www.eliniko-hannover.de](http://www.eliniko-hannover.de)

Netzel – Werbemittel

## Der passende Auftritt für jeden Anlass



**K**laus Netzel weiß, wie Unternehmen ticken. Er blickt auf über 30 Jahre Berufserfahrung im Handel zurück. Diese Kompetenz, kombiniert mit einem ausgezeichneten Partner-Netzwerk in Hannover, bietet hervorragende Möglichkeiten. Klaus Netzel berät bei der Wahl der richtigen Werbemittel und kümmert sich um Produktion und Versand. In großen Stückzahlen liefert er alles, was sich bedrucken lässt.

So kümmerte sich der Unternehmer unter anderem um die in der Südstadt beliebten Stofftaschen mit dem Aufdruck „SüdstadtLiebhaber“, die das Wirtschaftsforum Südstadt in Auftrag gab. Ob Werbeaufdrucke auf Schlüsseltaschen, Kugelschreiber, Feuerzeuge, Ausweishüllen oder Kalender – all diese beliebten Artikel sind bei Klaus Netzel bestellbar. Auch Frisbeescheiben und T-Shirts lassen sich bedrucken oder Aufnäher herstellen, wie sie etwa Sportvereine für ihre Trikots verwenden. Vereine zählen denn auch zu den Kunden des Unternehmers; ebenso wie Verbände, Gewerbetreibende oder mittelständische Betriebe. Aber auch Abi-Jahrgänge, die gemeinsam ihren Schulabschluss gestalten wollen, sind bei Klaus Netzel richtig.

Über den Webshop lassen sich etliche Artikel bequem bestellen. Oft ist eine ausführliche Beratung nötig. Manche Werbemittel, beispielsweise Blindprägungen auf Leder, können auch in Kleinserien hergestellt werden. Vieles läuft indes über größere Mengen.

Für welchen Einsatz ein Produkt am besten geeignet ist, Preiskalkulation und -vergleiche, Technik, Lieferzeiten und Abwicklung – über all dies informiert Klaus Netzel seine Kunden. Das spart Zeit. Er ist auch Ansprechpartner für Firmen, die sich auf Hannovers Messen präsentieren und dafür passende Werbemittel brauchen.

### Netzel – Werbemittel

Klaus Netzel • Große Barlinge 34 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 310 69 50 • Fax: 0511 – 310 69 51

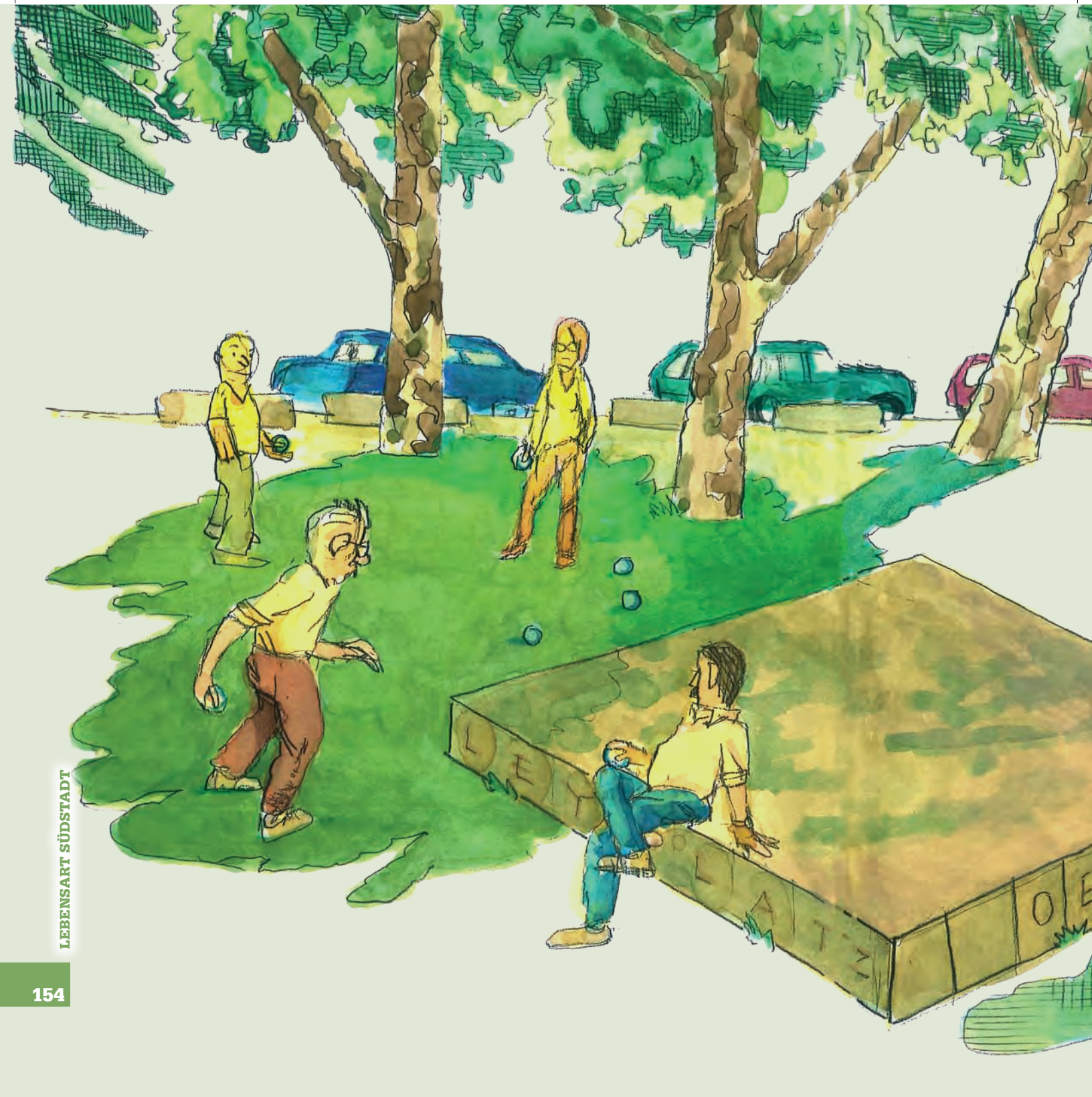
[www.netzel-werbemittel.de](http://www.netzel-werbemittel.de)



Südstädter Orte

**Gemütliche Atmosphäre  
mit Gründerzeithäusern  
am Oesterleyplatz**

LEBENSART SÜDSTADT





## Erinnerung an einen Hofmaler

Der Oesterleyplatz ist ein angenehm zurückhaltender Ort. Mitten in der Südstadt gelegen und nah an den Ladenzeilen rund um den Stephansplatz – und dennoch eine kleine Oase der Ruhe. Werner Südstädter liebt den Platz und trifft sich gern mit alten Freunden zum Boule-Spiel. Vier prächtige Platanen spenden im Sommer einen kühlenden Schatten.

Gastronomie am Platz lädt zusätzlich zum Aufenthalt ein. Zur Mittagsstunde läutet die Glocke einer benachbarten Kirche. Passanten kommen vorbei und grüßen jene, die auf dem kleinen Platz verweilen. Man kennt sich hier.

Der Oesterleyplatz zählte zu den ersten, die in der Südstadt neu gestaltet wurden. Bereits 2001 wurde ein öffentlich diskutiertes Konzept umgesetzt. Ein Teil der Oesterleystraße ist seither für Autos gesperrt, um Fußgängern und Radfahrern mehr Raum zu geben. Eine Geschwindigkeitsbegrenzung für Fahrzeuge beruhigt den Verkehr zusätzlich. Der Platz zwischen den Bäumen bekam eine neue Oberfläche; perfekt für Boule geeignet. Auch kleinere Feste oder Flohmärkte fanden dort schon statt. Ein Trinkbrunnen, Sandsteinelemente zum Sitzen und Hochbeete lockern die Gestaltung auf.

Namenspatron ist der 1891 in Hannover verstorbene Maler Carl Oesterley. Viele Altarbilder, und überhaupt etliche Szenen mit christlichen Themen, hatte er geschaffen. Nach der Vollendung seines Bildes „Christus und Ahasver“ wurde Oesterley zum königlich-hannoverschen Hofmaler ernannt.

Witte und Harms GbR  
**Der Zeltverleih  
bietet alles aus  
einer Hand**



**M**it der Witte und Harms GbR haben Kunden seit über zehn Jahren einen verlässlichen Partner zur Seite. Der Zeltverleih ist inzwischen noch besser aufgestellt: Gemeinsam mit einem Unternehmen aus Hameln hat er die Firma Deutscher Zeltverleih Hannover GmbH gegründet. Das bedeutet noch mehr Möglichkeiten, noch mehr Materialauswahl und flexibler Einsatz über Niedersachsen hinaus. Einfach in Hannover bei Witte und Harms buchen – und am gewünschten Ort wird angeliefert und aufgebaut.

Inhaber Norbert Harms findet für jeden das passende Zelt und das ideale Zubehör. Es kann der runde Geburtstag im privaten Garten sein, bei dem eine kleine Partyausrüstung mit Biertischgarnituren und Pavillon genügen. Oder wie wäre es mit einem Festzelt für 750 Gäste und genügend Raum für Tanzboden und Band? Witte und Harms stattet auch große Firmenevents komplett aus. Jüngst kümmerte sich die Firma auch um eine Zeltlandschaft mit Pagoden und Sonnensegel auf der Pferderennbahn Neue Bult (Foto).

Auch das „Innenleben“ der Zelte wie Garderoben, Licht oder Heizgeräte, aber auch Markt- und Gastronomieschirme liefert die Firma. Die Angebotsvielfalt der Zelte und Pavil-

lons ist groß: 18 oder lieber 1000 Quadratmeter? Klassische Formen oder lieber sechseckige Pagoden? Wie wäre es mit einem schnittigen Windsegel mit 17 Metern Länge?

Witte und Harms liefern ihre Ausstattung für wenige Tage, bei Bedarf auch für längere Zeit. So wird ein Pavillon der Firma auch schon mal während einer Bauphase zur gemütlichen Ersatzkantine oder dient Gastwirten als Wetterschutz für den Außenbereich. Schnell lassen sich Ausstattungen kurzfristig nachliefern oder witterungsbedingt zusätzliche Absicherungen am Veranstaltungsort vornehmen.

**Zeltverleih Witte und Harms GbR**

Kleine Düwelstraße 3 • 30171 Hannover  
Telefon: 0511 – 81 95 55 • [witteundharms@aol.com](mailto:witteundharms@aol.com)  
[www.dz-hannover.de](http://www.dz-hannover.de)

Druck- und Servicecenter Hannover

## Qualität und Service überzeugen

Copyshop ist nicht gleich Copyshop. Heike Eck bietet in ihrem Fachgeschäft Druck- und Servicecenter Hannover an der Sallstraße 76 weit mehr als einfache DIN-A4-Kopien. Die Angebotspalette ist groß. Die Qualität hervorragend und der Service top. Dazu gesellt sich als großes Plus die Schnelligkeit, mit der Heike Eck und ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Aufträge durch- und ausführen. „Wir sind auch bei größeren Volumen superschnell, so können Hausarbeiten und Facharbeiten zum Teil gleich mitgenommen werden, und auch Großformatposterdrucke werden von uns schnellstmöglich, in 1a-Qualität und zu einmalig günstigen Preisen erledigt, teilweise kann sogar darauf gewartet werden“, sagt die Inhaberin. Im Bereich des Themenfeldes „Kopien“ beginnt das Leistungsverzeichnis bei den SB-Kopien, geht über Servicekopien, Farbkopien, Copy-Schecks bis hin zum Digitaldruck. Studenten erhalten bei Nachweis sogar noch einen Rabatt.

Auch im Bereich Großformate bietet das Haus alle nur erdenklichen Produkte an: Posterdruck, Farbplot, Baupläne und sogar Leinwanddruck auf Keilrahmen in 1a-Qualität. „Wir verwenden dabei ausschließlich hochwertiges Material, das macht den Unterschied zu anderen Anbietern“, erklärt Heike Eck. Neu ist das Einscannen von Dokumenten in s/w und Farbe bis DIN A0

Neben dem Bereich Kopien umfasst der Service aber auch Bindearbeiten, damit das Druckergebnis entsprechend geschützt und präsentiert werden kann. Zu den Bindearbeiten gehören: Metall- und Plastikspirale, Heiß- und Kaltleim- sowie Hardcoverbindungen, aber auch Broschurheftungen sowie Kalenderbindungen. Des Weiteren kann das Kopiergut beispielsweise sortiert, gelocht, geheftet, gefalzt oder auch laminiert werden.



Selbstverständlich bietet das Druck- und Servicecenter Hannover auch Visitenkarten, Stempel und Satzarbeiten an. Dazu gesellt sich ein großer Bereich an Geschenkideen und Zubehör, wie zum Beispiel bedruckte Tassen oder Mousepads, T-Shirts, Schürzen sowie eine Auswahl an Büromaterial und hochwertigen Bewerbungsmappen. Neben der großen Auswahl gibt es kundenfreundliche Öffnungszeiten von 8 bis 19.30 Uhr. Besonders für Schüler, Lehrer und Berufstätige ein toller Service.

Ein Wasserspender, Sitzplätze, wenn es ein paar Minuten dauert, ein Kunden-WC sowie genügend Platz, um auch einen Kinderwagen abzustellen, runden das Angebot vom Druck- und Servicecenter Hannover perfekt ab.

### Druck- und Servicecenter Hannover

Sallstraße 76 • Ecke Geibelstraße

Tel.: 0511 - 39 08 05 33 oder 0511 - 806 09 61

Fax: 0511 - 39 08 05 34

info@druckservicecenter-hannover.de

Stern-Apotheke

## Ein Gesundheitshaus im Dienste seiner Kunden

Die Stern-Apotheke an der Hildesheimer Straße hat sich in ihrer jahrzehntelangen Tradition auch nach der Übernahme durch Apothekerin Sepideh Nowak erhalten: Der Kunde steht ohne Wenn und Aber im Mittelpunkt. Für seine Beratung, für sein Wohlbefinden nehmen sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter viel Zeit. Ihn erwarten Fachkompetenz, Qualität und Service auf höchstem Niveau. Und es gibt nur wenige Unternehmen, auf die ein solcher Anspruch derart zutreffend ist, wie auf die Stern-Apotheke, die es seit 1877 an der Hildesheimer Straße gibt. Das Haus zählt damit zu den ältesten Firmen Hannovers. Die Geschichte der traditionsreichen Apotheke ist auch ein Stück Stadtgeschichte. Carl Wilhelm Georg Kohli war der erste Apotheker, der für die gute Gesundheit seiner Kunden sorgte. Die Familie Grimm übernahm das Haus 1914. Wie so viele Gebäude der Südstadt, so wurde auch die Stern-Apotheke im Krieg zerstört. Aus Ruinen erstand die alte Fassade in neuem Glanz, und 1985 übernahm Dr. Spilckeliss die Apotheke. Seit August 2010 ist nun Sepideh Nowak Inhaberin des Hauses. Sie wird dabei unterstützt von Apotheker Henrik Lübbers.

Der vertraute Anblick, die fachgerechten Dienstleistungen, das freundliche Gespräch zwischen Apothekern und Kunden – all das ist in den über 130 Jahren geblieben. Auch Zeit zum Zuhören gehört zum verantwortungsvollen Arzneimitteleneinsatz, ebenso wie die richtige Medikation. Das ist eine Erfahrung, auf die das Team der Stern-Apotheke heute und in Zukunft baut. Neben dem klassischen Apothekensortiment bietet die Stern-Apotheke eine ganz besondere Spezialität: traditionelle chinesische Medizin und das Wissen um ihre Anwendung. Heilkräuter, beim Fachhandel geordert und qualitätsgeprüft, werden in der Stern-Apotheke zusammengestellt. Die Stern-Apotheke ist ein Vollsortimenter im Dienste der Gesundheit. Zwei Botenfahrer sorgen zudem dafür, dass jedes Medikament, jede Bestellung, jeder Kundeneinkauf auf Bedarf ins Haus geliefert werden.

### Stern-Apotheke e.K.

Hildesheimer Straße 26 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 98 99 8-0 • Fax: 0511 – 98 99 8-20

Mo.–Fr. 8–18.30 Uhr, Sa. 9–13 Uhr



## Steuerberater Seiler & Partner GbR **Hilfe bei jedem Problem**

**S**ie suchen einen Steuerberater, der Sie durch den Dschungel des Steuerrechts führt, der Sie mitnimmt, auch wenn es im Extremfall einmal mit und gegen Anwälte, Gerichte oder andere Instanzen geht. Der weiß, was zu tun ist, wenn die Rechtslage so oder so ist? Dann sind Sie bei Friedel Seiler, Iris Kelm, Thomas Rittersen und Stefan Wenning richtig. Das Steuerbüro Seiler & Partner GbR ist seit mehr als 70 Jahren in Hannover vertreten und verfügt über eine hohe Fachkompetenz. Insgesamt 23 hochmotivierte Mitarbeiter sind neben den vier Beratern in der Kanzlei tätig. Unabhängig davon, mit welchen Problemen die Mandanten in die Kanzlei kommen, ihnen wird geholfen. Ob „nur“ bei der jährlichen Einkommensteuererklärung oder auch bei einer Erbschaft- und Schenkungsteuererklärung. „Selbst vermeintlich einfache Angelegenheiten können sich später als kompliziert darstellen“, weiß Friedel Seiler.

Die Mandanten der Kanzlei kommen sowohl aus dem geschäftlichen als auch aus dem privaten Bereich. Schwerpunkte sind Ärzte und Freiberufler bzw. Gewerbebetriebe jeglicher Art. Aufgrund der langen Tradition der Kanzlei sind es zudem nicht selten die Kinder von langjährigen Mandanten, die die Kanzlei inzwischen ebenfalls aufsuchen. Die Sozietät versteht sich als Lotse und Partner, die ihren Mandanten den Rücken frei hält und ihnen hilft, sich im Dschungel der vielen Gesetze und Verordnungen zurecht zu finden. Dabei werden die vier Kanzleinhaber unterstützt von ihren Mitarbeitern, die regelmäßig geschult werden, um ständig fachkompetent beraten zu können.



### **Steuerberater Seiler & Partner**

Böhmerstraße 6 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 98 96 90 121

## Gelungene Ideen gekonnt umsetzen



**S**TIL-Architektur darf ruhigen Gewissens als das etwas andere Architektenbüro bezeichnet werden. Wobei sich das „etwas andere“ mehr auf die innovative Art und Weise bezieht, die Architekt Markus Pankse gemeinsam mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern seinen Kunden anbietet. Hier gibt es nichts „von der Stange“. Die Ideen sind frisch und zukunftsorientiert, ohne dabei aber die klassischen Grundsätze der Architektur außer Acht zu lassen. Das Büro bietet die Komplettlösung an, arbeitet nach den neuesten energetischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten, nutzt alle Synergieeffekte und schöpft so alle Möglichkeiten der Kostenminimierung ohne Qualitätsverlust aus. STIL-Architektur bietet seinen Kunden bei Bestandsgebäuden – auch jenen, die unter Denkmalschutz stehen – Sanierungen, Modernisierungen, Projektierungen und bei Neubauten die komplette Umsetzung an, immer im Sinne des Auftraggebers. Vom ersten gemeinsamen Gespräch bis zur Fertigstellung. Vom Vorentwurf über die Genehmigung bis hin zur weiterführenden Baubetreuung.

Markus Pankse ist seit mehr als einem Jahrzehnt in der Branche tätig. Sein beruflicher Werdegang führte Markus Pankse – vor dem Studium in Hannover – über die Ausbildung zum Maurergesellen in mehrere renommierte

Architektenbüros, unter anderem als Gesellschafter, wo er sich frühe Lorbeeren dank seiner innovativen und außergewöhnlichen Ideen verdiente. Diverse Auszeichnung und Zertifikate für unterschiedliche Leistungen, wie z.B. der Energieberater nach BAFA, zeugen in seinem Büro davon. Parallel arbeitete Markus Pankse auch als Lehrbeauftragter an den Universitäten in Hannover und Kassel. Zudem arbeitete er Seite an Seite als wissenschaftlicher Assistent mit renommierten Professoren zusammen.

Mit STIL-Architektur sitzt Markus Pankse in den Räumlichkeiten an der Jordanstraße 26. „Ich möchte meinen Kunden immer ein Stückchen mehr bieten als es die Norm verlangt“, sagt der Architekt. Es sei das Credo seines Büros, immer das Optimum aus den Projekten herauszuholen, aber dabei nie die Kosten außer Acht zu lassen. „Es ist immens wichtig, dass der Kunde zufrieden ist, denn nur zufriedene Kunden empfehlen uns weiter.“

Und solch ein zufriedener Kunde ist zum Beispiel der älteste Sportverein Hannovers, der TKH. Dort sanierte STIL-Architektur die alte Tribüne (siehe Foto) und machte daraus einen Fitnessraum hinter Glas. „Eine mehr als gelungene Konstruktion“, lobte auch TKH-Geschäftsführer Hajo Rosenbrock. Ein weiteres Beispiel ist der Neubau eines hochwertigen Einfamilienhauses im Bauhausstil nach neuesten energetischen Anforderungen, welcher im Herbst 2011 fertiggestellt wurde.

### STIL-Architektur

Dipl.-Ing. Architekt Markus Pankse

Jordanstraße 26 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 700 38 531 • [info@STIL-Architektur.de](mailto:info@STIL-Architektur.de)

[www.STIL-Architektur.de](http://www.STIL-Architektur.de)



LA BIOSTHETIQUE Salon Olaf Gerberding

## Friseur – Mode – Trends – Qualität

**L**A BIOSTHETIQUE Salon Gerberding aus Hannover ist umgezogen. Seit rund 13 Jahren ist Olaf Gerberding als selbstständiger Friseurmeister mit eigenem Salon nicht mehr aus dem Stadtbild von Hannover wegzudenken. An seiner Leidenschaft für das Friseurhandwerk hat sich in all den Jahren nichts geändert. Was allerdings neu ist, ist der Standort, an dem der Salon Gerberding ab sofort zu finden ist. Von der Luisenstraße ist der Spezialist für Colorationen mit seinem Salon in die Hildesheimer Straße umgezogen, in ein Ladengeschäft mit offener Galerie, das mehr Platz und bessere Präsentationsmöglichkeiten bietet.

Der Grund für den Umzug war ganz banal: Der Salon Gerberding sollte vergrößert werden, um mehr Platz für den stetig steigenden Kundenstamm zu schaffen. Überzeugend war für Olaf Gerberding bei der Wahl des jetzigen Standorts aber nicht nur die Größe von 150 Quadratmetern – bisher waren es 120 Quadratmeter. Was ihn wirklich begeistert hat, war die offene Galerie, wodurch der Salon über zwei Etagen verläuft und damit die Möglichkeit zur Einrichtung eines Relaxbereichs bietet: „Außerdem habe ich jetzt vier große Schaufenster und bin damit wesentlich präsenter und sichtbarer“, sagt er.

Der erste Eindruck bei Betreten des neuen Salons ist – elegant, modern, klar. Das weiße Mobiliar und die bei-



gen Ledersessel stehen in einem spannenden Kontrast zu dem Boden in gekalkter Eichenoptik. Die Spiegel sind von der Decke abgehängt. Die Beleuchtung ist hell und durchdacht. Im unteren Bereich des Salons befinden sich vier Frisier-

und drei Waschplätze sowie der Empfang, ein Verkaufsshop und eine kleine Kaffeebar. Auf der Galerie ist ein separater Bereich eingerichtet mit fünf Frisierplätzen, von denen zwei am Fenster zur Hildesheimer Straße stehen. „Dadurch haben wir die Möglichkeit, Make-up und Brautfrisuren bei Tageslicht zu machen“, so Olaf Gerberding. Komplettiert wird der obere Bereich durch eine Massagewaschliege, die ganz neu ist. „Die Galerie ist eher die Relaxzone, wo Kunden sich auch einmal entspannt zurückziehen können“, sagt der Friseurmeister.

Seit neun Jahren ist Olaf Gerberding mit seinem Salon Partner von LA BIOSTHETIQUE, dessen Haut- und Kosmetikprodukte exklusiv in dem Salon in Hannover angeboten werden. Zudem ist der Friseurmeister LA BIOSTHETIQUE Referent Colour. Besonders überzeugend ist für ihn der Haarpflegebereich, „der an der Kopfhaut und damit an der Wurzel ansetzt.“

Das gesamte Spektrum an Friseurleistungen wird von Olaf Gerberding und seinem vierköpfigen Team abgedeckt. Ob typgerechte Beratung, exklusives Haardesign in Schnitt, Farbe und Umformung, das Verwöhnprogramm lässt keine Wünsche offen. Mit seinem individuellen Hochzeits-, Fest- und Hochsteckfrisuren war das Team Gerberding schon mehrmals auf dem Opernball vertreten. Absoluter Experte ist Olaf Gerberding aber im Bereich Colorationen und Make-up. Ausgebaut wird mit dem Umzug das Beauty Konzept des Salons Gerberding, das von Ästhetikbehandlungen wie Make-up, Wimpern- und Augenbrauenfärben über kleine kosmetische Behandlungen, die am Stuhl ausgeführt werden, bis hin zur Maniküre reicht – natürlich diese auch alle mit Produkten von LA BIOSTHETIQUE.

### Olaf Gerberding Frisuren

Hildesheimer Straße 21 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 394 20 50 • [www.gerberding-frisuren.de](http://www.gerberding-frisuren.de)

Di.–Fr. 9–18.30 Uhr, Sa. 9–14 Uhr



Rechtsanwälte Kemming und Loskant

## Beratung rund um das Familienrecht

**V**ertrauensvoll und verlässlich: Das ist das Credo der Anwaltskanzlei von Birgit Kemming und Christoph-Justus Loskant. Spezialisiert auf Familien- und Erbrecht, verfügt das Anwaltspaar über ein Höchstmaß an Erfahrung und Fachwissen. Durch die große Zahl von Mandaten kennen die Anwälte die örtlichen Gegebenheiten der Familiengerichte der Region gut.

Ergänzt werden die Kompetenzen durch den Bereich der Mediation. Dabei geht es darum, die Folgen einer Trennung nicht vom Familiengericht entscheiden zu lassen, sondern außergerichtlich auszuhandeln. Zudem berät das Anwaltspaar Lebenspartnerschaften. Das Erbrecht mit seinem großen Bereich der Erbstreitfälle, Vorsorgevollmachten, Patientenverfügungen und Testamente ist ein weiterer Schwerpunkt. Auch Testamentsvollstreckung gehört zum Repertoire der Kanzlei.

Wer also juristischen Beistand in einem dieser Fachgebiete benötigt, der ist in der Kanzlei Kemming und Loskant

richtig, denn seit mehr als 25 Jahren ist das Familienrecht das Fachgebiet der Kanzlei, die einst von Rechtsanwältin Maria-Luise Loskant gegründet wurde. Dabei ist die persönliche Betreuung bis ins vermeintlich winzige Detail hinein die große Stärke der Anwälte. Dazu gehört auch, mit bunten Farben für eine ruhige und entspannte Atmosphäre zu sorgen – familienrechtliche Verfahren sind ohnehin schon belastend genug. Bei der Betreuung ihrer Mandanten arbeiten die Anwälte auch mit Beratern psychosozialer Berufe, Steuerberatern und Immobiliensachverständigen zusammen.

### Kemming und Loskant Rechtsanwälte

Alte Döhrener Straße 12 • 30169 Hannover

Tel.: 0511 – 388 71 10 • [kanzlei@kemming-loskant.de](mailto:kanzlei@kemming-loskant.de)

[www.kemming-loskant.de](http://www.kemming-loskant.de)

Frauenarzt Dr. Raif Khalifa

## Kompetentes Praxisteam mit eigener Mammographie

**K**ompetenz und eine große Angebotsvielfalt zeichnen die Frauenarztpraxis von Dr. med. Raif Khalifa aus. Der vierfache Familienvater führt die 1981 gegründete Praxis in zweiter Generation in dem Ärztehaus an der Hildesheimer Straße. Unterstützt wird er von der Fachärztin Jasmin Estler. Im Laufe der Jahrzehnte hat sich die Praxis zu einer beständigen Einrichtung für die Patientinnen entwickelt, die so manche Familie schon in dritter Generation versorgt.

Ein bewährtes Team arbeitet dort mit hochmodernen Geräten. Ein Schwerpunkt der Praxis liegt im Bereich der Brustdiagnostik. So können spezielle Untersuchungen wie die Mammographie und Brustultraschall in der Praxis durchgeführt werden – ein Zeit- und Komfortgewinn, der von den Patientinnen, denen eine Überweisung so erspart bleibt, sehr geschätzt wird. Aber auch die werdenden Mütter – und Väter – sind begeistert, wenn sie in der Praxis dank eines hochauflösenden Ultraschallgerätes ihr heranwachsendes Baby in 3D-Bewegt Bildern sehen können.

Auch geburtsvorbereitende Akupunktur, Hormondagnostik, Beratung junger Mädchen und Impfungen gegen Gebärmutterhalskrebs gehören im Rahmen der Teenager-Sprechstunde dazu. Die Frauenarztpraxis ist zudem eine staatlich anerkannte Schwangerschaftskonflikt-Beratungsstelle.

Rezeptbestellungen können auch außerhalb der Sprechzeiten telefonisch unter 0511 – 80 69 77 55 vorgenommen werden. Unter Telefon 0511 – 80 69 77 77 können Termine für die Privatsprechstunde vereinbart werden. Serviceorientiert sind auch die Öffnungszeiten. Vor allem berufstätigen Frauen kommen die Samstagsprechstunde sowie die Früh- und Abendsprechstunden entgegen. Termine um sieben Uhr morgens oder 19 Uhr am Abend sind für die Praxis nichts Ungewöhnliches. Patientinnen wissen zudem die kostenlosen Stellplätze auf dem Hof des Ärztehauses zu schätzen.



### Frauenarztpraxis Dr. med. Khalifa

Hildesheimer Straße 102-104 • 30173 Hannover

Tel.: 0511 – 88 14 22 • [info@praxis-dr-khalifa.de](mailto:info@praxis-dr-khalifa.de)

[www.praxis-dr-khalifa.de](http://www.praxis-dr-khalifa.de)

## Heike Meiners Schmuckgestaltung – Goldschmiedekurse

### Edles und Schönes in Handarbeit

Schmuck, von klassisch bis modern, gestaltet Goldschmiedin und Dipl.-Designerin Heike Meiners in ihrem Geschäft mit angeschlossener Werkstatt in der Seilerstraße 8. Dort findet man eine wunderschöne Auswahl an edlem Schmuck aus Gold und Silber. Und wer einmal selbst ausprobieren möchte, wie ein schönes Schmuckstück entsteht, der sollte sich bei einem der Kurse anmelden, die Heike Meiners regelmäßig gibt. Termine gibt es auf Anfrage bei der Goldschmiedin.

Heike Meiners stellt ausschließlich Unikate her. Auch in Absprache mit ihrer Kundschaft werden Stücke entworfen und später in sorgfältiger Handarbeit in die Tat umgesetzt – und das trotz der hohen Qualität zu bezahlbaren Preisen. Seit 2003 befindet sich das Geschäft in der Seilerstraße 8 im Süden Hannovers. Der Schwerpunkt ihrer Arbeit liegt bei der Gestaltung mit Metall, vorwiegend Gold und Silber. Edelsteine ergänzen das Angebot und setzen die farbigen Akzente. Als Lieblingsstein bezeichnet Heike Meiners den Smaragd, doch selbstverständlich verarbeitet sie ebenso ge-

konnt alle anderen Edelsteine. Materialien, wie zum Beispiel Email, werden auch gerne in die Gestaltung eines Schmuckstückes eingebunden.

Die zeitlosen Stücke wirken klar strukturiert und zeigen einen individuellen, leichten Stil. Ringe, Ohr- und Halschmuck weisen häufig eine architektonische, fein gearbeitete Struktur auf. Auch Themenschmuck, neue Formen und Experimente haben hier ihren Platz. In ihrer „Werkstatt zum Anfassen“ bietet sie Schmuckkurse an, zumeist im Frühjahr und Herbst. Unter der konstruktiven und hilfsbereiten Anleitung der Goldschmiedin können die Teilnehmenden das erste eigene schöne Stück selbst fertigen.

#### Heike Meiners

Goldschmiedin, Dipl.-Designerin

Seilerstraße 8 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 235 69 72 • [heike.meiners@gmx.de](mailto:heike.meiners@gmx.de)

[www.schmuck.heikemeiners.de](http://www.schmuck.heikemeiners.de)





## Nibelungen-Apotheke

# Traditionshaus mit modernem Beratungsservice

**1** 959 gründete Apotheker Hans-Otto Schroers eine Apotheke in der Lutherstraße. Die Eltern des heutigen Inhabers Herwig Schroers waren begeisterte Anhänger der Wagner-Opern – und so zierte damals noch der Sagenheld Siegfried mit seinem Horn das Firmenlogo. Heute symbolisiert ein Lindenblatt das Unternehmen. 1977 übernahm Pharmazierat Schroers die Apotheke. Einen Umzug und einige Umbauten erlebte die Nibelungen-Apotheke inzwischen. Das Traditionshaus hält mit der Moderne Schritt und präsentiert sich offen sowie mit einer freundlichen Atmosphäre. Eine wichtige Entscheidung für die Entwicklung der Firma war der Zusammenschluss mit mehreren Apotheken in Hannover zur apogen-Genossenschaft. Deren hoher Qualitätsanspruch ist seit jeher auch Leitgedanke bei Herwig Schroers und seinem Team, das kompetent und hilfsbereit seine Kunden berät. Die Nibelungen-Apotheke setzt auf langfristiges Vertrauen.

Neben den klassischen Aufgaben und Angeboten einer Apotheke gibt es im Ladengeschäft noch einen besonderen

Schwerpunkt: Für Kunden stehen verschiedene Messgeräte zur Verfügung, die eine Reihe von wichtigen Blutwerten, z.B. Blutzucker, Leberwerte, Cholesterin mit HDL und LDL und Triglyceride, bestimmen können. In wenigen Minuten sind die Ergebnisse da, die vom Team ausführlich erläutert werden. Die Zuverlässigkeit der Werte wird durch regelmäßige Kontrollmessungen durch das Zentrallabor der deutschen Apotheken bestätigt. Guter Service steckt auch in Dienstleistungen wie der Reiseimpfberatung oder zur medizinischen Hautpflege. Eine Nachbarschaftsapotheke wie die von Herwig Schroers ist für den Alltag da: Ganz ohne Hemmschwellen kann alles erfragt werden; mit vier Apothekern und zwei pharmazeutisch-technischen Assistenten ist das Team äußerst kompetent aufgestellt.

## Nibelungen-Apotheke

Pharmazierat Herwig Schroers

Lutherstraße 59 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 81 07 25 • Fax: 0511 – 85 48 61

Ihre Immobilienmaklerin

## Dienstleisterin baut auf Vertrauen



LEBENSART SÜDSTADT

166

Simone Thiele strahlt eine unkonventionelle Frische aus; und das spüren auch ihre Klienten. Sie bringt nicht einfach Objekte und Käufer oder Mieter zusammen. „Mir ist wichtig, was der Kunde möchte, und was am besten zu ihm passt“, sagt die studierte Diplom-Geographin. So einzigartig und individuell wie die Menschen, die Immobilien suchen oder abzugeben haben, so sind eben auch die Objekte, die sie vermittelt. In der Region Hannover ist sie dafür unterwegs. Auch in ihrem Büro am Sallplatz ist die Maklerin ansprechbar. In einem offen gestalteten Ladenlokal im Erdgeschoss berät sie ihre Besucher. Häufige Begleiterin ist Hovawart-Hündin Gina.

Eine Spezialität ist das Finden von Mietwohnungen; auch möbliert auf Zeit. Ob Freiberufler, Angestellte oder Studenten – für jeden Kunden nimmt sich die Maklerin Zeit. Aber auch Gewerbeflächen, Büros oder hochwertige Häuser vermittelt sie.

Es gibt keine strikten Bürozeiten. Simone Thiele ist flexibel und für ihre Kunden stets erreichbar. Vertrauen spielt dabei eine große Rolle. Sie präsentiert Interessierten schließlich die Objekte und sorgt dafür, dass alle Partner mit dem Ergebnis zufrieden sind.

Das Ein-Frau-Unternehmen ist hervorragend organisiert und kümmert sich um alle Belange. Das bedeutet kurze Wege und raschen Austausch wichtiger Informationen. Als Dienstleisterin ist Simone Thiele nah am Kunden. Zuweilen tritt sie auch als Schlichterin zwischen Mietern und Vermietern auf. Das Konzept der Immobilienmaklerin kommt an: Seit gut fünf Jahren arbeitet sie fast ausschließlich auf Empfehlung.

Simone Thiele hat viel von der Welt gesehen, lebte in Australien und England, hat Bücher geschrieben. Verwurzelt ist die Hannoveranerin aber in ihrer Heimat.

### Simone Thiele Immobilien

Sallstraße 78 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 1 24 97 74 • mobil: 0177 – 3 14 47 09

[www.simone-thiele.de](http://www.simone-thiele.de)



## Babst-Bestattungen

# Der zuverlässige Partner in schweren Stunden

**B**abst-Bestattungen ist ein familiär geführtes Unternehmen mit einer langen Tradition in Hannover. Geschäftsführer Thorsten Jöcks steht mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ein Höchstmaß an Solidität, Pietät, Zuverlässigkeit und Qualität. Ein Bestatter modernen Zuschnitts ist heute weit mehr als einer, der nur einen Sarg zur Verfügung stellt: Er ist ein Dienstleister mit besonderen Aufgaben. Und diese Aufgaben sind überaus vielfältig und verlangen eine hohe fachliche Qualifikation.

Und ein solcher Partner, den finden Ratsuchende in dem Unternehmen Babst-Bestattungen mit Sitz in Hannover-Döhren an der Peiner Straße sowie in der Südstadt an der Oesterleystraße 14, aber auch in Laatzen an der Hildesheimer Straße. Das Bestattungsinstitut Adolf Babst kann auf mehr als 130 Jahre Bestehen zurückblicken. Die lange Tradition und der sprichwörtlich gute Ruf sind für Thorsten Jöcks

und seine Mitarbeiter nichts, worauf man sich ausruhen kann. „Ganz im Gegenteil, wir fühlen uns diesen Vorgaben Tag für Tag verpflichtet und wollen uns stets verbessern“, sagt der Geschäftsführer. Seit 1999 führt Jöcks das Unternehmen, das 1878 als Tischlerei mit angeschlossenem Beerdigungsinstitut von Adolf Babst gegründet wurde. Das Unternehmen steht den Hinterbliebenen mit Rat und Hilfe zur Seite. Die Mitarbeiter sind kompetent und beraten in allen Bestattungsangelegenheiten. Dabei haben die Wünsche der Angehörigen, möglicherweise des Verstorbenen, bekannt gemacht durch einen letzten Willen, oberste Priorität.

### Babst Bestattungen

Oesterleystraße 14 • 30171 Hannover

Tel.: 0511 – 98 06 10 • [www.Babst-Bestattungen.de](http://www.Babst-Bestattungen.de)

...immer eine Idee  
persönlicher!



| Vermittlung
 | Bewertung
 | Finanzierung von Immobilien
 | Wirtschaftsmediation

## An- und Verkauf von Immobilien sind Vertrauenssache!

Schindler Immobilien in Hannover ist bundesweit eines der innovativsten und kundenorientiertesten Maklerunternehmen. Mit über 15 Jahren Markterfahrung in Hannover und Umgebung bieten wir unseren Kunden ein umfassendes ganzheitliches Konzept mit einem Leistungspaket, das vor allem in Sachen Marketing und bei der Erfüllung individueller Wünsche Maßstäbe setzt.

Wir sind ständig über die neuesten Trends im Immobilienbereich informiert und verfügen über wissenschaftlich fundiertes Fachwissen.

Gemeinsam mit Ihnen entwickelt unser Team von Mitarbeitern ein umfassendes und ganzheitliches Konzept, das exklusiv Ihre Lebensplanung und Wünsche berücksichtigt.

Dafür stehen wir mit unserem Namen.

*Mike und Gabriele Schindler*

Mike und Gabriele Schindler

Mitglied im ivd  
Immobilien Verband Deutschland  
und C.E.I.  
Verband Europäischer Makler

Mitglied im  
Competence Club



### Besuchen Sie unsere Immobiliensprechstunde

„Immobilienverkauf in Hannover“

Mit einem *einzigartigen Leistungsversprechen* nehmen wir uns Ihrer Wünsche an – *persönlich, schnell und vertrauensvoll, mit Sicherheit – versprochen!* Mehr noch: *Wir zahlen Ihnen sogar 1.000 Euro, wenn wir Ihre Immobilie nicht innerhalb von sechs Monaten verkaufen sollten. Vereinbaren Sie jetzt einen unverbindlichen Termin.* Wir stehen Ihnen zu Fragen Ihrer Immobilie gern zur Verfügung.

Fordern Sie jetzt kostenlos Ihr persönliches Magazin „Impuls“ mit wertvollen Tipps für den Privatverkauf an.



SCHINDLER IMMOBILIEN

Redenstraße 2 | 30171 Hannover | Tel. 0511 715250 | info@schindlerimmobilien.de | www.schindlerimmobilien.de



Stars und Vergnügen  
im Theater am Aegi Hannover  
**Mit einem Abo  
versäumen Sie nichts!**



**Abonnieren  
Sie gute  
Unterhaltung  
bereits ab € 8,-  
pro Vorstellung**

Fordern Sie unseren kostenlosen Spielplan an.

**KONZERTDIREKTION HANNOVER**

Spielplaninfo und Termine unter  
[www.kd-hannover.de](http://www.kd-hannover.de)  
oder Telefon

**0511 – 9 80 98 98**

E-Mail [postbox@kd-hannover.de](mailto:postbox@kd-hannover.de)



# Service Nummern für die Südstadt

(Stand: Sommer 2011)

## Polizeikommissariat Südstadt

Albert-Niemann-Straße 10/11, 0511 – 1 09-32 15

## Verwaltung

Stadtbezirksrat Südstadt-Bult

Bezirksbürgermeister Lothar Pollähne

Stellvertreter Bezirksbürgermeister Ekkehard Meese

## Krankenhäuser

Medizinische Hochschule 0511 – 53 20

Unfallklinik des Friederikenstiftes 0511 – 3 04 31

Kinderkrankenhaus auf der Bult 0511 – 8 11 50

Henriettenstiftung 0511 – 28 90

Friederikenstift 0511 – 12 90

## Kindergruppen, KiTas & Co.

AWO KiTa, Freytagstraße 14, 0511 – 88 32 01

AWO KiTa, Wilhelmstraße 7, 0511 – 8 11 42 37

DRK Hort Sonnenallee, Stresemannallee 24, 0511 – 8 09 11 31

DRK Hort Kestnerstraße, Kestnerstraße 38/39, 0511 – 85 46 28

KiTa Athanasiuskirche

An der Questenhorst 3a, 0511 – 80 58 88

KiTa Bugenhagenkirche, Stresemannallee 34, 0511 – 88 17 34

KiTa und Hort der Gartenkirche

Baumstraße 14, 0511 – 81 27 00

KiTa der Melanckthonskirche, Rimpaustraße 4, 0511 – 81 72 70

KiTa der Nazarethkirche, Heidornstraße 21, 0511 – 85 22 00

KiTa und Hort der Paulus-Kirche

Meterstraße 29, 0511 – 88 59 69

KiTa Stephansstift Kinderhilfe

Mendelssohnstraße 24, 0511 – 88 99 37

KiTa der St. Heinrich-Kirche, Simrockstraße 20, 0511 – 80 22 14

Waldorfkindergarten,

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 70, 0511 – 9 80 52 91

Hort Freie Waldorfschule

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 70, 0511 – 8 07 09 36

Krabbelgruppe Kinderstube e. V.

Am Graswege 20a, 0511 – 80 16 31

Krabbelkiste e.V. Kinderladen

Hildesheimer Straße 88, 0511 – 88 43 10

Krabbelnest Kamillo, Geibelstraße 6, 0511 – 85 58 50

Spatzennest e. V., Sallstraße 22, 0511 – 2 82 99 42

Schnatterinchen, Mendelssohnstraße 26 G, 0511 – 30 09 12

Südstadt Kinderladen e.V., Sallstraße 84, 0511 – 88 93 95

PH-Kindergruppe, Heinrich-Heine-Straße 62, 0511 – 88 01 38

Kinderhaus Tarantella, Stephansplatz 11, 0511 – 8 09 26 79

Kinderkoppel TiHo, Schwesternhausstraße 10, 0511 – 28 21 89

NDR-Fünckchen e. V.

Auf dem Emmerberge 19, 0511 – 9 88 64 79

„Hogwards“, Freytagstraße 12, 0511 – 6 00 27 75

Kleiner Jugendtreff Südstadt, Börnestraße 2, 0511 – 8 07 76 34

Haus der Jugend, Maschstraße 22-24, 0511 – 16 8 4 65 11

Spielpark Tiefenriede, Haspelfelder Weg 18, 0511 – 88 26 27

Janun Jugendumweltbüro, Seilerstraße 12, 0511 – 88 34 91

Schülerbistro am Döhrener Turm, Jugendverband der ev.

Freikirchen, Hildesheimer Straße 179, 0511 – 83 93 80

Kath. Jugendpastorales Zentrum TABOR

Hildesheimer Straße 32, 0511 – 9 09 86 0

## Schulen

### **Bonner Straße Grundschule**

Stresemannallee 24, 0511 – 16 84 42 20

### **Kestnerstraße Grundschule**

Kestnerstraße 38/39, 0511 – 16 84 62 68

### **Meterstraße Grundschule, Meterstraße 3, 0511 – 16 84 54 99**

### **Peter-Petersen-Schule**

Grundschule, Böhmerstraße 10, 0511 – 16 84 56 53

### **Gustav-Stresemann, Realschule**

Stresemannallee 24, 0511 – 16 84 40 06

### **Bertha-von-Suttner-Schule, Haupt- und Realschule**

Altenbekener Damm 20, 0511 – 16 83 97 92

### **Heinrich-Heine-Schule, Haupt- und Realschule**

Altenbekener Damm 20, 0511 – 16 84 40 91

### **Ludwig-Windhorst-Schule, Haupt- und Realschule**

Altenbekener Damm 81, 0511 – 88 00 51/52

### **Peter-Petersen-Schule, Haupt- und Realschule**

Böhmerstraße 10, 0511 – 16 84 56 53

### **Bismarckschule, Gymnasium**

An der Bismarckschule 5, 0511 – 16 84 34 56

### **Elsa-Brandström-Schule, Gymnasium**

Elkartallee 30, 0511 – 16 84 35 54

### **St.-Ursula-Schule, Gymnasium**

Simrockstraße 20, 0511 – 27 04 13 0

### **Tellkampschule, Gymnasium**

Altenbekener Damm 83, 0511 – 16 84 36 99

### **Wilhelm-Raabe-Schule, Gymnasium**

Langensalzastraße 24, 0511 – 16 84 21 54

### **Freie Waldorfschule**

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 70, 0511 – 80 70 90

### **Schule auf der Bult, Förderschule**

Janusz-Korczak-Allee 7, 0511 – 16 84 42 50

### **Franz-Mersi-Schule/Förderschule Schwerpunkt Sehen**

Altenbekener Damm 79, 0511 – 22 06 42 14

### **Hartwig-Claußen-Schule/Förderzentrum mit dem Schwerpunkt Hören und Hören/Lernen**

Altenbekener Damm 79, 0511 – 2 20 64 20

### **Musikschule Hannover**

Maschstraße 22–24 (im Haus der Jugend), 0511 – 16 84 41 37

### **Freie Musikschule Hannover e.V.**

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 70, 0511 – 8 07 09 54

## Senioren

### **Margot-Engelke-Zentrum (Hausgemeinschaften Geibelstraße und Devrienstraße), Geibelstraße 90, 0511 – 16 83 02 92**

### **Pflegezentrum für Seniorinnen Marienstraße Henriettenstiftung, Sallstraße 9–11, 0511 – 2 89 20 53**

### **DRK-Altenzentrum Elkartallee, Elkartallee 6, 0511 – 98 19 10**

### **GDA Wohnstift Waldhausen**

Hildesheimer Straße 183, 0511 – 8 40 10

### **GAGFAH (betreutes Wohnen)**

Hoppenstedtstraße 2 und 4, 0511 – 3 66 09 31

### **GAGFAH (Wohnen ohne Betreuung)**

Elkartallee 4, 0511 – 3 66 09 31

### **Gustav-Brandtsche-Stiftung (Altenpflegeheim)**

Bischofsholer Damm 79, 0511 – 28 49 30

### **Gustav-Brandtsche-Stiftung (betreutes Wohnen)**

Freundallee 16, 0511 – 28 49 30

### **Rats-und von Soden-Kloster (G.-Brandtsche-Stiftung)**

Schwesternhausstraße 9, 0511 – 28 49 30

### **Senior-Bödeker-Haus (G.-Brandtsche-Stiftung)**

Haeckelstraße 2, 0511 – 28 49 30

### **Lola-Fischel-Haus, Jüdisches Seniorenheim e.V.**

Haeckelstraße 6, 0511 – 81 57 50

### **Lotte-Kestner-Haus Stephansstift Pflege und Seniorenwohnen gGmbH, Baumstraße 25, 0511 – 27 04 40**

### **Stift zum Heiligen Geist, Heiligengeiststraße 20, 0511 – 2 88 60**

### **Kommunaler Seniorenservice Hannover**

Geibelstraße 90, 0511 – 3 02 84

### **Diakonie Seniorenbüro Bult, Freundallee 16, 0511 – 28 49 31 23**

Auf einen Blick

## Hier finden Sie alle vorgestellten Unternehmen



LEBENSART SÜDSTADT

Verzeichnis der vorgestellten Unternehmen.

Die Zahlen entsprechen den Seitenzahlen und den Nummern auf der Übersichtskarte.

### Auto & Verkehr

- 13 Bratsch British Cars GmbH
- 67 Rechtsanwalt Dirk Deneke
- 147 Reifenprofi Service GmbH
- 148 Segway Express

### Bauen & Wohnen

- 113 Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber
- 136 Architekt Thomas Hirt
- 69 Baugeschäft Adolf Schoppe
- 101 Eidmann Erd- und Gartenbau GmbH
- 19 Gaedecke-Immobilien
- 138 GTM Dobrinski GbR
- 20 hagebaumarkt Himmler
- 18 Hausverwaltung Oliver Hardt
- 96 Jünemann Kunst und Rahmen
- 21 Kibar Immobilien GmbH
- 10 Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung (HDV) GmbH & Co. KG
- 41 Kunze Immobilien e. K.
- 106 meravis Wohnungsbau- und Immobilien GmbH
- 90 Paul Paschke GmbH
- 72 Polsterei und Raumausstatter Petzolt
- 23 Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH
- 117 Rechtsanwältin Dr. Birgit Paetow-Thöne
- 166 Simone Thiele Immobilien
- 27 SofaLoft
- 123 Springmann-Haustechnik
- 142 Steinberg.Gärten
- 137 Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH
- 160 STIL-Architektur – Markus Pankse
- 36 Timpe Immobilien GmbH
- 100 Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG

### Bildung & Wissenschaft

- 124 Haus der Religionen e.V.

### Computer & Elektronik

- 22 Elektro Andresen GmbH
- 140 Hermann von Nassau GmbH

### Dienstleistungen

- 48 ADK Versicherungsservice und Unternehmensberatung Dieter Käßner
- 136 Architekt Thomas Hirt
- 99 ASD Ambulante Soziale Dienste Hannover GmbH
- 150 B&W Grafikservice GmbH
- 167 Babst Bestattungen
- 118 citymanager.de
- 9 Die Hörhilfe
- 157 Druck- und Servicecenter Hannover
- 115 FDP Südstadt-Bult
- 53 Feinstoffpraxis Geilenkirchen
- 94 Fonds InvestBeratung – Hauke Petersen
- 16 Foto Weckbrodt
- 163 Frauenarztpraxis Dr. med. Raif Khalifa
- 145 Frisch-Ei-Vertrieb und Feinkosthandel Dirk Strohmeier
- 17 Friseurin Silvia Siefert
- 114 Fußballschule Karsten Surmann
- 19 Gaedecke-Immobilien
- 138 GTM Dobrinski GbR
- 98 Haarenergetik Jörg Segebarth
- 18 Hausverwaltung Oliver Hardt
- 140 Hermann von Nassau GmbH
- 71 HNO-Praxis am Aegi, Dr. Sabine Streich
- 38 Hölty-Apotheke
- 66 Hörgeräte Zöllner
- 45 JG HILDEBRANDT GmbH – Weinhandel seit 1877
- 70 Kanzlei am Maschsee – Rechtsanwälte und Fachanwälte
- 162 Kemming und Loskant – Rechtsanwälte
- 21 Kibar Immobilien GmbH
- 10 Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung (HDV) GmbH & Co. KG
- 41 Kunze Immobilien e. K.
- 44 Leder La Martine
- 152 Netzel – Werbemittel
- 78 Nexia Hannover GbR
- 165 Nibelungen-Apotheke – Herwig Schroers
- 146 Photovision – Daniel Herrmann
- 72 Polsterei und Raumausstatter Petzolt
- 23 Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH
- 24 Rechtsanwalt Harald Prenzler
- 133 Sabine Schafft – mobile Fotografie
- 58 Sanitätshaus Südstadt
- 144 SCHNITT.29
- 149 Schreibdienste und Seniorenhilfe Gisela Kiehl

- 148 Segway Express
- 120 Seitz + Partner Steuerberatungsgesellschaft
- 166 Simone Thiele Immobilien
- 128 Sparkasse Hannover / Filiale Sallstraße und Südstadt
- 123 Springmann-Haustechnik
- 142 Steinberg.Gärten
- 137 Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH
- 158 Stern-Apotheke e.K.
- 34 Steuerberater André Kosin
- 64 Steuerberater Rodenberg und Wilcke
- 159 Steuerberater Seiler & Partner
- 134 Thomas Stöter, Zahnarzt & Master of Science  
Implantologie
- 36 Timpe Immobilien GmbH
- 75 VGH Serviceteam Südstadt
- 104 Zahnarztpraxis Dr. Dirk Ostermann
- 156 Zeltverleih Witte und Harms GbR
- 92 Zimmervermittlung 2001 GmbH

### Einkaufen & Bestellen

- 76 Bäckerei und Konditorei Borchers
- 11 Bittersüß Naturkostfachmarkt
- 14 Cruses Buchhandlung
- 157 Druck- und Servicecenter Hannover
- 15 ELEA Handelsagentur OHG
- 145 Frisch-Ei-Vertrieb und Feinkosthandel Dirk Strohmeier
- 122 Galerie im Treppenhaus / Barbara Schwartz
- 43 Goldschmiedeatelier Hartwig Pistoll
- 164 Heike Meiners – Goldschmiedin
- 45 JG HILDEBRANDT GmbH – Weinhandel seit 1877
- 60 LARISSA MODEN
- 44 Leder La Martine
- 95 Mothers Finest – Evelyn Schumann & Andrea Geßler  
GbR
- 82 Naturkostladen Südstadt
- 152 Netzel – Werbemittel
- 90 Paul Paschke GmbH
- 110 Qualitäts-Fleischerei Robert Reese
- 27 SofaLoft
- 91 Wiesner Moden
- 49 Zanzarelli – Sosa Kinat & Claus Bammel GbR

### Familie & Kinder

- 95 Mothers Finest – Evelyn Schumann & Andrea Geßler  
GbR

### Freizeit & Reisen

- 14 Cruses Buchhandlung
- 79 FIRST-Reisebüro
- 114 Fußballschule Karsten Surmann
- 62 LOFT Woman Vital, Beauty & Figur
- 88 Move & Style Dance Academy
- 50 Postsportverein Hannover e. V.
- 68 Radhaus Schauerte
- 63 Reisebüro in der Südstadt
- 148 Segway Express
- 93 Sportverein Eintracht von 1898 e. V.
- 125 SV Arminia Hannover
- 74 TA WingTsun Kampfkunstschule
- 51 TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover
- 37 TUI TRAVEL Star
- 39 WB TOURISTIK

### Gastronomie

- 89 Eiscafé und Pizzeria Europa
- 15 ELEA Handelsagentur OHG
- 151 Restaurant Eliniko
- 148 Segway Express
- 103 Stammplatz Sportkneipe
- 81 Van Asia · Bringdienst und Restaurant
- 49 Zanzarelli – Sosa Kinat & Claus Bammel GbR

### Geld & Recht

- 48 ADK Versicherungsservice und Unternehmensberatung  
Dieter Küßner
- 113 Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber
- 94 Fonds InvestBeratung – Hauke Petersen
- 70 Kanzlei am Maschsee – Rechtsanwälte und Fachanwälte
- 162 Kemming und Loskant – Rechtsanwälte
- 78 Nexia Hannover GbR
- 67 Rechtsanwalt Dirk Deneke
- 24 Rechtsanwalt Harald Prenzler
- 40 Rechtsanwälte Neumeister & Jägersberg
- 117 Rechtsanwältin Dr. Birgit Paetow-Thöne
- 120 Seitz + Partner Steuerberatungsgesellschaft
- 128 Sparkasse Hannover / Filiale Sallstraße und Südstadt
- 34 Steuerberater André Kosin
- 64 Steuerberater Rodenberg und Wilcke
- 159 Steuerberater Seiler & Partner
- 139 Steuerberater und Rechtsanwälte Königstraße 50
- 75 VGH Serviceteam Südstadt

## Gesundheit & Wellness

- 99 ASD Ambulante Soziale Dienste Hannover GmbH
- 59 Atlantis Fitness Center
- 76 Bäckerei und Konditorei Borchers
- 11 Bittersüß Naturkostfachmarkt
- 127 Detlef Hoffmeister Naturheilpraxis – Physikalische Therapie
- 9 Die Hörhilfe
- 126 Doris Hoffmeister Kosmetikstudio – Podologie
- 53 Feinstoffpraxis Geilenkirchen
- 163 Frauenarztpraxis Dr. med. Raif Khalifa
- 71 HNO-Praxis am Aegi, Dr. Sabine Streich
- 38 Hölty-Apotheke
- 66 Hörgeräte Zöllner
- 132 Kleintierpraxis Dr. Christiane Klug-Simon
- 87 Kleintierpraxis Waldheim
- 8 Kühl Optik
- 161 LA BIOTHERIQUE. Olaf Gerberding Frisuren
- 62 LOFT Woman Vital, Beauty & Figur
- 77 Mendelssohn-Apotheke
- 88 Move & Style Dance Academy
- 102 Mrs. Sporty
- 165 Nibelungen-Apotheke – Herwig Schroers
- 97 PhysioVital – First Class Physiotherapie
- 50 Postsportverein Hannover e. V.
- 73 Praxis für psychosoziale Beratung e. V.
- 52 Praxis für Psychotherapie – Karin Pjehgott
- 68 Radhaus Schauerte
- 105 Rasensportverein Hannover von 1926 e. V.
- 112 Sandra Göbel – Praxis für angewandte Hypnose und Prävention
- 58 Sanitätshaus Südstadt
- 111 Schwerpunktpraxis und Tagesklinik für Hämatologie und Onkologie
- 93 Sportverein Eintracht von 1898 e. V.
- 158 Stern-Apotheke e.K.
- 35 Südstadt-Physio24 / Meine Physiotherapiepraxis
- 74 TA WingTsun Kampfkunstschule
- 80 Therapiezentrum Praxis Schlote
- 134 Thomas Stöter, Zahnarzt & Master of Science Implantologie
- 51 TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover
- 39 WB TOURISTIK
- 104 Zahnarztpraxis Dr. Dirk Ostermann
- 116 Zahnarztpraxis Dr. Gabriele Ahlers
- 119 Zahnarztpraxis Jennifer Bünger
- 25 ZahnMedizinisches Team am Aegi

## Kunst & Kultur

- 12 Atelier und Galerie TURM2 – G. Wicke
- 122 Galerie im Treppenhaus / Barbara Schwartz
- 43 Goldschmiedeatelier Hartwig Pistoll
- 164 Heike Meiners – Goldschmiedin
- 96 Jünemann Kunst und Rahmen
- 146 Photovision – Daniel Herrmann
- 133 Sabine Schafft – mobile Fotografie
- 26 SofaLoft-Kultur

## Natur & Umwelt

- 121 Bündnis 90/Die Grünen Stadtteilgruppe Südstadt-Bult
- 101 Eidmann Erd- und Gartenbau GmbH
- 142 Steinberg.Gärten

## Parteien

- 121 Bündnis 90/Die Grünen Stadtteilgruppe Südstadt-Bult
- 46 CDU Ortsverband Südstadt-Bult
- 115 FDP Südstadt-Bult
- 65 SPD Südstadt-Bult

## Soziale Einrichtungen & Kirchen

- 124 Haus der Religionen e.V.

## Vereine & Verbände

- 47 Arbeitskreis Südstädter Vereine
- 50 Postsportverein Hannover e. V.
- 105 Rasensportverein Hannover von 1926 e. V.
- 93 Sportverein Eintracht von 1898 e. V.
- 125 SV Arminia Hannover
- 51 TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover

## Werbung & Medien

- 150 B&W Grafikservice GmbH
- 118 citymanager.de
- 16 Foto Weckbrodt
- 152 Netzel – Werbemittel
- 26 SofaLoft-Kultur



# SCHOLZ

## ABDICHTUNG



**Kellerabdichtung**



**Mauertrockenlegung**



**Wärmedämmung**



**Druckwasserabdichtung**

**Tel.: 0511 - 97 824 824**

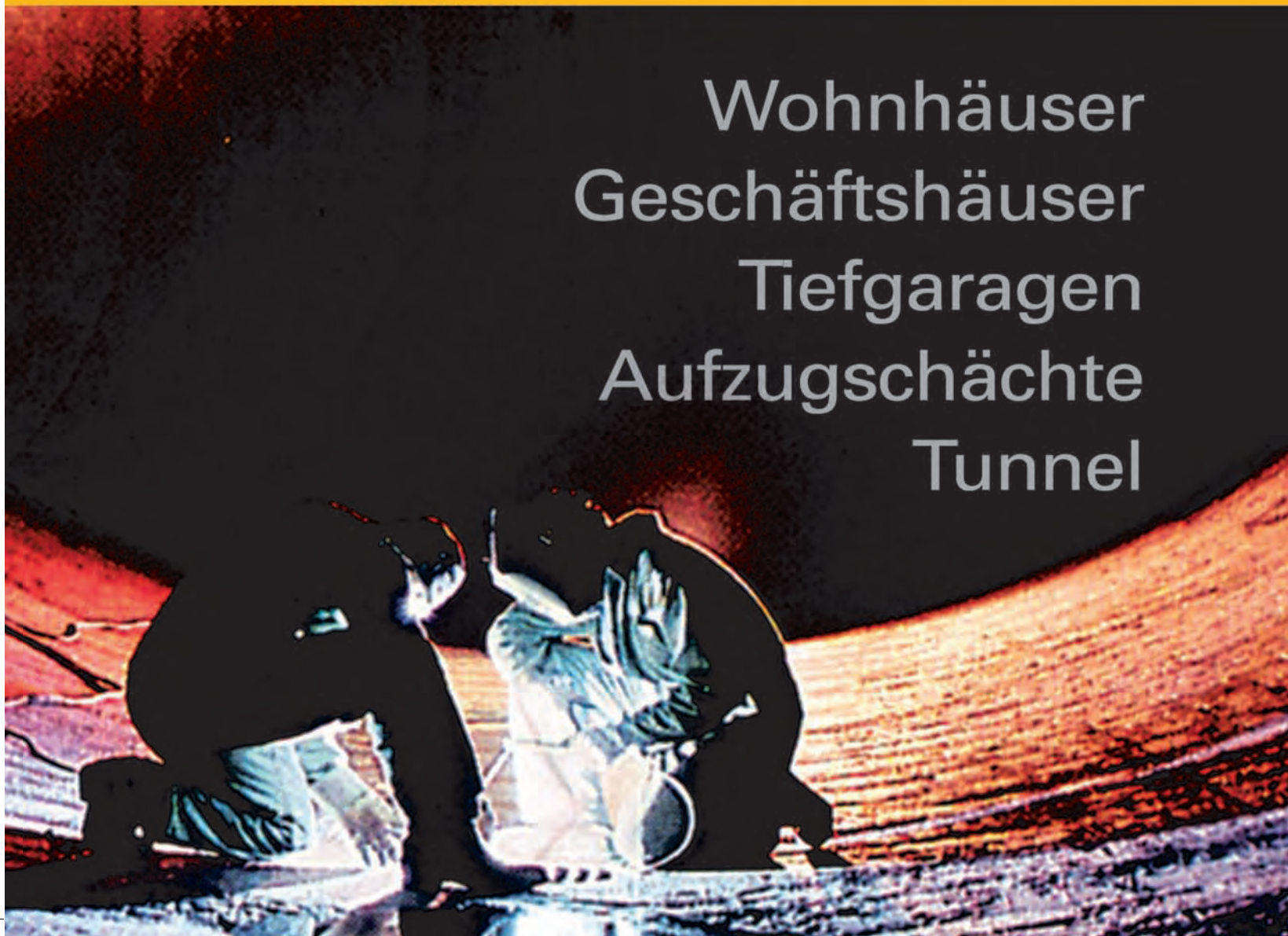
**[www.scholzundsohn.de](http://www.scholzundsohn.de)**



# & SOHN

## VON BAUWERKEN

Wohnhäuser  
Geschäftshäuser  
Tiefgaragen  
Aufzugschächte  
Tunnel



## Redaktionelles Verzeichnis

- 3 Vorwort**
- 3 Impressum**
- 4 Wirtschaftsforum Südstadt e.V.: Das Porträt**
- 6 Wirtschaftsforum Südstadt e.V.: Die Aktivitäten**
- 7 Die Südstadt-Bult-Stiftung**
- 28 Südstädter Orte:** Vom Postweg zur lebendigen Schlagader eines Stadtteils
- 30 Medienberater Robert Scheurer,** Verlagsgesellschaft Madsack GmbH
- 31 Südstädter Orte:** Stephansplatz – Frischemarkt mit Klönschnack
- 42 Südstädter Orte:** Eilenriede – die grüne Grenze
- 54 Die App zur „Lebensart Südstadt“**
- 55 Südstädter Orte:** Bertha-von-Suttner-Platz – Treffpunkt für Familien
- 61 Südstädter Orte:** Stadtfriedhof Engesohde – mehr als ein Stück Stadtgeschichte
- 83 Südstädter Orte:** Geibelplatz – Platz mit Denkmalschutz
- 107 Südstädter Orte:** Aegi – Platz mit heiligem Namen
- 129 Südstädter Orte:** Kurt-Schwitters-Platz – Tor zur zeitgenössischen Kunst
- 153 Südstädter Orte:** Oesterleyplatz – Erinnerung an einen Hofmaler
- 170 Servicenummern für die Südstadt**
- 172 Die Übersichtskarte**
- 173 Auf einen Blick:** Hier finden Sie alle vorgestellten Unternehmen





# Brandes & Diesing

VITALCENTRUM

## Ihr Partner für Gesundheit und Pflege



### Sanitätshäuser:

Lymph-/Venenkompetenz-Centrum (Kompressionsstrümpfe), orthopäd. Kissen für gesundes Sitzen und Schlafen, Alltagshilfen, Brustepithesen, Spezial-BHs, Miederwaren, Bademoden



### Orthopädietechnik:

stützende Bandagen, Orthesen



### Orthopädie-Fuß-/Schuhtechnik:

Schuhzurichtungen, orthopäd. Fußeinlagen



### Reha-Technik:

Gehhilfen, Reha-Hilfsmittel, Krankenpflegeartikel



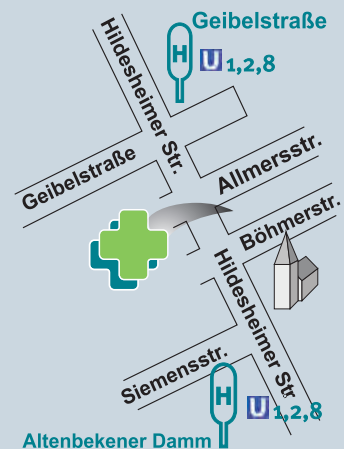
### Medizin-Technik:

Blutdruckmessgeräte, Tens-/EMS-Geräte

[www.brandes-diesing.de](http://www.brandes-diesing.de)

*Viel besser.*

## So finden Sie uns:



### Vitalzentrum Süd

Hildesheimer Str. 97  
30173 Hannover  
Tel.: 0511 - 70 150 525

### Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00-13.00 Uhr  
14.00-18.00 Uhr  
Sa 9.30-12.30 Uhr



gutenberg beuys  
FEINDRUCKEREI®

# BYE, BYE, SÜDSTADT-GIRLS

Hier in der Südstadt haben wir in den letzten Jahren den Aufstieg von einer kleinen Rummsbude zu einer der renommiertesten Druckereien Deutschlands vollzogen. Dieser Erfolg bringt den Bedarf nach räumlichen Veränderungen mit sich, wodurch wir die Südstadt verlassen und eine neue Produktionsstätte in Langenhagen beziehen.

Wir bedanken uns für eine starke Zeit im Herzen der Stadt, für gute Nachbarschaft und tolle Zusammenarbeit. Und selbstverständlich drucken wir auch von Langenhagen aus weiter für die Südstadt.



DEUTSCHLANDS EINZIGE FEINDRUCKEREI. PREISGEKRÖNT.  
ALLES AUS LIEBE. AUCH WENN ES BRENNT.  
[www.feindruckerei.de](http://www.feindruckerei.de)